

IRIS
OPTOMETRISTES • OPTICIENS
Mont St-Hilaire

► Nathalie De Blois, o.o.d.
► Dr Pierre Lemonde, o.o.d.



464-6565

2104 con

L'Œil

RÉGIONAL

Le journal
des gens d'ici
depuis 1970

BRAULT & MARTINEAU VOIR EN PAGE 15

Payez en avril 2002

AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT, NI INTÉRÊT

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 200 KM

ST-HUBERT
1351, boul. Des Promenades
Tél.: (450) 676-1911

BELOEIL 32e ANNÉE NO 10 > SEMAINE DU 21 AU 27 AVRIL 2001 > 80 PAGES 27 871 EXEMPLAIRES

Saint-Basile s'attaquera à la forteresse des Hells

JOSÉ-ANTONIO PIRES
LES HEBDOS MONTRÉGÉIENS

Le lundi 7 mai prochain, les élus municipaux de Saint-Basile adopteront le deuxième projet de règlement anti-fortification. Une mesure qui obligerait Les Princes de l'autoroute inc., propriétaires du quartier général du chapitre South des Hells Angels, rue Alvarez, à se départir, en six mois, de plusieurs éléments de fortification.

Il sera donc, entre autres, interdit de blinder ou de fortifier un bâtiment contre les projectiles d'armes à feu à l'exception des institutions financières, des entreprises de transport d'argent, des postes de police, des établissements de détention, des bijouteries, des magasins d'entrepôt de fourrures et des guichets automatiques.

Il sera également interdit d'installer ou de maintenir plus d'une caméra de surveillance sauf pour les établissements commerciaux, industriels ou publics où on

effectue de l'entreposage de marchandises ou d'équipements. Le même règlement s'applique aussi aux systèmes de vision nocturne.

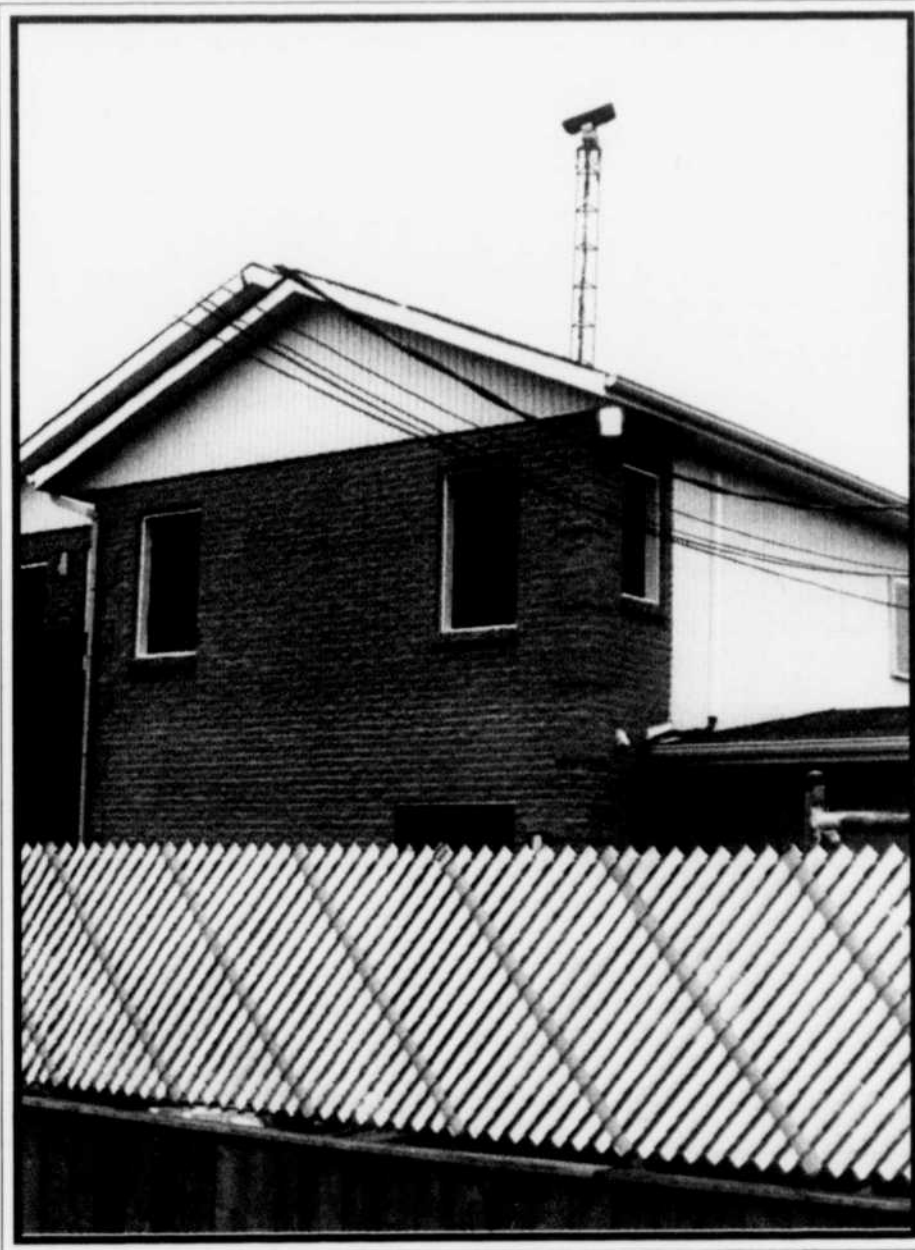
Ainsi toute construction non conforme aux dispositions du règlement devra faire l'objet d'une reconstruction ou d'une réfection dans les six mois de l'entrée en vigueur de ce dernier.

«Les propriétaires sont déjà avisés du délai. On ne sera pas la première ville à adopter un tel règlement. On ne peut plus tolérer ça», souligne le maire de Saint-Basile, Bernard Gagnon.

Au cours de cette audience municipale, les citoyens seront également invités à une consultation publique comme tout règlement l'exige.

Bien que Saint-Basile n'ait pas eu beaucoup de plaintes, le maire Gagnon confirme tout de même qu'un simple réseau d'activités criminelles est dérangeant pour la société.

Malgré tout, M. Gagnon a pris soin de préciser que le quartier général des Hells ne nuit pas au développement de la municipalité. «La preuve: cette année, Saint-Basile a doublé l'émission de permis résidentiel et vit aussi une explosion au niveau commercial.»



Les Hells devront enlever tout ce qui constitue un élément de fortification à leur local de Saint-Basile. (photo d'archives)

MONT-SAINT-HILAIRE/OTTERBURN PARK

Le dossier de la rue Maureen refait surface

BERNARD BLANCHARD

La Ville de Mont-Saint-Hilaire s'apprête à empêcher la circulation rue Maureen depuis la rue des Violettes, ce qui ne fait pas du tout l'affaire de sa voisine, Otterburn Park.

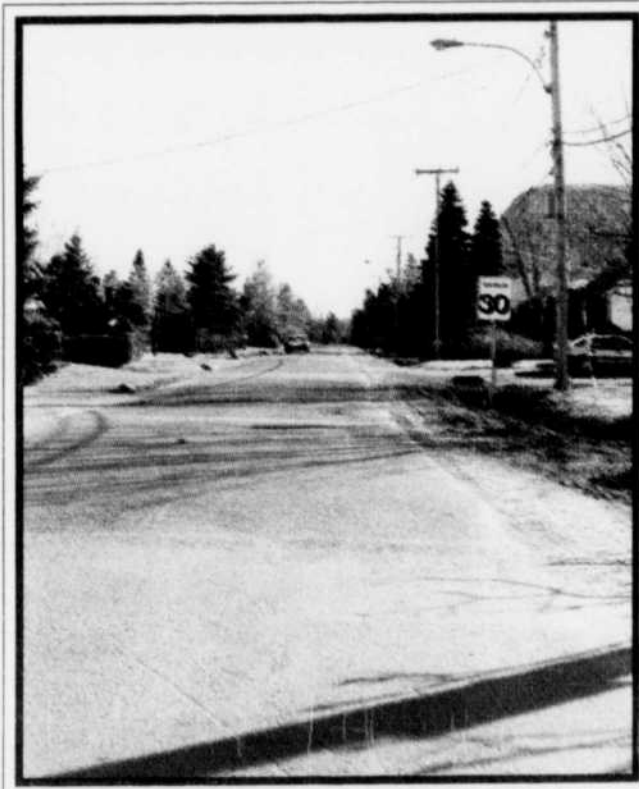
Le projet de Mont-Saint-Hilaire consiste à aménager sur Maureen, à la limite de son territoire, un petit îlot de verdure avec un sens unique qui empêchera les automobilistes d'entrer à Mont-Saint-Hilaire en provenance d'Otterburn Park.

Fermée à toute circulation durant des années aux limites des deux

municipalités, la rue Maureen s'était presque transformée en zone de guerre quand les autorités avaient pris la décision, l'an dernier, d'enlever les blocs de béton qui empêchaient la libre circulation d'une municipalité à l'autre.

Si l'ouverture de cette rue venait marquer pour plusieurs la fin d'une situation qui avait duré bien trop longtemps, elle ne faisait pas du tout l'affaire des citoyens de la rue Maureen, qui appréciaient jusque-là la tranquillité que leur procuraient les blocs de béton, symbole du litige opposant les deux municipalités.

SUITE EN PAGE 2



Mercredi matin, c'était le calme plat rue Maureen. Mais le maire de Mont-Saint-Hilaire, Paul Softo, assure qu'il y a eu une forte hausse de la circulation depuis l'enlèvement des blocs de béton. (Photo: L'Œil Régional)

» Cette semaine

PETITES ANNONCES	47 à 50
CARRIÈRES ET PROFESSIONS	62 à 65
SPORTS	68 à 70
ARTS ET SPECTACLES	40 à 46
CINÉMA	40
LES SPÉCIALISTES	60 et 61
IMMOBILIER	53 à 58

hostellerie
**Les Trois
Tilleuls**

L'art
de bien
recevoir!

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
TEL.: ligne directe: (514) 856-7787

www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com

DUPRÉ

CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.

18, boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville (450) 467-2804 • Pièces (450) 467-9455

La paix sans flamber votre paie

174\$ /mois*
Transport et préparation inclus
14 198\$ à l'achat**

*Moteur 2.2L I4 de 115HP
**Système antibloquage des roues sur 4 roues
*Disponibilité limitée
*Banquette arrière rabattable

Financement	Financement
0\$	221\$
1 017\$	1 995\$
2 145\$	1 745\$

1,9%
à l'achat

Chevrolet
Cavalier VL 2001
4 portes



Voir en page 72

MONT-SAINT-HILAIRE/OTTERBURN PARK

Le dossier de la rue Maureen refait surface

Pour le maire de Mont-Saint-Hilaire, Paul Sofio, la décision d'empêcher la circulation vers Mont-Saint-Hilaire est équitable et ne marque d'aucune façon un retour à la case départ.

«Quand nous avons enlevé les blocs, nous avons dit que nous analyserions ce qui se passerait, notamment au niveau de la sécurité, qui a toujours été notre priorité dans ce dossier. Or, les citoyens de la rue Maureen déploieraient la forte hausse de la circulation depuis l'ouverture de la rue. Des comptages sont venus confirmer ces hausses importantes. Et c'est pourquoi un comité de travail formé de citoyens et d'employés de la Ville

était à la recherche d'une solution», explique le maire Sofio.

DIFFÉRENTS SCÉNARIOS

Différents scénarios ont été étudiés. «Celui que nous retenons représente un compromis intéressant, notamment parce qu'il n'est pas trop coûteux, une dizaine de milliers de dollars, et surtout parce qu'il est équitable pour les citoyens des deux municipalités. Il faut bien comprendre que les citoyens d'Otterburn Park ne pourront pas entrer à Mont-Saint-Hilaire par Maureen, mais ils pourront en contrepartie rentrer à Otterburn par cette rue.»

Selon le maire Sofio, le projet devrait être bien accueilli par la population d'Otterburn Park. «On ne peut pas dire que nous plions les genoux, dans la mesure où il a toujours été clair que nous ne refermerions pas complètement cette rue et dans la mesure où il existe, ailleurs à Mont-Saint-Hilaire, des aménagements comme celui que nous ferons. Le comité s'est d'ailleurs inspiré de l'aménagement réalisé à l'intersection Radisson et Fortier. Nous avons en tête un aménagement agréable, qui n'aura évidemment rien à voir avec l'ancien cul-de-sac qui n'était pas très propre et qui était propice à des attroupements de toutes sortes.»

BON VOISINAGE

M. Sofio estime que Mont-Saint-Hilaire se comporte en bon voisin. «J'ai rencontré le maire Dubé pour lui faire part de notre décision. Et notre directeur général a également rencontré le directeur général d'Otterburn Park. Si le dossier est bien présenté aux citoyens, je suis convaincu qu'il n'y aura aucun problème.»

Chose certaine, la décision est prise, assure le maire Sofio. Le conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire doit d'ailleurs adopter le projet officiellement dès sa prochaine séance publique, le 7 mai.

Le maire Dubé très déçu

BERNARD BLANCHARD

Les élus d'Otterburn Park, le maire Guy Dubé en tête, sont très déçus de la décision de Mont-Saint-Hilaire de rouvrir le dossier de la rue Maureen.

Le conseil municipal a d'ailleurs adopté à l'unanimité une résolution, lundi, entre autres pour demander à Mont-Saint-Hilaire de «ne pas ignorer l'expression de sa réprobation».

Avec cette résolution, «le conseil municipal exprime son plus grand regret à la Ville de Mont-Saint-Hilaire à l'annonce de cette intention ainsi que son désir de voir la rue Maureen rester totalement ouverte à la libre circulation de part et d'autre des municipalités».

Les élus d'Otterburn Park considèrent que «la fermeture de cette rue, même partielle, n'est pas dans l'intérêt de tous les citoyens». Et c'est pourquoi ils demandent à leurs confrères de Mont-Saint-Hilaire de

reconsidérer leur position.

UNE REcul IMPORTANT

Il est évident pour le maire Dubé, même s'il fait montre de diplomatie dans le choix de ses mots, que la décision de Mont-Saint-Hilaire constitue un recul important tout à fait inacceptable.

«À l'époque où la rue était bloquée, nous aurions certainement apprécié l'ouverture dans une direction. Mais comme ça circule maintenant dans les deux sens, nous avons l'impression de rétrograder.»

La déception du maire Dubé est d'autant plus grande que les justifications, dit-il, sont minces. «Dans la lettre qu'on a reçue, Mont-Saint-Hilaire explique qu'elle ne crée par de précédent parce qu'un aménagement semblable existe ailleurs. Mais il n'est aucune question de problèmes de sécurité ou de circulation. C'est difficile dans les circonstances de voir si c'est vraiment justifié.»

M. Dubé ne sait pas comment le dossier évoluera. Nous ne sommes pas heureux, mais nous prenons soin de bien doser nos réactions. Ils sont souverains chez eux et ils peuvent faire ce qu'ils veulent. La suite des événements peut dépendre de leur réaction. Mais notre but n'est évidemment pas de partir une guerre dans les journaux.»



2 • Samedi 21 avril 2001 • L'Œil Régional

555
michel boucher automobiles inc.

• mécanique
• vente d'autos
• carrosserie

Michel et Chantal Boucher

à votre service depuis 1967

CARROSSIER AUTORISÉ

DÉTAILLANT AUTORISÉ

L'Équipe gagnante

En toute confiance!

Tout sous un même toit!

- ANTIROUILLE
- RÉPARATION MÉCANIQUE
- VENTE DE VOITURES
- SILENCIEUX
- VOITURE DE COURTOISIE
- POSSIBILITÉ DE LOCATION
- PNEUS
- (sans frais)
- SPECIALISTES DE VOITURES JAPONAISES
- CARROSSERIE

555, boul. Laurier, McMasterville (450) 467-0229

CENTRE INFORMATIQUE

****Crédit instant AUCUN CRÉDIT REFUSÉ**

21 AU 27 AVRIL 2001

INTEL PENTIUM III 733 MHZ	INTEL PENTIUM III 933 MHZ	INTEL PENTIUM III 1000 MHZ
128 Meg de Mémoire 133 Mhz 20.3 Disque Rigide Carte vidéo TNT 2 32 meg 2D/3D partagé Carte de son Comp. SB 64 Fax/modem 56K V90 CD Rom 52 X Haut-parleur Clavier et souris Moniteur 17" LG inclus 40⁶⁵⁵ par mois 999⁹⁹⁹	128 Meg de Mémoire 133 Mhz 30.4 Disque Rigide Carte vidéo TNT 2 32 meg 2D/3D partagé Carte de son Comp. SB 64 Fax/modem 56K V90 CD Rom 52 X Haut-parleur Clavier et souris Moniteur 17" LG inclus 46⁷⁵⁵ par mois 1149⁹⁹⁹	128 Meg de Mémoire 133 Mhz 30.4 Disque Rigide Carte vidéo TNT 2 32 meg 2D/3D Carte de son SB Fax/modem 56K V90 Haut-parleur Clavier et souris CD-ROM 52x Moniteur 17" LG inclus 54⁸⁸⁵ par mois 1349⁹⁹⁹
Aucun frais pour les installations.		
CDROM / GRAVEUR <ul style="list-style-type: none"> • CDROM 50X 55\$ • DVD Toshiba 16x 129,99\$ • Graveur LG 8x,4x,32x 149,99\$ • Graveur LG 12x,8x,32x 184,99\$ 		
IMPRIMANTE <ul style="list-style-type: none"> • Lexmark Z12 70\$ • Lexmark Z32 95\$ • HP 630 ARP 85\$ • HP 840 147\$ • Canon S400 155\$ 		
MÉMOIRE <ul style="list-style-type: none"> • 128 meg PC133 69,99\$ • 256 meg PC 133 159,99\$ 		
DISQUE RIGIDE <ul style="list-style-type: none"> • 20 G. Samsung 149,99\$ • 30 G. Seagate 179,99\$ • 60 G. Maxtor 329,99\$ 		
CARTE VIDÉO <ul style="list-style-type: none"> • Nvidia TNT2 32 meg 75\$ • Excel Gforce 2 32 meg 119,99\$ • Power color Gforce2 TV out 129,99\$ 		
<p>Mail Montenach, voisin de la SAQ 450-446-8299</p> <p>Lundi, mardi, mercredi : 9 hres 30 à 18 hres Jeudi, vendredi : 9 hres 30 à 21 hres Samedi : 9 hres à 17 hres Dimanche : 12 hres à 17 hres</p>		
Les photos peuvent différer. Prix sujet à changement sans préavis, quantité limitée. Cette promotion valide dans les magasins participant. Détails en magasin. Toutes les pièces séparées argent comptant. † Approbation de crédit sur place. Terme de 30 mois ** Avec un dépôt de 20% sur carte de crédit. Terme de 1 an.		

OTTERBURN PARK

Un incendie force la Femme et le Boulanger à fermer durant un mois

BERNARD BLANCHARD

Les expertises ne sont pas terminées, mais tout indique que l'incendie qui a frappé La Femme et le Boulanger, chemin Ozias-Leduc à Otterburn Park, dimanche matin, était d'origine électrique.

Au départ, les pompiers d'Otterburn Park ont estimé qu'ils avaient peut-être affaire à un incendie criminel et c'est pourquoi l'enquêteur Daniel Trudeau, de la Régie intermunicipale de police de la Vallée-du-Richelieu, a été mis sur le coup.

«Mais les premières constatations indiquent clairement que l'incendie aurait été provoqué par un problème d'ordre électrique. Ce sont cependant les expertises des assureurs qui le confirmeront», précise-t-on à la direction de la Régie de police.

L'incendie s'est déclaré au sous-sol de la boulangerie. L'intervention rapide des pompiers a évité la destruction des commerces voisins.



La Femme et le Boulanger, 521, chemin Ozias-Leduc à Otterburn Park, a été la proie d'un incendie dans la nuit de dimanche. En mortaise, le propriétaire de la boulangerie, Martin Falardeau. (Photo: Prac)

FERMETURE D'UN MOIS

Martin Falardeau, le propriétaire de cette boulangerie, semblait très déçu au lendemain de la tragédie de ne pas pouvoir relancer son commerce aussi rapidement qu'il l'aurait souhaité.

«Je pensais pouvoir rouvrir dans deux semaines, mais les dommages sont considérables et les experts pensent qu'il faudra un mois pour tout remettre en ordre.»

La Femme et le Boulanger, qui a ouvert ses portes en mai 1998, a fait sa marque avec ses pains au levain faits à la main avec une farine bio, mais aussi avec son comptoir de fromages québécois au lait cru et son café équitable.



Vitesse au volant: les policiers ont les automobilistes à l'oeil

BERNARD BLANCHARD

Les policiers de la région participent à la vaste campagne de sensibilisation menée par la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ) sur les excès de vitesse dans les zones de 50 km/h.

Depuis le début de l'opération, lundi de la semaine dernière, les policiers de la nouvelle Régie intermunicipale de police de la Vallée-du-Richelieu ont effectué quelques opérations radar.

«Une vingtaine de contraventions ont été émises au cours de ces quatre ou cinq opérations, de même qu'une vingtaine d'avertissements», a précisé, mercredi, Benjamin Leclair, directeur par intérim de la Régie.

«Nous avons été moins tolérants que d'habitude, même si des automobilistes qui roulaient à 53 ou 54 km/h ont reçu des avertissements plutôt que des billets.»



Comme le démontre cette photo datant d'une dizaine d'années, ce n'est pas d'hier que les policiers de la région mènent des campagnes de contrôle de la vitesse à l'aide du radar. (Photo d'archives)

À BELOEIL ET...

Les premières opérations ont toutes eu lieu dans des zones résidentielles de Beloeil. Mais M. Leclair prévoyait mercredi que de nouvelles opérations se tiendraient dans d'autres municipalités couvertes par la Régie avant la fin de la campagne de la SAAQ, le 22 avril.

Dans le cadre de cette campagne, des opérations intensives de contrôle de la vitesse dans les zones de 50 km/h se déroulent partout au Québec. C'est dans ces zones qu'on retrouve le plus grand nombre d'accidents avec blessés.

Chaque année, au Québec, la vitesse tue 200 personnes et en blesse 6000 autres. C'est la deuxième cause d'accident après l'alcool au volant.

Rouler à 70 km/h dans une zone de 50 km/h coûte 80 \$ et un point d'inaptitude; un excès de 40 km/h coûte 227\$ et trois points d'inaptitude.

100 000 \$ pour un ouvrier de Sainte-Madeleine



Raymond Hogan ne s'attendait pas du tout à une aussi belle surprise lorsque l'employée de la tabagie ZUT de Beloeil lui a remis, impassible, la réponse du terminal. «J'ai ouvert grand les yeux à la vue du chèque de 100 000 \$», a lancé l'Irlandais de Sainte-Madeleine, pour qui remporter cette somme, en mars, juste avant la Saint-Patrick, a été une heureuse coïncidence. Contremaître pour encore quelques années, M. Hogan se promet toute une retraite. (MA)

L'Œil Régional • Samedi 21 avril 2001 • 3

LAVE-AUTO >>>>

sans contact
LASER
4000 HITECH

Avec 25 L d'essence obtenez un lavage à

2,99\$ +tx

(Rég.: 3,99\$) jusqu'au 30 avril 2001



LES DÉPANNÉURS

JOUR & NUIT

Le choix des gens d'ici



L'ESSENCE LA PLUS VENDUE AU MONDE

2, boul. Laurier, Beloeil 467-2231

Coin Bernard-Pilon et boul. Laurier (Juste à côté de Tim Hortons)

Pensez à demander vos POINTS AIR MILES



Y a rien que du

BEAU

ça vaut le déplacement!

GALERIE DE MATELAS

SIMMONS

"Nous sommes là pour vous aider à mieux dormir."



VISITEZ LE SITE WEB SIMMONS
AU WWW.SIMMONSCANADA.COM/GALLERY

Voici la nouvelle Collection de matelas *Simmons Beautyrest* sans rotation. Grâce à une réduction jusqu'à 40 % plus marquée du «transfert de mouvement», les mouvements de votre partenaire se font moins sentir et vous profitez d'un sommeil de tout repos.



AVEC RESSORTS EN SACHES
BREVETÉS *CONTOUR-FLEX*
À ACTION INDÉPENDANTE

Le printemps est enfin arrivé et c'est l'éclosion des aubaines! Ménagez votre portefeuille en tirant parti de super aubaines qui vous aideront à mieux dormir.



DE PLUS,
CE MATELAS
N'A JAMAIS
BESOIN D'ÊTRE
RETOURNÉ!

SIMMONS Beautyrest SANS ROTATION



Super offres de lancement!



AUBAINES PRINTANIÈRES!

de **1 299⁰⁰ \$** à **2 699⁰⁰ \$**

(le détaillant peut vendre moins cher)



GERMAIN LARIVIERE

4060, Boul. Laurier
Ste-Rosalie : (450) 799-5522
Montréal : (514) 866-8691
www.germainlariviere.com
Livraison gratuite

Projet d'une campagne d'achat chez nous pour sauvegarder la ceinture verte de la montagne

DOMINIC HARDY

Après des centaines d'années de prospérité, la pomiculture traverse une période difficile que plusieurs ne pourront surmonter. Certains pomiculteurs rêvent même de vendre leur verger aux promoteurs immobiliers. Une menace contre cette ceinture verte du mont Saint-Hilaire en dépit de son statut de réserve mondiale de la biosphère. Une solution: promouvoir l'achat local des pommes et autres produits des vergers d'ici.

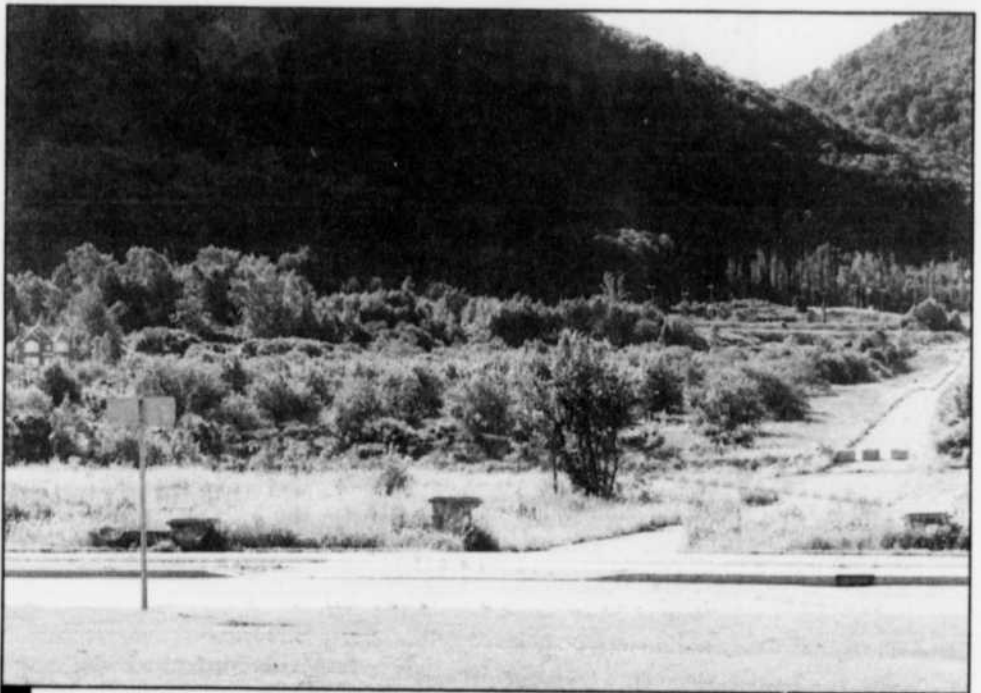
Inquiet d'une éventuelle érosion des espaces verts, le directeur du Centre de la nature du mont Saint-Hilaire, Kees Vanderheyden, s'était associé avec le Centre local de développement (CLD) pour la tenue d'un sommet sur l'industrie de la pomme locale.

Mais des pomiculteurs, regroupés au sein

d'un comité formé en novembre avec le Centre de la nature et le CLD, ont objecté qu'un tel projet représentait, pour le moment, une démarche trop théorique pour eux. «Ils voulaient quelque chose de concret et d'utile: promouvoir l'achat de leurs pommes ici, dans la région», raconte M. Vanderheyden. Le comité suggère plutôt dans une première étape de mettre l'accent sur le marketing et la publicité.

Tout cela a conduit le comité à promouvoir une campagne d'achat des pommes et de leurs produits dérivés dans les commerces locaux et même les cafétérias d'écoles et autres établissements publics.

«On trouve souvent dans les commerces d'ici des pommes de Rougemont mais pas de Mont-Saint-Hilaire», déplore M. Vanderheyden. On veut voir comment on peut en parler avec les épiciers et les restaurateurs. Le but retenu, c'est de promouvoir



Il y a déjà eu des pommiers au pied des plateaux de l'ancien Foyer Savoy comme en fait foi cette photo. Si rien n'est fait pour aider les pomiculteurs, d'autres vergers pourraient connaître le même sort pour faire place au développement résidentiel. (Photo d'archives)



Plusieurs pourraient ne pas traverser la tourmente qui frappe la pomiculture d'ici. (Photo d'archives)

l'achat chez nous.»

Au moment d'aller sous presse, hier, le comité rencontrait des représentants de la Chambre de commerce locale afin de savoir comment l'organisme de gens d'affaires pourrait être associé à cette démarche.

PAS PLUS CHER

Selon les producteurs, l'idée voulant que la pomme de Mont-Saint-Hilaire soit plus chère que la pomme importée est un mythe. Elle serait aussi meilleure que celle achetée à l'épicerie et qu'ils qualifient de «médiocre».

«L'acheteur ne fait pas un voyage spécial pour aller acheter une pomme de qualité au verger. Un marché local dynamique et bon consommateur pourrait faire vivre nos vergers. Éventuellement, nos pommes

devraient trouver leur place dans nos restaurants, soit fraîches soit transformées pour des tartes, des confitures, etc.», plaident-ils.

Les pomiculteurs songent de leur côté à combler l'absence de positionnement de leurs pommes en leur apposant un certificat de qualité ou en les commercialisant sous une marque collective sauvegardant l'identité de chacun.

Rappelons qu'il y a deux ans, les Vergers d'Émilie projetaient d'implanter une boutique et une usine de transformation des dérivés de la pomme qui se seraient approvisionnées chez les producteurs locaux. Mais, craignant la concurrence de ce nouveau commerce, ces derniers se sont objectés à la levée du moratoire qui maintient une partie du chemin de la Montagne en zone agricole.

OTTERBURN PARK

La situation financière s'améliore, se réjouit le maire Dubé

BERNARD BLANCHARD

La situation financière d'Otterburn Park s'est grandement améliorée, s'est réjoui le maire Guy Dubé lors du dépôt du rapport financier 2000, lundi soir.

«Nous avons terminé l'exercice avec un surplus de 245 000 \$. Et ceci, même si nous avons payé comptant les 160 000 \$ pour l'achat de la maison voisine du Club de canotage et si nous avons ramené à zéro notre fonds de roulement en y injectant en cours d'année plus de 300 000 \$.»

«Au fil des années, poursuit M. Dubé, Otterburn Park s'était servi du fonds de roulement pour payer des petites dépenses. On travaillait fort depuis quatre ans pour régler ce problème. Maintenant que c'est fait, nous avons une politique en vertu de laquelle aucune

dépense de moins de 5000 \$ ne peut être financée à même ce fonds.»

Un autre signe démontre bien, toujours selon le maire Dubé, l'amélioration de la santé financière de la municipalité: il s'agit du taux d'endettement par rapport à la richesse foncière.

«En 1997, (quand nous sommes arrivés à l'hôtel de ville), ce taux s'élevait à 4,75 pour cent. Au 31 décembre 2000, il s'établissait à 4,19 pour cent. C'est encore haut, mais c'est nettement mieux que 4,75, surtout que nous avons maintenant une certaine marge de manoeuvre.»

DIMINUTION DE LA DETTE

Cette baisse s'explique par la diminution de plus d'un million de dollars de la dette, qui s'élève à 10,4 millions, et par l'augmentation de quelque 13 millions de la richesse foncière, précise M. Dubé.

«On commence à sortir la tête de l'eau, c'est agréable. Pour une fois que nous n'avons pas juste des mauvaises nouvelles à annoncer. Il faut remercier la population. C'est elle après tout qui a fait les efforts. Mais il faut aussi souligner que le pacte fiscal nous a coûté moins cher que prévu et que le remboursement du gouvernement pour le verglas a dépassé nos prévisions», de conclure le maire d'Otterburn Park.



Le maire Guy Dubé se réjouit de l'amélioration de la situation financière d'Otterburn Park. (photo d'archives)

La clé d'une bonne audition pour une vie riche et active

L'aide auditive

Évolue depuis des années vers une augmentation des performances accompagnée d'une réduction de la taille

Logée au creux de l'oreille, elle contribue à un meilleur confort et à une grande qualité acoustique.

Si petite et performante, l'excellence de sa sonorité vous convaincra!

Laflamme Associés

Audioprothésistes

261, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire

(Clinique médicale Mont-Saint-Hilaire) Sur rendez-vous seulement

Montréal : (514) 849-4500 / 1 800 422-6181

445262-21-488

Opinion

Mira el mundo

Mira el mundo ou, si vous préférez, «Voir le monde». Mira, un organisme solidement implanté, «fait voir» des non-voyants depuis 20 ans grâce à ses affectueux chiens-guides.

L'organisme fait voir le monde, mais il fait également voir la région de par le monde. Mira, un organisme situé dans notre cour, est connu en Amérique latine et en Europe. Pas mal pour des «entrepreneurs» qui viennent tester le comportement de leur chien dans les rues de Beloeil. Pas mal pour un organisme né d'une idée du visionnaire qu'est assurément Éric Saint-Pierre, le fondateur de Mira.

Si Mira était une entreprise privée, son expertise offerte dans le monde ferait régulièrement les pages économiques des grands quotidiens montréalais au même titre que des entreprises comme Bombardier ou Quebecor.

Mais Mira n'est pas une entreprise privée. Mira n'est surtout pas Bombardier ni Quebecor et n'a surtout pas les revenus de ces entreprises. L'organisme ne vit pas non plus de subventions. Mira doit constamment solliciter les entreprises et Monsieur et Madame Tout-le-Monde.

Depuis 20 ans, la principale difficulté d'Éric Saint-Pierre, et de ceux qui ont cru en lui et à son oeuvre, n'aura pas été de dresser des chiens-guides ni d'entraîner les non-voyants à apprivoiser leur fidèle compagnon, mais bien de trouver des fonds.

En 20 ans, si vous demandez à Éric Saint-Pierre de nommer les plus belles et grandes réalisations de Mira, il pourrait vous entretenir longtemps en voyant défiler dans sa tête le film de la création de l'organisme.

Il nommera sans hésiter le dressage de chiens-guides pour des adultes mais aussi pour des enfants et des personnes en fauteuil roulant. Il rappellera que Mira offre son expertise dans le monde pour le démarrage d'autres écoles de formation de chiens-guides comme il l'a fait à Toronto et au Mexique. Et comme dans un film d'action, aux multiples séquences, il en oubliera de nombreuses scènes en vous racontant les meilleurs moments de Mira.

Mais en 20 ans, si vous demandez à Éric Saint-Pierre quelles ont été les pires barrières à franchir pour vendre et développer la Fondation, il n'hésitera pas une seconde et répondra sur-le-champ: trouver des fonds.

C'était vrai il y a 20 ans. C'est toujours vrai 20 ans plus tard. Pour l'anniversaire de Mira, un organisme de chez nous qui rayonne dans le monde, le moins que l'on puisse faire, c'est donc de prendre une petite menthe à sa santé.

Allez, quand vous irez au restaurant, sortez 25 cents de votre poche, et prenez un bonbon du présentoir, c'est pour une bonne cause. Vous pouvez sortir plus de 25 cents, mais ne prenez pas plus d'une menthe.

Martin Archambault

Berlin, Allemagne...



Courrier

Expérience enrichissante d'une famille de Beloeil avec le programme AFS

En août 1999 arrivait chez nous, pour un an, Tiina, une jeune finlandaise. Nous désirions vivre une expérience un peu spéciale et pleine d'imprévus et nous avons été servis. Notre jeune protégée parlait couramment quatre langues, dont le français. Elle s'est de plus avérée une pianiste accomplie. Comme il était mentionné dans son dossier qu'elle faisait du patinage synchronisé à Helsinki avec un club appelé Team Fintastic, nous l'avons inscrite chez Les Suprêmes de Saint-Léonard.

Les filles du club ont accueilli Tiina comme une soeur et elles ont vécu ensemble une année comme peu de personnes en vivent dans une vie. Le club a connu une progression fulgurante et a remporté deux médailles d'argent au niveau national, dont une lors des Championnats canadiens où, selon les experts, elles auraient dû remporter la médaille d'or. En janvier 2000, le club s'est rendu en Finlande dans le cadre d'une compétition internationale réunissant les meilleures équipes au monde. Tiina concourait alors pour le Canada, contre son ancien club et Les Suprêmes ont remporté la médaille d'or. S'en est suivie une réception chez les parents de Tiina dont les membres parlent encore. La présence d'une Finlandaise dans l'équipe canadienne a valu à Tiina une

entrevue à la télévision de même que quelques reportages dans les journaux.

Nous avons été stupéfaits d'apprendre qu'elle était le bout en train de l'équipe lors des voyages en vue des compétitions car à la maison elle affichait davantage la légendaire réserve des Finlandais. Par contre, elle était toujours de bonne humeur et ne se faisait jamais prier quand venait le temps de s'acquitter de sa part de corvées. Elle est aussi rapidement devenue la grande soeur de nos deux filles avec qui elle a noué une relation très étroite. Il faut aussi être honnête et mentionner que l'ajustement à une mentalité beaucoup plus différente qu'il n'y paraissait à prime abord a créé quelques frictions au début. Toutefois, Tiina a démontré une politesse et un sens des responsabilités qui ne se sont jamais démentis tout au long de son séjour parmi nous.

Nous ajouterions seulement deux choses sur notre année. Premièrement, l'expérience s'est terminée alors que nous considérons qu'elle venait à peine de commencer et deuxièmement nous allons définitivement remettre ça. Nous encourageons fortement une famille à vivre une telle aventure.

Claudine Lapierre et
Yvan Williams
Beloeil

Appel aux élus pour le Sommet des Peuples

M. Jean-Pierre Charbonneau a le courage de ses opinions. Et, contrairement à bien des élus, il ne perd jamais de vue le mandat qu'ont toutes les personnes qui sont élues: celui de représenter les gens qui les ont mis au pouvoir. Si son choix de mots est personnel, tous ceux et celles qui sont allés à Québec dernièrement et qui se tiennent au courant des enjeux reliés à la ZLEA ont sûrement compris la métaphore du président de l'Assemblée nationale.

D'ailleurs celles et ceux qui représentent les populations, que ce soit au niveau municipal, régional ou national, devraient être présents à la Marche des peuples du 21 avril, à Québec. Ils devraient faire partie intégrante de cette marche pacifique, aux côtés des femmes, des hommes et des enfants qui ont à coeur le bien-être, et souvent même la vie, des gens de nos Amériques.

À titre d'élus, notre premier mandat est de défendre le bien-être des gens qui nous font confiance; notre second de défendre la démocratie. Tant au niveau du palier municipal que national, la structure n'est pas monocéphale: les conseillers et députés des conseils municipaux ou du gouvernement ne sont pas des accessoires mais doivent être inclus dans les discussions qui concernent les populations.

Au moment où des enjeux aussi cruciaux que l'eau ou les conditions de travail de milliers de gens sont sur la table, nous avons le devoir de démontrer par nos gestes que les gens sont le véritable enjeu des débats et des discussions. J'espère sincèrement que nous y serons en grand nombre.

Tous les gouvernements ont à prouver qu'ils sont dignes de confiance et qu'ils sont du côté des gens qui les ont élus; ce sera à nous de le montrer.

Kim Cornelissen, élue municipale
Saint-Marc-sur-Richelieu

Pourquoi vivre une ADACE? Pourquoi ne pas aller à la messe ailleurs?

Ces deux questions résument bien l'ensemble des préoccupations des paroissiens. Qui est appelé à célébrer le dimanche? Le peuple du Seigneur, les disciples de Jésus rassemblés en son nom, une communauté de frères et de soeurs baptisés en Église, célébrant ensemble les merveilles que Dieu fait pour nous depuis la Création et surtout célébrant le don de son fils, Jésus-Christ ressuscité, chemin vers le Père. C'est-à-dire nous, appelés à témoigner de cette présence, là où nous sommes.

Parce que notre vocation de baptisé est un appel à témoigner de l'action de Dieu en nous, chez nous, dans la ville de Saint-Basile-le-Grand.

Parce que nous sommes responsables de témoigner que l'Esprit Saint est à l'oeuvre par nous, non pas seulement individuellement, mais surtout par notre façon d'être ensemble, de vivre les préceptes évangéliques, par notre capacité de bâtir ensemble le Royaume de Dieu à Saint-Basile-le-Grand.

Nous devons nous rassembler, nous les membres de la communauté, sachant que notre pasteur Jésus nous y attend, nos prêtres nous y invitent et qu'ainsi en célébrant ensemble dans l'attente de l'eucharistie, nous construisons visiblement cette portion du peuple de Dieu qui est la paroisse de Saint-Basile-le-Grand.

Thérèse A. Bélec pour le comité des ADACE
Paroisse Saint-Basile-le-Grand

L'Œil RÉGIONAL
Le journal des gens d'ici depuis 1970

393, boul. Laurier, Beloeil J3G 4H6 • Téléphone: 467-1821 Télécopieur: 467-3087

Fondé en 1970

Tirage certifié: 27 871 exemplaires

Hebdomadaire édité par L'Œil Régional Inc., couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, et Saint-Charles, Sainte-Madeleine, et Saint-Denis.

Éditeur/directeur général:
Guy Gilbert

Directeur général adjoint
Directeur des ventes:
Guy Gilbert Jr

Adjointe au directeur général:
Mireille Haché

Rédacteur en chef:
Dominic Hardy

Rédaction:
Bernard Blanchard
Martin Archambault
Line Néron (rédactrice)

Secrétariat:
Mireille Haché, Judith Loisele, Natalie Marcoux

Conseillers en publicité
Diane Gauthier, Danielle Cyr,
Jean Brûlotte, Sonia Dupré,
Guy Gilbert Jr

Projets spéciaux:
directeur: Gilbert Desrosiers

Section restaurant:
Sylvie Roussy

Photographe:
L'Œil Régional
Prac Photo

Infographie:
PCO inc. Communication visuelle
Directeur: Christian Bourgeois

Distributeur:
MPM Rive-Sud
3400, boul. Losch, local 15
Saint-Hubert

Imprimerie:
Imprimerie Transmag
10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou

Dépôt légal:
Bibliothèque nationale du Québec
Toute reproduction des annonces
ou des nouvelles est interdite
sans autorisation écrite.

L'Œil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le vendredi, 17 heures de la semaine précédente. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable. Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés. L'Œil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. La priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux. Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Lebel ne veut pas être ailleurs qu'au Bloc

CAROLE PRONOVOST

Les hebdomadaires Montérégien

Malgré les difficultés qu'il connaît au sein du caucus des députés de son parti, le député de Chambly à Ottawa, Ghislain Lebel, affirme n'avoir aucune visée personnelle sur un autre parti politique que le Bloc québécois, ni à Ottawa, ni à Québec. M. Lebel souhaite continuer à débattre ses idées au sein du Bloc québécois et n'éprouve par ailleurs aucun attrait pour un éventuel parti qui voudrait exploiter au Québec la récente démonstration du candidat Paul Cliche dans Mercier quant à l'existence d'une place pour un parti souverainiste plus à gauche que le Parti québécois.

«J'ai 55 ans et cinq enfants. J'ai eu toute la misère du monde à me décider à revenir aux dernières élections et si je l'ai fait, c'était parce que j'ai senti qu'il le fallait pour défendre l'idée fondamentale qui sous-tend les notions de nation et de

souveraineté. Lorsque je quitterai mon poste comme député du Bloc québécois, je vais retourner m'occuper de mon fils de 4 ans et demi et de mon jardin, je n'irai pas dans un autre parti», affirmait-il, précisant qu'au Québec, le Parti québécois a toute sa confiance, tout comme la députée Louise Beaudoin dans Chambly. Il ajoutait que le message que lui a donné une partie de son aile militante à l'élection dans Mercier devait être entendu par le Parti québécois.

Par ailleurs, M. Lebel ne souhaitait pas de prime abord commenter ses récents déboires avec des collègues du Bloc québécois sur son opposition au nationalisme civique et son adhésion à un nationalisme plus traditionnel qui place le Canadien français au cœur de la nation québécoise. Il mentionnait cependant être conscient d'avoir des opposants au sein du caucus, toujours les mêmes personnes, mais qu'il a aussi des appuis, à l'intérieur comme à l'extérieur du caucus et qu'il entend bien continuer à défendre ses opinions profondes, celles qui l'ont mené en politique active.

M. Lebel a eu maille à partir avec des confrères du Bloc québécois à deux reprises ce dernier mois, pour avoir appuyé un document de l'aile jeunesse sur le nationalisme civique et pour avoir envoyé aux députés du caucus, par courriel, une lettre sur le même sujet qu'il avait trouvée dans un site Internet sur la souveraineté intitulé *Vigile*. Ces positions avaient valu à M. Lebel des accusations de racisme, tout comme il y a deux ans lors d'un débat semblable autour du programme du parti.

«Après qu'on a voulu m'expulser, certains députés ont examiné de plus près ce que je disais et se sont montrés surpris de ne pas en avoir discuté plus tôt. Pourtant, j'en parle depuis au moins deux ans. Nous sommes deux pour cent en Amérique, il faut être prudent si nous voulons survivre et conserver la langue que les générations avant nous ont réussi à sauvegarder».



Ghislain Lebel, député bloquiste de Chambly. (Photo d'archives)

Place publique

Aidons notre paroisse

Les gens ne vont plus à l'église, mais ils sont prêts à aider financièrement leur paroisse. C'est du moins ce qui ressort du modeste sondage de *L'Œil Régional* qui a demandé aux gens s'ils étaient prêts à soutenir financièrement leur paroisse. (Photos Prac; Propos recueillis par Martin Archambault)



«Absolument. Il faut soutenir les églises et les paroisses. Personnellement, je me fais un devoir de payer ma dime.»

ROBERT BRODEUR



«Certainement. Il faut contribuer au maintien de la paroisse. Je prêche par l'exemple en payant ma dime.»

LUCIENNE DESROCHES



«Oui, il faut soutenir nos paroisses. Elles répondent à plusieurs besoins dans la communauté. Je paie ma dime.»

PAULINE CHARTRAND



«Non, je ne pense pas. Je ne suis pas catholique. Ma femme cependant l'est et elle s'acquitte de sa dime.»

JOHN GROSS



«Oui, j'imagine que ça serait préférable pour tous les services que rendent les paroisses. Je ne paie pas de dime parce que je suis sans domicile fixe.»

ODETTE SAINT-PIERRE



«Non. Je crois que la religion n'a pas autant d'importance qu'avant. Et je ne pense pas non plus qu'il faille forcer nos enfants à soutenir les paroisses.»

JEAN MONTY



«Il faudrait bien. Même si je ne vais pas à la messe, je crois qu'une paroisse rend des services essentiels dans une communauté.»

ANNIE PINSONNEAULT



«Absolument. Les paroisses doivent être soutenues pour continuer de subvenir aux besoins des paroissiens.»

ADRIENNE DÉJARLAIS



«Oui, c'est important d'aider financièrement les paroisses si on ne veut pas qu'elles soient rayées de la carte.»

HENRI POULIN

ULTIMA
On assure... on rassure

L'assurance habitation...

Quelles sont les protections qui vous conviennent?

Propriétaire ou locataire, vous avez des besoins d'assurance spécifiques. En tant que courtier Ultima, nous pouvons vous offrir des protections sur mesure contre tous les risques, incluant la responsabilité civile et les dégâts d'eau.

Pensez aussi à protéger vos bijoux et autres biens de valeur: nous sommes là pour vous conseiller.

Tout sous un même toit

Nous pouvons vous offrir tous les produits d'assurance qui répondent à vos besoins: habitation, automobile, entreprises ainsi que des services financiers et autres produits novateurs à prix concurrentiel.

Profitez de notre service hors pair!

431917-17-03

Votre courtier ULTIMA

Chapdelaine Assurances

(450) 464-2112 220, Brébeuf, Beloeil

Courriel: courtier@chapdelaine.qc.ca

SERVICE URGENCE
24 HEURES
(514) 877-4900

Le Centre local d'emploi revendique la création et le maintien de 130 emplois

DOMINIC HARDY

Le Centre local de développement (CLD) de la Vallée-du-Richelieu revendique la création et le maintien de 230 emplois avec presque 7 millions de dollars d'investissements, l'an dernier.

C'est ce qui se dégage du rapport annuel de l'organisme de développement économique, présenté mercredi à Saint-Antoine-sur-Richelieu, à l'occasion de son assemblée générale annuelle. Selon le document, 195 entreprises ont employé en 2000 les services du CLD et, parmi celles-ci, 88 ont eu recours à une aide financière.

Les entreprises les plus nombreuses à s'adresser au CLD ont été celles de Beloeil avec 39, suivie par Mont-Saint-Hilaire (36), Chambly (23), Saint-Bruno (22), Saint-Basile (18), Otterburn Park (10), Saint-Marc et Saint-Antoine avec neuf chacune, Saint-Jean-Baptiste et Carignan (six chacune), McMasterville et Saint-Mathieu (cinq) et, enfin, Saint-Denis (une).

Tout cela a permis la création de 191 emplois et le maintien de 42 autres. Les investissements de 6,6 millions de dollars proviennent de la participation financière du CLD et de ses partenaires, dont la Société locale d'investissement dans le développement de l'emploi (SOLIDE), les institutions financières, le Centre d'aide aux entreprises et les gouvernements québécois et fédéral.

Cette année a aussi été celle de l'intégration de la Corporation de développement touristique de la Vallée-du-Richelieu. Avant même leur intégration, les deux organismes avaient collaboré à une foire d'agro-restauration, à Mont-Saint-Hilaire, et à un stand à l'exposition agricole de Saint-Hyacinthe.

C'est par le biais du Fonds local d'investissements que le CLD a engendré le plus d'in-

vestissements. En contribuant une aide directe de 282 500 \$, le CLD a suscité des investissements de 2,6 millions de dollars. Il est suivi par le Fonds de développement des entreprises d'économie sociale qui, avec 72 500 dollars du CLD, a généré des investissements de 1,9 million de dollars. Le programme Jeunes promoteurs avec 105 600 dollars a pour sa part produit des mises de fonds totalisant plus 818 000 dollars d'investissement. Enfin, le programme de Soutien aux travailleurs autonomes, qui origine d'Emploi-Québec mais est administré par le CLD, a permis des investissements de 1,3 million de dollars pour le démarrage d'entreprises par des prestataires de l'assurance-emploi et de l'assistance-emploi.

L'organisme s'est enfin doté des services d'un agent de développement industriel. «Les entreprises manufacturières de la région ne doivent plus être laissées à elles-mêmes, assure le directeur général, Stéphane Parent. Elles sont créatrices d'un grand nombre d'emplois et souvent les premières affectées lors d'un ralentissement économique.»

RALENTISSEMENT ÉCONOMIQUE
M. Parent reste relativement optimiste malgré le ralentissement qui se fait sentir au sud de la frontière et une hausse subite des coûts de l'énergie.

«L'impact s'est fait sentir dès le quatrième trimestre de l'an 2000 par une diminu-

tion des demandes au CLD, une hausse des avis de licenciement constatée au CLE (Centre local d'emploi) et par la mise sur les tablettes de projets d'expansion de quelques entreprises.»

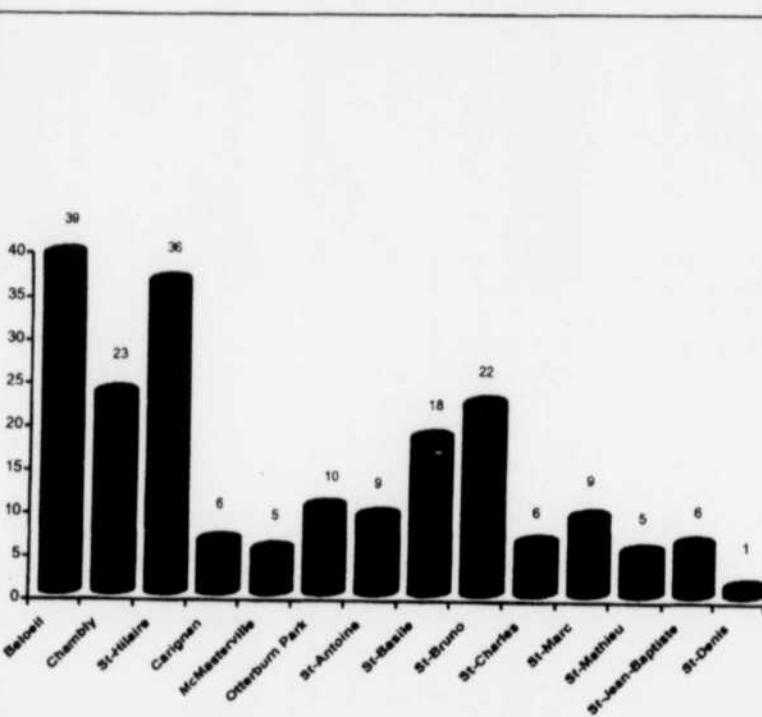
«La situation est certes préoccupante, poursuit-il, mais non désespérée. La plupart des économistes s'entendent sur le fait que les États-Unis éviteront la récession. Par conséquent, l'économie québécoise affichera une croissance modérée. Lentement, mais sûrement...!»

Selon lui, les taux d'intérêt à la baisse, des dépenses de consommation stables et la faiblesse du dollar canadien permettront aux entreprises d'ici de tirer cette année leur épingle du jeu.

RÉSULTATS GLOBAUX DU CLD

Nombre d'entreprises

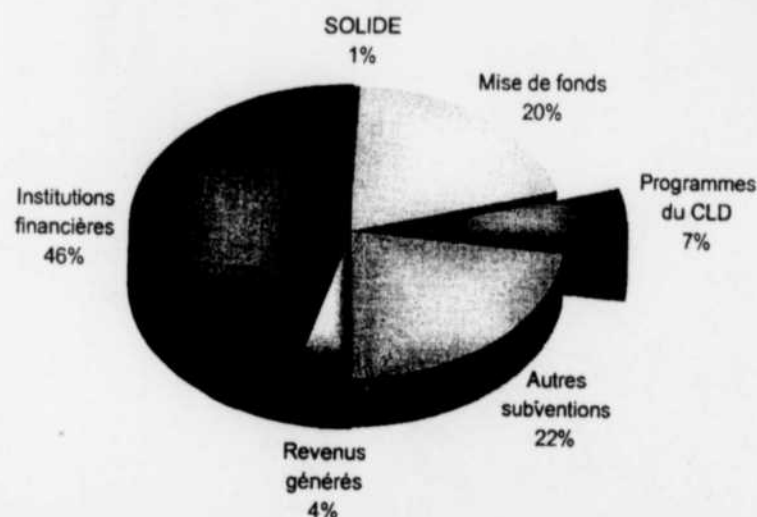
Aide financière et technique	Aide technique seulement
88	107
Total : 195 entreprises	



Effets sur l'emploi (88 entreprises aidées)

	Nombre	Moyenne par projet
Emplois créés	191	2.17
Emplois maintenus	42	0.48
Effet total sur l'emploi	233	2.65

Investissements totaux 6 605 477 \$



8 • Samedi 21 avril 2001 • L'Œil Régional

aubaines.com»

MENU

MOTEUR

FREIN

RAPPORT

DIRECTION

7 PLACES

SUZUKI XL7

LOCATION 45 JOURS

309\$*

COMPTANT 3550\$

TRANSPORT INCLUS



TAUX DE FINANCEMENT
À PARTIR DE
1.9%*



Au rythme de ta vie

*Voir les détails chez St-Hyacinthe Suzuki, la photo peut différer.

http.Saint-Hyacinthe Suzuki @ 3400 rue Cusson Saint-Hyacinthe > Mtl.: (514) 385-1332

RIVIÈRE RICHELIEU Inondations évitées de justesse

MARTIN ARCHAMBAULT

BERNARD BLANCHARD

Malgré l'avertissement lancé plus tôt par le ministère de l'Environnement, la rivière Richelieu ne débordera pas ce printemps.

Informées qu'il y avait des risques bien réels, les autorités d'Otterburn Park ont préparé des sacs de sable, la fin de semaine dernière, histoire de limiter les dégâts éventuels. Et elles ont même avisé par communiqué les résidents des zones inondables des dangers potentiels.

«À Otterburn Park, explique le maire Guy Dubé, le seuil d'inondation est de 31 pieds. Or, l'eau de la rivière est montée à 29 pieds. Heureusement, le coup d'eau prévu en début de semaine n'est pas venu.»

Des quatre villes de la région, Otterburn Park est la plus vulnérable aux inondations. «Même quand l'eau de la rivière ne franchit pas le cap des 31 pieds, nous avons parfois des problèmes d'eau dans le vieux Otterburn Park, notamment sur Milton et Mason. C'est que ce secteur est plus bas que la rivière», précise M. Dubé.

La dernière période de froid aurait facilité la fonte progressive des glaces, éliminant du coup la création d'embâcles. Le faible niveau des pluies a également contribué à ce que la rivière demeure basse.



Otterburn Park était prête au pire. Des sacs de sable avaient été préparés et mis à la disposition des citoyens des zones inondables. (Photo Prac)

À McMasterville, le maire, Gilles Plante, assure que le Service de protection des incendies garde à l'œil le niveau du Richelieu. «Je crois qu'il n'y a rien à craindre pour cette année. La période à risque est passée», a-t-il mentionné en ajoutant que McMasterville est généralement épargnée par la crue des eaux, exception faite de 1998 où la région avait été passablement inondée.

«De notre côté, la rue Richelieu avait été complètement fermée à la circulation tellement il y avait de l'eau», s'est souvenu M. Plante.

MAUX DE TÊTE ET MIGRAINES

Un traitement efficace basé sur des recherches scientifiques.

Chaque année, de nouvelles recherches nous précisent l'origine des céphalées (maux de tête) d'origine cervicale. Celles-ci s'accompagnent souvent de migraines dans le plus fort de la crise.

- Vous avez des douleurs au cou qui se diffusent derrière la tête, dans l'oreille, la tempe, la joue, autour de l'oeil et même dans les dents?

- Vous avez une ou plusieurs crises par mois depuis des années?

- Vous désirez améliorer votre qualité de vie?

**NOUS
POUVONS
VOUS
SOULAGER**

A partir de recherches scientifiques, nous avons établi un plan de traitement efficace pour vous soulager et éviter les récurrences. Un ensemble de traitements bien dosés, tels le Laser, Micro-Courant, Thérapie Manuelle, Massage, Exercices et Relaxation font le succès de notre intervention.

Des centaines de clients ont été traités avec succès à notre clinique depuis 1988 et n'ont plus de maux de tête et/ou de migraines.

Inutile de souffrir plus longtemps: consultez-nous par accès direct en **physiothérapie**, avec ou sans prescription médicale.

Nous sommes là pour vous!

*Nicole Bilodeau,
physiothérapeute*

Misez sur l'expérience
à votre service depuis 1985

* CSST * S.A.A.Q. * ASSURANCES
* accès direct avec ou sans prescription médicale

450 653-1880

**CLINIQUE de PHYSIOTHÉRAPIE
NICOLE B. DESROCHERS inc.**
210, rue Principale, St-Basile-le-Grand



BASTIEN • MORAND • BLANCHETTE A V O C A T S



Me Robert Bastien

• Droit commercial
• Droit des affaires

Me Évelyne Morand

• Droit civil • Responsabilité - assurances
• Droit de la famille

Me André Blanchette

• Droit pénal • Droit criminel
• Demande de pardon

Me Rachel Prévost

• Droit de la famille • Droit civil
• Médiation

Me Solange Létourneau

• Droit de la famille
• Médiation

Me Benoît Therrien

• Pratique générale

432358-21-04

PREMIÈRE CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE GRATUITE • AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

201, BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-5849
URGENCE & DROIT CRIMINEL 24h (514) 949-5849



**CENTRE
OPTOMÉTRIQUE
BELOEIL**

PROMOTION

25%
de rabais

sur collection
solaire en
magasin

valable jusqu'au
30 avril 2001



Chantal Pepin, o.d.



Gratien Lemieux, o.d.

**HEURES
D'OUVERTURE:**

Lundi 9h à 21h
Mardi et vendredi 9h à 17h30
Mercredi et jeudi 9h à 21h
Samedi 9h à 12h30

467-6221

537, boul. Laurier, bureau 100, Beloeil

444842-24-3DV

*Nous gérons
les placements
les plus
importants
au monde:*

les vôtres!

**Nouvelle adresse
pour mieux vous servir**

**FINANCIÈRE
BANQUE
NATIONALE**

180, boul. Wilfrid Laurier, Beloeil

Téléphone: (450) 467-2552 • Cellulaire: (514) 824-1987 • francois.quesnel@fbn.ca

Maintenant sur Internet! La source d'information la plus complète sur le RER:

<http://www.financierebn.com>



François Quesnel
Conseiller en placement

BESOIN D'UN COACH ?

SIMON PARISIEN

Conseiller personnel



Vous vivez une impasse

- Épuisement professionnel
- Changement d'emploi
- Problèmes d'adaptation
- Manque d'emprise sur votre vie
- Insatisfaction générale
- Ou autres difficultés

et avez besoin d'y voir clair ?

JE PEUX VOUS AIDER.

Pour rendez-vous (450) 467-4483

Les folies du printemps

19 995\$

OU

295\$/mois

Location de 48 mois

Faites votre choix

CHRYSLER NEON LE 2001



TRANSPORT INCLUS

Ensemble 22D + AFP + ALF + MXD

Le prix de 19 995\$ transport inclus, taxes en sus. Le montant de location de 295\$ mois inclut transport et taxe d'assise sur climatiseur. 20 000 km/an. Excédent à 15¢ km. Dépôt de garantie exigé. Comptant 1610\$.

DODGE DAKOTA CLUB CAB SPORT

Modèle 4 X 2



Ensemble 23B + DSA

Le prix de 19 995\$ ne comprend pas les frais de transport de 820\$. Location à bas kilométrage avec restrictions applicables. La location de 295\$/mois comprend les frais de transport. Dépôt de garantie exigé comptant 1610\$.

JEEP TJ-SE



Ensemble 23R + ACG

Le prix de 19 995\$ ne comprend pas les frais de transport de 820\$. Location à bas kilométrage avec restrictions applicables. La location de 295\$/mois comprend les frais de transport. Dépôt de garantie exigé, comptant 1740\$.



Jocelyn Ouellet
Dir. des ventes



Michel Caron
représentant



Marc-Isabelle
représentant



Claude Tessier
dir. commerciale



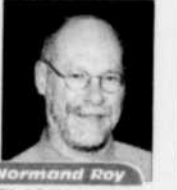
Réal Dory
dir. service



Patrick Chicoine
avisur technique



Patrice Coutu
avisur technique



Normand Roy
dir. pièces



Gilles Cormier
service à la clientèle



Martin Paradis
contrôleur aux clients



Marc Schlegel
dir. général



Heinz Schlegel
représentant

Le seul concessionnaire

★★★★★ **CINQ ÉTOILES**
de votre région!

St-Basile
CHRYSLER ★ JEEP

225, boul. Laurier (rte 116), Saint-Basile • 653-0114 / 878-1241

ST-BRUNO NISSAN EST EN FEU!

LES VENTES SONT
EN HAUSSE DE

51%

La
SENTRA XE

0\$ Dépôt de sécurité

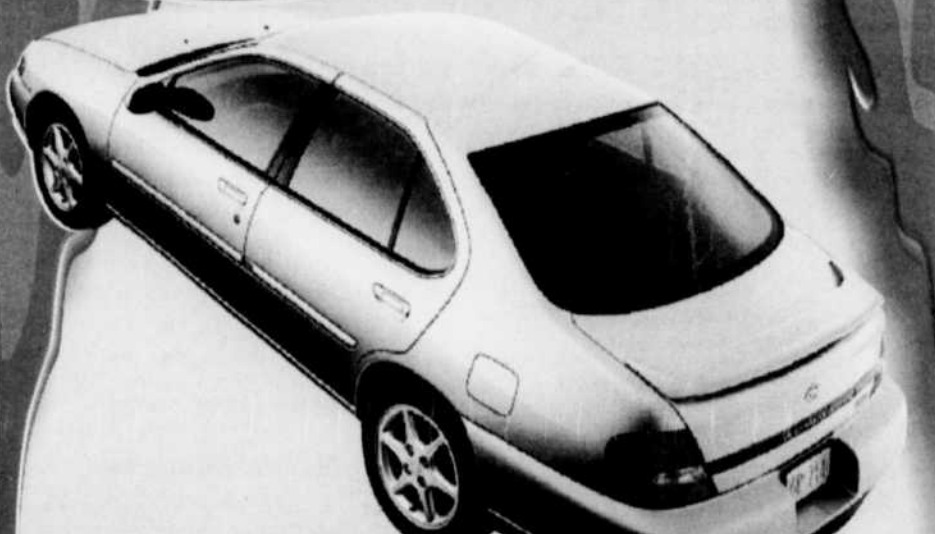
219\$*
par mois



La luxueuse
ALTIMA GXE

18%†
Financement à l'achat

279\$*
par mois



ON Y VIENT POUR LE PRIX...
ON Y REVIENT POUR LE SERVICE!

† Sur financement 36 mois.
* Location 48 mois. Acompte ou échange équivalent de 855\$ pour la Sentra XE de 3 295\$ pour l'Altima GXE. Limite de 19 500 km/année avec 0,10¢ du km excédentaire pour la Sentra et de 24 000 km/année avec 0,08¢ du km excédentaire pour l'Altima. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Sur approbation du crédit. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les modèles illustrés sont utilisés à titre indicatif seulement. www.nissancanada.com 1-800-387-0122



221, Laurier, Saint-Basile
653-2485 • (514) 878-1225



SAINT-BASILE-LE-GRAND

Karting Ultra veut s'adresser aux entreprises

JOSÉ-ANTONIO PIRES

Les hebdomadaires Montérégien

Karting Ultra de Saint-Basile, le seul centre de kart entièrement électrique au Canada, fait peu à peu afin de s'adapter aux exigences d'une clientèle corporative.

En effet, le centre a récemment été entièrement rénové et aménagé. Une salle de conférence, une salle de cours, des simulateurs de courses et des espaces favorisant la convivialité sont mis à la disposition des participants.

Le nouveau directeur Patrick-François Lévêque, lui-même pilote de course depuis 20 ans, dont en rallye automobile, se charge de ce nouveau virage. Ainsi, Karting Ultra continuera à ses heures habituelles à satisfaire sa clientèle régulière. En dehors de l'horaire régulier (matin), le centre favorisera les compétitions amicales organisées pour les employés d'entreprises réunis sous la bannière des ligues NRJ (phonétiquement ÉNERGIE).

Les entreprises sont donc invitées à former des ligues de 10 à 21 participants répartis en équipes de cinq à sept

pilotes. Ceux-ci entrent en piste une à deux fois par mois pour une série de dix rencontres. Ces dernières sont organisées selon les normes du sport automobile et font vivre aux participants les essais libres, les qualifications et les courses.

Outre ces compétitions, Karting Ultra propose de nombreuses possibilités d'organisation d'activités pour les entreprises. Cela dit, des cours de formation de leadership en affaires, comprenant entre autres des conférences thématiques et des courses, sont offerts. «C'est une façon différente d'exploiter le leadership des individus. Souvent des personnes plus renfermées se découvrent un peu plus à travers ce type d'activité. Les individus se retrouvent avec leurs collègues, mais dans un milieu totalement différent. L'attitude des personnes n'est pas toujours la même qu'au travail», explique le directeur.

Les pilotes courent sur un circuit de 340 mètres au parcours technique à bord de karts qui ne produisent aucune pollution. Ces engins conçus selon les normes de la compétition peuvent atteindre une vitesse de pointe de 65 km/h.



Les karts conçus selon les normes de la compétition peuvent atteindre une vitesse de pointe de 65 km/h et ne produisent aucune pollution.

L'expérience à votre service

DORÉ TOURIGNY Fiset & ASSOCIÉS



Me François Doré
Droit de la famille
Droit civil
Droit commercial

Me Anne Tourigny
Droit de la famille
Ententes à l'amiable
Médiation

Me Isabelle Fiset
Droit civil
Droit commercial
Droit de la famille

Me Julie Piché
Droit civil
Responsabilité
Protection du consommateur

Me Isabelle Boulianne
Droit civil
Droit des assurances
Droit du travail

Première consultation
téléphonique gratuite

AVOCATS 446-8474
535, boul. Laurier, bureau 314

* Aide juridique acceptée
Rendez-vous soir et samedi

Portes et fenêtres

Excel inc.

TOUT POUR LA RÉNOVATION...



Jocelyn L'Abbée
propriétaire

Réal L'Abbée
représentant



GENTEK.

Portes d'acier isolées > Fenêtres en aluminium ou PVC
Portes patio et portes jardin > Revêtements extérieurs
en aluminium ou vinyle > Toiture, gouttières > Portes de
garage > Réparation de vitres, moustiquaires et thermos



880, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
464-1852

www.gentex.ca
www.apchq.com/excel

Plan de financement
disponible
Licence RBQ: 2550-4036-04

Aliments naturels

250, rue St. Georges, Mont-Saint-Hilaire • 464-5767

Bulletin Santé

Conférences de Pascal Roeské, naturopathe

Pascal Roeské,
naturopathe
464-1951



La santé du système digestif

Le mardi 1er mai ou mercredi 9 mai à 19 h, à l'Eau vive, au 250, rue Saint-Georges à Mont-Saint-Hilaire

Qu'ont donc en commun les maladies inflammatoires de l'intestin, l'arthrite, la spondylarthrite ankylosante, l'asthme, l'eczéma et les allergies alimentaires?

Une bonne partie des personnes atteintes de ces maladies possèdent un intestin qui laisse passer des molécules ou des organismes (bactéries, toxines, protéines non digérées, etc.) auxquels il devrait normalement bloquer l'accès. Cette dysfonction se nomme l'hyperperméabilité intestinale et il est possible d'en cerner les causes grâce à des analyses de laboratoire quelque peu inédites mais néanmoins rigoureusement scientifiques.

La protection de votre environnement... intérieur!

La muqueuse de l'intestin constitue une frontière entre l'extérieur et l'intérieur du corps. Entièrement déployée, cette muqueuse aurait la superficie de deux terrains de tennis. Il s'agit en quelque sorte d'un monde en soi, peuplé d'environ 100 000 milliards de bactéries, levures et autres micro-organismes.

L'intestin a comme caractéristique d'être semi-perméable, ce qui lui permet d'absorber les nutriments et l'eau et d'empêcher l'absorption de certaines substances nuisibles. Plusieurs

facteurs peuvent contribuer à une trop grande perméabilité intestinale, notamment:

- un déséquilibre de la flore intestinale
- un système immunitaire affaibli
- une digestion incomplète des aliments
- une difficulté à absorber les éléments nutritifs
- des allergies ou des intolérances alimentaires
- l'usage de certains médicaments

L'hyperperméabilité intestinale provoque deux problèmes majeurs, soit la migration à l'intérieur du corps de bactéries et de toxines d'origine intestinale et, en corollaire, l'activation incontrôlée du système immunitaire. Ces mécanismes peuvent entraîner à leur tour diverses maladies.

Autres sujets abordés lors de la conférence :

- L'alimentation
- Les remèdes naturels
- Les analyses de laboratoire pertinentes
- Les plus récentes études scientifiques

Billets en prévente à 10 \$, à l'Eau vive: à la porte: 15 \$.

Conférences données avec acétates

www.mastersbillard.com

Enfin!

POUR LES

25 ANS 35 ANS

TOUS LES SAMEDIS

LA MEILLEURE
MUSIQUE DES ANNÉES

«80» «90» ET «2000»

Du plaisir en abondance!



MASTERS
BILLARD • BAR

185, boul. Laurier, McMasterville
Info: 446-0800

Spécial MUNICIPAL parle



Nouvelle politique pour la cueillette de branches

service gratuit de cueillette de branches selon le calendrier suivant:

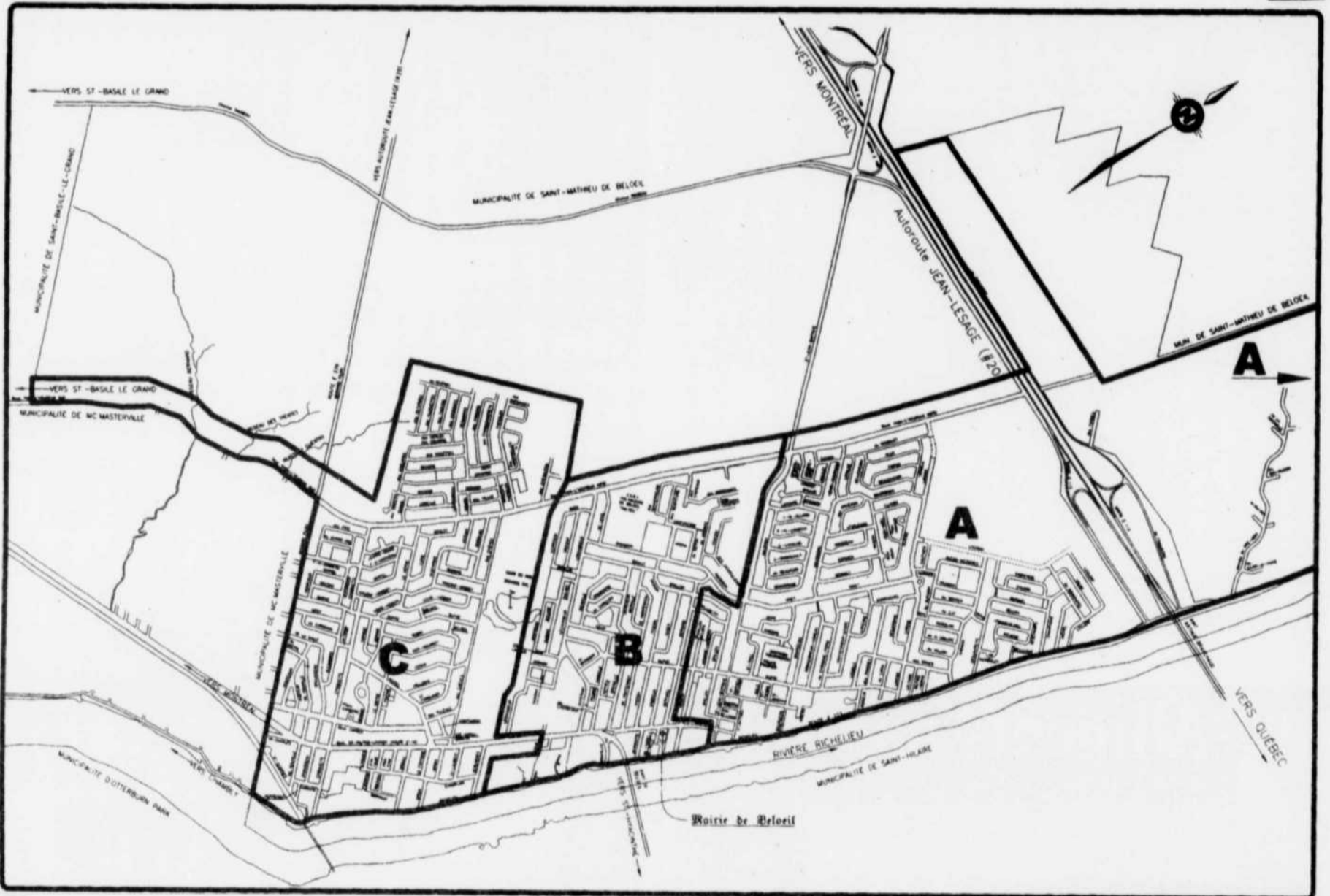
Printemps 2001 (une seule cueillette par secteur)

Secteur	Période de cueillette gratuite	Date limite pour déposer vos branches face à votre propriété
A	Semaine du 7 au 11 mai	Dimanche le 6 mai
B	Semaine du 14 au 18 mai	Dimanche le 13 mai
C	Semaine du 21 au 25 mai	Dimanche le 20 mai

Automne 2001 (une seule cueillette par secteur)

Secteur	Période de cueillette gratuite	Date limite pour déposer vos branches face à votre propriété
A	Semaine du 8 au 12 octobre	Dimanche le 7 octobre
B	Semaine du 15 au 19 octobre	Dimanche le 14 octobre
C	Semaine du 22 au 26 octobre	Dimanche le 21 octobre

Note Il n'est pas nécessaire d'appeler la Ville.
Le Service des travaux publics visitera les rues de votre secteur à partir de la date limite mentionnée.



Service complémentaire Pour les retardataires ou ceux qui veulent bénéficier d'un **service sur demande** en dehors des périodes gratuites ci-haut mentionnées :

Procédure Pour faire ramasser vos branches, vous devez vous inscrire au comptoir du Service de la planification et développement du territoire, situé au 1000 rue Dupré, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h. Vous devez payer le coût du service à l'avance.

Coût 50 \$ par demande plus les taxes applicables.

Nouvelle offensive pour le respect des voies réservées

Les services de police des villes de Brossard, Laval, Longueuil, Saint-Lambert, Montréal, la Sûreté du Québec, l'Agence métropolitaine de transport (AMT) et l'ensemble des organismes de transport de la région métropolitaine préparent actuellement la prochaine campagne de sensibilisation des citoyens au respect des voies réservées. Sous le thème "Respectez les voies réservées, c'est une question de bon sens", la campagne d'information se déroulera du 19 avril au 11 mai 2001.

Au fil des ans, plusieurs moyens ont été mis de l'avant afin de faciliter les déplacements. Parmi ces moyens figurent l'autobus, le métro, le train, les stationnements incitatifs, le covoiturage et, bien sûr, **les voies réservées**. Elles sont facilement identifiables par un macle (type de losange allongé).

Ces voies sont réservées aux autobus, aux taxis et parfois aux covoitureurs.

Ces mêmes panneaux indiquent aussi les jours et les heures où la voie est réservée.

Le respect de la loi...

Mises en place pour alléger la circulation et rendre le transport en commun plus efficace, les voies réservées sont utiles à la condition que les automobilistes n'y circulent pas. **Il est strictement interdit de rouler, de s'arrêter ou de se stationner dans une voie réservée.** En plus d'être dangereux autant pour les automobilistes que pour les piétons, les automobilistes qui roulent ou se stationnent dans les voies réservées nuisent aux autobus et aux taxis, qui doivent les contourner. Saviez-vous que le non respect d'une voie réservée est un acte passible d'une contravention de **136\$**, plus les frais de remorquage? Et les contraventions ne sont pas données uniquement aux automobilistes, les piétons et les cyclistes sont aussi passibles de contravention s'ils ne respectent pas la loi.

Le nouveau centre de la petite enfance embauchera des éducatrices

MARTIN ARCHAMBAULT

Le nouveau centre de la petite enfance des Frimousses de la Vallée, en construction dans le parc Ensoleillé, rue des Camélias, embauchera une dizaine d'éducatrices dès le mois de juin.

«Les offres d'emploi seront publiées à ce moment-là, sensiblement au même moment que la sélection des enfants, a confirmé, Lise Mercier, directrice de l'organisme, lors de la première pelletée de terre.» Deux pelles mécaniques étaient à l'oeuvre, mercredi, pour creuser le sol argileux.

L'ouverture est toujours prévue vers la fin août pour accueillir 50 nouveaux bouts de chou pour la rentrée.

Le centre de la petite enfance contiendra 40 places pour les enfants âgés entre 18 mois et 5 ans et 10 pour les bambins de moins de 18 mois. Ces places viendront soulager la liste d'attente qui contient quelque 80 noms.

Un formulaire d'inscription sera expédié à tout le monde en juin. Ce ne seront



Le maire de McMasterville, Gilles Plante, munie d'une pelle chromée, était en compagnie de Michel Lusignan, conseiller municipal, France Rouillard, du bureau du député de Borduas, Jean-Pierre Charbonneau, Lise Mercier, directrice de l'organisme, Brigitte Martel, secrétaire-trésorière, Louis Houle, architecte, et Benoit Prince, l'entrepreneur de Victoriaville. (Photo L'Oeil Régional)

pas nécessairement les 50 premières personnes qui figurent sur la liste qui seront retenues. Les inscriptions des enfants dépendront notamment de l'âge, puisqu'il n'y a que dix places pour les bambins.

L'établissement regroupe 250 places en milieu familial et 50 autres en garderie auxquelles s'ajouteront les 50 nouvelles places de McMasterville.

UN TERRAIN LOUÉ

Ce nouvel organisme sans but lucratif sera administré par un conseil d'administration composé aux deux tiers de parents. Le bâtiment appartiendra au centre de la petite enfance qui louera l'espace occupé dans le parc Ensoleillé par un bail emphytéotique. Le bail est d'une durée de 30 ans. Il sera renouvelable mais, advenant la fermeture du centre à moyen ou long terme, la municipalité reprendrait la destinée des lieux et du bâtiment.

L'organisme, qui a pignon rue Laurier, à Beloeil, y déménagera ses bureaux. Le coût des travaux est estimé à environ 550 000 \$.

20 ans et 1500 chiens-guides pour Mira

MARTIN ARCHAMBAULT

Vingt ans plus tard et quelque 1500 chiens-guides formés, la renommée de Mira, un organisme sans but lucratif aux allures d'une entreprise appelée à prendre mondiale de l'expansion, n'est plus à faire. Mais vendre l'idée de former des chiens-guides, il y a 20 ans, à partir d'un chenil construit à Sainte-Madeleine n'a pas été du bon.

Mira, qui se traduit pas «voir» en espagnol, n'a jamais cessé de voir loin. Le jeu de mot est facile, mais il dépeint la réalité.

Mira offrait, en 1981, ses deux premiers chiens-guides à Gisèle Dupont et Robert Auclair au café Saint-Mathieu, situé à l'époque, à la place du restaurant Le Côte-à-Côte, dans le Vieux-Beloeil.

Aujourd'hui, l'expertise et les labernois; un croisement de troisième génération entre le bouvier bernard et le labrador, de la première école de chiens-guides au Canada voyageant à l'étranger notamment au Brésil, en France et au Mexique.

Le fondateur, Éric Saint-Pierre, qui a été nommé Officier de l'Ordre du Canada pour son oeuvre,

demeure un homme modeste. Si on lui demande de relever les changements depuis 20 ans, il répond qu'à 54 ans, il a davantage de cheveux gris. Mais plus sérieusement, il avouera que son entreprise n'a jamais cessé de progresser. «Plusieurs croyaient que la construction d'un chenil pour la formation de chiens-guides deviendrait un éléphant blanc. Aujourd'hui, nous sommes déjà à l'étroit», raconte-t-il fièrement sans une once d'arrogance.

Avec 120 bêtes élevées annuellement, l'organisme a déjà atteint sa pleine capacité. «Un projet d'agrandissement est en marche. Une fois les travaux achevés, on pourrait former entre 60 et 70 chiens supplémentaires, ce qui porterait le total à près de 200 bêtes par



Un portrait de famille pour la centaine de chiens que forme annuellement Mira depuis 20 ans.



20 ans

1981-2001

mira



Éric Saint-Pierre a soufflé sur les 20 bougies de Mira, organisme fondé en 1981. (Photo d'archives)

an.»

En 20 ans, Mira savoure plusieurs grandes réalisations. Éric Saint-Pierre place en tête du palmarès la formation et la remise des deux premiers chiens-guides. Après viennent la construction du centre d'hébergement pour les non-voyants, le coup de main apporté à l'implantation d'une école indépendante à Toronto, la construction du chenil, le dressage de chiens pour les enfants et les personnes en fauteuil roulant. «J'en oublie, j'en oublie, dit-il. On a toujours osé faire des choses. C'est ce qui nous caractérise. Mais nous avons été chanceux. Nous avons reçu beaucoup d'aide dont

de mon bon ami Guy Gilbert senior, éditeur de L'Oeil Régional, que je salue au passage.»

VERS UN COLLOQUE INTERNATIONAL

Mira a encore des projets. Outre l'ajout ou l'agrandissement d'un bâtiment, la Fondation veut organiser, cet automne, un colloque international qui réunira, à Sainte-Madeleine, des écoles de partout. «Nous nous préparons à accueillir tout ce beau monde. Nous sommes habitués ici de parler français, anglais et espagnol. Ce n'est pas pour rien que je retourne à la maison avec un mal de tête», lance Éric Saint-Pierre.

Chemin faisant, le visionnaire qu'est le fondateur de Mira prépare également la relève. «Je n'ai pas l'intention de prendre ma retraite, mais mine de rien, même si j'ai l'air d'un gars de 29 ans, je ne rajeunis pas.»

Hommage
aux
bénévoles
et aux
donneurs
de notre
région



Au cours d'une seule année, ils consacrent bénévolement plus d'un million d'heures à leurs semblables et font la différence dans la vie de milliers de personnes. À travers le Québec, 300 000 héros au quotidien. À tous les bénévoles et les donateurs, en cette année internationale des bénévoles, HÉMA-QUÉBEC vous dit MERCI, merci de contribuer à sauver des vies.

Le patron de Cyberfilms revient en banlieue et à d'autres valeurs

DOMINIC HARDY

« Quand t'es en affaire et que tu ralentis tes activités en expliquant que c'est parce que tu veux l'occuper plus de tes enfants, les gens trouvent que c'est une drôle de raison », raconte Olivier Adam, patron de Cyberfilms, une firme en multimédia de Mont-Saint-Hilaire.

Ce père d'une fille de 12 ans et d'un garçon de 14 ans, travaillait 80 heures par semaine dans « le monde merveilleux » de la publicité et des communications. Quand il s'est mis à son compte, il y a sept ans sur le Plateau Mont-Royal, la folle spirale n'a pas ralenti. Cyberfilms a réalisé des mandats promotionnels pour, entre autres, Bell, Zone Bleue Dry, Hydro-Québec et des sites web pour Musique Plus, Canal Vie et Historia notamment.

Mais cet homme tombé dans l'univers des médias quand il était petit - son père était cinéaste - sent le besoin de souffler et, surtout, de consacrer du temps à ses proches. Première étape dans sa réappropriation de lui-même: il déménage son entreprise à Mont-Saint-Hilaire. « Je n'étais plus capable de traverser les ponts! » dit-il. Fini donc les bouchons de circulation et les semaines de fous. Et puis il peut continuer à collaborer étroitement avec son cousin de Beloeil, Yvan Adam, qui agit comme directeur artistique et a entre autres conçu des affiches de films de Denys Arcand et, plus récemment, celui de 15 février 1839, de Pierre Falardeau.

« Pendant les deux premiers mois je n'ai rien fait et... j'ai bien aimé ça! », lance-t-il, sans remords, en riant. Un virage qui n'a cependant pas été sans sacrifices sur le plan financier. « J'ai perdu la moitié de mes clients. Pour eux, à Montréal, ici c'est trop loin... »

Qu'à cela ne tienne! « Je m'installe ici pour vrai. Je suis entré dans la Chambre de commerce et je prépare des forfaits pour les petites entreprises. » Il travaille actuellement à la création du site Internet de l'organisme qui comprendra des hyperliens avec les entreprises membres. Une chose en entraînant une autre, ces entreprises devront donc disposer d'au moins une page web... que Cyberfilms compte bien réaliser.

« Il y a un marché suffisant ici. On fait de la communication par outils informatiques. Les entreprises d'ici en ont autant besoin, sinon plus, que les entreprises de la ville. Sauf qu'à Montréal, pour une pub de 30 secondes, à moins de 100 000 dollars ils ne sont pas intéressés. Ils vont filmer en 35 mm avec une équipe complète pour que ça coûte plus cher. C'est la même chose pour les sites Internet. En bas de 50 000 \$, ils ne sont pas intéressés. »

« On oublie toujours de compter quelque chose quand on budgete et c'est la qualité de la vie. » Pas question donc de regretter « les bureaux à l'air vicié et les gens en burn-out », dit-il.

« C'est partout le même pattern (en communication, publicité et multimédias). Les gens sont brûlés. Vous allez



Olivier Adam, à gauche, en compagnie de son représentant des ventes, Michel Maricat. (Photo L'Oeil Régional)

voir qu'il y a surtout des jeunes dans les boîtes de publicité. Les autres, ils les ont brûlés et ce n'est pas l'exception.»

Un culte de la performance qui coûte cher aux familles et n'est pas près de s'éteindre malgré les possibilités qu'offre aujourd'hui le télétravail. Sauf que bien des employeurs croient que leurs employés ne travaillent pas quand ils ne les voient pas au bureau. « C'est ridicule! Je peux être au bureau en train de jouer à Starcraft et mettre mon

ordinateur à Word quand le patron passe. Quand j'étais chez Astral, j'ai travaillé à Puerto Vallarta dans un café Internet. Personne ne s'est aperçu que je n'étais pas dans mon bureau. »

« Je pense que les outils vont changer plus vite que les mentalités mais que, en fin de compte, les gens vont finir par se tourner vers des valeurs plus sociales, plus communautaires. En tout cas, je veux trouver les moyens de rester ici. »

14 • Samedi 21 avril 2001 • L'Oeil Régional

« 700 CÉLIBATAIRES EN FÊTE » LE SAMEDI 28 AVRIL À L'ÉRABLIÈRE BRASIERVIL DE STE-MADELEINE



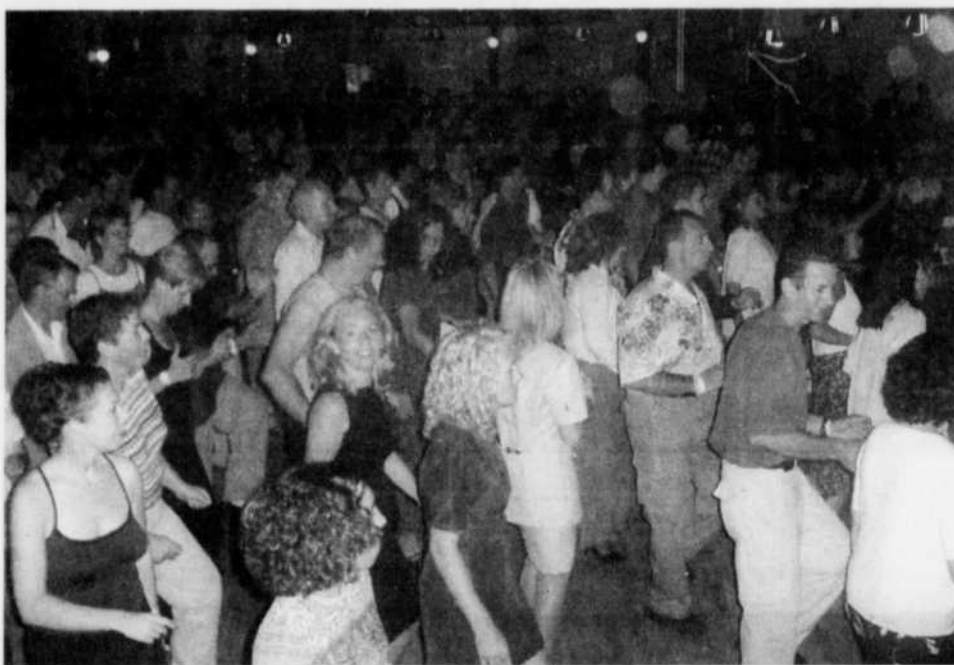
Éric COUTURE
publireportage

INVITATION AUX CÉLIBATAIRES DES QUATRE COINS DU QUÉBEC

Le groupe social Célibataires en fête organise des activités et des soirées de danse dans treize villes au Québec et ses 18 000 membres vous invitent

le samedi 28 avril à l'Érablière LE BRASIERVIL dès 18h30 pour 1h de cours de danse gratuit avant la soirée dansante

Le prix d'entrée est de 10\$ taxes incluses. Les billets seront disponibles à la porte. La soirée accueillera des célibataires entre 20 et 65 ans, la musique sera pour tous les goûts: danse sociale, danse en ligne et disco dans une atmosphère de solidarité et d'amitié.



Cours de danse gratuit avant chaque soirée. Débute à 18h30

Soirée dansante

BRASIERVIL

Samedi 28 avril 18h30
3425, boul. Laurier
(route 116)
Sainte-Madeleine

Rencontre aux quilles

Tous les dimanches après-midi, de 16 h à 18 h à la salle de quilles Saint-Hyacinthe 5550, rue Trudeau. Le coût est de 7\$ taxes incluses sans réservation.

Déjeuners-rencontres

Déjeuner tous les samedis matin de 9 h 30 à 12 h au Château Chambord du Mail Montenach; 600, boul. Laurier, Beloeil. Le coût est de 7\$. Sans réservation.

Volley-ball

Rencontre de volley-ball tous les lundis et jeudis à 19 h 30 à l'OTJ Notre-Dame, 2860, rue Prospère, Saint-Hyacinthe. Le coût est de 4\$. Sans réservation.

Montréal:.....(514) 823-7088
Joliette:.....(450) 757-2172
Repentigny:.....(514) 758-8637
Longueuil:.....(450) 618-0355
St-Hyacinthe:.....(450) 779-7104
Granby:.....(450) 531-7311
Sorel:.....(450) 561-9995
Drummondville:.....(819) 472-9272
Trois-Rivières:.....(819) 384-0402
Sherbrooke:.....(819) 432-0579
Victoriaville:.....(819) 795-9201

Visitez notre site web:
www.celibatairesenfete.com

C'est le printemps... changez de décor!

Payez en **avril 2002**
 AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT NI INTÉRÊT!
 * Si payé en entier en avril 2002.
 Sans frais d'administration, sans supplément.
 LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 200 KM

10 magasins
pour mieux vous servir!



1999\$

Canapé
 Mobilier de salon sectionnel 3 pièces recouvert d'un tissu résistant, idéal pour la salle familiale. Choix de tissus et de couleurs. Livraison gratuite.

- Table de bout.....249\$
- Table de centre.....249\$
- Table console.....269\$
- Lampe de table.....79\$
- Lampe de plancher.....159\$

LASALLE
 7272, boul. Newman
 (près du Carrefour Angrignon)
 Tél.: (514) 364-4110

KIRKLAND
 3150, boul. St-Charles
 (sortie 50, Transcanadienne)
 Tél.: (514) 697-9228

ST-LÉONARD
 6700, Jean-Talon Est
 (près des Galeries d'Anjou)
 Tél.: (514) 254-9455

LAVAL
 1770, boul. Des Laurentides
 (coin St-Martin)
 Tél.: (450) 647-3210

ROCK FOREST
 4275, boul. Bourque
 (coin Grégoire)
 Tél.: (819) 562-4242
 1 800 267-4240

ST-HUBERT
 1351, boul. Des Promenades
 (près des Promenades St-Basile)
 Tél.: (450) 674-1911

BROSSARD
 8220, boul. Taschereau
 (coin Palliser)
 Tél.: (450) 465-5544

POINT-AUX-TREMÈRES
 13405, Ste-Anne Est
 (coin de Ste-Anne)
 Tél.: (514) 644-6446

ST-THÉRÈSE
 325, boul. Deschênes Est
 (coin Carl Labadie)
 Tél.: (450) 438-6255

ST-JEAN
 570, boul. Du Lac
 (coin des Promenades de l'Est)
 Tél.: (819) 561-1317
 1 877 735-2555



999\$
6 pièces

Mobilier de chambre en mélamine noire avec appliques de couleur érable. Plate-forme en sus. Livraison gratuite.
 Lampe boudoir.....39\$ ch.
 Ensemble douillette, et couvre-oreillers - grand lit.....199\$

La sélection vedette!

Mobilier de cuisine en merisier massif.
 Dimensions : 36 po x 48 po x 60 po.
 Livraison gratuite.
 Buffet.....329\$



Bas prix 849\$
5 pièces incroyables!

Heures d'ouverture
 Lun.-Mar.-Mer.....9h30 à 18h
 Jeudi-Vendredi.....9h30 à 21h
 Samedi.....9h00 à 17h
 Dimanche.....11h00 à 17h

BRAULT & MARTINEAU
 PROCUREZ-VOUS LA CARTE DE CRÉDIT
 BRAULT & MARTINEAU

Là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!

Quantité limitée sur certains articles. Achat minimum requis de 500\$ meubles/électroménagers et 300\$ électroniques. Ne payez que les taxes de vente. Soujet à l'approbation de crédit. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux C.D.L. Prix en vigueur jusqu'au mercredi 25 avril 2001. *Aucun dépôt, paiement, ni intérêt si payé en entier en avril 2002.

L'Oeil Régional • Samedi 21 avril 2001 • 15

Panasonic

TÉLÉVISEUR NUMÉRIQUE T [tau]

Êtes vous prêt pour la véritable télé numérique HD?

CT36HX40*

- Téléviseur numérique prêt HD (1080i, 480P,...)
- Tube image Haute Définition, plat à super masque INVAR
- Balayage Cinéma Progressive (ajustable)
- Télécommande universelle
- PIP 2 syntonisateurs et bien d'autre caractéristique



Meuble inclus, RABAIS TOTAL DE 700\$

spécial 2999\$

Grande vente du printemps

TÉLÉVISEUR GAOO

CT 27 XF 37*

Téléviseur haute gamme, tube image en INVAR, PIP, télécommande universelle



PRIX JAMAIS VU, EN LIQUIDATION

RABAIS DE 150\$

spécial 749⁹⁵\$

*Partez sans payer 6 MOIS pour relaxer

MAGNÉSCOPE VHS HI-FI

*PVV4521
4 tête HI-FI stéréo
nouveau modèle



spécial 149⁹⁵\$

BALADEUR CD SHOCK WAVE

*SLS 861
Adaptateur pour
voiture, mémoire
40 secondes



spécial 199⁹⁵\$

*SLS860
Mémoire 40 secondes,
fait au Japon



spécial 189⁹⁵\$

▶ RABAIS DE 90\$

▶ RABAIS DE 90\$

TOUS LES TÉLÉVISEUR SONY WEGA

en liquidation sur modèle en stock seulement
série FS - FV -
XBR 24-27-32-36 pouces

PRIX IMBATABLE

en magasin seulement, rabais de 100\$ à 700\$ par téléviseur

Meuble inclus ou en option. Garantie prolongé totalisant 5 ans inclus.



MULTI ÉLECTRONIQUE

à côté du restaurant St-Hubert

Téléviseurs • Cinéma maison
Audio haut de gamme

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT DIMANCHE LE 22 ET 29 AVRIL

PLUSIEURS PRODUITS SÉLECTIONNÉ EN MAGASIN À PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE
JVC - YAMAHA - SONY - PANASONIC - SAMSUNG - PIONNER

Nous ne faisons pas les choses de la même manière que les autres... Nous en avons de la compétence!

Heures d'ouverture:
Lundi - mardi - mercredi 9h à 18h
Jeudi - vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h



67, BOUL. LAURIER (RTE 116) BELOEIL

Tél.: (450) 467-8273 • 1-800-690-8273

*Sujet à l'approbation de crédit. *Garantie du fabricant + garantie prolongé Garantie Max.
**Vente sur modèle en stock seulement. *Cette vente se termine le 30 avril.

Site internet: www.multi.qc.ca

Un prix Lumière 2001 à Breton Banville pour l'éclairage du pont Victoria

DOMINIC HARDY

La firme d'ingénieurs-conseils Breton Banville et Associés, de Mont-Saint-Hilaire, a reçu mardi, à Montréal, un prix Lumière 2001 pour son projet d'illumination du pont Victoria.

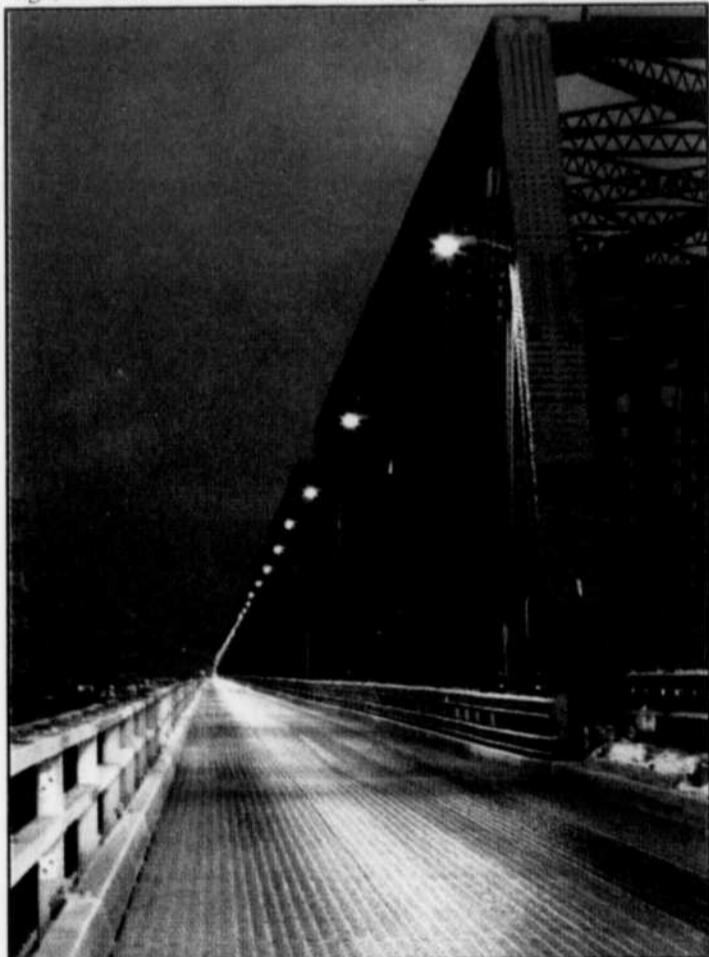
Le prix décerné par IES - Montréal, filiale d'un regroupement nord-américain oeuvrant dans le domaine de l'éclairage, à BBA l'a été dans la catégorie

éclairage extérieur. La firme de Mont-Saint-Hilaire était en compétition avec Tecsub pour l'éclairage d'une voie réservée aux autobus sur l'autoroute 10 et la Ville de Coaticook pour le pont de l'endroit.

Le projet d'éclairage du pont Victoria s'inscrivait dans la deuxième phase du programme de réfection du pont. À titre de maître d'oeuvre du projet et propriétaire du pont, le Canadien National a confié à la firme Consultants UMA certaines parties du mandat de la réfection. Cette dernière a alors fait appel aux services de BBA pour doter les voies de circulation d'un système d'éclairage efficace.

L'équipe du service de génie commercial de BBA, dirigée par Jean-Pierre Fournier et Fabien Gauthier, a relevé le défi. En collaboration avec Lumec, le concept d'illumination final a été défini avec l'expertise des deux compagnies qui ont allié l'art et la technologie.

Le projet consistait à munir les sections routières du pont Victoria d'un nouveau système d'éclairage, tout en mettant en valeur l'imposante structure métallique. Le nouveau système d'éclairage est allumé depuis novembre 2000.



L'éclairage du pont Victoria devait allier l'art et la technologie.



On aperçoit, dans l'ordre habituel, Fabien Gauthier, chargé de projet pour BBA, Jean-Pierre Fournier, chef de service génie commercial et institutionnel de BBA, Gilles Meunier, président du jury, et Pierre Lamarche, représentant des ventes chez Lumec.

Axcan se lance dans la commercialisation de suppositoires aux États-Unis

DOMINIC HARDY

Axcan Pharma a annoncé mercredi qu'elle entame la commercialisation de suppositoires rectaux de mésalazine aux États-Unis; un marché potentiel qui représentait environ 33 millions de dollars en 1999.

Ces suppositoires de 500 mg commercialisés sous la marque CANASA sont indiqués pour le traitement de la proctite ulcéreuse active. La vente en est confiée à Scandipharm, la compagnie d'Alabama acquise par Axcan, il y a près de deux ans, et dont l'équipe de vente compte 77 représentants au sud de la frontière.

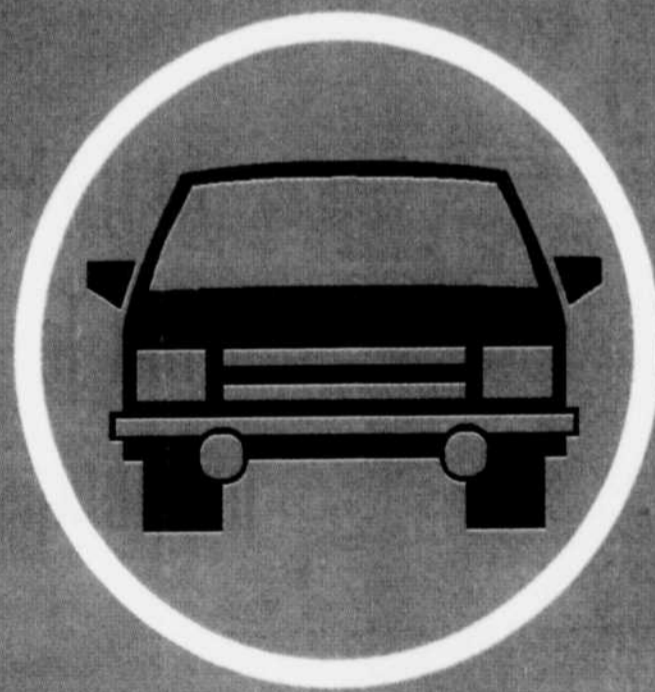
Ce type de médicament peut permettre une rémission rapide de la maladie et permettre aux malades de jouir d'une meilleure qualité de vie.

«Nous sommes confiant d'être en mesure de desservir un vaste nombre de patients qui suivent un traitement à la mésalazine, compte tenu que ce produit entre parfaitement dans notre expertise liée à la gastro-entérologie», commente le président et chef de la direction, Léon Gosselin.

Depuis août 1999, à la suite d'une requête de la Food & Drug Administration, Axcan vend ces suppositoires aux États-Unis dans le cadre d'une mesure d'urgence temporaire résultant de l'absence de toute autre source d'approvisionnement.

L'entreprise a complété avec succès des essais précliniques et cliniques dans un délai restreint. Une demande pour une drogue nouvelle issue de la recherche a été déposée le 28 avril 2000. Un processus de demande accéléré a conduit à son autorisation le 4 janvier dernier.

Juste.
pour VOIR...



Passez au Salon de l'automobile

Du 23 au 29 avril

Mail
Montenach

600, boul. Laurier, Beloeil
Plus de 100 boutiques et restaurants
Canadian Tire • Métro • Zellers

- Automobiles Chicoine Mercedes-Benz
- Automobiles Chicoine Volvo
- Chambly Toyota St-Basile
- Daewoo St-Hyacinthe
- Dupré, Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
- Kia Mario Blain
- Labossières Meubles
- St-Bruno Nissan
- St-Hyacinthe Suzuki



P.D.S.F. 21 500 \$*



P.D.S.F. 22 500 \$*

Financement à l'achat.

4,8%[†] Jusqu'à 60 mois
Taux fixe



P.D.S.F. 40 000 \$*

L'Acura 1.7EL ou Integra 2001

288 \$[†] par mois

Pour les Acura 1.7EL ou Integra seulement

L'ACURA 1.7EL 2001 Incluant : tout nouveau moteur 1.7 litre VTEC, coussins gonflables avant et latéraux (SRS), freins à disque aux 4 roues avec ABS, climatiseur, groupe électrique, radio AM/FM avec lecteur CD, régulateur de vitesse, roues en alliage et tellement plus...

L'ACURA Integra 2001 Incluant : climatiseur, groupe électrique, radio AM/FM avec lecteur CD, antenne électrique, becquet arrière, roues en alliage et tellement plus...

L'Acura 3.2CL Type S 2001

Incluant : V6 VTEC de 260 chevaux, climatiseur, phares haute intensité (HID), chaîne sonore Bose® avec lecteur CD de 6 disques, roues en alliage, freins antiblocage (ABS), toit ouvrant électrique et tellement plus...

ACURA
fait le
printemps.

ACURA votre concessionnaire fiable



*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarif mensuel de location-bail d'une durée de 48 mois établi pour les Acura 1.7EL (modèle ES350E) et Integra (modèle DC4341PB) 2001 neuves. Total des paiements de 17 224 \$ et 16 503 \$ respectivement. Un acompte de 3 400 \$ pour la 1.7EL, de 2 679 \$ pour l'Integra et un premier versement sont requis. Un dépôt de sécurité est exigé pour la 1.7EL, seulement pour l'option 0\$ comptant, seul le premier versement est requis. Les modèles offerts peuvent différer des photographies. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 \$ par kilomètre supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée.

†Financement à l'achat de 4,8% S.A.C. pour l'Integra seulement. Plusieurs termes offerts, jusqu'à 60 mois. Un acompte pourrait être exigé. *P.D.S.F. de 21 500 \$ pour l'Acura 1.7EL (modèle ES350E), de 22 500 \$ pour l'Acura Integra (modèle DC4341PB) et de 40 000 \$ pour l'Acura 3.2CL Type S (modèle YA4261FN) 2001 neuves. Transport et préparation (900 \$ pour les 1.7EL et Integra et 950 \$ pour la 3.2CL Type S), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les modèles offerts peuvent différer des photographies. *Bose est une marque déposée de Bose Corporation. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

ACURA Casavant

(514) 856-5858 (450) 771-0101

2499, Casavant O. Saint-Hyacinthe (sortie 130 autoroute 20)

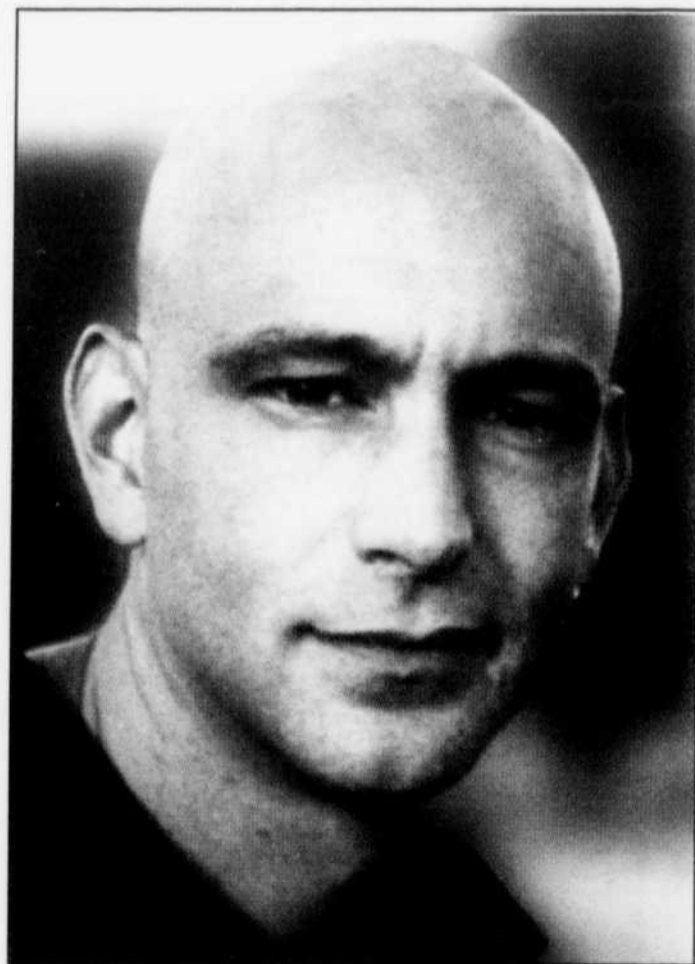
www.acuracasavant.com



2000

Le caricaturiste de L'Oeil choisi pour la Biennale de l'illustration québécoise

Le caricaturiste de L'Oeil Régional, Yvon Roy, a été sélectionné par un jury pour faire partie de l'exposition, du 19 avril au 20 mai, à la maison de la culture Frontenac, à Montréal, de la deuxième Biennale de l'illustration québécoise. Regroupant quelque 100 oeuvres réalisées par une cinquantaine d'artistes, l'exposition de l'Association des illustrateurs et illustratrices du Québec réservera cette année une place de choix aux jeunes talents. Chaque samedi, les 28 avril, et les 5, 12 et 19 mai, de 13 h à 16 h, des artistes effectueront des illustrations en direct sur les lieux de l'exposition et partageront leurs méthodes de travail. Ce volet est ouvert au grand public, mais le reste des activités vise surtout les professionnels de la communication.



ÉDUCATION DES ADULTES Le maillon fort de votre formation

ENTRÉES EN FORMATION À TOUS LES MOIS

Point de service à McMasterville, Boucherville, Chambly, Saint-Amable et prochainement à Saint-Bruno

- McMasterville : temps plein de jour et temps partiel 2 à 4 soirs/semaine
- Boucherville : temps plein de jour et temps partiel 2 à 4 soirs/semaine
- Chambly et Saint-Amable : temps partiel 2 à 4 soirs/semaine
- Saint-Bruno : pour septembre 2001 temps plein de jour

Veillez prendre un rendez-vous au:
(450) 467-0264 poste 101



Centre de formation
du Richelieu

720, rue Morin McMasterville J3G 1H1

Documents requis pour l'admission:
- Original du certificat de naissance;
- Original du relevé de notes de M.E.Q.

Commission scolaire
des Patriotes

Avril mois de la santé dentaire



Notre plaisir... vous voir sourire!



CLINIQUE DE DENTUROLOGIE

Qualité supérieure à prix inégalables
Vos prothèses seront confectionnées en harmonie avec votre visage, vos goûts et votre personnalité

Service à domicile Joanne Proulx D.D.
603, Chapleau, Mont-Saint-Hilaire 446-1673





Dre Caroline Cusson
Mont-Saint-Hilaire


JOUR • SOIR
SAMEDI • URGENCES
464-2442

Services offerts: • Dentisterie générale pour enfants et adultes
• Dentisterie esthétique • Blanchiment
• Service d'orthodontie mineure
• Prothèses complètes et partielles
Stérilisation ultramoderne

BIENVENUE AUX CLIENTS DE TOUS ÂGES
565, boul. Laurier, Mont-St-Hilaire

L'orthodontie: une mode???

L'orthodontie est-elle une nécessité ou simplement une mode?




Dre Ghislaine Legendre
Dentiste généraliste


Avant de penser avoir recours à l'orthodontie pour traiter un problème que l'on perçoit chez soi ou chez son enfant, je crois qu'il faut d'abord avoir une vision d'ensemble de la situation. Si un problème est parfois évident, il y a souvent une ou des dimensions qui vous échappent. Un bon diagnostic devient alors nécessaire:

- Premièrement pour identifier le ou les problèmes;
- Deuxièmement pour évaluer le ou les traitements possibles;
- Troisièmement pour établir une séquence de traitement qui répondra aux attentes identifiées.

La consultation en orthodontie vise à répondre à ces questions afin de mieux vous situer face à un problème. L'orthodontie peut être considérée comme une mode si on l'applique comme une recette à tous les enfants qui ne présentent pas une dentition parfaite. Par contre, si elle répond à des besoins spécifiques identifiés, elle améliore assurément la qualité de vie des patients, en modifiant l'esthétique et la fonction. La consultation me permet de vous communiquer ces besoins.



CENTRE DENTAIRE
Bernier Legendre Gagnon




54 A, rue Longueuil, Saint-Basile-le-Grand • 461-1558



CLINIQUE DENTAIRE BERNARD NOËL

- Dentisterie générale et esthétique pour toute la famille
- Traitement de canal, couronne, pont
- Orthodontie
- Blanchiment des dents
- Prothèse amovible partielle et complète
- Stérilisation optimale pour votre sécurité



Dr Bernard Noël d.m.d.
Chirurgien dentiste

**Jour et soir sur rendez-vous!
Urgences acceptées!**

On aime vous voir sourire!
Tél.: 464-1438
523, Ozias-Leduc, Otterburn Park, J3H 4A7



CLINIQUE DENTAIRE BRIZARD MEUNIER



**Pour toute la famille
jour • soir • samedi
urgences acceptées**

- Prévention • Restauration esthétique
- Blanchiment • Prothèses fixes et amovibles
- Soins de gencives • Traitement de canal
- Chirurgie

365, boul. Laurier, bureau 100, Mont-Saint-Hilaire
(voisin des Arpents verts)

446-4141

44981-7-40Y



Avril mois

**Votre dentiste, le professionnel indispensable
qui vous aide à conserver votre santé**

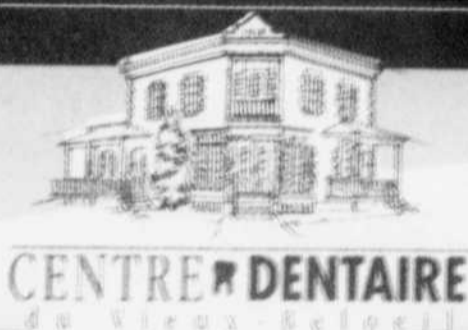
On ne réalisera jamais assez à quel point une bonne dentition a un effet important sur notre santé en général et comment il est important d'avoir une bonne hygiène buccale. Se brosser les dents après chaque repas, le matin et le soir durant deux minutes et demie à trois minutes avec un bon dentifrice, assure la propreté des dents et de la bouche. Une soie dentaire utilisée quotidiennement avant le dernier brossage de la journée permet de dégager les particules d'aliments qui ont pu s'infiltrer entre les dents pendant la journée.

Le mois d'avril est le mois de la santé dentaire. Durant ce mois, il serait important de réfléchir sur vos attitudes face à votre hygiène dentaire, de rendre visite à votre dentiste pour qu'il fasse une évaluation de l'état de vos gencives et de vos dents ainsi que de votre bouche en général. En tant que professionnel de la santé bucco-dentaire, votre dentiste a un rôle de conseiller et d'informateur. Au besoin, il vous offrira diverses options de traitements pour vos gencives et vos dents: nettoyage, détartrage, application de fluor, scellement des puits et fissures. Il pourra vous proposer de remplacer une ou plusieurs dents si la chose est nécessaire, vous suggérera le type de prothèse qui convient le mieux à votre cas.

Certes, l'apparence est un élément important à considérer aussi, car une belle dentition projette une image de beauté et de santé. Plus que la beauté des dents, il y a cette haleine fraîche qui se dégage d'une bouche propre et saine. Ce dernier aspect est une question de respect envers votre entourage, car on sait à quel point il est inconfortable de se retrouver dans l'entourage d'une personne qui a mauvaise haleine.

Les bonnes habitudes d'hygiène dentaire se prennent dès l'âge de 2 ou 3 ans. Il ne faut pas attendre que le mal se manifeste avant de consulter un dentiste, ou encore qu'il y ait urgence, car il faut se rappeler qu'il est toujours préférable de prévenir que de guérir.

445889-21-488



David Brochu D.D.
DENTUROLOGISTE

Dentisterie familiale
et esthétique

Esthétique

Implantologie

Denturologie



Denis Laplante
CHIRURGIEN DENTISTE

101, rue St-Jean-Baptiste (450) 467-4237

445273-21-50V



Dr Robert Ledoux

EN CE MOIS DE LA SANTÉ DENTAIRE PENSEZ AU CONFORT ET À L'APPARENCE DE VOTRE SOURIRE

Vous avez des questions?

N'hésitez plus, prenez un temps d'arrêt et consultez un spécialiste. L'orthodontiste traite les anomalies dentaires et faciales responsables de «malocclusions», c'est-à-dire les dents croches, protubérantes ou qui se chevauchent. Cette première rencontre nous permettra d'identifier vos besoins, d'étudier le problème et de vous suggérer le traitement adéquat.

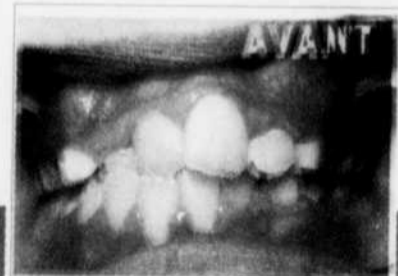
Vous aimeriez voir le résultat final avant de d'entreprendre le traitement?

Oui, il est en effet possible de faire un tirage diagnostique: c'est-à-dire que notre technicien fera en laboratoire un montage sur des modèles d'études. Cet outil de travail très utile, vous permettra ainsi de voir la correction de l'alignement dentaire avant même d'avoir commencé le traitement.

Notre clinique de St-Hubert vous offre en plus, la possibilité de visualiser à l'aide de l'ordinateur, toutes les étapes du traitement proposé. Vous aurez ainsi dès la consultation, une idée très précise du problème et de ses solutions.

Vous trouverez à notre clinique...

- Les soins professionnels d'un orthodontiste spécialisé depuis 1980
 - Plus de 8500 cas traités selon les plus hauts standards de qualité
 - 21 années d'expérience consacrées à la passion des sourires
 - Des techniques à la fine pointe, des appareils des plus modernes...
 - Une ambiance chaleureuse et décontractée, des salles de traitement privées pour les patients qui le désirent
 - Du personnel qualifié et attentionné qui saura répondre à vos attentes
 - Un laboratoire sur place pour un service personnalisé et de courts délais de mise en bouche.
- Tous nos appareils sont fabriqués par un technicien diplômé.



Venez découvrir le monde de l'orthodontie démystifié...

Dr Robert Ledoux Orthodontiste

303, rue Duvernay, Beleil Tél.: 464-1558

446824-7-48B

de la santé dentaire

Les denturologistes, véritables experts des prothèses dentaires

Pour la préparation et la confection des prothèses dentaires, les denturologistes sont les véritables experts puisqu'ils ont été exclusivement formés à cette fin.

Par la suite, des prothèses reliées à ces implants procurent un degré de satisfaction inégalé. Ce genre d'intervention connaît actuellement un taux de réussite supérieur à 95 %.

Ces 900 professionnels de la santé, obligatoirement membres de l'Ordre des denturologistes du Québec, accomplissent les différentes tâches entourant la confection de la meilleure prothèse amovible pour la santé buccale de leurs clients.

Le souci du denturologiste, en plus de vous assurer une bonne santé buccale, est de vous offrir confort, efficacité et esthétique. C'est pourquoi l'Ordre des denturologistes du Québec recommande aux personnes portant une prothèse dentaire de consulter régulièrement un denturologiste.

La technologie d'aujourd'hui offre des produits de plus en plus raffinés. Ainsi, en plus des prothèses traditionnelles (le classique dentier), les prothèses sur implants sont en demande croissante. Les implants sont des tiges en titane (métal très compatible avec le tissu osseux de la mâchoire) qui sont insérées dans la masse osseuse, sous la gencive. Cela prend de trois à six mois pour qu'elles se soudent complètement à l'os.

"Il n'y a pas de raison de se sentir mal avec sa prothèse dentaire. Cela survient parfois lorsqu'il y a résorption, ou perte osseuse de la mâchoire (ceci se manifeste par la diminution de la gencive), ce qui est un phénomène naturel. Une visite annuelle et des ajustements mineurs font alors toute la différence!", affirme le président de l'Ordre, monsieur Denis-M. Provencher.

445890-21-488

Centre De Santé Dentaire pour toute la famille

Dr Raymond Richard



LES MALADIES DE GENCIVES

Les maladies de gencives appelées aussi maladies parodontales, sont causées essentiellement par les bactéries que l'on retrouve dans la plaque dentaire qui est une couche collante qui se forme sur les dents et qui cause de façon primaire une inflammation de la gencive (gingivite) et de façon secondaire une atteinte de l'os qui supporte la dent.

La plaque dentaire, si elle n'est pas enlevée régulièrement par le brossage et l'utilisation de la soie dentaire, forme le tartre (dépôt calcaire) qui se dépose au-dessus et au dessous de la gencive.

Le détartrage, qui consiste à enlever le tartre, doit être efficacement effectué soit par le dentiste ou l'hygiéniste de façon régulière si on ne veut pas s'exposer à des problèmes plus sérieux.

Mais il y a d'autres facteurs tout aussi importants qui vont favoriser l'évolution de la maladie parodontale. Parmi les principaux, on retrouve:

A) LE TABAGISME

Il a été démontré que les gens qui fument traitent invariablement plus de problèmes de gencive que les non-fumeurs et que dans l'approche du traitement des gencives, il devient impératif de cesser de fumer.

B) MALADIES SYSTÉMIQUES

Certaines maladies peuvent entraîner une évidence plus marquée des problèmes de gencive comme le diabète (surtout celui de type juvénile). Maladie du système sanguin comme la leucémie ou encore certaines maladies du système immunitaire.

C) HABITUDES DYSFONCTIONNELLES

Certaines habitudes comme le bruxisme (grincement des dents) peuvent aggraver une maladie de gencive déjà présente.

D) CARENCES VITAMINIQUES

Il est clairement démontré que l'absence de certaines vitamines joue un rôle protecteur pour les gencives, c'est le cas notamment de la vitamine C - A et E ainsi que de toutes les vitamines du complexe B.

En conclusion: le suivi régulier chez votre dentiste, le maintien de bonnes habitudes d'hygiène buccale de même qu'une alimentation saine combinée à un apport suffisant de vitamines essentielles sont vos meilleures garanties pour garder vos gencives et votre corps en santé toute votre vie.



Pour un environnement sans mercure



697, boul. Laurier, Beloeil 446-1000



Dr Benoît Legault

Chirurgien dentiste



Accueil chaleureux

Service hors pair

Traitements de qualité

464-DENT / 464-3368
303, Duvernay, Beloeil

La nuit

Votre enfant grince des dents!... vous aussi?



Nous pouvons vous aider à dormir en paix!

Dr Jacques Philibert



CHIRURGIEN DENTISTE GÉNÉRALISTE

- Service de dentisterie générale
- Orthodontie
- Troubles d'articulation (ATM)

Prenez rendez-vous

377, boul. Laurier, Beloeil · 467-8175 (face à l'église Maria Goretti)

Possibilité d'attente financière

CLINIQUE DENTAIRE Jean-Marie Allard



Sylvie, Isabelle, Suzanne, Jean-Marie Allard, Suzanne et Chantal.

Il m'arrive d'entendre des gens dire que la médecine dentaire n'a pas beaucoup évolué ces dernières années,

ET POURTANT!

- l'amélioration continue des matériaux de restauration (composite postérieur, pivot en fibre de carbone, etc.);
- le perfectionnement des techniques de stérilisation et de désinfection;
- le contrôle du biofilm des lignes d'eau;
- l'apparition des technologies telles que l'imagerie numérique, la caméra intra-orale, le système NITI pour les traitements de canaux, etc.

Mais si toutes ces nouvelles technologies nous permettent de vous servir plus efficacement et de façon plus sécuritaire, leurs effets ne sont pas toujours directement perceptibles par les patients.

Il en va tout autrement de l'implantologie. S'il est un domaine, en effet, où les patients perçoivent bien l'impact de l'amélioration des techniques et des produits, c'est bien celui des implants dentaires.

Avec un taux de succès au-delà de 95 %, des techniques d'installation extrêmement simplifiées et surtout une efficacité qui équivaut à la dentition naturelle, les implants offrent la possibilité de retrouver une qualité de vie sans précédent pour les patients qui peuvent bénéficier de cette technologie; qu'il s'agisse de remplacer une seule ou plusieurs dents perdues.

Votre santé est probablement ce que vous avez de plus précieux et les implants dentaires peuvent contribuer à la maintenir à un niveau élevé.

PROMENADE DE SAVOY

370, boul. Laurier, bureau 201, Mont-Saint-Hilaire
Notre nouveau numéro: 467-6006



Avril mois de la santé dentaire

Jean-Guy Vermette

d.d.
denturologiste



Laboratoire
sur place
en collaboration
avec dentiste



BELOEIL
620, rue Dupré
(coin Lechasseur)
467-7771

445527-7-488

Des dents de choix

Pour que vous soyez satisfait de votre prothèse dentaire, il est important qu'elle soit esthétique, en plus d'être stable et confortable. Afin qu'elle puisse présenter un aspect agréable, votre denturologiste choisira les dents de votre prothèse à partir de critères bien définis. Il optera pour le type de dents qui correspond le mieux à votre apparence générale.

Premièrement, il s'assurera que la forme des dents s'harmonise à celle de votre visage. Leur hauteur sera enregistrée sur un boudin de cire et leur largeur sera déterminée par la distance qui sépare les commissures des lèvres.



Il choisira la couleur des dents en fonction de votre teint, de votre âge, ainsi que de la couleur de vos yeux et de vos cheveux.

Il pourrait arriver que vous ne soyez pas d'accord avec votre denturologiste sur le choix des dents. Expliquez-lui alors ce qui ne vous convient pas afin de trouver un compromis qui puisse satisfaire vos goûts, sans modifier pour autant les critères essentiels à un choix pertinent.

Le denturologiste doit s'assurer que la prothèse dentaire s'harmonise bien avec votre visage.

Les prothèses dentaires sur implants... pour une vie active et sans souci...

Les prothèses dentaires sur implants sont la meilleure solution de remplacement des dents naturelles absentes. Les traitements sont étonnamment faciles, très sécuritaires et abordables.

Durée du traitement 1 semaine

SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE
Les prothèses dentaires
sur implants.

Joignez-vous à nous.

Le 25 avril 2001 de 19h à 21h
en composant le 450 IMPLANT
(467-5268) OU LE (450) 461-2265



Dr Luc Chaussé
Dentiste généraliste



Patrick Vergobbi
Denturologiste

Il n'en coûte rien de s'informer!

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE PATRICK VERGOBBI

37, rue Champagne St-Basile-le-Grand (450) 461-2265 303, rue Duvernay Beloeil

22 • Samedi 21 avril 2001 • L'Œil Régional



Richard
Perreault, d.d.
Denturologiste



Les prothèses dentaires sur implants

Vous éprouvez de la difficulté à mastiquer ?
Vos gencives ne tolèrent plus les crudités ?
Votre prothèse bouge et vous blesse fréquemment ?
Vos gencives s'atrophient de plus en plus ?

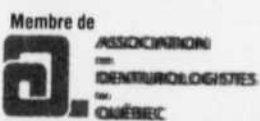
La prothèse sur implants est parfois la seule solution au « dentier » qui bouge et qui blesse.

- Elle offre une très grande **stabilité**;
- Elle permet de redécouvrir le **plaisir de manger** tous les aliments que vous désirez savourer;
- Elle contribue à éliminer une certaine gêne pour parler en public, pour manger au restaurant ou pour rire et embrasser;
- Elle augmente la force de **mastication** ce qui raffermi vos muscles du visage. Par conséquent, vous conserverez plus longtemps une **apparence** jeune ou tout au moins, retarderez le vieillissement prématuré. Saviez-vous que la pose d'implants existe depuis plus de 25 ans, c'est une technique éprouvée. Le denturologiste fabrique les prothèses sur implants en collaboration étroite avec un dentiste chirurgien qui pose les implants. L'intervention n'est pas très douloureuse et tout sera mis en oeuvre pour rendre l'expérience facile et confortable.

Le coût d'une prothèse dentaire sur implants n'est pas défrayé par l'Assurance-Maladie. Par contre, cet investissement dans votre qualité de vie est déductible d'impôt, donc plus abordable qu'il ne semble à première vue.

Nous pouvons vous faire parvenir plus d'information sur les prothèses dentaires sur implants, sur demande de votre part, mieux encore de votre consultation et examen gratuit vous est offert, alors à vous d'en profiter!

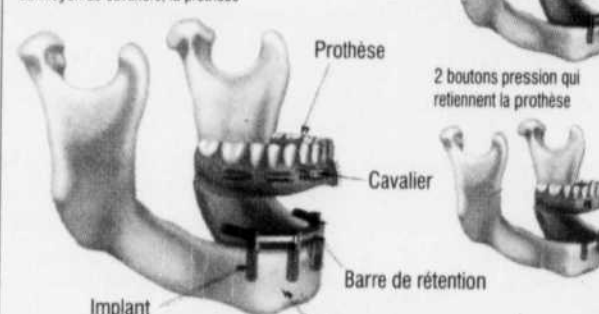
N.B. Plan de financement disponible



PROTHÈSE DE RECOUVREMENT SUR IMPLANTS

Dans le cas d'édentation complète, les principales méthodes de fixation sont:

Une barre de rétention vissée aux 4 implants qui permet de retenir, au moyen de cavaliers, la prothèse



Il en résultera des prothèses stables et très confortables

Une barre de rétention vissée aux 2 implants



2 boutons pression qui retiennent la prothèse



Pour un vrai sourire



Vos prothèses dentaires vous font souffrir?

Grâce à l'implantologie dentaire, on peut facilement éliminer les problèmes causés par l'instabilité de vos prothèses. Libérez-vous des douleurs, des ulcères, des diètes molles, de la gêne en public ou dans l'intimité, des problèmes de mastication, de digestion et d'élocution, du stress musculaire et du vieillissement prématuré du visage causé par l'atrophie des maxillaires.

Un traitement dont il ne faut pas avoir peur ! Retrouvez un vrai sourire grâce à nos traitements doux, sans douleur et très sécuritaires. Nos patients sont agréablement surpris par la facilité des traitements et le peu d'inconfort ressenti. Le tout est fait sous sédation relaxante, ce qui élimine le stress normal relié au traitement et aide les patients à se détendre, voire à s'endormir durant le traitement. Les traitements les plus courants se font aujourd'hui facilement en quelques jours à peine.

Les avantages de ces traitements : le plaisir de manger tous ses aliments préférés sans douleur et en toute sécurité, une digestion et une mastication normale, une diète améliorée et variée, une élocution et un sourire plus naturels, une meilleure tonicité des muscles du visage, une apparence et une confiance en soi améliorées.

Grâce à la réhabilitation par l'implantologie dentaire, allez de l'avant et améliorez radicalement votre qualité de vie.



Dr. Luc Chaussé
Chirurgien
dentiste généraliste

Clinique d'implantologie dentaire
Dr Luc Chaussé et Associés

558, ch. des Patriotes Nord, Mont-Saint-Hilaire
450-IMPLANT • (450) 467-5268
1 800 263-DENT • 1 800 263-3368

445527-7-488

445891-21-488

Gens d'ici

Un ultime honneur pour Robert Lapensée

MARTIN ARCHAMBAULT

Robert Lapensée a consacré beaucoup de temps au hockey mineur. Plusieurs années. Une bonne quinzaine en fait. Il vient d'être récompensé en empochant le titre provincial dans l'une des plus hautes catégories élite. Il peut maintenant songer à la retraite avec le sentiment du devoir accompli.

Cette récompense, il peut d'ailleurs la partager avec deux de ses fils, Dominic, qui jouait sous ses ordres, mais aussi Claude, qui agissait comme entraîneur adjoint avec Jean-Pierre Comtois, au sein de la formation midget AA des Éclaireurs du Richelieu qui ont grandement fait honneur à la région partout au Québec.

Robert Lapensée a déjà mérité la plus haute distinction, la Coupe Chrysler, remise à une équipe de hockey au Québec. C'est il y a deux ans quand il dirigeait la formation midget BB des Montagnards du Richelieu.

Si Robert Lapensée s'est retrouvé derrière un banc à diriger des jeunes, c'est à cause de ses enfants qui, haut comme trois pommes, pratiquaient le hockey. Mais ce n'est pas uniquement pour eux qu'il a accepté de prendre les commandes d'une formation. «J'ai toujours aimé coacher. J'aime enseigner», clame l'entraîneur.

Depuis une quinzaine d'années, il a donc consacré une dizaine d'heures par semaine au hockey pour les



Robert Lapensée a savouré son titre en buvant une petite gorgée dans la fameuse Coupe Chrysler, la Coupe Stanley du hockey mineur au Québec.

jeunes. Il a passé neuf ans dans le double lettre après avoir été six années dans le simple lettre. Il a piloté des jeunes de la catégorie atome jusqu'aux plus grands de la catégorie midget. Deux groupes d'âge à l'opposé. «Avec les plus petits, il faut y aller avec. Il ne faut pas lever la voix. Il est plus difficile d'attirer toute leur attention pour leur enseigner les rudiments du hockey. Avec les joueurs plus âgés, il se crée de meilleurs échanges entre l'entraîneur et les joueurs. La dynamique est complètement différente», explique M. Lapensée.

DES ENFANTS ET DES PARENTS

Durant toutes ces années, il a aussi appris à vivre avec les parents des joueurs.

«J'ai toujours évité les confrontations. Quand je rentrais chez moi, après un entraînement ou une partie, je laissais toujours les commentaires négatifs à l'aréna. Mais aujourd'hui, on dirait que j'ai plus de difficulté à oublier les remarques désobligeantes. Peut-être que c'est un signe que l'heure de la retraite a sonné», lance l'entraîneur.

Si c'était le cas, le directeur des opérations d'une compagnie de transport de 45 ans pourrait consacrer plus de temps à sa famille et à ses loisirs. C'est que monsieur joue encore au hockey dans une ligue de garage, là où les enjeux sont bien différents.

L'Œil Régional • Samedi 21 avril 2001 • 23

LA PROTECTION TRAVAILLEUR À DOMICILE



UNE DOUBLE PROTECTION — UNE SEULE POLICE

Votre police habitation couvre déjà vos biens personnels. Grâce à la protection «Travailleur à domicile», vous pouvez maintenant bénéficier, sur la même police*, d'une assurance pour vos biens commerciaux, d'une assurance contre les pertes d'exploitation et d'une extension de la responsabilité civile liée à vos activités commerciales. *Certaines polices habitation ne sont pas admissibles.

Une assurance complète et simplifiée !

ING GROUPE COMMERCE

Appelez-nous dès maintenant pour obtenir de plus amples renseignements.

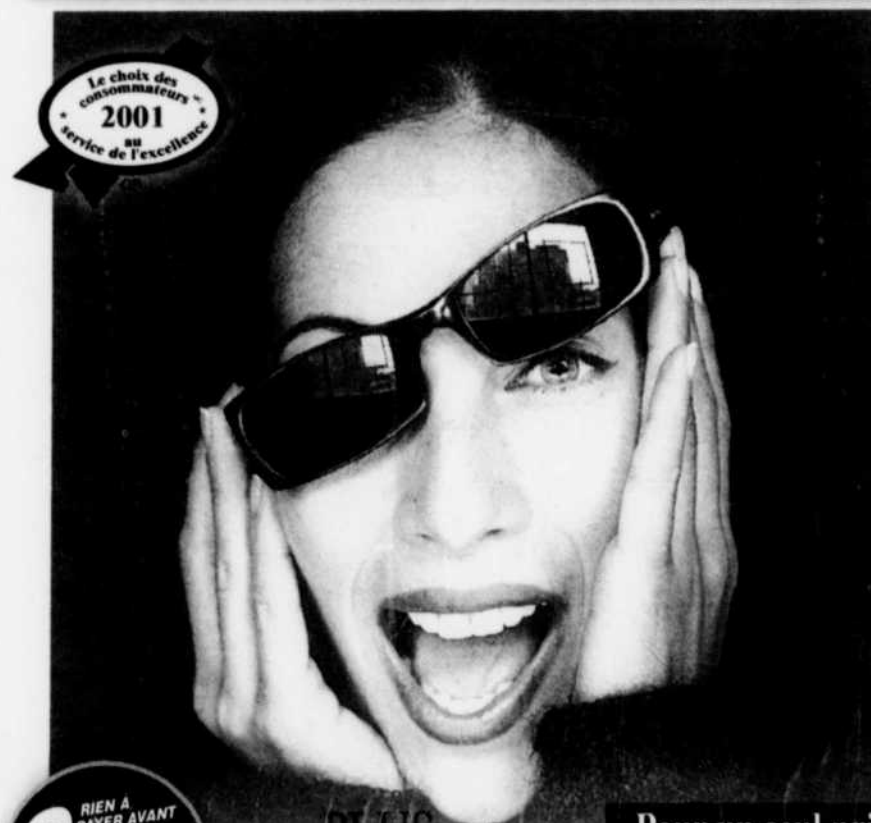
LE GROUPE
Lepelco

ING

289, boulevard Laurier • Beloeil
(450) 467-4777 • 1 800 467-5067

431910-10-03

F. FARHAT LUNETTERIE



Le choix des consommateurs 2001 au service de l'excellence

RIEN À PAYER AVANT
6 MOIS
* sur réserve d'approbation de crédit

La PLUS GRANDE lunetterie de la région

Pour un seul prix vous obtenez

3 pour 1

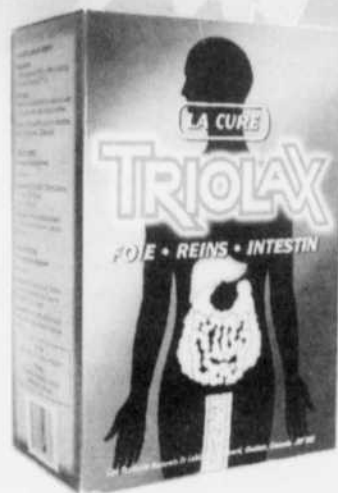
EXAMEN COMPLET DE LA VUE
Dr Roger Veilleux O.D. Optométriste

- À l'achat d'une paire de lunettes de prescription (monture et lentilles)
- Obtenez une deuxième sans frais additionnels (monture et lentilles)
- Ainsi qu'une paire de verres de contact, port quotidien ou prolongé (clairs, souples et sphériques)

Applicable pour 1,2 ou 3 personnes

290, Laurier, Beloeil (en face du Restaurant Mc Donald) **446-7730**

Toutes sortes de bonnes choses pour VOUS!



La Cure
Trioplax
60 gélules
44⁹⁹\$



Jamieson
CelluPlex
60 capsules
13⁹⁹\$



SISU
Calcium et
magesium
300 gélules
16⁹⁹\$
rég.: 21,69\$



SISU
Huile d'onagre
format bonus
1000 mg - 240 gélules
27⁹⁹\$
rég.: 41,69\$



SISU
Glucosamine
format bonus
500 mg - 180 capsules
12⁹⁹\$
rég.: 23,69\$



Biomega
Bio santé
60 gélules
14⁹⁹\$
rég.: 24,69\$



Nature-Slim
Dr. Martin
60 capsules
14⁹⁹\$
rég.: 19,69\$

JEAN COUTU

On trouve de tout... même un ami!

JEAN COUTU
BELOEIL
350, boul. Laurier, Beloeil
téléphone : 467-0296

Limite de 3 par clients,
quantité limitée.

2298 enfants défavorisés de la Montérégie recevront un livre jeunesse neuf

C'est sous le thème «Faites briller les yeux d'un enfant défavorisé!» que s'est déroulé le deuxième projet La lecture en cadeau. Pour y prendre part, le grand public était invité à acheter un livre jeunesse neuf du 13 novembre 2000 au 7 janvier 2001, dans le cadre du Salon du livre de Montréal, et dans 90 librairies participantes à la grandeur du Québec. Entre les mois de mars et mai, 15 915 enfants défavorisés auront reçu un livre jeunesse neuf.

On peut donc affirmer que le deuxième projet La lecture en cadeau est un succès retentissant puisque les enfants de la Montérégie recevront 2298 livres sur un total provincial de 15 915 livres jeunesse neufs. De ce nombre, 233 proviennent des dons du public et 2065 livres proviennent des entreprises privées, des maisons d'édition, des maisons de distribution et de Bibliofief International. Ces livres-cadeaux seront remis à des jeunes de milieux défavorisés du Québec dans le cadre d'activités organisées dans les bibliothèques publiques de la région de la Montérégie.

«On peut oublier le titre de son premier livre mais jamais la révélation dont il fut

l'occasion, celle qu'il existe un autre monde, qui tient dans une main, où chacun peut refaire celui-ci à la mesure de ses rêves les plus fous. C'est ce pouvoir que La lecture en cadeau vous invite à transmettre à un enfant qui n'a pas les moyens d'acheter un livre. Pour 15 915 enfants, recevoir le plaisir de lire en cadeau, ça ne change pas le monde, mais ça change assurément la vie. Pour le reste, on peut s'en remettre au pouvoir de l'objet. Un livre neuf ne saurait longtemps demeurer veuf. Faites confiance à un livre pour en attirer d'autres. C'est dans sa nature», de conclure Jean-Claude Germain, porte-parole du projet qui tient à remercier tous les amoureux de la lecture.

On rappelle que le gens du public pouvaient dédicacer leur livre-cadeau et compléter une carte postale de retour afin de recevoir des nouvelles de l'enfant. Par la suite, le livre était mis sous scellé dans un sac dûment identifié et déposé dans une boîte à l'effigie de La lecture en cadeau. Une contribution volontaire était suggérée pour le sac et l'argent amassé était remis au Fonds d'aide à l'alphabetisation. (communiqué)

Étudiants d'Ozias-Leduc à Calgary



Dans le cadre d'un échange interlinguistique, subventionné par SEVEC, 26 étudiants de l'école secondaire Ozias-Leduc se sont rendus à Calgary, du 7 au 14 avril. Au cours de la semaine, ils ont eu la chance de se rendre à Banff, au Lac Louise, de visiter les installations olympiques des Jeux de 1988, ainsi que les Hoodoos, le Head Smashed Buffalo Jump et le Central to Drumheller. Les élèves hôtes, de l'école Central Memorial High School à Calgary, étaient venus ici du 1er au 9 mars et avaient visité différentes attractions de Québec, Valcourt et Montréal.

Services de réadaptation en déficience physique en Montérégie: un rapport accablant mais stimulant

Les personnes vivant avec des incapacités physiques sur tout le territoire de la Montérégie peuvent se réjouir: le comité d'experts venus de partout en province et chargé par la Régie régionale de faire des recommandations sur l'organisation des services de réadaptation en déficience physique vient de déposer un rapport allant tout à fait dans le sens de leurs revendications, affirme le Groupement régional en déficience physique communautaire.

Depuis l'élaboration du Programme régional d'organisation de services en déficience physique (PROS-DP) en 1995, pour lequel les clientèles et les établissements du réseau avaient travaillé de concert pendant plus de deux ans, pas grand chose n'avait bougé sur le territoire. La Régie régionale n'est jamais vraiment passée à l'action. Après plus de six ans d'attente, on salue donc aujourd'hui son heureuse initiative d'avoir osé mettre sur pied un tel comité.

Dans son rapport intitulé «Recommandations en vue d'un réseau intégré de services de réadaptation en déficience physique en Montérégie», le comité d'experts souligne l'importance

de distinguer les interventions de type médical des interventions en réadaptation.

Le comité rejoint également les plus vives préoccupations des clientèles à savoir l'urgence de: remettre la personne en besoin de services au coeur des préoccupations; rendre accessible la gamme des services DP nécessaires en Montérégie; donner la responsabilité des services de réadaptation au Centre montérégien en réadaptation dont c'est le mandat premier; créer un comité régional permanent en déficience physique.

Tout comme l'on fait à maintes reprises les représentants des clientèles

concernées, ce rapport souligne que «(...) il y a eu un manque de leadership et de cohérence dans les décisions au fil des années (...). Cela a conduit à un développement institutionnel anarchique, sans vision globale des services à offrir en déficience physique en Montérégie.

«(...) il est possible, conclut le rapport, de raviver l'espoir de la clientèle et des partenaires de la Montérégie par la mise en oeuvre d'un réseau intégré de services de réadaptation en déficience physique, durable et efficient, basé sur un véritable partenariat et centré dorénavant sur les intérêts et les besoins de la clientèle».

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

La fierté, ça se partage.

Ou LOUEZ UNE CAMRY 2001 plus



299\$^{PAR MOIS}

LOCATION 48 MOIS / COMPTANT DE 3945\$

1010\$* d'équipement Valeur Plus inclus

- Climatiseur • Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs
- Glaces et verrous de portières assistés
- Rétroviseurs de couleur assortie à télécommande assistée
- Système d'accueil sans clé

Ou LOUEZ UNE SIENNA plus 2001



299\$^{PAR MOIS}

LOCATION 48 MOIS / COMPTANT DE 5475\$

987\$* d'équipement Valeur Plus inclus

- Régulateur de vitesse • Glaces et verrous de portières assistés
- Eclairage d'accueil • Dispositif «oubli de clé»
- Maintien temporaire du courant
- Rétroviseurs extérieurs à télécommande assistée
- Graphiques aux revêtements latéraux
- Immobilisateur du moteur

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

Site www.toyota.ca

Fier en Toyota

ANGERS Le concessionnaire qui fait sa marque à St-Hyacinthe! TOYOTA

3395, boulevard Laframboise, Saint-Hyacinthe

(514) 856-9191 / (450) 774-9191

445325-21-488

À la formation professionnelle ou aux études supérieures

Pour obtenir un diplôme d'études secondaires, des préalables à la formation professionnelle ou aux études supérieures Pour la formation de base

ÉDUCATION DES ADULTES Le maillon fort de votre formation

ENTRÉES EN FORMATION À TOUS LES MOIS

Point de service à McMasterville, Boucherville, Chambly, Saint-Amable et prochainement à Saint-Bruno

- McMasterville : temps plein de jour et temps partiel 2 à 4 soirs/semaine
- Boucherville : temps plein de jour et temps partiel 2 à 4 soirs/semaine
- Chambly et Saint-Amable : temps partiel 2 à 4 soirs/semaine
- Saint-Bruno : pour septembre 2001 temps plein de jour

Veillez prendre un rendez-vous au:
(450) 467-0264 poste 101



Documents requis pour l'admission:
-Original du certificat de naissance;
-Original du relevé de notes de MÉQ.

Centre de formation du Richelieu

720, rue Morin McMasterville J3G 1H1

Commission scolaire des Patriotes

Pauline Gill, Gilles Gauthier et Micheline Lachance, les trois lauréats

Pauline Gill, de Longueuil, remporte la palme dans la section roman pour son oeuvre «Le testament de la cordonnère», publié par VLB. Gilles Gauthier, également de Longueuil, sort en tête de liste dans la section jeunesse pour «Mon cher Chausson», édité par La Courte échelle. Finalement, c'est Micheline Lachance, de Saint-Lambert, qui domine dans la troisième catégorie (autres genres littéraires) pour sa biographie «Paul-Émile Léger, le dernier voyage», édité par les Éditions de l'Homme.

Ces prix littéraires annuels sont une initiative de l'Association des auteurs de la Montérégie, en collaboration avec l'Association des bibliothèques publiques de la

Montérégie et la contribution de Patrimoine canadien.

La députée de La Pinière, Fatima Houda Pepin, attribuera une bourse de 1500 \$ à la gagnante de la catégorie roman. Plusieurs autres députés ont également participé au financement de ce concours, permettant ainsi d'attribuer des bourses de 1500 \$ aux deux autres gagnants.

Les ouvrages couronnés cette année représentent parfaitement le choix des lecteurs de la Montérégie. En effet, c'est le total des ventes en librairies et des emprunts en bibliothèques qui a déterminé les gagnants. La remise des prix se tiendra au Vieux-Presbytère St. Mark, siège social de la SODAC, le 23 avril à 17 h.



Micheline Lachance (Photo d'archives)

Des producteurs de grandes cultures ont marché à Ottawa

Une soixantaine de producteurs de cultures commerciales de la région ont récemment pris part à la manifestation organisée par leurs collègues de l'Ontario à Ottawa, réclamant du gouvernement fédéral une aide supplémentaire pour leur permettre de faire face à la présente crise.

«L'aide annoncée par Ottawa récemment est insuffisante. Il faut immédiatement 1,5 milliard de dollars pour aider de façon ponctuelle l'ensemble des producteurs canadiens», d'indiquer Éric Dehandschutter, président du Syndicat des producteurs de cultures commerciales de Saint-Hyacinthe et de l'Estrie, présent à la manifestation.

Contrairement à leurs collègues de l'Ontario, les producteurs de cultures commerciales du Québec peuvent compter sur un programme d'assurance-stabilisation des revenus agricoles (ASRA) pour faire face à une flambée des coûts de production et d'une assurance-récolte quand les récoltes sont mauvaises. «Ces programmes couvrent 80 % de notre production. Le premier 20 %, nous devons l'assumer et avec la mauvaise récolte de l'année dernière, jumelée à la flambée des prix de carburant et de gaz propane, c'est notre bénéfice net qui est coupé», rappelle M. Dehandschutter pour qui la participation de producteurs d'ici représente plus qu'un simple geste symbolique de solidarité.

Les revendications des producteurs ontariens, à savoir un programme de sécurité du revenu basé sur les coûts de production, comme il existe au Québec, rappelle la nécessité de préserver le programme ASRA. Plusieurs producteurs de cultures commerciales craignent que

ce programme puisse être amputé avec la refonte des outils financiers qu'annonce la mise en place de La Financière agricole du Québec. (communiqué)

Quoi faire quand un enfant a de la fièvre?

Le réflexe de bien des parents dont l'enfant pleure et fait une poussée de fièvre à trois heures du matin est souvent de se rendre directement à l'urgence de l'hôpital le plus près.

Pourtant, la fièvre chez l'enfant est un symptôme assez courant qui ne requiert pas systématiquement une visite à l'hôpital. Le service téléphonique Info-Santé CLSC est une alternative intéressante qui peut répondre à toute heure du jour ou de la nuit, sept jours sur sept, aux questions de santé les plus courantes.

Une infirmière est au bout du fil pour rassurer et expliquer ce qu'on peut faire pour, par exemple, prendre adéquatement la température de l'enfant et diminuer la fièvre et les différents symptômes qui l'accompagnent. Ses conseils sont judicieux, elle connaît les ressources médicales de la région, telles que les cliniques et les pharmacies et elle y réfère les patients au besoin.

Il y a cependant des cas où les symptômes de la fièvre ne doivent pas être négligés et les récentes éclosions de méningite dans la région de Cowansville en Montérégie ont ravivé l'inquiétude de plusieurs parents à ce sujet. Dans les semaines qui ont suivi ces éclosions, les services Info-Santé CLSC ont répondu à un grand nombre de demandes de personnes inquiètes pour leur santé ou celle de leur enfant. En cas de doute, on n'hésite pas à rejoindre Info-Santé CLSC en composant le 536-2572.



CLINIQUE MÉDICALE POIDS SANTÉ OBÉSITÉ

Qu'est-ce que l'approche
préconisée par le Dr Thomas?

Votre santé nous
tient à cœur

Cette approche n'a rien à voir avec les combinaisons alimentaires ni avec l'alimentation-dissociée. Elle repose sur nos observations des causes de l'obésité à savoir:

- que les gens ne mangent pas assez souvent et trop à la fois et
- qu'ils consomment des aliments ayant un indice glycémique trop élevé avec des ratios protéines/glucides insuffisants à chaque prise alimentaire.

Elle favorise les fruits et légumes comme sources principales de glucides tout en défavorisant de trop fortes quantités de protéines ou de gras mais elle oblige la personne à consommer de petites quantités de protéines à répétition et ce, à chaque prise alimentaire. En plus d'insister sur le fait de consommer trois repas et trois collations (six prises alimentaires par jour) elle diminue la consommation totale de calories en autant qu'il y ait consommation de protéines à chaque prise alimentaire. On ne doit pas consommer le glucide seul ce qui, à notre avis, déclenche une réaction métabolique en chaîne chez la personne obèse.

Pour plus d'informations, lisez notre livre en vente dans toutes les librairies:
«L'obésité, une maladie qui s'attrape» auteur Paul Thomas, m.d.

Cliniques Médicales Poids Santé
BELOEIL (450) 467-6365

Blainville - Laval - Longueuil - Montréal - Saint-Hyacinthe - Saint-Jean
Saint-Léonard - Sherbrooke - Terrebonne - Varennes

Pour informations: (514) 725-7050

www.clinique-poids-sante.qc.ca



Le DOCTEUR
PAUL THOMAS

Pour un soulagement efficace de

- Maux de dos
- Sciaticque
- Maux de tête et de cou
- Douleurs aux coudes et chevilles
- Otites chez les enfants
- Problèmes d'épaules

Retrouvez bien-être et santé

Nous avons une équipe attentive
à vos besoins

Vous trouverez chez nous des soins
chiropratiques adaptés à votre condition
(incluant électrothérapie, sonothérapie et radiologie)

Dre Sophie Chabot BSc, DC, Chiropraticienne

Centre Chiropratique De Vigne

545, boul. Laurier, bureau 100, Beloeil

467-5151

Du lundi matin
au samedi midi

444874-21-4RL



aubaines.com»

MENU

MOTEUR

FREIN

RAPPORT

DIRECTION

NISSAN SENTRA

219\$*

COMPTANT 855*

TRANSPORT INCLUS



TOUJOURS PLUS LOIN.



*Voir les détails chez Galeries Nissan, la photo peut différer.

http. Galeries Nissan @ 3500 rue Cusson Saint-Hyacinthe > Mtl.: (514) 337-1679

TAUX DE
FINANCEMENT

À PARTIR DE

2.8%*

Le RAP Montérégie en assemblée générale spéciale

Le RAP (Rassemblement pour l'alternative progressiste) de la région montérégienne tiendra une assemblée générale spéciale, en vue de son congrès de juin prochain, le samedi 28 avril à 9 h 30, au 1, Curé-Poirier Est à Longueuil. Tous les membres sont invités à prendre part à cette assemblée, qui représente une étape importante de la démarche entreprise par le parti en ce qui concerne l'étude sur le revenu de la citoyenneté. Le RAP doit adopter une position claire à ce sujet au prochain congrès et cette position doit refléter les préoccupations de tous ses membres. Renseignements: Suzanne Lachance (450) 656-2027.



Et si on vous aidait...

Nicole Geoffrion
Intervenante en
management relationnel

Comment garder ses employés ?

Pour répondre à cette question posée par un dirigeant d'un commerce de détail, je dois, avant tout, porter à votre attention que depuis la fin des années 80, les employés dans votre secteur changent plus fréquemment d'emplois. Ils prennent plus de risques, contrairement à leurs aînés. Il y a eu aussi l'engouement pour les grandes surfaces. Il est fréquent, pour nous consommateurs, d'entendre quand nous magasinons dans ces endroits : " Un partenaire est demandé au département X " ou encore : " Un associé est prié de se rendre au département Y ". Tous ces beaux titres et nouvelles appellations sont sensiblement payés aux mêmes taux horaires que les employés chez vous. Donc, il faudrait regarder la notion, relation de travail. Aujourd'hui, il est tout aussi important de garder ses employés que de fidéliser ses clients. Mon questionnement serait légèrement différent si vous étiez une entreprise de services ou une industrie de transformation. Ma première étape quand j'interviens dans une organisation consiste à faire un diagnostic. Il me fait plaisir de vous donner quelques indices. Avez-vous d'abord identifié les besoins de vos employés ? Pourquoi partent-ils ? Saviez-vous que l'argent est la raison qui vient au troisième rang seulement ? Pourquoi les autres restent-ils ? Qu'avez-vous fait pour créer une qualité de vie au travail ?

Mes observations comme intervenante en management relationnel m'ont permis de constater que les conflits entre les employés et leurs dirigeants (le vrai ou le faux boss), sont la principale cause de départ. Beaucoup de ces personnes ont été engagées pour vendre et non gérer du personnel. Un programme en relations de travail a pour effet de garder les employés, les aider à résoudre les problèmes de façon constructive, et d'éviter de se retrouver avec un syndicat sur les bras. Beaucoup de dirigeants ont compris que les marques de reconnaissance et la sincérité dans les gestes sont des valeurs sûres. Les employés aiment savoir que leurs opinions comptent, que leurs suggestions sont appréciées et qu'ils participent au succès de l'entreprise. À l'occasion, des primes de motivation sur le rendement ont été instaurées. C'est aussi une façon de responsabiliser les employés. Ceux-ci cherchent plutôt l'épanouissement personnel intégré au professionnel. La théorie du développement de carrière des années 70 est à revoir. Il est pertinent de créer un environnement propice avec un programme de coaching et de formation adéquat, pour permettre l'expansion des compétences qui va stimuler la productivité et établir un climat de confiance crédible de part et d'autre. Un système de communication efficace entre les départements se doit d'être mis en place. Le nombre d'employés, réparti sur les jours et nombres d'heures différents, ont besoin d'informations stratégiques pour maintenir un esprit d'équipe. Offrir à votre personnel un environnement culturel, ouvert sur l'échange des idées et des connaissances, aurait un effet bénéfique sur votre clientèle.

Bon diagnostic. Si vous avez besoin d'aide, vous pouvez nous contacter, il nous fera plaisir de répondre à vos besoins.

Pour nous rejoindre
Téléphone: (450) 467-7630
nicolegeoffrion@qc.aira.com
www.managementrelationnel.com

445758
21-04



NOUVEAUX ARRIVAGES
VASTE
sélection
de décorations
printanières

525, Ozias-Leduc Otterburn Park 464-3497
1706, Bourgogne, Chambly 447-3697

SILENCIEUX
MINUTE MUFFLER
et FREINS

PROMOTION PRINTEMPS 2001

Faites poser et balancer 4 pneus pour seulement **29 95\$** (sauf mag)

ET

Obtenez une vidange d'huile d'huile pour **16 95\$**

*Surplus pour filtre de plus de 75.

> Vredestein > Michelin > Dunlop
> Toyo > Goodyear > Etc.
> Yokohama > Pirelli

PRIX IMBATTABLES
sur silencieux, freins, suspension

870, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 467-0081
(Voisin du Restaurant l'Etoile de St-Hilaire)



Jacques Deslandes 17 ans d'expérience
Richard Houle 15 ans d'expérience

444630-14-088

Conditionnement Physique Depuis 1985

55 centres au Québec

Spécial PRINTEMPS 2001

Abonnement annuel à : **27 50\$*** Par mois

TOUT COMPRIS

* Taxes en sus.

AUCUNS FRAIS DE DÉPART

Énergie Cardio

McMasterville **BELOEIL**
81, rue Laurier
(en face de Dupré Chevrolet)
446-7676

445263-21-04

Le plus arand réseau de mise en forme • www.eneraiecardio.com

L'Oeil Régional • Samedi 21 avril 2001 • 27

aubaines.com

MENU

MOTEUR

FREIN

RAPPORT

DIRECTION

MAGENTIS

LOCATION 48 MOIS

249\$*

COMPTANT 2500\$
TRANSPORT INCLUS



TAUX DE FINANCEMENT

À PARTIR DE

0.9%*

KIA

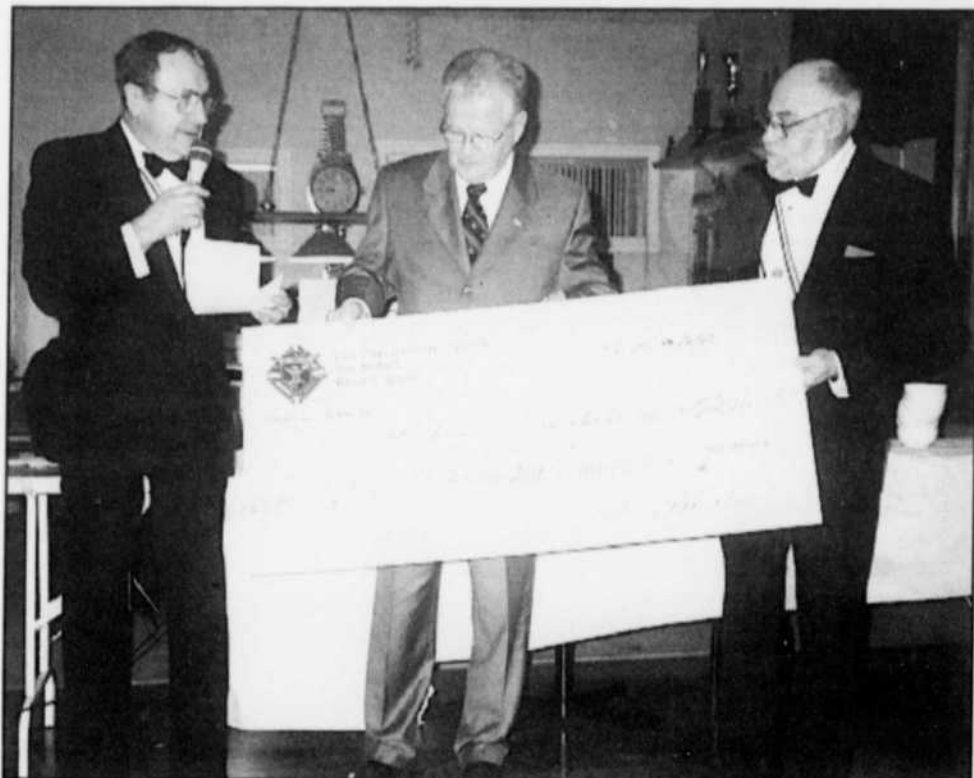
Enfin la qualité
Accesible à tous!

*Voir les détails chez Kia St-Hyacinthe, la photo peut différer.

[http.Kia St-Hyacinthe @ 2693 boul. Casavant Saint-Hyacinthe > Mtl.:](http://Kia St-Hyacinthe @ 2693 boul. Casavant Saint-Hyacinthe > Mtl.) (514) 739-3444

445327-21-40V

Quillethon au profit de La Maison Victor-Gadbois



Lors du dernier quillethon au profit de La Maison Victor-Gadbois, on a amassé une somme de 5200 \$ grâce à tous les généreux donateurs, notamment l'artiste peintre Maggie Alexandre, qui, depuis maintenant deux ans, fait don d'une de ses créations permettant ainsi de faire gonfler les profits. La remise du chèque a eu lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, en présence, entre autres, de Paul Prévost, André Déry et Marc-André Caron.

Les Jeux des aînés Rive-Sud/Suroît, du 2 au 12 mai

Monique Comeau-Gauthier, présidente de la FADOQ en Montérégie, invite les 32 000 membres des 70 clubs de l'âge d'or qu'elle chapeaute à participer aux 9e Jeux des aînés Rive-Sud/Suroît qui se tiendront du 2 au 12 mai. Le complexe sportif Robert-LeBel, 995, boul. Simard à Chambly, constituera le site principal de l'événement pour une 9e année consécutive, étant donné les facilités que procure le maire de l'endroit, Pierre Bourbonnais. D'autres municipalités telles que Saint-Hubert, Saint-Rémi, Sainte-Julie et Châteauguay accueilleront également des compétitions.

Le popularité de ce rendez-vous annuel ne cesse de croître au fil des ans. Plus de 1750 «athlètes» ont pris part à la dernière édition et on s'attend à dépasser ce nombre cette année. L'attrait grandissant que génèrent les Jeux des aînés Rive-Sud-Suroît fait en sorte que des disciplines s'ajoutent peu à peu au programme. On en compte maintenant 13, soit: baseball poches, palets (shuffleboard), pétanque, pétanque atout, sacs de sable, tennis de table, billard, golf, petites quilles, grosses quilles, mini-putt, marche prédiction et dards

au mur. Il en coûte 8 \$ par discipline pour s'inscrire, à l'exception du golf qui est au coût de 40 \$, incluant la voiturette et le brunch.

De plus, pour une deuxième année consécutive, il ne faudra pas manquer la compétition amicale de tennis sur table qui opposera les maires des municipalités participantes.

On rappelle que le comité organisateur recherche des bénévoles pour agir à titre d'arbitre ou de marqueur, ou encore pour accomplir des tâches liées à la logistique de l'événement.

De plus, un banquet des participants, auquel toute la population est conviée, aura lieu le samedi 12 mai, de 17 h à 23 h, à l'érablière Au Toit Rouge, 133, rg du Sous-Bois à Mont-Saint-Grégoire. À cette occasion, on procédera également à la remise des médailles et trophées aux «athlètes» méritant. En plus du buffet à volonté, les convives pourront danser et courir la chance de gagner des prix de présence. Les billets pour cet événement, au coût de 15 \$ par personne, sont disponibles dans les différents clubs de l'âge d'or ainsi qu'au secrétariat régional de la FADOQ en Montérégie en composant le (450) 347-0910 ou le 1 800 828-3344.

Le nouveau guide touristique officiel de la Montérégie: un Incontournable!

La Montérégie est fière de présenter son nouveau guide touristique officiel pour l'année 2001-2002. Un guide rempli de nouveautés qui confère à la Montérégie son titre de région Incontournable à visiter cette année.

Le guide touristique officiel de la Montérégie est Incontournable puisqu'il est plus volumineux avec ses 148 pages de renseignements et de forfaits. Il présente son tout nouveau tableau équitation, sa nouvelle rubrique chalets et résidences à louer et les 14 nouveaux attraits de la région qui n'attendent que d'accueillir les visiteurs.

La Montérégie est donc une région Incontournable à visiter cette année. Six

circuits réaménagés avec de nouveaux attraits invitent à la découverte de l'histoire (forts, villages autochtones et musées), de la nature (jardins, montagnes et fermes d'élevages) et des produits du terroir (vergers, vignobles et chocolateries) de cette belle région. La Montérégie a également agrandi son réseau cyclable pour offrir plus de 500 km de pistes sécuritaires réparties en onze tronçons détaillés.

La Montérégie reste aussi une région

Incontournable pour ses 7 théâtres, ses 28 terrains de golf, ses 12 plages, ses 39 terrains de camping, sa Route des cidres, ses nombreux festivals d'envergure, ses 8 croisières et bien d'autres.

Pour se procurer le nouveau guide officiel et commencer dès maintenant à planifier ses vacances en Montérégie, une région vraiment Incontournable, on communique avec le 1 866 469-0069 ou on visite le site Internet: www.tourisme-monteregie.qc.ca.

Institut Nadine Desgagné

Nos promotions printanières

20\$ de rabais

sur le soin visage Matis hydratant ou oxygénant.
Payez 45 \$ au lieu de 65 \$
(Valable jusqu'au 8 mai 2001)

Obtenez gratuitement

une crème anti-rides yeux Juvena (valeur de 77 \$) à l'achat d'un traitement complet de microabrasion.
Technique révolutionnaire de soin visage qui consiste à éliminer

- les imperfections cutanées
- cicatrices d'acné superficielles
- taches pigmentaires
- rides, ridules
- pores de peau dilatés
- vergetures

(Valable jusqu'au 15 mai 2001)

25\$ de rabais

sur achat de 100 \$ et plus de produits Juvena.
(Valable jusqu'au 30 avril 2001.
Ne peut être jumelé à toute autre promotion)

50\$ de rabais

sur achat de 200 \$ et plus de produits Valmont. (Anti-rides haut de gamme aux cellules vivantes)
Valable jusqu'au 30 avril 2001.
Ne peut être jumelé à toute autre promotion)

124, boul. St-Jean-Baptiste, (Vieux Beloeil) Beloeil 536-0961

À SAINT-BASILE CHEZ CHAMBLY TOYOTA

OBTENEZ TOUJOURS **plus** DURABILITÉ • FIABILITÉ AVEC LES ÉTIQUETTES ROUGES

FINANCEMENT À L'ACHAT 1.9% SUR PLUSIEURS MODELES

— INFORMEZ-VOUS! —

L'ÉCHO 2001

En format tout inclus!

230\$

par mois*

Taxes incluses 0\$ comptant 0\$ dépôt de sécurité 24 000 km/année inclus

* Location de 60 mois. Voir votre concessionnaire pour tous les détails.

LE MAXIMUM POUR VOTRE ÉCHANGE Urgent besoin de voiture d'occasion

CHAMBLY TOYOTA St-Basile

141, Sir Wilfrid-Laurier St-Basile-le-Grand tél.: 653-1003

Le troisième jour

Le Sommet des Amériques qui se tiendra bientôt à Québec attirera des milliers de manifestants qui veulent exprimer leur refus d'une Amérique coupée en deux, d'une Amérique où l'opulence côtoie la misère. Ils veulent dire non à une mondialisation qui fait passer la croissance économique avant la personne humaine. Le Sommet des Peuples qui se tiendra au même moment cherchera à apporter la vision d'un continent qui pourrait être autre.

Cet événement ne peut nous laisser indifférents. Je me réjouis que des jeunes de notre Église se préoccupent déjà depuis plusieurs mois de cet événement qui marquera la vie de notre continent. Ce troisième Sommet des Amériques vient nous rappeler que la vie des peuples et des individus est de plus en plus interreliée.

La grande majorité des personnes qui viendront à Québec appartient à des Églises chrétiennes et beaucoup sont catholiques. L'un des paradoxes de notre continent marqué par la tradition chrétienne est précisément la distance qui existe entre la foi que nous professons et la réalité que nous vivons. Nous nous réclamons de l'évangile du Bon Samaritain mais cela n'empêche pas la marginalisation de millions de personnes de l'Amérique.

Dans ce contexte, la fête de Pâques que nous nous préparons à célébrer prend un relief tout à fait spécial. Nous risquons de réduire la Résurrection de Jésus crucifié à une réalité intime ou à une interrogation sur la vie après la mort. C'est oublier que l'un des pre-

miers signes de la résurrection consiste précisément à faire tomber les murs qui séparent. C'est ce qu'exprime bien la lettre aux Éphésiens: «Car c'est lui qui est notre paix, lui qui des deux réalités n'a fait qu'une, détruisant la barrière qui les séparait, supprimant en sa chair la haine.» (Éphésiens 2,14).

Regarder à la grandeur de notre continent n'est pas étranger à notre foi, identifier les barrières qui séparent, les murs qui empêchent le dialogue et la rencontre, touche le cœur même de la réalité de Pâques. C'est l'énergie de la résurrection qui vient détruire ces murailles que nos égoïsmes et nos peurs ne cessent de construire, qui vient faire disparaître les frontières que nous ne cessons de créer avec notre prochain.

L'évangile répète à plusieurs reprises que Jésus, le Seigneur, est ressuscité le troisième jour. Cette expression, le troisième jour est un lointain écho d'un magnifique texte du prophète Osée, un verset où ce croyant visionnaire entrevoit qu'après la division, le Peuple de Dieu retrouvera l'unité. «Après deux jours il nous fera revivre, le troisième jour il nous relèvera et nous vivrons en sa présence», (6,2). Le «troisième jour» exprime la foi du prophète dans la prompt intervention du Dieu de la vie.

Je souhaite que cette fête de Pâques 2001 nous fasse expérimenter la puissance de la résurrection du Christ qui brise les murs et jette par terre les barrières qui détruisent l'unité ici et sur tout notre continent.

François Lapierre, p.m.é
Évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe



Les Herbivores

Partout sur la RIVE-SUD

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

COURREZ LA CHANCE DE GAGNER

4 traitements de pelouse

(+ 1 calcium, 1 aération et 1 contrôle de pH)

d'une valeur de plus de 300\$

COUPON RETOUR

Envoyer votre coupon par la poste à :

LES HERBIVORES

492 Dollard-des-Ormeaux
Mt-St-Hilaire
(Qué)
J3H 2S5

NOM: _____

ADRESSE: _____

TÉL.: (450) _____

464-9174



ASSOCIATION DES SERVICES EN HORTICULTURE ORNEMENTALE DU QUÉBEC

L'Œil Régional • Samedi 21 avril 2001 • 29

LES "CRAFTSMAN" SONT ARRIVÉS ! CHEZ SEARS BELOEIL

256, DUVERNAY, BELOEIL (450) 464-4000



RABAIS 1000\$

Tracteur 23 HP
Tondeuse 48"
transmission auto 60190
rég. : 4999,99\$
3999,99\$

RABAIS 200\$

Tracteur 17 HP
Tondeuse 42" # 60027
Automatique # 60037
rég. : 2199,99\$
1999,99\$
rég. : 2499,99\$
2299,99\$

RABAIS 50\$

Tracteur 13 HP
Tondeuse #60113
rég. : 1399,99\$
1349,99\$



TIRAGE D'UNE TONDEUSE À FOUET

Bon de participation avec tout achat de tondeuse ou tracteur. Détails en magasin.

Valeur: **74,99\$**

AVEC LA CARTE SEARS

12 VERSEMENTS* ÉGAUX
SANS FRAIS
SANS INTÉRÊTS
JUSQU'AU 29 AVRIL 2001

*sujet à approbation du crédit



RABAIS 130\$

Tondeuse 21" 6 HP 3 en 1
#36145
Ensachage arrière
rég. : 429,99\$
299,99\$

RABAIS 120\$

Tondeuse automotrice
22" 6 HR 3 en 1
Ensachage arrière
#36129
rég. : 499,99\$
379,99\$

AVEC TOUT ACHAT GAGNEZ DES POINTS PRIME 200 - 500 - 1000 AU CLUB SEARS
Voir détails en magasin

SPÉCIALEMENT OUVERT

DIMANCHE LE 22 AVRIL 2001 de 12h à 16h

444394-21-488

Services à la communauté

Train marial

Un train marial, composé de 2000 pèlerins répartis dans 50 autobus, se rendra à la chapelle de la Réparation et au Cap-de-la-Madeleine le samedi 26 mai. Le départ se fera de l'église Saint-Mathieu de Beloeil à 8 h. Inscription, au coût de 18 \$, auprès de Rollande Gendron au (450) 467-1569.

Brunch familial à Saint-Marc-sur-Richelieu

Le dimanche 6 mai, de 9 h 30 à 13 h 30, aura lieu à la salle municipale de Saint-Marc-sur-Richelieu le brunch annuel de la Fondation de l'Instruction de Saint-Marc-sur-Richelieu. Entrée: 8 \$ par adulte, 5 \$ par enfant de 6 à 12 ans et gratuit pour les 5 ans et moins. Bienvenue à tous.

Invitation aux tisserands

À l'occasion du congrès provincial des tisserands qui se tiendra à la Polybel de Beloeil, 725, rue Lévis, les 2 et 3 juin 2001, on invite tous les tisserands à se joindre aux tisserands de Beloeil et de partout au Québec. La date limite pour s'inscrire est le 1er mai et le coût est de 130 \$ par adulte et de 65 \$ par étudiant à temps plein, plus la carte de membre au coût de 25 \$. Plusieurs conférenciers, ateliers, journée porte ouverte ainsi qu'une expo-vente ouverte au public (le 2 juin) sont au programme. Renseignements et/ou inscriptions: Francine A. Faucher (450) 536-0839, Lisette Boisclair et Peter J. Wrona (450) 464-6180.

L'ornithologie avec Damoiseau

On aimerait en savoir plus sur les oiseaux et leurs mystères? Comment ils se reproduisent, fabriquent leurs nids, pourquoi ils migrent. On trouvera réponse à ces questions et plus encore en assistant à la rencontre avec Damoiseau, demain, dimanche, à 13 h 30, à la bibliothèque municipale de Saint-Basile-le-Grand. Inscriptions obligatoires au 461-8085.

Collecte de bouteilles

Demain, dimanche, entre 9 h et 17 h, les cadets de l'air de l'escadron de la Vallée-du-Richelieu iront cogner aux portes des résidents de Mont-Saint-Hilaire et Otterburn Park afin de recueillir leurs contenants consignés. Les profits générés par cette cueillette serviront au financement de leurs activités.

Souper-spaghetti des cadets de l'air

Les cadets de l'air de l'escadron de la Vallée-du-Richelieu invitent la population à leur souper-spaghetti, au profit de leurs activités, qui se tiendra le dimanche 29 avril, de 11 h à 19 h, à la Légion royale canadienne, 19, rue Choquette à Beloeil. Les billets, au coût de 6 \$ par personne (gratuit pour les moins de 5 ans), seront disponibles à la porte le jour de l'événement. Renseignements: Sylvie Roussy (514) 995-6345.

Soirée de danse à Saint-Marc-sur-Richelieu

Tous les membres et amis du Club de l'âge d'or de Saint-Marc-sur-Richelieu sont invités à une soirée de danse qui aura lieu le samedi 27 avril à 20 h, à la salle municipale. L'animation musicale sera assurée par André Monahan et un goûter sera servi à la fin de la soirée. Renseignements: Dolorès Donaghy, présidente, 584-2396.

Les quatre saisons du jardinage en pots

Hélène Vaillancourt, coanimatrice de l'émission «Jardinons avec Albert» présentée à TQS, donnera une diapo-conférence sur le jardinage en pots le mercredi 25 avril à 19 h 30, à la bibliothèque municipale de Saint-Basile-le-Grand. Renseignements et/ou réservations: 461-8085.

Atelier sur l'inestimable «Estime du soi»

Le samedi 28 avril, de 9 h 30 à 15 h, au Club de canotage, 90, rue Oxford à Otterburn Park, l'équipe du Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu offrira un atelier ayant pour thème «L'estime du soi». Cet atelier sera animé par Marie-Antoinette Delolme, psychologue et praticienne en relation d'aide, et s'adresse aux membres (5 \$ pour un an). Inscriptions avant le 25 avril en composant le (450) 464-5325 ou le 1 877 464-7287.

Assemblée générale annuelle de Tourisme Vallée-du-Richelieu

La Corporation de développement touristique de la Vallée-du-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le samedi 28 avril à 10 h 30, à l'hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire, 100, rue du Centre-Civique. Le dépôt du rapport annuel 2000, la présentation des états financiers et l'élection du nouveau conseil d'administration sont à l'ordre du jour.

Activités au centre de femmes l'Essentielle

Bénévoles demandées: Le Centre recherche des bénévoles pour différents services: écoute, accueil, comité de financement, etc. **Café-réflexion:** Le mardi 24 avril de 9 h 30 à 11 h 30, le thème sera «Quelle est votre capacité d'aimer» avec Lucie Martin, massothérapeute. **Thé-réflexion:** Le mercredi 25 avril de 9 h 30 à 11 h le thème sera «Auditives, visuelles, kinesthésiques» avec Françoise Gagné. Inscription nécessaire. **Croque-midi:** Le jeudi 26 avril de 11 h 30 à 13 h 30, le thème sera «Le perfectionnisme» avec Arlette Boily. On apporte son repas. **À cour d'elle:** Séparation? Divorce? On a besoin de renseignements juridiques ou d'accompagnement dans ses démarches. Demander Huguette au 467-3418. Gratuit. Organisme subventionné par Centraide Richelieu-Yamaska: le Centre de femmes l'Essentielle est situé au 231, rue Brillon, Beloeil. Ouvert de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Renseignements: 467-3418.

Activités à la Maison de la famille

Soutien aux aidants naturels: Le café-rencontre du mardi 24 avril, de 13 h 15 à 15 h 15, portera sur «Parler pour parler, sujets libres». **Parent(aise):** La rencontre du mardi 24 avril, de 9 h à 11 h, portera sur «Développement du langage». On confirme sa présence avant lundi 12 h au 446-0852. **YAPP:** Une série de six rencontres pour les mamans d'enfants âgés de 0 à 5 ans, portant sur le développement de l'enfant, la sécurité, le comportement et la sexualité. Garderie gratuite. Les prochaines rencontres débuteront le jeudi 26 avril à McMasterville. Renseignements et/ou inscriptions: 446-0852. **Conférence gratuite pour les membres:** Le mercredi 25 avril à 19 h 30, Francine Jeannotte présentera une conférence intitulée «La sexualité des jeunes, si on en parlait!». Renseignements et/ou inscriptions: 446-0852. Coût: gratuit pour les membres, 5 \$ pour les non-membres. **Ateliers et activités à la Maison de la famille:** Pour connaître les différents ateliers et activités offerts à la population on communique avec le 446-0852. Une personne-ressource se fera un plaisir de renseigner les intéressés sur le contenu et l'horaire des divers services.

Activités à l'Association des personnes handicapées VR

L'APHVR présente le calendrier de ses activités pour la semaine du 22 au 28 avril. Lundi 23 avril: visite à domicile avec accompagnement individuel et jeux de société. On contacte son éducateur; mardi 24 avril: épicerie pour le pique-nique; mercredi 25 avril: pique-nique à Boucherville; jeudi 26 avril: visite au mont Saint-Hilaire. À noter que la plupart des matinées sont consacrées à la rééducation et à l'entraînement des tâches quotidiennes. On peut participer à toutes ces activités en tant que membre ou en le devenant. Renseignements: Gaétane Gobeil ou Rodrigue Stark au 464-7445, du lundi au jeudi entre 9 h 30 et 16 h.

Transport médical

Le Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu offre un service de transport et accompagnement pour des gens en perte d'autonomie et ayant des rendez-vous d'ordre médical. Le CABVR est donc à la recherche de bénévoles possédant une voiture et ayant quelques heures à consacrer à leurs concitoyens. À noter qu'une allocation pour les dépenses de la voiture est prévue. Renseignements: Claudette St-Onge au 467-9373. Le CABVR est un organisme subventionné par Centraide Richelieu-Yamaska et applique une politique de filtrage.

Service d'aide impôt

Le CLSC la Vallée des Patriotes offre aux personnes à faible revenu de son territoire (personnes âgées, familles monoparentales, personnes handicapées ou immigrantes) la possibilité de faire remplir leur déclaration d'impôts par un bénévole et ce, gratuitement. Ce service est offert sur rendez-vous. Inscriptions: CLSC Vallée des Patriotes, entre 8 h 30 et 15 h 30, au 536-2572, poste 3254. Ne pas oublier d'apporter tous les documents nécessaires.

Parent-Guide, Parent-Complice

Des cours «Parent-Guide, Parent-Complice» seront bientôt offerts à Saint-Basile-le-Grand. S'adressant autant aux parents de jeunes enfants que d'adolescents, cette approche leur permet d'apprendre à se respecter et à respecter leurs enfants, à améliorer certains aspects problématiques pour ne plus avoir à crier, répéter, menacer, argumenter, etc. Les cours seront donnés par Hélène Renaud, pédagogue, formatrice, consultante en relations parent-enfant et coauteure de la formation et du livre «8 moyens efficaces pour réussir mon rôle de parent». Renseignements: 461-2401.

On prend soin d'un proche?

On aide et supporte un membre de sa famille qui est en perte d'autonomie (temporaire ou permanente) à cause de l'âge, d'un handicap ou d'une maladie? La préoccupation de l'autre entraîne souvent l'oubli de soi au détriment de son bien-être voir même sa santé physique. Le CLSC-CHSLD de la Vallée-du-Richelieu, en collaboration avec la Maison de la famille de la Vallée-du-Richelieu, propose une série de rencontres (8) portant sur la prévention de l'épuisement chez les aidants naturels. Avec l'aide d'une animatrice, différents thèmes sont abordés: la culpabilité, les besoins et les droits, les ressources du milieu, la protection de la santé, etc. De plus, cela permet de rencontrer d'autres personnes qui vivent des situations semblables. Les rencontres auront lieu soit le lundi de 13 h 30 à 15 h 30, à compter du 23 avril, ou le mardi de 19 h à 21 h, à compter du 24 avril, à la Maison de la famille, 91, boul. Cartier à Beloeil. Coût: 10 \$ pour le cahier du participant. Le nombre de participants est limité à 15. Renseignements et/ou inscriptions: 536-2080, poste 3254, entre 8 h 30 et 15 h 30.

Activités du groupe GEME

Le groupe d'entraide GEME, pour le mieux-être des personnes anxieuses, invite la population à son super bazar qui se tiendra aujourd'hui samedi, de 9 h à 16 h, au centre communautaire de Saint-Bruno, 53, Rabastière Est. À cette occasion, les visiteurs pourront se procurer divers articles (vêtements, meubles, livres, jeux, etc.) à prix d'abbaine. Le groupe d'entraide G.E.M.E. offre aux jeunes de 13 à 17 ans, un atelier visant à maîtriser la peur du jugement afin d'améliorer leur vie scolaire, familiale et sociale. T'arrive-t-il d'éviter des situations de peur de faire rire de toi? Ressens-tu des malaises à l'idée de présenter un exposé oral devant la classe? Est-il difficile pour toi de donner ton opinion lors d'une discussion de groupe? As-tu déjà pensé à «décrocher» en raison de tes difficultés? Ou t'arrive-t-il tout simplement d'avoir le trac en certaines occasions? Et bien se sentir à l'aise avec les autres ça s'apprend! Il s'agit d'une série de six rencontres de deux heures par semaine, où l'on révisera les attitudes au niveau de la pensée et du comportement. Les rencontres seront animées par Joanne Fournier, intervenante psychosociale, et auront lieu les jeudis de 19 h à 21 h, du 26 avril au 31 mai, au 5110, boul. Cousineau. Renseignements et/ou inscriptions: (450) 462-GEME (4363). De plus, des réunions ont lieu tous les jeudis de 19 h 30 à 21 h 30, au CLSC Vallée des Patriotes, 347, rue Duvernay à Beloeil. Renseignements: (450) 462-GEME(4363).

Concours de photo du CABVR

Pour participer au concours de photo organisé par le Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu, il suffit de dénicher un bénévole en pleine action et de le prendre en photo! Sous le thème de l'Année internationale des bénévoles «Parce que j'aime ça!» le CABVR, en collaboration avec ses différents partenaires, invite la population à participer et offrira cinq prix aux vainqueurs. Les formulaires d'inscription sont disponibles au Mail Montenach, chez Film Express et au Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu. Renseignements: 467-9373.

Brunch-bénéfice de la maison l'Intermède

La maison l'Intermède, maison de répit-gardiennage qui accueille des enfants et des adultes présentant un handicap intellectuel et/ou physique, tiendra son brunch-bénéfice annuel le dimanche 27 mai, à 10 h 30, à la Sucrerie du mont Saint-Hilaire, 1701, ch. des Carrières. Coût du billet: 50 \$ (un reçu de 30 \$ sera remis pour fin d'impôt). Renseignements et/ou réservations: 464-9261.

20e tournoi de golf de l'APHVR

L'Association des personnes handicapées de la Vallée-du-Richelieu (APHVR) organise son 20e tournoi de golf. Sous la présidence d'honneur d'André St-Laurent, cet événement se tiendra le vendredi 8 juin au Club de golf de Beloeil, 425, rue des Chênes. Coût: 110 \$ par personne, incluant la participation au tournoi et le souper, ou 40 \$, pour le souper seulement. Les départs auront lieu à 7 h 30 et 13 h et le souper sera servi à 19 h. Renseignements et/ou réservations: Francine Bernard au 467-2663 ou au (514) 246-8285 (cellulaire) ou Gaétane Gobeil au 464-7445.

Club de bridge de Mont-Saint-Hilaire

Le Club de bridge de Mont-Saint-Hilaire organise une activité de bridge social tous les jeudis après-midi, de 13 h 30 à 16 h 30, à la salle des Manoirs, 280, rue Radisson à Mont-Saint-Hilaire. De plus, on rappelle que les séances de bridge duplicata ont toujours lieu les lundis soir, de 19 h 30 à 22 h 30, au même endroit. Bienvenue à tous. Renseignements: Émilien Julien au 464-3018 ou Marie Lalande au 467-4848.



Les Chevaliers de Colomb de Marievalle amassent 8000 \$ pour La Maison Victor-Gadbois

Récemment, les Chevaliers de Colomb de Marievalle ont organisé un quillethon au profit de La Maison Victor-Gadbois et ainsi remis à l'organisme la somme de 8000 \$. Sur la photo, Fernand Touchette, président de l'événement, pose fièrement avec les 14 bénévoles.

LABORATOIRE
**LANGELIER
LANOUE**

Chronique sur la santé de vos pieds

Première étape vers le bien-être:

L'évaluation complète de vos pieds .

Une évaluation de votre pied permettra à l'orthésiste de mesurer la répartition de la charge plantaire, et de vous conseiller judicieusement.

Lors de l'évaluation, on observe:

La démarche, l'usure de la vieille chaussure

La répartition des appuis plantaires à l'électropodographe (plaque 1200 capteurs qui nous donne la répartition de la charge plantaire en station debout.)

Le degré de déviation genoux, cheville, pied, arrière-pied, avant-pied, etc.

La flexibilité cheville - pied

L'état de la peau, sa sensibilité, présence de cors, callosités, durillons, etc.

On questionne sur l'état squelettique, musculaire, ligamentaire, sur le fait qu'il a subi un accident ou des opérations. (Il ne faut jamais oublier que le pied porte tout le corps donc a une influence générale).



Selon les résultats de son observation, l'orthésiste pourra, le cas échéant, vous rassurer sur le bon équilibre de votre pied ou vous aider à l'atteindre. Il pourra ajuster une chaussure qui n'occasionnera ni friction ni pression ou il pourra concevoir une orthèse plantaire ou combiner les deux.

Dans le cas d'un besoin d'orthèse, la somme de tous ces renseignements permet à l'orthésiste du pied de choisir les matériaux idéaux pour concevoir une orthèse du pied parfaitement adaptée à la condition physique de la personne, pour répondre au type de souliers portés et de pouvoir l'interchanger d'une chaussure à l'autre.

S'il y a déjà recommandation médicale, un bon de commande précis est transféré dans nos propres ateliers où tout est fabriqué à partir d'une matière première thermoformable ce qui signifie facilité d'adaptation, de réajustement et efficacité maximale. S'il n'y a pas recommandation, nous référons la personne à son médecin traitant avec nos observations lui permettant de compléter son diagnostic médical et de librement orienter son patient.

Un pied bien équilibré permet à chaque articulation, à chaque muscle de s'aligner harmonieusement, ce qui assure le fonctionnement optimal du corps.

675, boul. Laurier, Beloeil 467-0762

LA SÉCURITÉ sans compromis



L'OFFRE DU LEADER



EAGLE GT II

- Excellente adhérence sur chaussée mouillée et résistance à l'aquaplanage
- Vous pouvez conduire à haute vitesse en toute confiance
- Adhérence supérieure sans compromettre la durée de vie de la bande de roulement
- Adhérence en toutes saisons et durabilité prolongée

GOOD YEAR



EAGLE HP

- Excellente tenue de route toute l'année
- Bon comportement en virage et maniabilité directionnelle énergique
- Allure sportive bien contemporaine
- Même à haute vitesse, la qualité de ce pneu vous permet de rouler l'esprit tranquille

GOOD YEAR



AQUATRED 3

Pas né de la dernière pluie!

- Adhérence supérieure sur chaussée mouillée
- Meilleure adhérence sur chaussée sèche
- Garantie limitée de 130 000 kilomètres

GOOD YEAR



NOUVEAU

WRANGLER RT/S

- Roulement doux et silencieux, bonne adhérence sur route et bonne traction hors route
- Excellente durabilité et résistance à la crevaison
- Longue durée de vie de la bande de roulement et adhérence par tous les temps
- Conduite en tout confort et bonne maniabilité directionnelle
- Camionnette

GOOD YEAR



RABAIS

du manufacturier



à l'achat de quatre

AQUATRED 3

GOOD YEAR

BRIDGESTONE

YOKOHAMA

Pneus Kelly

AVON
CLASSE EUROPÉENNE

MARSHAL

Firestone

GOOD YEAR

DUNLOP

PIRELLI

TOYO



LES PNEUS BERNARD

LTÉE

733, boul. Laurier, Saint-Hilaire 467-3688





**PENSIONNAT POUR GARÇONS
INTERNAT POUR JEUNES FILLES:**

**EXTERNAT MIXTE
SECONDAIRES I, II, III**

Permis: agréé aux fins de subventions

DISCIPLINE EFFORT LANGAGE RESPECT

Tu désires développer tes talents intellectuels, sociaux et sportifs dans un milieu où tu seras respecté(e) et apprécié(e)? **Le Juvénat est là pour toi!** Tu recherches des éducateurs qui prônent des valeurs et qui vont t'aider à grandir dans un milieu qui privilégie les valeurs humaines et chrétiennes. **Le Juvénat est là pour toi!** Alors, n'attends pas et viens nous rencontrer.



**Examens
d'admission
samedi
28 avril 2001
14 heures**

Le Juvénat accueille un petit nombre d'élèves permettant ainsi de créer un milieu familial où il fait bon vivre et où chacun se connaît par son nom.

Grâce à l'implication professionnelle et sociale du personnel enseignant, le Juvénat St-Louis-Marie est le collège par "excellence". L'encadrement de qualité supérieure fait que nos jeunes se sentent valorisés.

Sylvie Véronneau

**96, St-Jean-Baptiste, Saint-Guillaume, J0C 1L0
Tél.: (819) 396-2076**

445318-21-4

Une expo-vente d'oeuvres d'art pour aider sept maisons d'hébergement pour femmes victimes de violence

La 15e expo-vente Les Femmeuses, organisée par Pratt & Whitney Canada Cie. (P&WC), aura lieu les 28 et 29 avril. L'événement, qui se tient à l'établissement principal de la compagnie à Longueuil, est ouvert au public et l'entrée est gratuite.

Ce rendez-vous annuel de l'art visuel contribue à appuyer sept maisons d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale. L'événement qui réunit des femmes artistes en arts visuels de renom tout en favorisant l'éclosion de nouveaux talents, présente 26 nouvelles Femmeuses, qui se joignent au Kittie Bruneau, Tobie Steinhouse et Miyuki Tanobe pour n'en nommer que quelques-unes. En tout, 94 artistes seront représentées lors de ce 15e événement et plus de 140 oeuvres seront exposées.

Les visiteurs peuvent appuyer la cause, les victimes de violence conjugale, en achetant une oeuvre d'art, en faisant un don ou encore en achetant un t-shirt des Femmeuses. L'an dernier, près de 4500 personnes ont visité l'exposition et les recettes ont dépassé 126 000 \$. La moitié des recettes a été remise aux sept maisons d'hébergement et l'autre moitié, aux artistes dont les oeuvres ont trouvé preneur. Depuis ses débuts en 1986, l'événement a recueilli plus de 1 240 000 \$.

L'expo-vente Les Femmeuses a été mise sur pied en 1986 pour venir en aide à Carrefour pour Elle, maison d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale. «Le fait qu'une compagnie comme Pratt & Whitney Canada s'implique dans une cause comme la nôtre représente plus qu'une aide financière; c'est un engagement social exemplaire qui nous aide à lutter contre la violence faite aux femmes et aux enfants», affirme Marlène Poirier, directrice de Carrefour pour Elle. Aujourd'hui, six autres maisons d'hébergement, situées sur la Rive-

Sud, se partagent les profits de l'expo-vente: La Clé sur la porte, la Re-Source, la Maison Simonne-Monet-Chartrand, la Maison Hina (anciennement Coup d'Elle), la Maison La Source et le Pavillon Marguerite-de-Champlain.

Les Femmeuses bénéficient depuis 1988 de l'engagement de l'humoriste bien connue, Clémence Desrochers, comme présidente d'honneur et, depuis 1999, de Lorraine Pinal, directrice du Théâtre du Nouveau-Monde, à titre de porte-parole.

L'expo-vente Les Femmeuses est une initiative de P&WC, un leader mondial parmi les motoristes équipant les hélicoptères ainsi que les avions d'affaires et de transport régional. La société, dont le siège social est situé à Longueuil, construit également des moteurs de technologie évoluée pour applications industrielles. Elle possède des installations et des centres de services dans le monde entier. En 2000, les ventes ont dépassé 2,4 millions de dollars. P&WC est une filiale de United Technologies Corporation, société de haute technologie de Hartford (Connecticut).

Partout où elle s'établit, la compagnie tient à participer aux activités de la collectivité, notamment dans les domaines artistique, santé et environnement, éducationnel et social. L'expo-vente Les Femmeuses constitue le principal événement artistique et social organisé par P&WC au Québec.

Un rendez-vous à ne pas manquer: Les Femmeuses 2001, le samedi 28 avril, de 11 h à 18 h, et le dimanche 29 avril, de 9 h à 17 h, chez Pratt & Whitney Canada, 1000, boul. Marie-Victorin à Longueuil. Entrée libre. Pour plus de renseignements, il suffit de composer le (450) 647-3929 ou de visiter le site Web des Femmeuses de Pratt & Whitney du Canada au http://www.pwc.ca/www/fr_corporate/femmeuses.asp.

LES "CRAFTSMAN" SONT ARRIVÉS ! CHEZ SEARS BELOEIL

256, DUVERNAY, BELOEIL (450) 464-4000



RABAIS 1000\$

• Tracteur 23 HP
Tondeuse 48"
transmission auto 60190
rég. : 4999,99\$
3999,99\$

RABAIS 200\$

• Tracteur 17 HP
Tondeuse 42" # 60027
Automatique # 60037
rég. : 2199,99\$
1999,99\$
rég. : 2499,99\$
2299,99\$

RABAIS 50\$

• Tracteur 13 HP
Tondeuse #60113
rég. : 1399,99\$
1349,99\$



**TIRAGE
D'UNE
TONDEUSE
À FOUET**

Bon de participation avec
toute achat de tondeuse
ou tracteur
Détails en magasin

Valeur: **74,99\$**

AVEC LA CARTE SEARS

**12 VERSEMENTS* ÉGAUX
SANS FRAIS
SANS INTÉRÊTS
JUSQU'AU 29 AVRIL 2001**

*sujet à approbation du crédit



RABAIS 130\$

• Tondeuse 21" 6 HP 3 en 1
#36145
Ensachage arrière
rég. : 429,99\$
299,99\$

RABAIS 120\$

• Tondeuse automotrice
22" 6 HR 3 en 1
Ensachage arrière
#36129
rég. : 499,99\$
379,99\$

**AVEC TOUT ACHAT
GAGNEZ DES POINTS
PRIME 200 - 500 - 1000
AU CLUB SEARS**
Voir détails en magasin

**SPÉCIALEMENT OUVERT
DIMANCHE LE 22 AVRIL 2001 de 12h à 16 h**

Centre Horticole

Auclair inc.

800, boul. l'Heureux, Beloeil (450) 464-6815



APPORTEZ
UN ÉCHANTILLON DE
VOTRE SOL ET NOUS
L'ANALYSERONS
GRATUITEMENT



SERA À BELOEIL
LE VENDREDI 27 AVRIL (16 H À 20H)

SERA À OTTERBURN PARK

LE JEUDI 3 MAI (16 H À 20H) 381, OZIAS-LEDUC



ET PROFITEZ-EN
POUR PARTICIPER
AU CONCOURS

CLUB DES PETITS JARDINIERS NUTRITE

pour vos enfants
peluches superbes à l'effigie de notre
amusant complice Pâturin
jouets - etc

TIRAGE FIN JUIN

COMPOST CREVETTES

PAILLIS DE CÈDRES - PRUCHE

GAZON

TRAITEMENT
BEAUTÉ EN
SANTÉ EN
4 ÉTAPES

Traitement complet
(couvre 475 m² ou 5000 pi²)

59,99\$



BULBES DU PRINTEMPS

DAHLIAS - LYS
- BULBES SPÉCIAUX
ET BEAUCOUP D'AUTRES



BELOEIL

6 jeunes entreprises de la région raflent des prix à l'échelle locale

DOMINIC HARDY

Six jeunes entreprises de la région ont raflé des prix, au plan local, jeudi, à Beloeil, dans le cadre du concours «Entrepreneur-e à tout âge».

Le concours se divise en deux catégories, soit «Initiatives entrepreneuriales» et «Création d'entreprise». La première s'adresse aux élèves, aux étudiants et aux entrepreneurs de 18 ans et plus dont les projets mettent en valeur leurs habiletés entrepreneuriales. Le volet «Création d'entreprise» vise quant à lui à récompenser les nouvelles entreprises en exploitation depuis

par Brigitte Cantin, OZ offre aux PME désireuses d'exporter des services de recherche et de développement en design de produits industriels fabriqués en série dans le secteur récréatif et des loisirs.

Quatre entrepreneurs d'ici ont pour leur part décroché autant de prix parmi les 11 autres qui ont mérité des récompenses en services. Il s'agit de Sophie Boulanger (Saint-Basile), designer d'intérieur, Jean Salvail (Beloeil), de Module Plus, une entreprise manufacturière en démarrage qui désire se lancer dans la fabrication et la vente d'abris extérieurs modulaires quatre saisons, Sonya Côté, de la clinique Ergo

Ressources, un centre d'ergothérapie de Beloeil, et de Pierre Riberdy (Otterburn Park), d'Attaches Biter Screws qui se spécialise dans l'importation et la distribution d'attaches industrielles destinées à la construction et à la rénovation.

Enfin, le prix «Coup de coeur» du volet «Initiatives entrepreneuriales», dans la catégorie «Formation professionnelle et éducation des adultes», a été remporté par le Centre de formation du Richelieu, à McMasterville. Le projet qui met à contribution des élèves atteints d'une légère déficience intellectuelle offre un service de nettoyage et d'entretien de vêtements pour un organisme à but non lucratif. Une récompense de 100 \$ était attachée à cette reconnaissance.

Un total de 23 entreprises se sont partagé les honneurs au Centre culturel de Beloeil. Les gagnants des prix en argent auront alors l'occasion de concourir à l'échelon régional en mai et, s'ils se qualifient, à la finale nationale en juin.



Lyne Noiseux de Akio Design a raflé un des grands prix de 1000 \$ dans la catégorie «Innovation technologique». (Photo PRAC)

le 1er avril 2000 ou celles qui prévoient démarrer au plus tard le 31 décembre de cette année.

Le concours regroupe des entreprises des MRC Vallée-du-Richelieu, de Lajemmerais et du Bas-Richelieu.

C'est une entreprise de McMasterville, Akio Design, qui a remporté un prix dans le volet «Création d'entreprise», catégorie «Innovation technologique». Fondée par Lyne Noiseux, une résidente de Beloeil, Akio Design conçoit, développe et met en marché de nouveaux produits ergonomiques destinés au milieu médical. Le premier produit conçu par Mme Noiseux consiste en des appuicoudes mobiles destinés aux dentistes et aux hygiénistes dentaires. Cela lui a valu un prix de 1000 dollars.

Un second prix, réservé uniquement cette fois aux entreprises de la Vallée-du-Richelieu, a été décerné à OZ Design de production, une firme de Beloeil. Fondée



Brigitte Cantin de OZ Design de production a reçu un prix de 500 \$. (Photo PRAC)



Les élèves et les enseignants du Centre de formation du Richelieu étaient bien fiers de leur projet de nettoyage et d'entretien de vêtements au profit d'un organisme communautaire. (Photo PRAC)

VISITE
TOUS LES JOURS
DE 9 h à 18 h
ou sur rendez-vous.
Si vous êtes seul et
n'avez pas de moyen
de transport, nous
irons vous chercher
sur rendez-vous

LES RÉSIDENCES SOLEIL

RÉSIDENCE DE PRESTIGE POUR PERSONNES RETRAITÉES

INFORMEZ-VOUS
DU NOUVEAU
PROGRAMME DE CRÉDIT
DE 23% POUR LE MAINTIEN
À DOMICILE OFFERT DANS
LES RÉSIDENCES SOLEIL

Venez visiter
nos grandes
familles.

Les propriétaires
le Groupe Savoie



AVANT DE
RENOUVELER
VOTRE BAIL
VENEZ NOUS
VISITER...

Convalescence,
court séjour ou vacances
à partir de 50\$/jour
incluant 3 repas
et commodités

- ▶ Sécurité 24 heures
- ▶ Activités animées
- ▶ Salle d'artisanat
- ▶ Système de caméras
- ▶ Entretien ménager
- ▶ Salle de billard
- ▶ Service médical
- ▶ Stationnements intérieurs
- ▶ Comité de pastorale
- ▶ Comité de résidents qui organise les activités en fonction des goûts des résidents en collaboration avec la direction
- ▶ Bureau de médecins
- ▶ Infirmière ou infirmière-auxiliaire ou préposé 24 h
- ▶ Jeu de shuffle board
- ▶ Service d'aide et d'assistance sur demande
- ▶ Salon de coiffure
- ▶ Bibliothèque, dépanneur
- ▶ Vaste salle à manger
- ▶ Excellente nourriture à volonté, préparée sous la surveillance de chefs diplômés, menus en collaboration avec des diététiciennes
- ▶ Services bancaires
- ▶ Chapelle, chorale
- ▶ Électricité, eau ch. et chauffage inclus
- ▶ App. 1-1/2 à 4-1/2 avec porte patio & balcon
- ▶ Système d'alarme urgence et alarme incendie dans chaque appartement
- ▶ Piscine intérieure, spa, sauna
- ▶ Ascenseurs
- ▶ Surveillance 24 heures
- ▶ Et plus encore...

MANOIR SOREL
71, rue George (450) 742-3303



MANOIR BOUCHERVILLE
549, De Verrazano (450) 449-1516



MANOIR ST-LAURENT
115, boul. Deguire (514) 332-3434

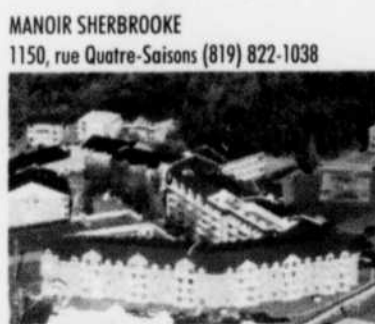
**PRIX
COMPÉTITIFS**



MANOIR MONT ST-HILAIRE 550, boul. Laurier (450) 467-8209



MANOIR DU MUSÉE (Sherbrooke)
245 rue Frontenac (819) 822-1938



MANOIR SHERBROOKE
1150, rue Quatre-Saisons (819) 822-1038



MANOIR GRANBY
235, rue Denison Est
(450) 378-4400

Ambiance chaleureuse



Loisirs



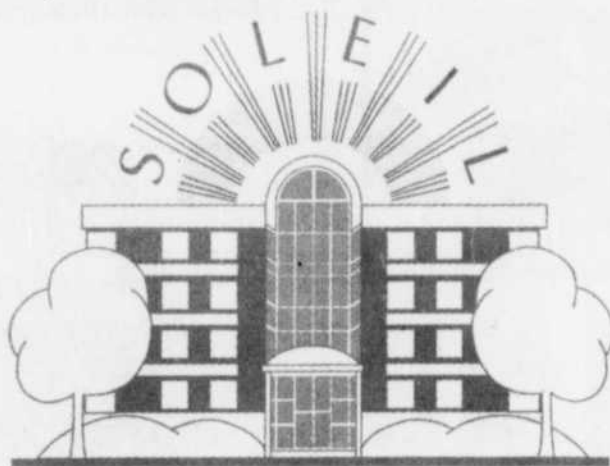
Qualité



L'Assurance des Résidences Soleil

Si vous n'êtes pas satisfaits durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail.

LES RÉSIDENCES



GRUPE SAVOIE

La famille



Sécurité

Excellente nourriture, activités, loisirs, chaleur humaine, confort et sécurité... voilà nos priorités

Venez visiter notre site sur internet :

www.residencessoleil.ca

Courriel : nattaly@total.net

Numéro unique sans frais :

1 800 363-0663



Gagnant du prix
bâtisseur
gerontisme
1996



Gagnant du prix
entreprise
des services
Gala mérite
Économique 1996



Gagnant du prix
Excellence
Gala Mérite
Économique 1994

GAGNANT
DEUX ROSES
D'OR
1999-2001

GRATUIT

* 12 MOIS SANS INTÉRÊT SANS PAIEMENT
OU 18 MOIS SANS INTÉRÊT *

CHIRO II

King Koil

	MATELAS	ENSEMBLE
39"	109\$	199\$
54"	149\$	259\$
60"	169\$	289\$

DURAPÉDIC PROMO

King Koil

	MATELAS	ENSEMBLE
39"	179\$	279\$
54"	229\$	349\$
60"	269\$	399\$

TIME SQUARE

King Koil

	MATELAS	ENSEMBLE
39"	229\$	319\$
54"	299\$	409\$
60"	349\$	449\$
78"	449\$	649\$

25 ANNIVERSAIRE

King Koil

	MATELAS	ENSEMBLE
39"	249\$	349\$
54"	339\$	449\$
60"	379\$	529\$
78"	519\$	749\$

PALLADIUM 2000

King Koil - ressorts haut profil

	MATELAS	ENSEMBLE
39"	329\$	459\$
54"	419\$	579\$
60"	479\$	659\$
78"	659\$	919\$

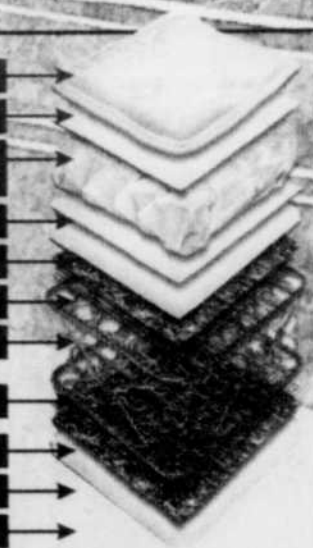
DA VINCI

Ensaché - King Koil

	MATELAS	ENSEMBLE
39"	349\$	479\$
54"	469\$	629\$
60"	539\$	729\$
78"	759\$	1059\$

King Koil

- RECouvreMENT MATELASSE
- COUCHE DE MOUSSE
- RESSORTS ENSACHES DE 3 PO DE TYPE «LOW PROFIL»
- COUCHE DE MOUSSE
- COUCHE DE MOUSSE
- COUSSINET DE FIBRE
- FILET FLEXIBLE
- RESSORTS HELICOIDIAUX
- FILET FLEXIBLE
- COUSSINET DE FIBRE
- COUCHE DE MOUSSE



FABRIQUÉ AU QUÉBEC

LES NOUVEAUX MATELAS
À «SENS UNIQUE»

PLUS BESOIN DE TOURNER SON
MATELAS NOUVELLE TECHNOLOGIE

GARANTIE À VIE 100%
NON DÉCROISSANTE

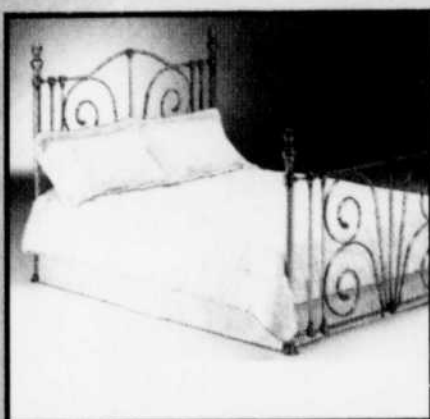


COLLECTION LUXURIANT ROYALTY

(PILLOW TOP NON RÉVERSIBLE)

	MATELAS	ENSEMBLE
39"	589\$	699\$
54"	739\$	899\$
60"	859\$	1059\$
78"	1099\$	1429\$

*Détails en magasin. Sujet à l'approbation de crédit, sur meubles et matelas uniquement.



Lit 60 po

359\$



Causeuse fixe

499\$



Base de futon

259\$



Grand choix collection de meubles artisanaux

COUTURE ET COUTURE

meubles et matelas

Ouvert
7 jours
sur 7

315, Ozias-Leduc, coin Comtois, Otterburn Park 446-4245 ou 653-3564



Info DÉGUSTATION
 BELOEIL:
 Jeudi, vendredi et samedi 26, 27 et 28 avril
 • Tarte pommes et bleuets
 • Fromage Père Toinou, St-Paulin Liguell
 Samedi 28 avril
 • Vinaigres et moutardes "ORPHEE"
 SAINT-HILAIRE:
 Jeudi, vendredi et samedi 26, 27 et 28 avril
 • Tarte pommes et bleuets
 • Fromage Père Toinou, Raclette Damafro



Arrivage frais tous les jours

FRAISES
 Prod. de la Californie, Can #1
1.95\$
 la chopine

POIVRONS ROUGES
 Prod. du Mexique, Can #1
1.97\$
 lb
 Préemballés
 4,34\$/kg

POIRES BARTLETT
 Prod. de l'Argentine, Can #1, gr. 120
97¢
 lb
 2,14\$/kg

CHAMPIGNONS BLANCS
 Prod. du Québec Can #1
99¢
 ch
 Cello 8 onces

Fruits Légumes + QU'UNE FRUITERIE
 Du 23 au 29 avril 2001

TOMATES ROUGES DE SERRE
 Prod. de l'Ontario, Can #1
95¢
 lb
 2,09\$/kg

POMMES ROUGES DÉLICIEUSE
 Prod. des États-Unis, Can #1, gr. 113
97¢
 lb
 2,14\$/kg

Trois SPÉCIALISTES sous un même toit

RADIS
 Prod. des États-Unis, Can #1
97¢
 ch
 Cello 16 onces

PRODUIT MAISON TARTÉ AUX POMMES ET BLEUETS
 Format familial
5.47\$
 ch

Refaire le plein de vitamine C au printemps
 L'hiver est long cette année. Nous sommes maintenant tous à court d'énergie. Nous avons besoin d'un petit remontant pour nous remettre sur pied et être en forme pour apprécier pleinement le printemps. Profitez-en pour faire le plein en vitamine C afin de renforcer votre système immunitaire.
 Savez-vous combien de fonctions a la vitamine C? Vous seriez surpris d'apprendre qu'elle a au moins 9 fonctions. En voici quelques-unes:
 - facilite l'absorption du fer, du calcium et de la folacine
 - produit et maintient le collagène
 - renforce le système immunitaire
 - participe à la production d'hormone anti-stress
 - est nécessaire au fonctionnement du cerveau et du système nerveux en raison des substances qu'elle produit
 - prévient l'apparition du scorbut (maladie mortelle)
 - maintient en bon état les capillaires sanguins
 La vitamine C est aussi un antioxydant appelé acide ascorbique qui est son nom scientifique. Elle est aussi très fragile, est facilement détruite à la chaleur, lors d'une exposition à la lumière et à l'air. Il est donc recommandé de conserver vos fruits et légumes au froid (à l'exception des pommes de terre) et de les cuire le moins possible. Voici quelques bonnes sources de vitamine C
 Jus de fruits enrichis, fraise, kiwi, agrumes (pamplemousse, orange, clémentine, citron, limette), cassis, goyave, poivron, persil, chou, brocoli, chou de Bruxelles, chou-fleur et cresson.

CHARCUTERIE
SIMILI-POUDET Cuisinées Gaspésiennes
 500 g et plus
2.67\$
 lb
 5,89\$/kg
500 g et moins
2.97\$
 lb
 6,55\$/kg

JAMBON DE PARIS MASTRO
 500 g et plus moins de 500 g
4.97\$ 5.37\$
 lb lb
 10,96\$/kg 11,84\$/kg

FROMAGE
RACLETTE DAMAFRO
 500 g et plus moins de 500 g
8.57\$ 8.97\$
 lb lb
 18,89\$/kg 19,78\$/kg

ST-PAULIN LIGUEIL (français)
 500 g et plus
8.37\$
 lb
 18,45\$/kg
500 g et moins
8.97\$
 lb
 19,78\$/kg

ÉPICERIE FINE
OLIVES NOIRES M'LORD
 Denoyautées 398 ml
1.99\$
 ch
 Rég.: 2,99\$
ESCARGOTS "LELARGE"
 gr. 24
2.49\$
 ch
 Rég.: 3,49\$
HUILE D'OLIVES "ITALICO"
 Naturelle, 500 ml
2.79\$
 ch
 Rég.: 3,49\$

Boucherie DU JARDIN
AILES DE POULET MARINÉES
6.35\$
 lb
 13,99\$/kg
BROCHETTE SAUMON PÉTONCLES MARINÉS
4.49\$
 ch
 150 g env.
BIFTECK FRANÇAIS (Intérieur de ronde)
4.99\$
 lb
 10,99\$/kg
BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
1.99\$
 lb
 4,39\$/kg

Les Arpents Verts

ST-HILAIRE:
 lundi à mercredi de 8h à 20h
 jeudi à vendredi de 8h à 21h
 samedi et dimanche de 8h à 19h

365, BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE 536-3131 • 245, DUVERNAY, BELOEIL 467-2140

BELOEIL:
 lundi à mercredi de 8h à 20h
 jeudi à vendredi de 8h à 21h
 samedi 8h à 19h
 dimanche 8h à 18h



Les bonnes fourchettes...

Bon appétit dans notre région gourmande



Cuisine rapide
Livraison

444431-21-488

COUPON DE PARTICIPATION

Nom: _____
 Adresse: _____
 Tel.: _____

VOIR DÉTAILS EN PAGE B4
 Déposer votre bon de participation
 au 31 de Rouville, Mont St-Hilaire
 ou 2, Savaria St-Basile-le-Grand.
 À gagner 100\$ en pizzas,
 non monnayable.

Mont-St-Hilaire
536-1166

St-Basile-le-Grand
653-0411

PAIEMENT DIRECT

38 • Samedi 21 avril 2001 • L'Œil Régional

Les bonnes fourchettes pour s'y retrouver pour se faire remarquer

Les spécialités
Fine cuisine bistro

Bistro Café Coïncidence



- Déjeuners santé incomparables
- Spéciaux du midi • Licence complète

TABLE D'HÔTE
Charmant délice
(d'une cuisine bistro)
les jeudis, vendredis
et samedis soir

OUVERT
tous les soirs

3, rue St-Jean-Baptiste
(coin rue Richelieu)
Vieux-Beloil

pour réservation
467-1113

FERMÉ LE LUNDI

Cuisine rapide
Livraison

Restaurant
chez **RENÉ PIZZERIA**
SPÉCIAL POUR 2 PIZZAS CLASSIQUES

petite
12 50\$

moyenne
16 50\$

grande
23\$

Qualité et saveur
font de nos pizzas les meilleures

314, boul. Laurier, Beloeil
467-8683

LUNDI FERMÉ

Cuisine gastronomique
Française



Le retour
du festival de la mer
les samedis 28 avril
et 26 mai 2001

L'Auberge
vous suggère:

Brunch tous les dimanches avec
ambiance musicale de 10h à 15h

Moules et frites à volonté pour 10,95\$
jeudi uniquement

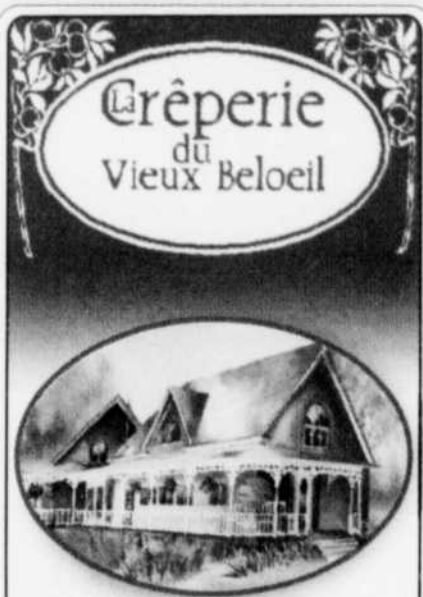
Table d'hôte du midi à partir de 7,95\$

Table d'hôte du soir **FERMÉ LES LUNDIS**

Pour réservation:

555, boul. Richelieu
Saint-Marc-sur-Richelieu 584-2226

Les spécialités
Crêpe bretonne



- Une maison bicentenaire unique et chaleureuse
- Des crêpes variées, délicieuses
- Des salades santé
- Notre fondue au fromage savoureuse

La Crêperie...
tout simplement unique

FERMÉ LE LUNDI

940, rue Richelieu, Beloeil
464-1726

Les spécialités
Fondue

RESTAURANT Le Fondue Caquelon

Table d'hôte

- Variété de 30 fondues
- Raclette
- Gibier
- Chevaline

Où les fondues n'ont plus de secret



À COMPTER DE 17H00
FERMER LE LUNDI

407, boul. Laurier,
Beloeil

POUR RÉSERVATION:
467-2525

Les spécialités
fromages et charcuterie

FROMAGERIE TRADITION

Fromages fins du terroir pour
néophytes ou connaisseurs.

Notre nouveau décor vous séduira...

CHARCUTERIE FINE

- Caribou et canneberges
- Terrine d'autruche
- Faisans et pistaches
- Lapin et pruneaux
et plusieurs autres

PAIN CUIT SUR PLACE



Accessoires et paniers-cadeaux

PLUS DE 80 VARIÉTÉS

de fromages fins:
du Québec et de l'Europe

- Pied de Vent (Îles-de-la-Madeleine)
- Migneron (Charlevoix)
- Saint-Basile (Saint-Basile-de-Portneuf)
- Chevalier Mailloux (Saint-Basile-de-Portneuf)
- Heidi (Papineauville)
- Victor et Berthold (Notre-Dame-de-Lourdes)
- et plus encore

NOUVEAU
vins de qualité



Pains,
croissants,
chocolatines,
frais du jour

OUVERT
7 JOURS

165, boul. Laurier, McMasterville 446-3176

Centre de femmes l'Essentielle

Nous nous adressons à vous afin de vous informer du fonctionnement de votre centre de femmes et régulièrement vous parler de nos services. De plus, nous désirons vous informer de différents sujets touchant la réalité des femmes. Nous espérons ainsi démystifier le rôle du centre de femmes l'Essentielle.

Le centre de femmes est avant tout un lieu où l'on favorise le partage de son vécu de femmes. Celles qui vivent des changements difficiles comme une rupture, le départ des enfants, un divorce, la violence, l'isolement, la

dépression sont accueillies et écoutées en tout temps. Lorsque l'on dit que nous accueillons toutes les femmes, cela veut dire aussi celles qui n'ont pas ou plus de problèmes mais qui aiment bien se retrouver entre elles pour échanger, s'informer de différents sujets touchant les femmes. Il faut parfois passer par-dessus certains préjugés afin de bénéficier d'un endroit comme le nôtre. Nous ne sommes pas un centre d'hébergement pour femmes violentées mais un centre qui reçoit les femmes dans toute leur entité.

Venez nous voir...



Les bonnes fourchettes...

Bon appétit dans notre région gourmande



Cuisine gastronomique
Française

Restaurant
Le Saint-Mathieu

Moules, poissons, fruits de mer
Viandes, volailles, gibier

Le Saint-Mathieu
part en croisière...

BIENVENUE À BORD
menu table d'hôte 3 services

MAI Inde
JUIN Russie
JUILLET Thaïlande

TABLE D'HÔTE PLUS DE 20 CHOIX
80, rue Saint-Mathieu Vieux-Beloil
(450) 467-7744

Spécialités
Cuisine maison

La Bouffe
à Céline

DÉJEUNER
à partir de 6h

Spéciaux
DU MIDI

Céline Charbonneau
propriétaire
Renée Savaria
adjointe et cuisinière

270, rue Duvernay, Beloeil 464-1111

Les spécialités
Fine cuisine bistro

RESTO BAR
BAGGIO'S
PASTA - GRILL

LUNDI ET MARDI
MOULES ET FRITES
à volonté **9,95\$**

VENDREDI ET SAMEDI

Mario Gauthier

LES JEUDIS
«KARAOKE»

bières en fût à partir de 22h

**CUISINE OUVERTE
JUSQU'À MINUIT**

- Steak
- Moules
- Fajitas
- Plusieurs choix d'entrées
- Pâtes
- Côtes levées

Les meilleurs steaks en ville

LOTÉRIE VIDEO

229, boul. Laurier, McMasterville **536-0222**

Inauguration du Carrefour de l'information du Centre de Longueuil

Le recteur de l'Université de Sherbrooke, Pierre Reid, et le recteur intérimaire de l'Université du Québec à Montréal, Gilbert Dionne, ont récemment procédé à l'inauguration du Carrefour de l'information du Centre de Longueuil où les deux établissements offrent en partenariat un grand nombre de programmes de formation continue de 1er et 2e cycles.

«La création de ce Carrefour de l'information constitue une première au Québec. Il s'agit d'un défi institutionnel et d'un moteur original qui permettra aux deux universités de prendre un positionnement stratégique dans la nouvelle économie du savoir. Les bénéficiaires seront les étudiants fréquentant le Centre de Longueuil et aussi toute la population de la Montérégie», affirme Pierre Reid.

Le Carrefour de l'information constitue un lieu convivial de travail et de consulta-

tion qui offre aux étudiants une foule de services documentaires et bureautiques. Comme le souligne Gilbert Dionne: «L'apparition des technologies de l'information et de la communication modifie le processus de travail actuel et futur de nos étudiants, le processus de diffusion des ouvrages intellectuels et le processus d'apprentissage, trois changements qui ont une influence profonde sur nos activités universitaires.»

La plupart des universités ont entrepris des démarches pour faire face à ces nouvelles réalités et s'y adapter. L'UOAM et l'Université de Sherbrooke participent très activement à ce mouvement. C'est dans ce contexte que le projet du Carrefour de l'information a pris forme. Il vise essentiellement à: permettre une appropriation constante de nouvelles technologies de l'information dans l'enseignement et la recherche; créer les conditions d'un rapprochement des membres de la communauté universitaire de la Rive-Sud autour des nouvelles technologies; favoriser le développement d'un vrai réseau interne d'échanges interfacultaires et interdisciplinaires autour des nouvelles technologies; contribuer à l'amélioration de l'identité des établissements comme universités conviviales et branchées.

Véritable agora technologique, le Carrefour offrira de nombreux produits et services tels que: un accès au courrier électronique; l'accès à Internet; le prêt de documents intercampus ou interbibliothèques; des banques de données; un service de références; une salle de travail en équipe munie d'un ordinateur; des ordinateurs performants dotés d'outils modernes pour la production de travaux et de documents; des logiciels de la suite MS Office et un logiciel de gestion de projets; un numériseur pour créer images et textes; des appareils tels que des graveurs et des lecteurs de cédéroms; le prêt d'écouteurs pour les postes d'ordinateur; des postes d'écoute de musique sur CD ou cassettes audio; l'assistance de deux techniciennes de la documentation; un service de dépannage assuré par un technicien en systèmes ordinés.

Il sera aussi possible de visionner des vidéos et d'utiliser la vidéoconférence par ordinateur en ligne.

Lieu très accessible situé à l'entrée même de l'édifice du Complexe Saint-Charles adjacent au métro Longueuil, le Carrefour sera ouvert sept jours par semaine selon un horaire flexible répondant le mieux possible au temps libre des étudiants.

Restaurant La Grange de St-Charles

Mouton
VILLAGE

Réceptions champêtres

Vieux-Métiers

BRUNCH DOMINICAL

FÊTES DES MÈRES
service à 11h - 13h et 17h

Information : (450) 467-8880

Nouveau

Marché champêtre et animations diverses dès le mois de mai

12, chemin des Patriotes, Saint-Charles-sur-Richelieu

GAGNANT(e) DU CONCOURS

AGÉTEZ
localement...
NOTRE ENGAGEMENT!
Semaine du 14 avril 2001

8 gagnants de bons d'achat d'une valeur de 75\$

- Manon Mioussé**
•Pharmaprix
•Centre de Santé-Minceur
•Les Entreprises T.S.L.
- Thérèse Allard**
•Canadian Tire
•C.E.O. Médic St-Hilaire
•Cantine Mario Bernard
- Doris Comtois**
•Elphège Grenier
•Plomberie G. Létourneau
•Brasserie La poudrière
- Monique Préfontaine**
•Dupré Automobiles
•Mateo Ravary
•Valentine
- Thérèse Vary**
•Nettoyeur Vidal & Bélanger
•Les Pneus Bernard
•Maxi Beloeil
- Martin Rémy**
•Bijouterie Almanzor
•Mail Montenach
•Alimentations Naturelles Eau Vive
- Raymonde Santerre**
•Les Fleurs du Marché
•Décor St-Hilaire
•Rôtisserie St-Hubert Express
- S. Gaudette**
•Monsieur Cabanon

Les gagnants doivent se présenter avec une preuve d'identité, à l'Œil Régional 393, boul. Laurier à Beloeil du lundi au vendredi de 9h à 17h pour recevoir leur prix.

Lancement du Club Sympatico

La FADOQ en Montérégie et la Fédération de l'âge d'or du Québec présentent leur tout nouveau Club Sympatico. En partenariat avec Bell, la Banque Nationale et AXA Assurances, il est enfin possible de répondre à une très grande demande des aînés et de leur offrir des ateliers portant sur les ordinateurs et Internet. Situé au 481, Fairfield à Greenfield Park, le Club Sympatico accueille huit participants par jour, du lundi au vendredi de 9 h à 16 h, et offre six choix d'ateliers: J'approuve l'ordinateur I et II; Les joies de l'Internet I et II; Je m'initie aux transactions bancaires; Les communications d'aujourd'hui. Chaque atelier est dispensé par des formateurs disponibles et dévoués et est d'une durée de trois heures, auxquelles s'ajoutent deux blocs de pratique assistée, d'une durée de trois heures chacun. Renseignements et/ou inscriptions: (450) 466-0789 (laisser message).

Camps de jour Croque-science «Un été à la montagne»

Cet été, Croque-science invite les mordus de la nature à venir découvrir le monde des sciences naturelles au mont Saint-Hilaire. Les camps Croque-science s'adressent aux jeunes de 7 à 12 ans et sont animés par une équipe de biologistes. Au cours du séjour, loupe à la main et bottes aux pieds, ils exploreront le monde fascinant de la forêt, des champs et des rivières. Les campeurs découvriront par le biais d'excursions, d'expériences et de jeux, l'univers des insectes, des arbres et des plantes forestières, les habitants des sols et des milieux aquatiques. Horaire: semaine du 16 au 20 juillet 2001 (7 à 9 ans), semaine du 30 juillet au 3 août 2001 (10 à 12 ans). Maximum de 15 enfants par groupe. Renseignements: Anne-Françoise Rocheleau (450) 655-4843, courriel croquescience@hotmail.com.

Arts et spectacles

POLYBEL T-in, T-hâte: une pièce complètement éclatée

BERNARD BLANCHARD

Les 25 finissants de la concentration théâtre de l'école secondaire Polybel, de Beauceville, ont présenté, les 10 et 11 avril, un spectacle de fin d'année, une pièce «complètement éclatée».

Cette production a été entièrement montée par les étudiants et leur professeur, Danielle Filion. Ils se sont chargés du travail sur les planches, mais de tout le reste aussi: la direction de plateau, la régie, le son, l'éclairage, les maquillages, la billetterie et la publicité.

La pièce, *T-in, T-hâte*, est une idée originale de Danielle Filion, qui a aussi signé l'adaptation et la mise en scène.

C'est l'histoire de Julie, une jeune fille remplie de rêves et d'ambition, qui veut aller à l'école de théâtre. Toute sa vie tourne autour de ce rêve, mais ses parents ne sont pas d'accord et ils font tout pour l'en dissuader...

Danielle Filion a établi les bases du spectacle sur une série d'extraits de pièces connues, notamment de Molière, Feydeau,



Les étudiants de 5e secondaire de la concentration théâtre de l'école secondaire Polybel, en compagnie de leur professeur, Danielle Filion. (Photo: Prac)

Ionesco, Barbeau et Tchekhov.

UN PRÉTEXTE...

Comme l'écrivait le professeur dans le programme de la soirée, *T-in, T-hâte*, est une pièce qui peut facilement porter à la réflexion.

«Cette pièce est un prétexte pour renouer avec ses propres rêves. Pour passer à l'action, il faut, comme Julie, déployer l'énergie nécessaire mais surtout avoir le courage d'affronter ses peurs. A travers des répétitions, nous avons vécu, non sans efforts, le principe même du rêve. Ce soir, nous vous offrons une parcelle de notre rêve dans ce spectacle que nous souhaitons inoubliable! J'espère qu'il sera le déclencheur d'un moment magique et vous prouvera que la plus belle raison de vivre se trouve dans la réalisation de soi.»

Polybel est la seule institution de la grande rive sud de Montréal à offrir un programme de concentration qui offre aux étudiants la possibilité de suivre huit cours de théâtre par cycle de neuf jours.

Porte ouverte à l'Atelier de ballet classique de Saint-Hilaire



Depuis la fondation de l'Atelier de ballet classique de Mont-Saint-Hilaire, il y a 26 ans, des centaines d'élèves ont été initiés à la danse.

L'Atelier de ballet classique de Saint-Hilaire invite la population à découvrir le monde merveilleux de la danse en participant à ses journées porte ouverte, les 23, 24, 27 et 28 avril.

Depuis la fondation de l'Atelier, il y a 26 ans, des centaines d'élèves ont été initiés à la danse classique grâce à un enseignement de qualité donné par des professeurs hautement qualifiés.

Stéphanie Thellen enseigne aux jeunes enfants et elle s'attarde au développement de la créativité, du rythme, de la coordination, etc. Francine Vallée, soliste des Ballets métropolitains du Canada et ex-élève d'Éric Hynst, enseigne pour sa part, les techniques et offre à ses élèves de s'épanouir par le mouvement.

Les journées porte ouverte se dérouleront selon l'horaire des

classes de danse: lundi 23 avril, de 18 h 15 à 20 h 30, enfants de 10 et 11 ans et adultes; le mardi 24 avril, de 18 h 15 à 20 h 30, enfants de 9 ans et intermédiaires; vendredi 27 avril, de 18 h à 21 h 30, enfants de 7 et 8 ans, intermédiaires (pointes) et avancés (pointes); samedi 28 avril, de 9 h 15 à 12 h, enfants de 4 à 6 ans.

Il est à noter que tous les cours sont accompagnés par des pianistes professionnels: Monique Christian, Martin Caron et Guy Bacos.

Les cours ont lieu à la salle des Adeptes, du 100, rue du Centre-civique à Mont-Saint-Hilaire. Renseignements: (450) 536-0483 ou (514) 971-0462. (communiqué)

Une nouvelle pièce pour les Otterburn Players

La troupe de théâtre Otterburn Players annonce sa production du printemps 2001. Cette pièce, «Don't Dress for Dinner», de Marc Camoletti, adaptée par Robin Hawdon, est une comédie moderne

dans le style des farces popularisé par Georges Feydeau dans les années 1890, où les époux se trichaient par pur ennui. La pièce sera présentée les 26, 27 et 28 avril à 20 h, à l'école Mountainview, 444,



Mountainview à Otterburn Park. Les billets, au coût de 9 \$ par adulte et de 6 \$ par étudiant ou membre de l'âge d'or, seront disponibles à la porte. Renseignements: Doug Richardson 467-7204 ou Doris Kelly 467-4926. Don't miss our Spring production of Don't Dress for Dinner, Marc Camoletti's comic soufflé, a lighthearted bedroom farce, full of mistaken identities and risqué double entendres. Let yourself be entertained. (communiqué)

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
cinéma INFO-HORAIRE: 441-7952
ST-BASILE
267, Boul. Laurier (Maison Éthier)
● Semaine du 20 au 26 avril ●

VATE FAIRE FOUTRE FREDDY! (13+LAN.VUL)
ven.lun au jeu 19:15-21:30
sam.dim 12:30-14:40-16:45-19:15-21:30

JOSIE ET LES PUSSYCATS (G)
ven.lun au jeu 19:00-21:15
sam.dim 12:30-14:40-16:45-19:00-21:15

JOURNAL DE BRIDGET JONES (G+DJE)
ven.lun au jeu 19:00-21:15
sam.dim 12:30-14:40-16:45-19:00-21:15

LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE (13+VIOL)
ven.lun au jeu 19:00-21:30
sam.dim 13:00-15:30-19:00-21:30

CARTEL (13+)
ven.lun au jeu 19:00-21:30
sam.dim 15:45-19:00-21:30

POKÉMON 3 (G) sam.dim 13:00-17:00

L'ENNEMI AUX PORTES (13+VIOL)
ven.mar au jeu 19:00-21:40
sam.dim 14:30-19:00-21:40 lun 21:40

QUELQU'UN COMME TOI (G)
ven au dim, mar au jeu 21:15

ESPIONS EN HERBE (G) ven.lun au jeu 19:00
sam.dim 13:15-15:00-17:00-19:00

3,50\$ UNE AFFAIRE DE GOÛT (G) 19:00-21:00

La partie est loin d'être terminée.
MORGAN FREEMAN
le masque de l'araignée

Johnny Depp / Penelope Cruz
CARTEL

Antonio Banderas
ESPIONS en herbe

DÈS LE VENDREDI 27 AVRIL!

"UNE DÉMENCE INSPIRÉE"
MARC S. ALAN AMARÉ
TOM GREEN VA TE FAIRE FOUTRE FREDDY!
Cette fois-ci, vous ne pouvez pas zapper.
v.f. de: FREDDY GOT FINGERED
www.tomgreen.com/freddy

IL YA DES HOMMES QUI SONT NÉS POUR DEVENIR DES HÉROS.
L'ENNEMI AUX PORTES
version française de: ENEMY AT THE GATE

SYLVESTER STALLONE À TOUTE VITESSE
v.f. de: DRIVEN

Pokémon 3
Court-métrage de Pikachu
Renee Zellweger Colin Firth Hugh Grant
"Renee Zellweger est hilarante et Hugh Grant est diaboliquement drôle!
Les créateurs de FOUR WEDDINGS... et NOTHING HILL reviennent en force!"
LE JOURNAL DE BRIDGET JONES
Ashley Judd Greg Kinnear Hugh Jackman
Quelqu'un comme toi

JOSIE FAIT FUREUR!
JOSIE ET LES PUSSYCATS

Aimeriez-vous travailler avec notre équipe?
NOUS RECHERCHONS UN(E) ASSISTANT(E)-GÉRANT(E) POUR NOTRE CINÉMA.
(minimum 2 ans d'expérience avec le public)
Envoyez ou venez déposer (aux heures d'ouverture) votre C.V. au Cinéma St-Basile
267 Wilfrid-Laurier, St-Basile-Le-Grand J3N 1M8

Samedi le 28 avril venez voir de véritables voitures de course et parlez avec des pilotes tels que Bruno St-Jacques, Isabelle Roy...

Lancement d'une lithographie de Michel Des Marais

C'est le dimanche 6 mai prochain, de 11 h à 16 h, qu'aura lieu le lancement d'une lithographie de l'artiste Michel Des Marais au profit de l'organisme sans but lucratif Les Amis du Crépuscule.

Cet événement se tiendra au Jardin Daniel A. Séguin, du 3215, Sicotte à Saint-Hyacinthe.

Cette lithographie, intitulée «Suivez-moi», sera vendue au prix de 45 \$. Tous les fonds amassés seront versés à l'organisme Les Amis du Crépuscule, qui offre des services d'accompagnement aux personnes confrontées à la maladie, à la mort et au

deuil.

Les marraines de cet événement sont la comédienne Muriel Dutil, bien connue pour sa participation dans le téléroman *Virginie*, et Sylvie Lauzon, animatrice, journaliste radio et télévision.

Les Amis du Crépuscule est un orga-



L'artiste peintre Michel Des Marais en compagnie des deux marraines de l'événement, la comédienne Muriel Dutil et l'animatrice Sylvie Lauzon.



La nouvelle lithographie offerte par Michel Des Marais à l'organisme Les Amis du Crépuscule: «Suivez-moi».

nisme qui oeuvre avant tout aux soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu, de Saint-Hyacinthe, mais aussi dans d'autres établissements de la Montérégie qui en font la demande.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de la vente de la lithographie ou de l'organisme, on communique avec Normand Gagnon, au (450) 771-3333, poste 8700. (communiqué)

Contes et légendes à la Maison des cultures amérindiennes

Comme à toutes les lunes noires de l'année, la Maison des cultures amérindiennes vous accueillera le lundi 23 avril à 19 h 30 avec des surprises... légendaires.

Cette nuit-là, carcajou, loup-garou et autres transformations feront parler d'eux. Le coût est de 12 \$ pour les non-membres et de 9 \$ pour les membres. Il donne droit à un verre de vin et à la dégustation de la banique (pain amérindien). Un fofait souper-spectacle à 17 h 30 est offert au coût de 23 \$ pour les non-membres et de 21 \$ pour les membres. Dans les deux cas, il faut réserver au 464-2500.

Animée par le conteur, François Lavallée, cette soirée présentera également Chistine Desjardins, avec la chanson fétiche «Les mocassins», en compagnie de Mario et Bruno, ses musiciens, Nicole Filiatrault, de Longueuil et Yanik Tardif, conteuse montagnaise. Mais au fait, qui sont carcajou et les loups-garous?

Écouter les mythes de carcajou a toujours été un divertissement pour les Amérindiens. Il s'agit d'un personnage à la fois prétentieux, gourmand et maladroit. Cependant, il a quand même, à travers ses nombreuses pitreries, enseigné aux Amérindiens la bonne façon de vivre. Les coutumes, les rituels, les prescriptions, l'organisation sociale, les arts, etc., sont venus aux hommes

grâce aux frasques de ce personnage.

Les Indiens ne le tuent pas. L'idée même qu'on pourrait manger de sa viande est insupportable, le carcajou, variété de mustélidé sent trop mauvais. Cette odeur lui vient du monstre Wanunu'yew, sorte de mouffette géante, qui la lui aurait transmise au moment d'une bataille au corps à corps.

Le carcajou est féroce; malgré sa petite taille, (36 à 41 pouces de longueur, entre 35 et 60 livres de poids) on le dit capable de s'attaquer au caribou et à l'orignal. Il a également la réputation de pouvoir enlever sans se faire prendre, les appâts placés par les chasseurs dans leurs pièges, ainsi que de s'emparer des dépôts de nourriture laissés parfois en forêt, même si les chasseurs ont la précaution de les placer sur des plates-formes élevées ou sous une couche de neige glacée.

Les histoires de loups-garous font toutes référence à la même croyance: celui qui ne fait pas ses pâques sept ans de suite, se voit métamorphosé en loup féroce, dont les yeux rouges flamboient pour la durée de la nuit. Le jour, le mécréant reprend forme humaine. Pour le délivrer de ce sort, il faut lui tirer du sang. On dit alors de quelqu'un qui subit cette transformation qu'il «court le loup-garou». (communiqué)

Le Programme québécois de dépistage du cancer du sein de la Montérégie est fier de vous présenter la pièce de théâtre :

LA MAMMÔ... QUEL SCÉNARIO!

Monique panique... Elle vient d'avoir cinquante ans. Mais Monique panique surtout depuis qu'elle a reçu une lettre d'invitation pour aller passer une mammographie. La voisine, les copines, sa mère, sa couturière, tout le monde s'en mêle...

Texte : Sylvie Lémay
Mise en scène : Maureen Martineau

Ce spectacle est présenté :
Jeudi le 10 mai 2001 - 13h30
Centre culturel de Beloeil
600, rue Richelieu
Beloeil (Québec)

EN VEDETTE :
PAULINE
LAPOINTE

PARMINOU Pour information :
(450) 467-9373



13020422recl

DEP EN VENTE-CONSEIL (ATE)

900 heures

Taux de placement de 95 %

Programme offert
en collaboration avec le Centre local
d'emploi de Boucherville
et subventionné par le ministère
de l'Éducation et Emploi-Québec.

Début : Le 7 mai 2001
Fin : Le 11 janvier 2002
Horaire : Du lundi au vendredi
8 h 15 à 15 h 15
Lieu : 1501, rue Ampère, bureau 101, Boucherville
Préalable : Secondaire IV

CONDITIONS D'ADMISSION :

- Être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années (5 années si congé parental ou de maternité) ou
- Être prestataire de l'assistance-emploi (sécurité du revenu) ou
- Être sans revenu

Commission scolaire
des Patriotes

Québec
Ministère de l'Emploi et
de la Solidarité sociale
Emploi-Québec

Centre de formation professionnelle des Patriotes
Un accès direct à l'emploi

1501, rue Ampère, Boucherville Tél. : (450) 449-3329, poste 200

ÉPILATION AU LASER

Laser d'iode médical
de classe IV,
haute performance, approuvé
par FDA et la DGPS.
Traitement sous supervision
médicale Dr Isabelle Delorme
et Jacqueline Tousignant,
dermatologues.

Financement disponible

Contactez Audray
au Centre de dermatologie
de Saint-Hyacinthe
(450) 250-3030

Admission: étudiants 6\$/ adultes 15\$/ VIP 25\$

BBX
présente

Le Choeur de la montagne

avec la participation de l'Orchestre Sérénade
dirigé par Schoonen Laumail
et les gagnants
du Concours de musique du Choeur de la montagne

Points de vente:

Multi électronique,
67, boul. Launier, Beloeil,
(450) 467-8273
Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire, 1014, rue Richelieu, Beloeil
150-a, rue du Centre-Civique,
(450) 536-3033

Dimanche le 6 mai 2001

15h30 et 19h30

Église Saint-Mathieu

L'Opéra

438483-21-04

PSORIASIS

Hommes / Femmes
Entre 18 et 65 ans

Recherchons personnes
volontaires pour étude de
recherche sur un

**nouveau
traitement expérimental.**

Conditions requises:

Psoriasis modéré à sévère
Administration intraveineuse
Tests sanguins requis
Durée: 6 mois

**Communiquez avec
Mme Nicole Roy
au 514-521-3851**

Voyages ACTION

Permis du Québec



France Tessier directrice

PLACE DES OISEAUX
95, Bella-Vista, local D,
Saint-Basile-le-Grand
653-7880

ITALIE

16 jours en campagne

RABAIS DE 100\$/COUPLE

Hôtel La Darsena
vols-transfert-repas-vin inclus
départ 24 mai ou 7 juin
ou selon disponibilité

à partir de

1699\$

Centre Culturel de Beloeil

Billetterie: 600, Richelieu, Beloeil
En vente dès maintenant Tél.: 464-4772

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

ADMISSION

HEURES DE BILLETTERIE:

Mardi au vendredi 10 h à 20 h • Samedi 10 h à 18 h

**Sur le bord de la fenêtre, un
tout petit chien en flammes**

Dimanche 22 avril 20h

Une femme d'une
soixantaine d'années, très malade,
hospitalisée depuis plusieurs semaines, est
de plus en plus victime
d'hallucinations. Son fils qui l'accompagne
ne sait plus comment réagir.
Un huis clos intimiste, à cheval entre
le délire et le réel!

Avec : Nicole Leblanc et Patrick Quintal.
Régulier 25\$
Abonnement et/ou Résidant 22\$



Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture

445771-21-4DV

L'œil Régional Encore plus présent dans chaque foyer

Un dernier spec- tacle au Centre culturel de Beloeil



Le Centre culturel de Beloeil termine sa
saison en force avec la présentation,
demain (dimanche), 20 h, de la pièce
*Sur le bord de la fenêtre, un tout petit
chien en flammes*. Il s'agit d'un texte de
Patrick Quintal, qui traite d'un sujet
très actuel, la maladie. Une femme
(Nicole Leblanc) d'une soixantaine
d'années, très malade, est hospitalisée
depuis plusieurs semaines et est victime
d'hallucinations. Son fils (Patrick
Quintal) est désarçonné... Sur la photo,
la comédienne Nicole Leblanc, bien
connue pour ses rôles au théâtre, mais
aussi dans divers téléromans.
Renseignements: 464-4772.

Appel de dossiers d'artiste

La Table culturelle de la Vallée-du-Richelieu prolonge la période de candidature de son concours

La Table culturelle de la Vallée-du-
Richelieu, en collaboration avec la
Banque de Montréal, organise le
concours «Appel de dossiers» afin de
sélectionner une oeuvre d'art qui sera
tirée lors du souper gourmand de la
Corporation touristique de la Vallée-du-
Richelieu.

Ce concours s'adresse à tous les artistes
et artisans professionnels de la MRC de la
Vallée-du-Richelieu et la date limite pour
faire parvenir leur inscription, à C.P. 329,
Beloeil (Qc) J3G 5S9, est le samedi 28
avril, le sceau de la poste faisant foi de la
date. Les règles pour présenter un dossier
sont les suivantes: les dimensions de
l'oeuvre ne doivent pas dépasser
48"x48"x48"; l'oeuvre, de toutes ten-
dances et formes, doit être originale et
d'un maximum de 3 ans; la valeur de
l'oeuvre doit se situer entre 400 \$ et 500 \$;
l'artiste doit produire un document

démontrant sa démarche artistique et
joindre son c.v. (mis à jour). Le coût de la
participation est de 25 \$, soit 15 \$ pour
devenir membre de la Table culturelle (ou
renouveler sa cotisation) et 10 \$ pour l'é-
tude du dossier. L'artiste assume toute la
responsabilité civile et matérielle de son
oeuvre et s'engage à la vendre si elle est
gagnante.

La Table culturelle s'attend à recevoir
des dossiers dont la valeur des oeuvres se
situe entre 400 \$ et 500 \$. Cependant, il
est à noter que l'artiste est libre de sou-
mettre une oeuvre dont la valeur estimati-
ve excède 500 \$. Toutefois, la Table cultu-
relle ne déboursa pas plus de 500 \$ pour
acquiescer l'oeuvre gagnante.

Le formulaire d'inscription est dispo-
nible dans les principaux sites culturels de
la Vallée-du-Richelieu telles les biblio-
thèques, les galeries d'art, etc., ainsi qu'à
la Librairie Larico à Chambly.

Louise Brosseau à l'événement Livres et Bourgeois

L'an dernier, la première de Livres et
Bourgeois s'était tenue dans le cadre
de la Quinzaine du livres en
Montérégie. La Quinzaine n'est plus, mais
l'activité demeure. Cette année, sous l'égide
des Productions Mavra Bel, Livres et
Bourgeois réunira une douzaine de partici-
pants en lettres, art et artisanat, provenant
de différentes municipalités de la
Montérégie. Il y aura expositions, démon-
strations et animations, en plus des circuits
nature de la montagne et des plaisirs gastro-
nomiques qu'on peut y retrouver. Le rendez-
vous a lieu aujourd'hui, samedi, de 10 h à 19
h et demain, dimanche, de 10 h à 17 h, au
Verger Monnoir, 16, ch. Sous-Bois à Mont-
Saint-Grégoire (près du ch. de la
Montagne). L'activité est à caractère fami-
lial et l'accès est gratuit.

Les participants sont des auteurs et arti-

sans près de la nature. Parmi eux, on retrou-
ve Louise Brosseau, de Saint-Jean-

Baptiste-de-Rouville, qui parcourt les
boisés à la recherche de champignons, de
noix, de branches et de graminées avec les-
quels elle réalise des cartes et de jolis objets
décoratifs. Elle compose également de
belles pensées qu'elle transcrit sur des bouts
d'écorce de bouleau.

Les deux journées seront ponctuées
d'animation. Aujourd'hui, samedi, à 10 h 30,
on part à la découverte des minéraux et à 15
h, place à la poésie et aux chansons. Demain,
dimanche, à 10 h 30, on parlera de
l'observation des oiseaux suivi à 13 h 30, du
lancement officiel du premier livre de
Raphaëlle Fraser, d'une lecture et d'une
séance de signature. Renseignements:
Michelle Dozois (450) 347-0647 ou Marie
Deschênes (450) 358-4641. (communiqué)

Highline CHAMPIGNONS

Notre champignonnière située à
Carignan a augmenté récemment
sa capacité de production et
recherche des employés aux
départements suivants:

•Cueillette de champignons

(Faites votre propre salaire puisque
vous serez payé à la production)

•Culture

•Emballage du produit

Vous devez posséder votre propre
moyen de transport.
Si vous êtes disponibles durant
la semaine, les fins de semaine et
les jours fériés, veuillez vous
présenter à nos bureaux:
entre 8 h 30 et 16 h 00
au 2300, Grande Ligne, Carignan



28 mai: La voie maritime du St-Laurent avec
les écluses américaines Snell et Eisenhower,
de "Les Côteaux" à Morrisburg

Prix: 95\$ (tout inclus), taxes, croisière, dîner, souper et autobus

1er juillet: Souper croisière de St-Hilaire aux écluses de St-Ours

Dép. 18h, retour 23h Prix: 40\$ (taxes incl.)

7 juillet: Feux d'artifice de Montréal à partir de
St-Denis-sur-Richelieu

Pays: Taiwan. Prix: 109\$ (tout inclus)

15 juillet: St-Hilaire à Québec

Prix: 95\$ (tout inclus)

12 août: Vieux Marché de St-Denis, croisière de 2 heures
à partir de St-Denis, de 14h à 16h

Prix: 15\$ (adultes), 8\$ (étudiants) et gratuit pour les petits
(5 ans et moins).

Pour les réservations, il faut s'adresser à Gisèle Lussier...
1-450-787-2500
ou aux Croisières M/S J. Cartier
1-819-375-3000

Gagnon à la Cabosse

Le photographe du mont Saint-Hilaire, François Gagnon, présente une nouvelle exposition à la Cabosse d'Or, 973, chemin Ozias-Leduc à Otterburn Park, jusqu'au 29 avril. On ne vit pas à Mont-Saint-Hilaire par hasard. On y vit par amour de la montagne et de sa compagne éternelle, la rivière Richelieu. Voilà l'essence de l'exposition du photographe François Gagnon, ce poète de l'objectif qui a fixé sur papier ses sentiments pour le mont

Saint-Hilaire. En voyant les tableaux photographiques de l'artiste, les visiteurs comprendront pourquoi on reste fidèle à la montagne. François Gagnon invite tous les amoureux de la nature à partager avec lui sa passion pour la montagne. On peut voir cette exposition baptisée «Mont Saint-Hilaire, mon amour; collection printemps 2001» de 10 h à la fermeture de la chocolaterie. A noter que l'événement fait relâche les 23, 24 et 25 avril.

Montcorbier: rappel

C'est ce soir, samedi, à 20 h 30, que le groupe de «nouvelles musiques traditionnelles» Montcorbier présentera son spectacle à Arts Station, 1087, boulevard Laurier, Mont-Saint-Hilaire. Montcorbier, c'est Daniel

Thonon, autrefois du groupe de musique traditionnelle Ad Vielle Que Pourra, Nicolas Boulerice et Olivier Demers. Ce groupe vient tout juste de sortir son tout premier album, *Le piano de Sarah*. Renseignements: 536-3077.

Veillée de contes à Mont-Saint-Hilaire

Le Cercle des conteurs du mont Saint-Hilaire tiendra sa prochaine veillée de contes le vendredi 27 avril, à 20 h, au Café Kawa, 365, boul. Laurier à Mont-Saint-Hilaire. Entrée libre. Renseignements: Pauline et Guy Lemay au 464-2790.

spectacle du samedi 28 avril à 20 h, un bouquet de chansons aux nostalgiques de poésie. Cette soirée-bénéfice, qui se tiendra à l'église de Saint-Basile-le-

Grand, donnera le coup d'envoi à la campagne de financement 2001 de la paroisse de Saint-Basile-le-Grand. Les billets pour cet événement, au coût de 12 \$, sont disponibles au presbytère. Renseignements: 653-6144 ou 653-6319.

Attention! Prêts? À vos billets!

Comme les bourgeons au printemps, la nouvelle production du Théâtre Saint-Bruno Players, «Désiré» de Sacha Guitry, est sur le point d'éclore. Il est temps de penser aux billets pour s'assurer d'une place au centre socioculturel les 11, 12, 18, 19, 25 et 26 mai à 20 h. Ils sont disponibles, au coût de 9 \$ et 12 \$, chez Jean Coutu, à Saint-Bruno, ou en composant le 441-8393.

Un bouquet de chansons... pour un panier d'espoir!

Le groupe «La boîte à chansons» de Saint-Basile-le-Grand offrira lors de son

Exposition de peinture au centre culturel de Beloeil

Les membres de l'Atelier libre de peinture de Beloeil présentent leur exposition annuelle jusqu'au 22 avril, au centre culturel de Beloeil, 600, rue Richelieu. L'exposition se poursuit aujourd'hui, samedi, de 13 h à 22 h ainsi que demain, dimanche, de 12 h à 16 h. Tous les visiteurs pourront voter pour leur tableau Coup de cœur, dont le dévoilement se fera le dimanche à 16 h: un prix d'une belle valeur sera remis à l'auteur du tableau et un prix de participation sera tiré au hasard parmi les visiteurs qui auront voté. À nouveau cette année, les membres de l'Atelier verseront 10 % des revenus provenant de la vente des tableaux à Opération Enfant Soleil. Entrée libre.

**NOUVELLE ADRESSE
DES LOCAUX PLUS SPACIEUX POUR LES**

Équipements  Adaptés M.C.L.

Venez voir nos spéciaux du printemps!

**En vedette,
le triporteur
Calypso 3 Optiway
pour de belles
promenades**



Ouvert le samedi de 10h à 14h
985, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil
450-442-4111

(Anciennement au 855, boul. Ste-Foy, Longueuil)



**SPÉCIAL
SHAMPOING
INTÉRIEUR** à partir de
75\$ (AUTO)
Lavage extérieur inclus

CIRE AU POLYMÈRE
à partir de
75\$ (AUTO)
Protège votre
véhicule
pour le printemps
Lavage intérieur inclus

PLUS QU'UN LAVE-AUTO, UN CENTRE D'ESTHÉTIQUE

PARADIS AUTO
2 adresses pour mieux vous servir
18 A, boul. Laurier, 500, boul. Laurier,
McMasterville Mont-Saint-Hilaire
(cour arrière de Dupré) 464-9806
536-3575

HORAIRE
Lundi au vendredi
8h à 17h
Samedi
7h30 à 15h
Dimanche
9h à 14h
Beloeil SEULEMENT

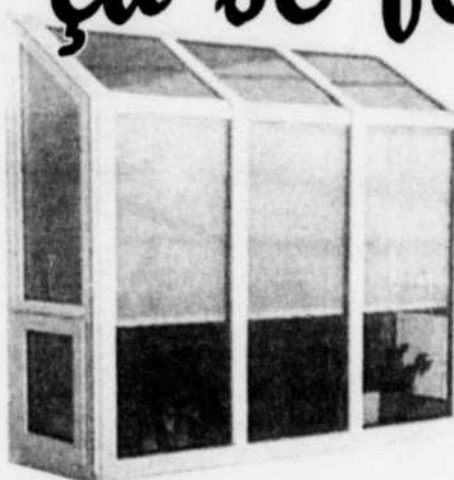
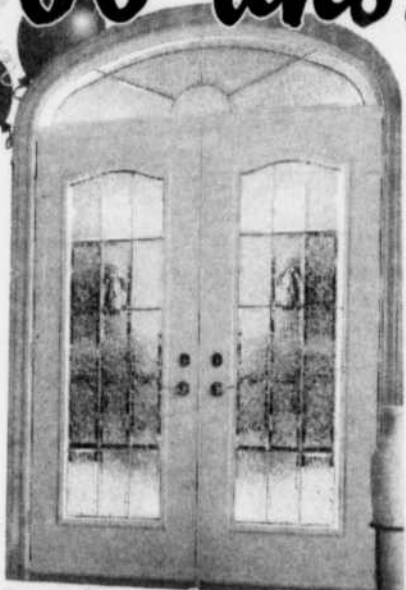
**L'oeil Régional
Encore plus présent
dans chaque foyer**

Les Portes ANDRÉ LEMAY INC.

Manufacturons portes et fenêtres sur mesure

30 ans d'expérience. 2 magasins pour mieux vous servir = **CONFIANCE ET STABILITÉ**

30 ans, ça se fête en grand!



- Faites sur mesure
- S'adapte partout, salle à manger, salon, au-dessus de l'évier, etc.

30%
de rabais

sur les fenêtres serres
jusqu'au 30 avril 2001

230\$ de rabais

sur portes jardin
coulissantes

Profitez de cette promotion car elle sera
en vigueur jusqu'au 30 avril 2001

Un client heureux revient toujours et monsieur Lemay a compris cela depuis longtemps

- Portes et fenêtres
- PVC ou aluminium

- Baie window
- Porte de garage

- Etc, etc.
- Aucun sous-traitant
- Installation

- Estimation gratuite

Disponible: Triple verre sur vos fenêtres

901, chemin du Fer-à-Cheval, **649-0426**
Sainte-Julie

HEURE D'OUVERTURE

lundi au vendredi: 9h à 17h, Samedi: 10h à 14h

Mazda L'événement
le printemps
S'ÉCLATE



PROTÉGÉ SE 2001

FINANCEMENT 1,9% POUR 36 MOIS



TRANSPORT, PRÉPARATION INCLUS

199\$*
location 48 mois

PROTÉGÉ LX 2001

FINANCEMENT 1,9% POUR 36 MOIS



TRANSPORT, PRÉPARATION INCLUS

NOUVEAU

MOTEUR 2,0 L de 130 CHEVAUX

209\$*
location 48 mois

MPV 2001 DX

FINANCEMENT POUR MPV 1,9% 2,9% 3,9%
pour 36 mois pour 48 mois pour 60 mois



TRANSPORT, PRÉPARATION INCLUS

0\$ COMPTANT

CHOISISSEZ VOTRE PAIEMENT
1500\$
299\$*
2500\$

359\$*
location 48 mois

CAMIONNETTE 2001

FINANCEMENT 1,9% JUSQU'À 60 MOIS



TRANSPORT, PRÉPARATION INCLUS

0\$ COMPTANT

275\$*
location 48 mois

MIATA MX-5 2001

FINANCEMENT À PARTIR DE 1,9%



TRANSPORT, PRÉPARATION INCLUS

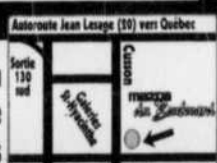
379\$*
location 48 mois

* Comptant de 2250\$ Protegé SE, 2100\$ Protegé LX, 2995\$ Miata, taxes et immatriculation en sus, 20 000 km par année, 0,8¢ km excédentaire. Voir les détails chez Mazda du Boulevard.

Coup de foudre! Coup de fougue!

mazda
du Boulevard

Voisin de la Cage aux Sports



3190, Cusson, Saint-Hyacinthe • (514) 856-2999 • <http://www.autoling.com/boulevard>

Du 21 au 27 avril 2001, pensez à vos médicaments périmés

Ils sont là sous nos yeux, ils font partie de notre environnement comme mille autres produits. Tout comme pour ces produits que l'on achète couramment, on ne lit pas toujours l'étiquette ou le feuillet d'accompagnement ou, encore, on ne se souvient plus de tous les détails. On évite aussi de demander des explications, par gêne ou par crainte d'être mal jugé. Pourtant, ces informations sont tellement importantes pour connaître les effets du médicament prescrit, la quantité maximale pouvant être prise dans une période donnée, la date d'expiration (EXP ou JETER) sur tous ces produits.

Pourtant, les médicaments ne sont pas des produits comme tous les autres; ce sont des produits dangereux, des substances chimiques, des produits dont l'absorption peut causer des dommages à l'humain s'ils ne sont pas prescrits pour nous, ou encore s'ils sont périmés. Un médicament périmé est susceptible de perdre son efficacité et si vous le consommez, il peut retarder le traitement de votre maladie.

Durant la Semaine de récupération des médicaments périmés, pensez à votre propre sécurité et à celle de vos enfants; faites un inventaire complet de tous vos médicaments et débarrassez-vous de ceux qui sont périmés ou ceux qui ont été achetés depuis plus d'un an. Vérifiez bien les dates d'expiration des sirops pour enfants et adultes, des crèmes antibiotiques, des gouttes pour les yeux et même des vitamines qui perdent toutes leurs propriétés après un certain temps. Sachez que même vos comprimés pour les maux de tête peuvent être périmés. Apportez-les à votre pharmacien pour qu'il en dispose de façon sécuritaire. Refaites cet exercice important à tous les six mois.

Au fait, depuis quand avez-vous lu l'étiquette sur la bouteille de vos comprimés pour maux de tête? Prenez un moment et lisez toutes vos étiquettes. Faites le ménage de votre armoire à médicaments une fois pour toutes. Votre sécurité et celle des vôtres en dépendent.



Durant la Semaine de la récupération des médicaments, faites l'effort de lire toutes vos étiquettes sur vos médicaments et apportez ceux qui sont périmés à votre pharmacien qui en disposera de façon sécuritaire.

Durant la Semaine de la récupération des médicaments, pensez sécurité

La Semaine de la récupération des médicaments périmés qui se tiendra du 21 au 27 avril 2001 est une occasion privilégiée pour faire un grand ménage dans vos médicaments et pour apporter à votre pharmacien ceux dont la date d'échéance est dépassée. La date est généralement précédée des lettres EXP ou JETER. Il y a aussi tous ces médicaments dont vous ignorez l'utilité et dont vous devez également vous débarrasser. Ne les jetez surtout pas à la poubelle car des enfants pourraient les prendre et s'intoxiquer. Ne les jetez pas non plus aux égouts afin de protéger l'environnement.

Ce petit effort, en plus de s'avérer une mesure de sécurité très importante, vous fera prendre conscience de la grande variété de médicaments que vous avez en main. Ce sera également pour vous une occasion de regrouper vos médicaments dans une armoire, hors de la portée de vos enfants.

Un médicament est une substance chimique qui réagit pour soulager des symptômes, guérir des maladies, atténuer ou éliminer l'effet de certaines irritations, etc. D'une façon générale, les médicaments sont efficaces durant un an après leur date d'achat. Des médicaments comme les comprimés contre les maux de tête, les sirops pour enfants, etc. font tellement partie de notre environnement quotidien que nous sommes portés à en minimiser les dangers; pourtant, combien de cas d'intoxication causés par ces produits sont rapportés annuellement?

Durant la Semaine de la récupération des médicaments périmés, rencontrez votre pharmacien et discutez avec lui des précautions à prendre avec vos médicaments. Faites un inventaire de tous vos médicaments à tous les six mois. Soyez vigilant, car un médicament est un produit qui peut être dangereux.



La façon la plus sécuritaire de vous débarrasser de vos médicaments périmés est de les apporter à votre pharmacien.

Les élèves d'Ozias-Leduc se distinguent

Près de 150 élèves de la concentration musique de l'école secondaire Ozias-Leduc ont participé récemment au festival Musicfest Québec, au Collège Vanier à Ville Saint-Laurent. Trois harmonies se sont présentées à ce concours et ont obtenu d'excellents résultats.

musique vers l'avenir 2001», dont l'animation sera assurée par le mélomane bien connu, Edgar Fruitier.

Finalement, les trois harmonies participeront au concours Festival des harmonies de Sherbrooke qui se tiendra à la fin du mois de mai. (communiqué)



L'Harmonie débutante a remporté l'or.

L'Harmonie débutante (33 élèves de concentration musique en secondaire I), sous la direction de Nathalie Lachance, a remporté la mention «or». L'Harmonie médiane (37 élèves de concentration musique en secondaire II), sous la direction de Jeanne d'Arc Sincennes, a également remporté la mention «or». L'Harmonie Carmen Mania (76 élèves de concentration musique en 3e, 4e et 5e secondaire), sous la direction d'Yvan Belleau, a remporté la mention «argent». Les harmonies débutante et médiane ont toutes deux reçues une invitation officielle pour participer au Musicfest Canada qui se tiendra à Hull le mois prochain.

Prochaines activités de la concentration musique

On invite par ailleurs la population à assister aux deux concerts de fin d'année du département de musique, les 10 et 11 mai à 19 h 30, à la salle polyvalente de l'école secondaire Ozias-Leduc.

De plus, le dimanche 13 mai, l'Harmonie Carmen Mania jouera en concert avec d'autres harmonies à la Place des Arts de Montréal à l'occasion du concert «En

Concert du printemps des Jeunes chanteurs du Richelieu

Le chœur des Jeunes chanteurs du Richelieu, sous la direction de Yvan Sabourin, présente son concert du printemps demain, dimanche, à 14 h, à l'église Notre-Dame-du-Bon-Conseil, 120, rue Gervais à Otterburn Park. Entrée: 5 \$ par adulte et 3 \$ par enfant de 12 ans et moins. Renseignements: 464-8987.

Symposium «Une époque en Art», on s'inscrit maintenant

La Ville de Saint-Basile-le-Grand et le comité organisateur invitent les artistes de toutes tendances ou médiums, sculpteurs, peintres, photographes et artisans à s'inscrire au 6e symposium «Une époque en Art» qui aura lieu à Saint-

Basile-le-Grand, du 12 au 14 octobre 2001. Cet événement rassemble plus de 100 artistes accompagnés de plus de 500 oeuvres en exposition dans une grande fête des arts où l'on présente aussi des ateliers de création et des spectacles de musique. Pour se procurer le formulaire d'inscription et les règlements, on communique avec France Goyette au (450) 461-8085, ou par courriel à bibliostb@videotron.ca. La date limite d'inscription est le 15 juin 2001.



L'Harmonie médiane a aussi remporté l'or.



L'Harmonie Carmen Mania a remporté la mention argent et participera par ailleurs à un concert à la Place des Arts.

Tout pour la couture et la décoration

À l'agenda:

AIGUISAGE
DE CISEAUX

GRATUIT

Samedi le 5 mai
prochain

(membres seulement)

Rideau de dentelle

120" LARGEUR X 105" HAUTEUR

Blanc ou Ivoire

Prix membre

Prix

25,91\$ ch. **32,39\$** ch.

Dentelle au mètre

PATRON SANDRA & LISE

Blanc ou Ivoire

Prix membre

Prix

12" hauteur	1,91\$ /m	2,39\$ /m
24" hauteur	2,87\$ /m	3,59\$ /m
108" hauteur	11,67\$ /m	14,59\$ /m

Voilages à rideaux

118" DE HAUTEUR

Prix membre

Prix

8,47\$/m **10,59\$**/m

Suivez votre passion !

Heures d'ouverture

Lundi9h30 à 17h30
Mardi9h30 à 17h30
Mercredi9h30 à 17h30
Jeudi9h30 à 21h00
Vendredi9h30 à 21h00
Samedi9h00 à 17h00
Dimanche12h00 à 17h00

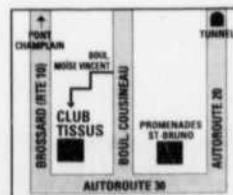
CLUB TISSUS à St-Hubert

3600, 1^{re} rue

T 450.676.5152

www.clubtissus.com

Aussi à : Laval • Québec • Sherbrooke



**CLUB
TISSUS**

Isabelle Brossard,
Comédienne

- Halte-garderie gratuite
- Cours de couture et vente de machines à coudre sur place

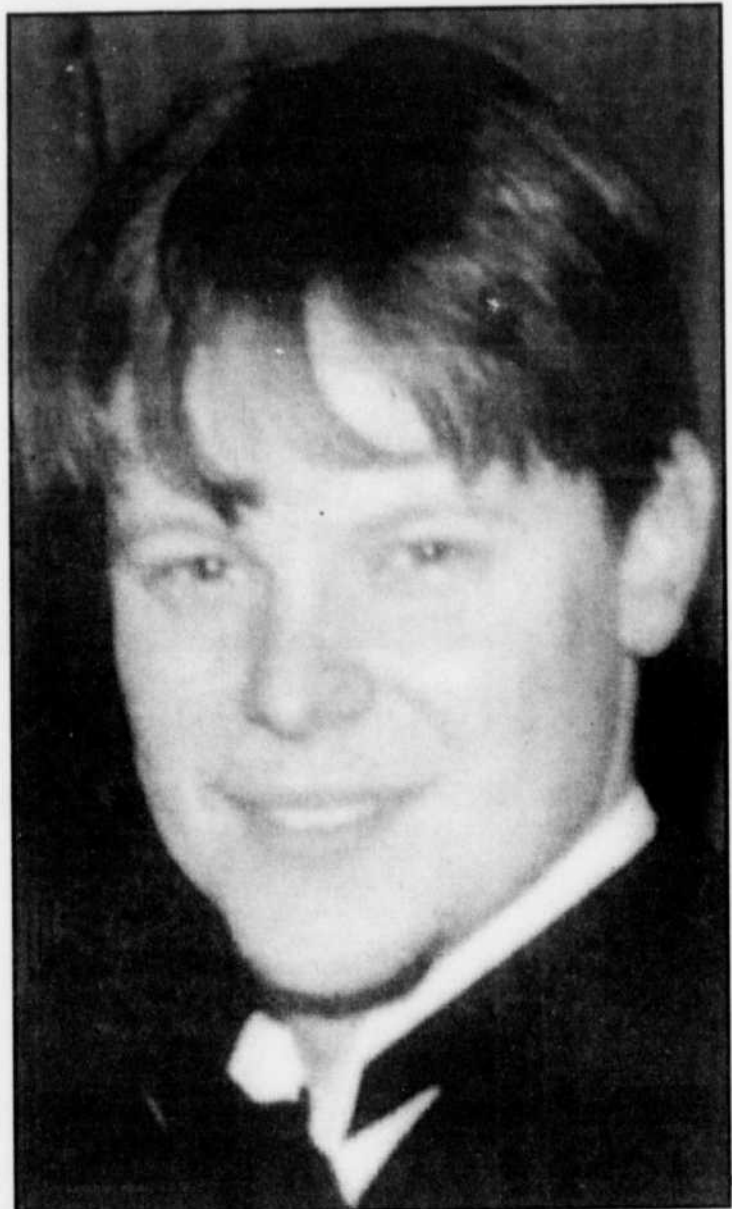
Un prix pour Sébastien Lauriault

Les membres du Choeur de la Montagne de Saint-Hilaire sont fiers d'annoncer que leur directeur musical, Sébastien Lauriault, a obtenu récemment le Prix du conservatoire de musique du Québec en Direction d'orchestre dans la classe du Maestro Raffi Armenian.

Sous sa direction, le Choeur de la Montagne présentera en concert, le dimanche 6 mai, les plus beaux extraits pour chœur d'opéra avec, en première partie, le Concert-gala du Concours de musique.

Deux représentations auront lieu à 15 h 30 et 19 h 30, à l'église Saint-Mathieu-de-Beloil, 1014, rue Richelieu à Beloil. Entrée: 6 \$ par étudiant, 15 \$ par adulte et 25 \$ par entrée VIP.

Les billets sont en vente chez Multi-Électronique, 67, boul. Laurier (467-8273) et au Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire, 150A, rue du Centre-Civique (536-3033). (communiqué)



Le directeur musical du Choeur de la Montagne, Sébastien Lauriault.

FABRIS, Thérèse (née Turcotte)
1928-2001

Le 27 mars 2001, à l'âge de 73 ans, est décédée Thérèse Fabris, épouse de feu Claude Fabris. Les funérailles ont eu lieu le 28 mars 2001, à l'église de la Sainte-Trinité, 1000, rue de la Trinité, à Saint-Hilaire. Les inhumations ont eu lieu au cimetière de la Sainte-Trinité, au même endroit. Des dons à la Fondation de votre choix seraient appréciés.

LAURENT, Gilles
GOUPL, Gérard
1932-2001

Le 27 mars 2001, à l'âge de 68 ans, est décédé Gilles Laurent, époux de feu Marie-Rose Goupl. Les funérailles ont eu lieu le 28 mars 2001, à l'église de la Sainte-Trinité, 1000, rue de la Trinité, à Saint-Hilaire. Les inhumations ont eu lieu au cimetière de la Sainte-Trinité, au même endroit. Des dons à la Fondation de votre choix seraient appréciés.

LAVALLÉE, André
GENEST, Gilles
1939-2001

Le 27 mars 2001, à l'âge de 70 ans, est décédé André Laval, époux de feu Gilles Genest. Les funérailles ont eu lieu le 28 mars 2001, à l'église de la Sainte-Trinité, 1000, rue de la Trinité, à Saint-Hilaire. Les inhumations ont eu lieu au cimetière de la Sainte-Trinité, au même endroit. Des dons à la Fondation de votre choix seraient appréciés.

L'ÉCUEUR, Aldéric
1909-2001

À l'hôpital St. Mary, le 30 mars 2001, à l'âge de 92 ans, est décédé Aldéric L'Écuyer, époux de feu Marie-Rose L'Écuyer. Les funérailles ont eu lieu le 28 mars 2001, à l'église de la Sainte-Trinité, 1000, rue de la Trinité, à Saint-Hilaire. Les inhumations ont eu lieu au cimetière de la Sainte-Trinité, au même endroit. Des dons à la Fondation de votre choix seraient appréciés.

BLOUIN, André
1936-2001

DE LA DURANTAYE, Robin
1940-2001

Subitement le 19 mars 2001, à l'âge de 60 ans, est décédé Robin Durantaye, époux de feu Marie-Rose Durantaye. Les funérailles ont eu lieu le 28 mars 2001, à l'église de la Sainte-Trinité, 1000, rue de la Trinité, à Saint-Hilaire. Les inhumations ont eu lieu au cimetière de la Sainte-Trinité, au même endroit. Des dons à la Fondation de votre choix seraient appréciés.

BORDJAS, Rollande
(née Phaneuf)
1929-2001

À l'hôpital St. Hyacinthe, le 23 mars 2001, à l'âge de 71 ans, est décédée Rollande Bordjas, épouse de feu Elzéar Blain. Les funérailles ont eu lieu le 28 mars 2001, à l'église de la Sainte-Trinité, 1000, rue de la Trinité, à Saint-Hilaire. Les inhumations ont eu lieu au cimetière de la Sainte-Trinité, au même endroit. Des dons à la Fondation de votre choix seraient appréciés.

CARDINAL, Emilienne
1914-2001

Le 27 mars 2001, à l'âge de 87 ans, est décédée Emilienne Cardinal. Les funérailles ont eu lieu le 28 mars 2001, à l'église de la Sainte-Trinité, 1000, rue de la Trinité, à Saint-Hilaire. Les inhumations ont eu lieu au cimetière de la Sainte-Trinité, au même endroit. Des dons à la Fondation de votre choix seraient appréciés.

BRODEUR, Fleurette
(née Turcotte)
JOBIN, Fernand
1929-2001

À l'hôpital St. Hyacinthe, le 27 mars 2001, à l'âge de 72 ans, est décédée Fleurette Brodeur, épouse de feu Fernand Jobin. Les funérailles ont eu lieu le 28 mars 2001, à l'église de la Sainte-Trinité, 1000, rue de la Trinité, à Saint-Hilaire. Les inhumations ont eu lieu au cimetière de la Sainte-Trinité, au même endroit. Des dons à la Fondation de votre choix seraient appréciés.

DESJARDINS, Jean-Claude
DESJARDINS, Germaine

À l'hôpital St. Hyacinthe, le 27 mars 2001, à l'âge de 73 ans, est décédée Germaine Desjardins, épouse de feu Jean-Claude Desjardins. Les funérailles ont eu lieu le 28 mars 2001, à l'église de la Sainte-Trinité, 1000, rue de la Trinité, à Saint-Hilaire. Les inhumations ont eu lieu au cimetière de la Sainte-Trinité, au même endroit. Des dons à la Fondation de votre choix seraient appréciés.

BLAIN, Monique (née Gemme)
1928-2001

À Vendée et autrefois de St-Amable, le 2 avril 2001, à l'âge de 73 ans, est décédée Monique Gemme, épouse de Elzéar Blain. La famille recevra les condoléances en l'église de St-Amable, le samedi 7 avril à 13h, suivies des funérailles qui auront lieu à 14h. Des dons à La Maison Victor-Gadbois seraient appréciés.

445408-21 avrill

SALON FUNÉRAIRE MAURICE DEMERS

FONDÉ EN 1910

Siège social:
881, Mgr de Laval,
Beloil

Succursales
231, Sir Wilfrid Laurier,
Beloil
234, ch. des Patriotes,
Mont-Saint-Hilaire

DOMINIC
• Incinération
• Location

GILLES
• Pré-arrangements
• Columbarium

1614, Principale,
Sainte-Julie
981, Principale,
Saint-Amable

601, boul. Laurier, McMasterville - Cimetière Le Jardin de la Vallée du Richelieu
Cimetière • Mausolée • Columbarium

• Saint-Charles-sur-Richelieu • McMasterville • Saint-Marc-sur-Richelieu • Saint-Basile-le-Grand

UN SEUL NUMÉRO DE TÉLÉPHONE POUR TOUTE LA RÉGION

Pour renseignements
467-4780

46 • Samedi 21 avril 2001 • L'Oeil Régional



Semaine de la municipalité

- Pour apprécier la qualité de vie offerte par les municipalités
- Pour reconnaître publiquement l'engagement de gens créatifs et enthousiastes
- Pour **vivre en couleurs** dans les municipalités du Québec

IL FAUT PARTICIPER !

Du 22 au 28 avril 2001

petites annonces

Les annonces sont payables d'avance avant 17h le jeudi pour parution le samedi.
Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place

Heures d'ouverture: lundi au vendredi 9h à 17h
Les chèques personnels ne sont pas acceptés.

tél.: 467-1821 fax: 467-3087

PRIX

Petite annonce simple
15 mots ou moins:
825\$
20c chaque mot
additionnel
Taxes en sus

#3 **25\$***

#5 **35\$***

#6 **40\$***

#1 **15\$***

#4 **30\$***

#2 **20\$***

Attirez l'oeil sur votre encadrée
Pour seulement

5\$* votre annonce sera en reversé
de plus

* Taxes en sus

INDEX

#100 À 390 À VENDRE

- 100 Ameublement
- 110 Animaux
- 115 Antiquités
- 120 Articles ménagers
- 125 Articles de jardinage
- 130 Articles sport
- 140 Artisanat
- 150 Bois de chauffage
- 155 Bureau (articles de)
- 160 Divers à vendre
- 165 Matériaux de construction
- 170 Musique
- 175 Ordinateurs
- 180 Outils
- 190 Vêtements
- 195 Viande pour congélateur
- 200 Chalets à vendre
- 210 Commerces
- 215 Condos à vendre
- 220 Edifices commerciaux
- 230 Maisons à vendre
- 240 Maisons mobiles à vendre
- 250 Propriétés à revenus
- 255 Motorisés
- 260 Roulottes à vendre
- 270 Tentes-roulottes
- 280 Terrains
- 290 Terres et fermes
- 300 Automobiles
- 310 Bateaux / Chaloupes

- 320 Camions
- 330 Machines agricoles
- 340 Motocyclettes
- 345 Motomarines
- 350 Motoneiges
- 355 Véhicules récréatifs
- 360 Pièces; autos / camions
- 380 Remorques

#400 À 490 À LOUER

- 400 Bureaux
- 410 Chalets à louer
- 420 Chambres
- 425 Condos à louer
- 430 Foyer pour retraités
- 435 Entrepôts / garages
- 440 Locaux commerciaux
- 445 Logements à partager
- 450 Logements
- 451 1 1/2
- 452 2 1/2
- 453 3 1/2
- 454 4 1/2
- 455 5 1/2 et plus
- 460 Maisons à louer
- 465 Maisons à partager
- 470 Maisons mobiles
- 480 Roulottes à louer

#500 À 590 OFFRE ET DEMANDE

- 500 Emploi demandé
- 520 Employés demandés
- 525 Médecine douce
- 530 Occasion d'affaires
- 535 À la recherche
- 540 On demande
- 545 Gardien(ne) demandé(e)
- 550 Collectionneurs
- 560 Services offerts
- 580 Transport:demande/offre
- 590 Voyages

#600 À 690 SERVICES DIVERS

- 600 Argent à prêter
- 610 Cours
- 630 Divers
- 650 Garderie
- 670 Impôt
- 690 Perdu ou trouvé

#700 À 900

- 700 Vente de garage / Encan
- 800 Amitié / Rencontre
- 900 Astrologie

AVIS à nos ANNONCEURS-COMMERCANTS: toute petite annonce publiée par un commerçant, devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.

Heure de tombée: Jeudi 17h

100 AMEUBLEMENT

"\$\$\$ ACHAT ET VENTE d'ameublement usagé. Antique ou récent, successions, surplus et autres. Ameublement Chicoinc, 341 B, rue Principale, Saint-Thomas-d'Aquin, 1-450-796-5440, sans frais 514-720-0820.

\$ **MATELAS** DE QUALITÉ À BAS PRIX Lit plate-forme, couvre-matelas antiallergène, REMBOURRAGE magasin mobile 7 jours/7 467-0905.

1 LIT SUPERPOSÉ en métal tubulaire blanc (2e seulement) avec glissement, 125\$ prix ferme, 446-2028.

1 LIT SUPERPOSÉ tubulaire noir, haut simple, bas double, transformable en causeuse, 180\$, 514-941-3320.

2 CHAISES BERÇANTES, 25\$ chacune, Réal 450-464-2898.

2 ESEMBLES DE chambre, 7 morceaux, noir et vert foncé, blanc et vert fumé, 5 ans d'usage, une aubaine, 350\$/chacun, 795-6531.

2 FAUTEUILS BLEU pâle pivotants à 150\$/chacun, meuble audio 150\$, grand bureau + miroir 75\$, 446-9615.

AUBAINESI... Mobilier de chambre, de salon cuir, bureaux, divers articles ménagers. Tél.: 450-446-5630.

CAUSEUSES EN VELOURS, 250\$ chacune. Table de conférence en chêne, 78x36, 100\$. Pupitre 48x24 avec tiroir et rallonge 31x25, en mélamine blanche, 75\$. 3 Tables de salon en mélamine blanche, 60\$. Cadres et laminés. Tout en excellente condition. 450-441-9178.

MEUBLES DE CHAMBRE pour enfants. Lits superposés en métal tubulaire blanc (3 agencements) comme neufs, 200\$. Commode en mélamine blanche avec miroir 75\$. Chiffonnier en pin 50\$, 464-7591.

MOBILIER DE CHAMBRE, 8 pièces, couleur blanc, 800\$, 446-1284.

MOBILIER DE CUISINE bois, Roxton, table, 5 chaises, buffet, excellente condition, 530\$, 450-922-4976.

MOBILIER DE CUISINE blanc. Sofa-lit. Sofa cuir blanc. Mobilier de chambre en chêne. Orque Hammond. 3 tabourets de comptoir. Chaise berçante stable. Glacière et cruche thermos. Micro-ondes à convection. 446-6952.

110 ANIMAUX

À DONNER CHATON, 2 mois, gris, à poils longs, 467-7735.

BON CHIEN MÉLANGÉ schnauzer, d'origine, doux, bon pour les enfants, 50\$, 446-0460.

110 ANIMAUX

ÉLEVAGE DOUCHAT Chatons Persans, Himalayens, Siamois, Exotiques, poils courts, plusieurs couleurs, vaccinés, enregistrés. Réservations: 450-793-2700.

FERME C.M.C.: Berger allemand, boxer, boston, husky, petit esquimaux, rottweiler, golden, berger anglais, cocker, poméraniens, chihuahua, jack russell, Pug, schnauzer nain, schnauzer géant, cattle dog, shih-tzu, caniche, yorkshire, 450-677-4717.

PENSION POUR CHEVAUX à proximité du mont Saint-Hilaire, 2,6 km de l'autoroute 20, 2 manèges extérieurs, 175\$/mois. Pour information, Pierre Cloutier, maréchal ferrant, 514-943-2021.

URGENT, CHIEN BOUVIER Bernois, mâle, 1 an, à vendre avec accessoires, cause: déménagement, 400\$, Caro 464-2473.

115 ANTIQUITÉS

"\$\$\$ACHÈTE ANTIQUITÉS Successions au meilleur prix. Meubles de tous styles antiques, lampes, fixtures, vaisselle, horloges, montre homme, gramophones, cadres bombés, tableaux, courtpeinte, coutellerie, sterling, panache, fer forgé, appareil photo, coffre de cèdre, article de pêche, marbre, vitraux, etc. 514-891-0699. Mme & M. François.

"À LA CAPUCINE" antiquités, achat et vente, consignation, 460, chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu, 450-584-3349.

ACHAT ANTIQUITÉS ET usagé, ménage de maison, succession, faillite. Dany Forand encanteur enr. Disponible pour encan de tous genres. Aussi disponible: service de cantine mobile. 450-293-1404.

ACHAT D'ANTIQUITÉS tous genres: mobilier des années 30, lampe, radio, horloge, gramophone, valise, coffre, annonce publicitaire, succession, etc. Payons très bons prix. Michel Filobotte, 773-0288 ou 450-513-0076.

ACHAT MEUBLES, bibelots, vaisselle, jouets, etc. anciens et outils de tout genre. Aussi décapage, restauration et finition de meubles. 464-3373.

ACHETEUR D'ANTIQUITÉS, meubles usagés. Ménage de la cave au grenier. Je paie le meilleur prix. Raymond Beaupré, 1-450-799-4306.

ANTIQUITÉS AMEUBLEMENT Achat antiquité, ménage complet, succession. Disponible pour tous genres d'encan, à la grandeur du Québec. Sans frais: 1-866-796-2179 1-450-796-2179 Encan Maurice Rainville.

RECHERCHE VIEUX cadenas avec clé ou non, à Mont-Saint-Hilaire, 467-7655.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION



MALIBU 2000

16 995\$*

Légèrement utilisé
V6, air climatisé, groupe électrique, taxes en sus
Autoroute 20, sortie 102 Sainte-Julie, (450) 649-9333



120 ARTICLES MÉNAGERS

5 ÉLECTROS BEIGES à vendre incluant: laveuse - sècheuse Maytag, lave-vaisselle Viking. Le tout 550\$. 446-6216.

ACHATS - VENTES - échanges - réparations. Ensemble frigo, cuisinière, laveuse, sècheuse, blanc, amandé, à partir de 590\$. Frigos, 175\$. Congélateurs: 18 pc 225\$. Cuisinières, 95\$. Laveuses 190\$. Sècheuses, 90\$. Fours à encasturer. Plaques. Lave-vaisselle. Aspirateurs Electrolux. Tél: 14, 75\$, 20, 95\$. Micro-ondes, 75\$. 450-464-9843.

ACHETONS CUISINIÈRE ET réfrigérateur, payons jusqu'à 500\$ et laveuse, sècheuse, en bonne condition. Et achetons réfrigérateur, laveuse, sècheuse défectueux. 450-346-3701.

CONGÉLATEUR 13 PI CU. de marque General Freezer, condition A-1, prix 150\$, 464-3987.

CONGÉLATEUR DEBOUT blanc, 20 pi cu., très bonne condition, 200\$, 464-3592 ou 514-831-1419.

CUISINIÈRE à vendre, marque Westinghouse, 1994, excellente condition, autonettoyant, prix demandé 300\$, 446-5662.

CUISINIÈRE DE 30" noire, Frigidaire Élite, convection et autonettoyant, 4 ronds pleins, bonne condition, 400\$ discutable. 676-4544.

DOIT VENDRE cause déménagement, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, micro-ondes, bureaux de travail, condition impeccable, 464-3457.

LAVEUSE, SÈCHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, blancs, en bon état, 584-2851.

120 ARTICLES MÉNAGERS

LES ÉLECTROS SYLVAIN INC. Réfrigérateur à partir de 97\$. Cuisinière à partir de 97\$. Laveuse à partir de 165\$. Sècheuse à partir de 97\$. Ensemble laveuse, sècheuse, à partir de 299\$. Service à domicile 19\$. 467-4115. Je ramasse les électroménagers en bonne ou mauvaise condition "gratuitement" 795-3299.

125 ARTICLES DE JARDINAGE

TONDEUSE LAWN-BOY 21", sac arrière, mise au point le 17 avril 2001, 150\$. Réal 450-464-2898.

130 ARTICLES DE SPORTS

2 ENSEMBLES DE GOLF usagés pour homme et femme, 125\$/chacun, 446-3271.

VÉLO DE MONTAGNE fille, pneus 24", 12 vitesses, très propre, 100\$, 464-7591.

VÉLO MONTAGNE ultra léger (aluminium), amortisseurs avant, 21 vitesses, couleur grise, presque neuf, valeur 500\$ pour 200\$, 536-0109.

160 DIVERS À VENDRE

4 PNEUS 4 SAISONS, Wynstar Phaser R21, presque neufs, grandeur 195-60-R14, 200\$ le tout. 446-1158.

400 COSTUMES d'Halloween à vendre avec accessoires, 3000\$, 450-223-9276.

À VENDRE téléphone cellulaire 1700 de Motorola Mike Clearnet, demande 80\$. Appeler après 18h, 467-2508.

À VENDRE: chaise haute Pègre, parc Graco, matelas pour couchette, ensemble de douillette avec valence, remorque pour enfants, déshumidificateur, etc. 536-2388.

ACHAT MEUBLES, bibelots, vaisselle, jouets, etc. anciens et outils de tout genre. Aussi décapage, restauration et finition de meubles. 464-3373.

APPAREILS BLANCS comme neufs: frigo 19 pc, Kenmore, 475\$. Cuisinière 30" Frigidaire, 275\$. Laveuse, sècheuse Inglis, 450\$. Laveuse GE 290\$. Lave-vaisselle Kenmore 175\$. Aspirateur Electrolux, 450\$. Mini-laveuse-sècheuse 450\$. 450-464-9843.

AQUARIUM 33 GALLONS, tout équipé, meuble + très beaux poissons, 300\$. Laveuse, sècheuse, Hotpoint, 1 an d'usage. Banc d'exercice York 2001, 100\$. Guitare Électrique Hurricane, noire, 150\$. Ampli Alpine 100 watts par canal, 150\$. 446-3911.

ARC DE CHASSE, high country, 20-30-31 d'allonge, tout équipé avec coffre, 400\$, 467-0862.

ASPIRATEURS NEUFS et remis à neuf à partir de 45\$, 1 an de garantie. 464-1014

ASPIRATEURS NEUFS et usagés, conventionnels et centraux. Electrolux, laveuses à tapis, service à domicile. 467-9864.

160 DIVERS À VENDRE

CABANON 22'X8' à vendre, extérieur vinyle, intérieur isolé, 1000\$, 450-461-3188.

CABANON ET NICHE à prix réduit, cabanons différentes grandeurs, 450-922-1103, 450-656-9037.

CÈDRES À HAIE CULTIVÉS ET SAUVAGES. 450-467-9288. page: 514-741-9226.

CENTRE DE JEUX extérieur, 6 activités, très propre 150\$, 514-941-3320.

COUCHETTE + table à langer, en érable, 584-3373.

ÉCRAN GÉANT 50". Toshiba, 1 1/2 an d'usage, 1900\$, 514-941-3320.

ÉQUIPEMENT COMPLET de salon de coiffure, couleur bourgogne, état neuf, cause départ, 441-0714.

FENDEUSE À BOIS, presque neuve, 1 tracteur à gazon John Deer, moteur défectueux, 225\$, 1 tracteur à gazon Columbia, 250\$, 2 tondeuses à gazon, 50\$/les deux. 450-467-1458.

FER À REPASSER, style industriel. Machine Convertich (2 aiguilles) Union Special, bras libre. Support à emballer. Support à finition. Lot de fils. 450-467-9334, 450-446-6023.

GÉNÉRATRICE HONDA modèle EM 5000X, 1 heure d'usage, 2000\$, 514-941-3320.

LIQUIDATION: téléviseur, vaisselle, laveuse, sècheuse, outillage électrique, table "Bumper pool", bibelots, 470, St-Simon, Ste-Madeleine. 450-795-6262

160 DIVERS À VENDRE

LAVEUSE, SÈCHEUSE Hot Point amandé, 200\$/ensemble Cuisinière électrique verte 75\$. Piscine hors terre 15' avec accessoires, deck 5x7, 3 ans d'usage, 120-0\$, 464-9013.

LIQUIDATION mobilier de chambre, 5 morceaux, cerisier, lit, commode, miroir, table de nuit, commode pour homme. Neuf, encore emballé, Rég. 8500\$. Aubaine 3900\$. 514-340-9560.

MATELAS NEUFS, légèrement endommagés dans le transport, toutes grandeurs disponibles. Matelas de première qualité à prix incroyablement bas, faites vite! 514-995-1855.

MATELAS, NEUF DIRECT du manufacturier, 65% de rabais, livrons. 514-340-9566.

MOBILIER DE CHAMBRE espagnol, 150\$. Distillateur d'eau, 250\$. 464-6825.

MOBILIER DE ROTIN causeuse et 1 place, table, valeur de 1500\$ pour 600\$. Table de verre 6', 6 chaises de cuir blanc, encoignure blanche, valeur 4000\$ pour 2500\$. Quai pour bateau, 2 ans, 40'X6", 1200\$, 464-4268.

PIERRES POUR BASSIN D'EAU PIERRES À ROCAILLES PIERRES DÉCORATIVES ET TERRE FRANÇOIS OSTIGUY, 467-6339.

PISCINE 27', et accessoires, 500\$, deck, 500\$, 446-5886.

PISCINE HORS TERRE 24', 4 ans, tout équipé avec drain de fond, 464-8962.

PISCINE HORS TERRE, ronde, 24', moteur et filtre presque neufs, 750\$, 467-8599.

POÈLE À L'HUILE, 15 modèles. Cheminées 5 pouces SS 1100 degrés. Gaine inox. Vente de liquidation, jusqu'à 40% sur tout! Poêles Lesage: 450-246-2851.

QUAI FLOTTANT à vendre, 514-232-1150.

REMORQUE UTILITAIRE, 1 ou 2 vtt. Loisir, contracteur, "d'ompeur", plateforme, etc. 2000 lb à 20,000 lb capacité. 200 en inventaire. Fabrication personnalisée. www.fabri-remorque.com. Info.: 450-246-2851.

RIDEAU PATRONNÉ ou dentelé, blanc gris, 120"x67". 65\$. Lampe bureau, bras articulé, 20\$. 2 Plafonniers, structure dorée, verre rose et verre jaune, env. 7" diamètre, 20\$ chaque. 2 Valises voyage, 20\$. 2 portefeuilles, 10\$ chacun. Réal 450-464-2898.

SALLE À MANGER, cerisier, buffet et vaisselier, table 92", 8 chaises Chippendale, neuf. Fait vendre, livrons. Valeur 13,500\$. Vendu 5500\$. 514-968-7294.

SCIERIE PORTATIVE 4895\$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de délinéuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, poste 400-QN.

160 DIVERS À VENDRE

TABLE À DESSIN, 90\$. Mobilier de salon, 75\$. Chaise roulante, 1 mois d'usage, 275\$. Un bureau avec miroir, 25\$. 2 bureaux, 20\$/ch., 464-4650.

THERMOPOMPE COLEMAN 1996, 2 1/2 tonnes, avec fournaise électrique 15 kilowatts, avec filtre statique, prix 3000\$, 467-3652.

TOILE À CHALOUPE 16', portes pleines 30" et 36", 2 cuisinières, causeuse et fauteuil bergants, fauteuil et pouf, bergante et pouf bergants. 514-244-2826.

TONDEUSE Lawn-Boy, avec sac de ramassage, le tout à l'état neuf, demande 240\$, cell.: 514-952-6600.

TONDEUSE HOMELITE à essence, modèle récent écologique, moteur Briggs & Stratton, à double lame de 20", 150\$, 450-467-9130.

TRACTEUR À GAZON Columbia, 15.5 HP, 42", prix 850\$, 4 ans d'usage. Congélateur vertical, 15 pi cu., 100\$, 464-4392.

VÊTEMENTS FILLE 0-6 ANS, garçon 4-7 ans. Divers jouets (cuisinière, tableau en bois, juppolène, tricycle, coffre à jouets, etc.). 450-922-8124.

165 MATÉRIAU DE CONSTRUCTION

BALCON EN FIBRE DE VERRE, fait en usine sur mesure. Gris ou beige, 3/4" d'épaisseur avec bordure 1 1/2, 5.50\$/pi ca. Livraison 10\$ (moins de 50 km). 450-779-1230.

BOIS FRANC PLANCHER liquidation, grade 2, rustique: brut ou préverni toutes variétés, brut à 0.99\$/p.c., préverni à 1.69\$/p.c., grade 1: brut ou préverni, chêne rouge ou blanc, Érable, cerisier, merisier, frêne, hêtre. Spéciaux de la semaine: hêtre rustique 2 1/4 X 3/4 brut 1.99\$/p.c. préverni 2.89\$/p.c., hêtre Miirun 2 1/4 X 3/4 brut 2.74\$/p.c. préverni, 3.74\$/p.c. Ouvert vendredi, samedi, dimanche de 9h à 17h sur semaine de 9h à 20h avec rendez-vous. 450-531-6044, 573 boul. Boivin, Granby.

BOIS TRAITÉ usagé 6"x6", 2 de 12', 3 de 55', 30\$. Réal 450-464-2898.

CABANONS (REMISES à jardin): 10x12, 1099\$, 10x16 1299\$, 12x16 1499\$, 15x20 2499\$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite, 450-444-0757.

PLASTIQUE RECYCLÉ Florent Chagnon Inc. Grande variété matériaux construction en plastique recyclé. Feuilles de plastique et escaliers sur mesure, galerie, quai, deck de piscine, table pique-nique, banc, plancher de boîte de camion, etc. Page 450-261-4273, bur.: 450-773-3130 démenagé: 416, Ch. St-Pie, à Saint-Dominique site web: www.ntic.qc.ca /-florent

**175
ORDINATEURS**

BESOIN D'AIDE installation, configuration de logiciel ou d'accessoires. Services à domicile. Développement de site internet. Michel Dupras, 467-1598, www.micheldupras.com

LIQUIDATION
ORDI & ÉCRAN GEANT
Ordinateur
à partir de 150\$
MONITEUR 14", 17",
LECTEUR CD, ACCESSOIRES
STÉRÉO SONY
ÉCRANS GEANTS 40", 500\$
TV 21" ET 28" STÉRÉO, 100\$
VIDEO, 40\$
AVEC GARANTIE & SERVICE
DE RÉPARATION.
467-5259 OU 446-0768

**ORDINATEUR
À MAIN AVEC
IMPRIMANTE
POUR CAMION.**
Utilisé par les compagnies
de laiterie, boulanger,
Croustilles.
"Peanuts" Kripies Cornwall
prix à discuter,
446-9026.

ORDINATEUR 486, Window
95, modem 56k, imprimante,
150\$. 450-446-6218.

**190
VÊTEMENTS**

**ACHETONS
MANTEAUX
VISON USAGÉS**
PAYONS COMPTANT
514-844-2151
svp laissez message.

TRÈS BEAUX
vêtements pour dame,
à l'état neuf,
grandeurs 11-12 et 13-14.
Veuillez me contacter.
Béatrice,
467-0293

**210
COMMERCES**

ÉQUIPEMENT COMPLET de salon
de coiffure, couleur bourgogne,
état neuf, vente cause
départ, 441-0714.

PERMIS DE TAXI, A-23, Beloeil,
514-808-0814.

**215
CONDOS À VENDRE**

CONDO 4 1/2 à Mont-Saint-Hilaire, 446-1284.

CONDO À VENDRE ou à louer,
4 1/2, Beloeil, face au Richelieu,
sur la marina, rez-de-chaussée,
tranquille, piscine et garage
intérieur, bain tourbillon, salle
d'exercices, sauna, salle de
réception etc. Information,
450-446-1634.

GRAND 4 1/2 1er étage, près
école, aréna, épicerie 808, des
Châteaux, Beloeil, 77,000\$
négociable, 446-1375.

**LONGUEUIL,
CONDO 2 CHAMBRES,**
très bien éclairé, autobus à
la porte. À proximité des
routes 116 et de la 20,
46 900\$.
Re/Max Longueuil inc. ctr
M. CHAPUT
450-651-8331

**SUPERBE CONDO
4 1/2,**
situé à
Otterburn Park.
Un vrai bijou!
Appelez-nous:
cell: 514-968-6204.

**230
MAISONS À VENDRE**

179.000\$. Au 226, Mée de 2e
Ruisseau à St-Mathieu-de-Beloeil.
Grand split level, original
de 3185 pi ca., possibilité de
revenus. Piscine d'entraînement
interne, combustion
lente, campagne et tranquillité,
à seulement 20 minutes du
tunnel. 584-2298.

À SAINTE-JULIE bungalow
1974, 5 pièces, sous-sol fini,
avec foyer, vendu par propriétaire,
467-6926.

**230
MAISONS À VENDRE**

STYLE UNIQUE**
Otterburn Park, Rez-de-chaussée entièrement rénové,
style loft, vastes aires ouvertes,
poutres apparentes, plancher
bois, très éclairé. Bain tourbillon,
aspirateur central, four encastré,
lave-vaisselle, halogènes,
chauffage central bois et
électrique. Terrain 24,000 pc,
très privé, jouxtant boisé +
ruisseau, arbres fruitiers. Garage,
établi, cabanon, piscine,
gazebo. Beaucoup d'inclus,
fait voir! 450-446-5581 ou
514-972-0270.

À QUI LA CHANCE? Rabais de
10,000\$, maison de ville, au
724, des Marquises à Beloeil,
const. 1995, 3 chambres, 2
s.d.b., garage, prix: 89,900\$.
Appelez Normand avant 21h,
464-9573.

À STE-MADELEINE, construction
1997, 4 chambres, planchers
bois franc, armoires en
chêne blanchi. 450-795-3243.

ACHETEZ / VENDEZ
sans commissions. Publicité
performante, meilleure visibilité à
peu de frais. www.
clicmaison2000.com 514-990-
clic.

AUBAINE GRANDE propriété
35'x82' avec porte de garage,
au 2e, logement 4 1/2, très
grand terrain, prix 70,000\$
payable 700\$ comptant,
700\$/mois, après un an, re-
mettons 5000\$ en matériaux
pour rénovation, situé à Noyan,
Rang Sud, bord de l'eau, occu-
pe actuellement pour visite,
Gérard Contant,
514-523-1010. J'imprime 500
cartes d'affaires pour 5\$,
gratuit cours de danse sur cas-
sette vidéo, country, sociale ou
ligne.

BELOEIL (VILLA BELOEIL)
Bungalow,
3 chambres, cuisine,
salon, salle à manger,
Plancher bois franc,
sous-sol semi-fini avec
foyer. Terrain clôturé,
110,000\$ négociable.
Agents s'abstenir.
217, Demers, 446-5316.

BELOEIL, split level,
1110, rue Beaugrand,
1988, avec garage de 16x26,
foyer, planchers de chêne,
patio, thermopompe,
le tout impeccable.
Vendeur motivé,
Courtier Satisfaction,
M. Coulombe, 678-1000.

BELOEIL, bungalow construction
1990, 3+2 chambres, près
école, centre commercial, avec
garage, 109,000\$.
514-592-5908.

BELOEIL, 99,500\$ joli bungalow
très propre, rénové au
complet, 4 chambres, 2 sdb,
sous-sol fini, foyer, grande ver-
randa, piscine, terrain clôturé,
libre immédiatement,
446-2669.

BELOEIL, ATTENTION parole
rare, cottages rénovés avec
beaucoup de goût, 1764 p.c., 3
chambres, sous-sol fini, terrain
9,430 p.c., foyer, spa et beau-
coup + 179,000\$. Alain Fosseur
Remax du Cartier
514-281-5501.

BELOEIL, BUNGALOW 1992,
impeccable, modèle agrandi, 3
chambres à coucher, aména-
gez l'immense sous-sol à votre
goût (cinéma maison, etc.)
occupation rapide, 114,500\$,
Fancine Houle, Groupe Sutton
Actuel ctr 514-801-4231.

CAMPAGNE, 74,500\$. Ste-
Madeleine, 4 chambres, bâti-
ment / et 76,900\$, St-Denis,
17,000 pc, aucun voisin arri-
ère. Linda Hélie, 464-1000, Re-
max Extra.

GRAND COTTAGE 1991 9 pi-
ces, 4 chambres, + sous-sol
fini, air climatisé, poêle
combustion lente, échangeur d'air,
taxes basses, plancher en bois
et céramique, près des écoles,
de la 116 et de la 20,
464-4566.

MAISON À VENDRE
Beloeil,
212, Chanoine-Pepin,
3 chambres,
salle de cinéma au sous-sol,
bureau,
planchers en bois franc,
terrain clôturé, abri auto,
cabanon, thermo-pompe,
espace de jardinage,
libre 15 juin.
Tél: 450-446-9992,
89,500\$
Vraie aubaine, vente rapide!

OTTERBURN PARK, bungalow
1991, aires ouvertes, terrain
7000 pi ca., clôturé, piscine
h.t., 3 chambres, laveuse,
sècheuse à l'étage, planchers
en lattes, garage, foyer, beaucoup
d'inclus. Secteur jeune, près
école primaire. Grand sous-sol
semi-fini avec s.d.b. Agents
s'abstenir. 464-5253.

OTTERBURN PARK, split tout
brique, 3 chambres, 2 s.d.b.,
foyer, garage, cabanon, piscine
creusée, sur grand terrain, rue
tranquille, pas d'agent,
464-7467.

OTTERBURN PARK, joli cot-
tage victorien, 3 chambres, 2
salles d'eau, 1 toilette, sous-sol
fini, poêle à combustion lente,
échangeur d'air, chambre froide,
etc. chaleureusement décoré,
446-1395.

**230
MAISONS À VENDRE**

SPECIAL À 119,000\$ (valeur
126,000\$). A McMasterville,
maison modérée, 4 chambres,
2 sdb, grande salle de jeux,
entrée sous-sol extérieur, brique
en façade, plancher en lattes et
plus encore, 450-447-1419,
514-909-2379.

ST-HILAIRE, LA POMMERAIE,
bungalow, entrée split, sous-
sol fini, 2 s.d.b., garage,
10,000 pi ca., 140,000\$.
450-464-3750.

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL,
bungalow 9 1/2 pièces, rénové
en 1999, taxes basses, com-
mercial, pourrait échanger con-
tre propriété à revenus,
446-4643.

**240
MAISONS MOBILES À VENDRE**

MAISON MOBILE avec terrain
de 50x90 (acheté) à St-Jean-
Baptiste, 464-7857.

**250
PROPRIÉTÉS À REVENUS**

BELOEIL (CENTRAL) 8 X
4 1/2, brique, toujours loués,
information, R. Benoit, Exclisif
Immeuble Trans-Action crt,
450-449-4949.

**255
MOTORISÉS**

1979, MOTEUR 360, 21',
8090\$. 446-1284.

MOTORISÉ 1987, Impérial, 30',
classe A, 67,000 km, moteur
fonctionne au propane et au
gaz, 24,000\$, très bon état,
464-3167.

**260
ROULOTTES À VENDRE**

ROULOTTE FIFTH WHEEL
1995, Terry, 27.5, tout équipée,
comme neuve, avec camion
GMC Sierra 1994, 3/4 tonne,
moteur 350, 63,500 km, très
propre, 450-774-2463.

ROULOTTE Gitan 1991, 14',
chauffage, auvent, frigo, im-
peccable. A voir! 6350\$. Ré-
pondeur, 450-464-8244.

ROULOTTE GOLDEN FALCON
1972, couche 6, s.d.b., cui-
sière, frigo, fourneau, air
chaud, etc. 2500\$. 467-2735.

ROULOTTE ULTRA LÉGÈRE,
Bonair, 22', comme neuve, ra-
dio, air climatisé, auvent, abri
moustiquaire, couche 7,
467-1185.

**270
TENTES-ROULOTTES**

6 PLACES, très bonne con-
dition, 1500\$, 446-3393.

**280
TERRAINS**

ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU:
Terrains prêts à bâtir, 15,000
pi ca., infrastructures incluses,
16,000\$, 450-787-2263.

TERRAINS À VENDRE, St-Hi-
laire, Otterburn Park,
450-467-6822.

**300
AUTOMOBILES**

**!!!! DE 1 À
10,000\$!!!!
ACHAT AUTO DE
TOUTE CONDITION**
Réparons: carrosserie et
mécanique. Allons chercher
7 jours. Paie meilleur prix
comptant chez toi!
514-945-0711.

**!!!ACHAT D'AUTO
CASH!!!**
450-446-3983
DÉFECTUEUX OU NON
514-572-9625.

1995 FORD TAURUS GL V6, 4
portes, tout équipée, bas ki-
lomètre, 2 en inventaire. Vi-
tures usagées, 653-3613.

**300
AUTOMOBILES**

2000 FOCUS, 4 portes, 5 vi-
tesses, 2 portes, bas kilomé-
trage, comme neuve. Voitures
usagées 653-3613.

2000 FORD MUSTANG déca-
potable, V6, 3.8, automatique,
tout équipée, 4 en inventaire,
comme neuves, Voitures usagées,
653-3613.

2000 FORD WINDSTAR V6, 7
passagers, tout équipée, bas ki-
lomètre, 2 en inventaire. Vi-
tures usagées, 653-3613.

2000 TOYOTA ECHO, 4 portes,
5 vitesses, très économique,
bas kilomètre, comme neuve.
Voitures usagées,
653-3613.

96-97-98 Ford Escort familiale,
automatique, 5 vitesses, bien
équipée, bas kilomètre, Vi-
tures usagées, 653-3613.

À CEUX QUI veulent une voi-
ture, financement instantané,
aucun crédit refusé, pas d'en-
quête de crédit, pas d'endor-
seur, plusieurs autos en inven-
taire, la solution Transit-Location
RM (1998),
450-347-5622.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

**300
AUTOMOBILES**

DODGE CARAVAN 1996, 7
passagers, entièrement équi-
pée, très bon état, très propre,
125,000 km, 9800\$, 467-5871.

DODGE COLT ES, 1994, 3 por-
tes, 5 vitesses, 94,000 km,
blanche, très propre, méca-
nique A1, 8 pneus, cassette,
4000\$, 584-3770.

DODGE SHADOW 1990, 4 por-
tes, automatique, très propre,
1450\$ au 441-1076.

DODGE SPIRIT 1991, bon état,
pneus neufs, 180,000 km,
2300\$, 467-5911.

2000 FORD WINDSTAR V6, 7
passagers, tout équipée, bas ki-
lomètre, 2 en inventaire. Vi-
tures usagées, 653-3613.

2000 TOYOTA ECHO, 4 portes,
5 vitesses, très économique,
bas kilomètre, comme neuve.
Voitures usagées,
653-3613.

96-97-98 Ford Escort familiale,
automatique, 5 vitesses, bien
équipée, bas kilomètre, Vi-
tures usagées, 653-3613.

À CEUX QUI veulent une voi-
ture, financement instantané,
aucun crédit refusé, pas d'en-
quête de crédit, pas d'endor-
seur, plusieurs autos en inven-
taire, la solution Transit-Location
RM (1998),
450-347-5622.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie André
Raymond, 450-658-5963 ou
1-888-666-8186.

A1, 1000\$. À qui la chance?
Donne 1000\$ à qui prendra ma
balance de location - 24 mois à
325\$/mois, pour Pontiac
Sunfire 2000, 450-779-0003.

A1, HONDA CIVIC SI, 1997,
tout équipée, toit ouvrant, au-
tomatique, 80,000 km, courtier
450-464-9433.

ACHETONS, VENDONS, véhi-
cules japonais. Spécialiste
Honda Carrosserie

320 CAMIONS

EXPLORER SPORT 1999 4x4, 55.000 km, V6/4I, SOHC, 210 chevaux, automatique, AM/FM/CD, équipements électriques, phares antibrouillard, jantes aluminium, 5 pneus P255/70R16, ABS 4 roues, 22.500\$. Richard, 464-7310

PICKUP CHEVROLET S15, 1986, Kingcab, V6, automatique, bonne condition, Fibrocab, 950\$/ég. 450-536-1025 ou 514-804-5520

330 MACHINERIE AGRICOLES

JE SUIS ACHETEUR DE tracteurs de ferme de toutes sortes ainsi que "bulldozers", pépines, "timber jack", "skidders", machinerie forestière, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais.

URGENT BESOIN, acheteurs: pépines, bulldozers, "skidders", Remorques avec chargeurs et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél.: 819-353-1777.

340 MOTOCYCLETTES

1996, HONDA SHADOW Ace, 1100 cc, tout équipée, condition A1, 25.800 km, prix: 8250\$/ferme. 450-464-0539.

HONDA 400 CMT 1979, 36.000 km, porte-bagages, casque, idéal pour débutant ou école, très bonne condition 975\$, 450-785-2072.

HONDA 600 1998 Smoking Joe, bas kilométrage, prix à discuter, demandez Martin, 584-2572 le soir.

HONDA DIO 2000 noire, achetée neuve l'été passé, payée 2300\$, prix demandé 1350\$, 464-7793.

HONDA SHADOW 750, 1983, rouge, pneus arrière et batterie neufs, bonne condition, 55.000 km, 1.200\$, 536-1696.

KAWASAKI 1000 CC, 1988, police pack, blanche, 30.000 milles, condition A1, sacoches, etc. Demandez 2750\$. Contactez 450-649-2255.

KAWASAKI 1982, KZ750, 42.000 km, refait à neuf, 2000\$/de pièces avec factures en preuve, pièces supplémentaires, prix demandé, 2000\$, 450-536-3179.

MOTO YAMAHA spécial 650 1978, 1000\$, 450-467-6991.

MOTO YAMAHA CK 750, 1982, freins et pneus neufs, parfaite condition, 1850\$, 464-5376.

VIRAGO 1990, 39.000 km, tout équipée, comme neuve, 4200\$. Demandez Gisèle 446-1814.

VULCAN KAWA classique, 800 cc, 1998, 20.000 km, 6900\$. 467-9304.

YAMAHA CLASSIC 2000, 650cc, neuve, garantie 1 an, 6500\$, 514-863-3320.

345 MOTOMARINES

BOMBARDIER SEADOO GTI 1997, moteur 718 cc, 85 hp, 3 places, toile, remorque, 6700\$/ég. Pour info. 450-464-9778.

355 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

SUZUKI LT 230, 1988, 2x4 quad, freins et pneus avant neufs, 1500\$/ég., 464-7858.

360 PIÈCES AUTOS/CAMIONS

ROUE, JANTES (RIMS), mags, usagées, pneus 4 saisons, etc. Usagés, neufs. Toutes grandeurs et sortes d'autos. 467-9222.

380 REMORQUES

DOLLY POUR remorque automobile à l'arrière d'un motorisé, 500\$. 450-446-4690.

REMORQUE 5X10 super robuste, doubles essieux en acier, 536-0710.

REMORQUE EN ACIER, usagée, 5x10, treuil manuel, côté bois détachable, 4' de haut, 650\$, 450-460-2961.

410 CHALETS A LOUER

BARACHOIS Nouveau-Brunswick, près parc, installation modulaire rustique, 5 personnes, 450\$/semaine, Gisèle 450-464-9856.

BORD DU RICHELIEU Lacolle, navigable lac Champlain, pêche, chalet 4 1/2 meublé, du 15 mai au 30 septembre, 1950 et plus, 514-978-0440.

BORD DU RICHELIEU 2 chambres, meublé, 15 mai au 30 septembre, 450-787-3131 ou 450-787-3361.

420 CHAMBRES

À SAINT-HILAIRE, chambre à louer, 70\$/semaine, secteur de l'arena, 536-0406.

CHAMBRES + FRIGO à partir 75\$/sem., meublées et câble, s.d.b., douche privée, très propre, café gratuit, 467-2891. Motel St-Hilaire.

CHAMBRES DE MOTEL, sur aut. 20, buanderie et cuisine, 10,71\$/jour x 7 = 75\$. 514-997-4611 paget.

PRÈS DU VIEUX-BELOEIL, haut cottage, entrée privée, stationnement, meublée, coin repas, réfrigérateur, câble, laveuse, sècheuse, calme et agréable, préférence travailleur (se), disponible le 1er mai, tout inclus 80\$/sem., 536-0927.

425 CONDOS A LOUER

BELOEIL, grand 4 1/2, foyer, plancher de lattes de bois franc, douche séparée, bain podium, entrée individuelle, 2 stationnements. Occupation 1er juillet 2001, à partir de 690\$/mois. 450-649-8339.

CONDO 4 1/2, foyer gaz, rez-de-chaussée, libre juin 2001, 675\$/mois, 450-922-4976.

CONDO À LOUER, bord de l'eau, St-Hilaire, 1200 pi ca., avec garage, 800\$/mois, 450-773-4393.

OTTERBURN PARK, 2 chambres avec foyer, Marcel Descôteaux, Agent immobilier affilié, La Capitale des Sommets, 467-1211.

SUPER CONDO, 3 chambres, sur 3 paliers, foyer, bain tourbillon, centre village de Beloeil, 775\$/mois, Eric 536-0067.

435 ENTREPÔTS/GARAGES

À LOUER: ST-BASILE, garage 40'x29' avec mezzanine, système d'alarme, compresseur 5 HP, terrain de 101'x110', près de la 116. Bel établi Collen pour atelier ou entreposage, 650\$/mois. Electricité, chauffage non inclus. Paget: 514-480-2079.

ENTREPOSAGE GUILLOT Location de mini-entrepôt Résidentiel et commercial chauffés. (450)467-5792 (coin Bernard-Pilon et Richelieu)

ENTREPOSAGE SAINT-HILAIRE Prix à partir DE 0.30\$ LE PI CA./MOIS 450-469-4287.

ENTREPOSAGE B.C.G.M. à St-Jean-Baptiste, Entrepotage Général. Téléphones: (450) 464-0138, (450) 464-2246.

ENTREPOSAGE REMISAGE à prix économiques. Meubles, outillage, surplus d'inventaire, véhicules récréatifs, locaux 12X12, 10X12, 8X12, 450-584-3865.

MINI-ENTREPÔT Saint-Yacinthe, Près de l'autoroute 20 avec portes de garage 11X20 = 135\$/mois, 20X20 = 270\$/mois, 30X20 = 310\$/mois, ACCESSIBLE 24H 450-518-0477.

MINI-ENTREPÔT, SEMAINE, MOIS, ANNÉE. Au parc industriel St-Charles-sur-Richelieu À partir de 25\$/mois, très sécuritaire. De 25 pi ca. à 1 200 pi ca. (450) 584-2412 ou (514) 895-7355.

ST-HILAIRE, LOCAL chauffé à louer, 27X30, pour entreposer seulement (central) près route 116, (sécuritaire), 467-3421.

440 LOCAUX COMMERCIAUX

515 BOUL. LAURIER BELOEIL = 3500 pi ca. pour bureau ou commerce

535 BOUL. LAURIER BELOEIL = 1260 pi ca. pour bureau = 497 pi ca. pour bureau ou commerce = 774 pi ca. pour bureau ou commerce (avec vitrine) = 683 pi ca. pour bureau ou commerce (avec vitrine) DEMANDEZ ANDRÉ GODIN 450-467-4456.

PLACE BELOEIL 348, boul. Laurier à proximité de Jean Coutu 1.500 p.c. avec vitrine 464-2112.

À VENDRE / À LOUER ST-HILAIRE, RUE BLAIN BUREAUX et LOCAL COMMERCIAL 3100 pi ca. ou 3900 pi ca. Très clairs. Tous les services. Excellent état. Près route 116. Grand stationnement. 450-922-5253, 514-915-5551.

ST-JEAN-BAPTISTE, LOCAL commercial ou petite industrie 1200 pi ca., plus mezzanine, 680\$/mois, Normand, 536-7763.

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL, parc industriel, 2000 p.c., 40'x50', porte 12', prix: 995\$, 3000 p.c., 60'x50', porte 12', avec 1000 p.c. de bureau, prix: 2995\$, 450-441-2066 ou 514-996-9691.

VIEUX BELOEIL, 1000 pi ca., entièrement rénové, idéal bureaux, salle de bureau, atelier, 450-446-6296, 450-464-0969.

ATELIER D'ARTISAN ou entreposage. 252 pi ca. (12x21 pi), 185\$/mois, frais peint, 150 pi ca. (8x18 pi), 175\$/mois, très clair 120 pi ca., à 150\$/mois. Chauffés et éclairés. Mont-Saint-Hilaire. Michel Leclerc, 450-467-4144 ou 514-862-6355.

440 LOCAUX COMMERCIAUX

445 LOGEMENTS A PARTAGER

450 LOGEMENTS

453 3 pieces 1/2

454 4 pieces 1/2

455 5 pieces 1/2 et plus

456 MAISONS A LOUER

457 MAISONS A PARTAGER

458 EMPLOYÉS DEMANDÉS

459 MAISONS A LOUER

460 MAISONS A LOUER

461 MAISONS A LOUER

462 MAISONS A LOUER

463 MAISONS A LOUER

464 MAISONS A LOUER

465 MAISONS A LOUER

466 MAISONS A LOUER

467 MAISONS A LOUER

468 MAISONS A LOUER

469 MAISONS A LOUER

470 MAISONS A LOUER

440 LOCAUX COMMERCIAUX

LOCAUX INDUSTRIELS à louer dans parc industriel de Beloeil. Superficie de: 2400 pi ca., 2800 pi ca., et 3400 pi ca. Info: 450-536-3649 paget: 514-897-0082.

BEAU SECTEUR AU PIED DE LA MONTAGNE, tous les services à proximité, planchers de béton, interphone, service de conciergerie, jardins communautaires, activités sociales, studio (1 1/2) à foyer modique, (65 ans et plus). Tél. 450-464-3696.

2 1/2, SOUS-SOL, rénové, dans unifamiliale, 1/2 km du Mail Montenach, meublé, non fumeur, tout compris, tranquille, 375\$/mois, 467-7578.

3 1/2 AU 36-A ST-FRANÇOIS, à McMasterville, entrée laveuse, sècheuse, stationnement, déneigement, électricité au locataire, libre le 1er juillet, 400\$/mois, 467-7095.

4 1/2 AU 38-B ST-FRANÇOIS, à McMasterville, entrée laveuse, sècheuse, stationnement, déneigement, électricité au locataire, libre le 1er juillet, 395\$/mois, 467-7095.

4 1/2 CHAUFFÉ, haut de bungalow, stationnement double, cabanon, 425\$/mois, libre 1er juillet. Saint-Jean-Baptiste, 464-8683 514-888-3415.

4 1/2 RUE RICHELIEU, très belle vue sur le Richelieu et la montagne, libre le 1er juillet. Tél. jour: 514-709-3291, soir: 450-923-8007.

4 1/2, BELOEIL, demi-sous-sol, porte patio, beaucoup de rangement, près du centre commercial, libre 1er juillet, 536-7738.

4 1/2, RUE PRINCIPALE à St-Jean-Baptiste, non chauffé, 450\$/mois. Jour: 450-653-5343, soir: 450-649-3886.

À SAINTE-MADELEINE, pour personne seule ou couple, près de tous les services, pour juillet, 464-6614, 514-894-3943.

5 1/2 À BELOEIL, arrière centre commercial, rue Bromont, libre 1er juin, 545\$/mois, 467-8803.

À MCMASTERVILLE secteur résidentiel, 2 chambres, rez-de-chaussée de maison, construction 2000, libre 1er juillet, 695\$/mois, 464-6524.

BELOEIL, GRAND 5 1/2, rue de Lévis, 2e étage, très propre, face à la polyvalente, 550\$/mois, 467-9225.

GRAND 5 1/2 très propre, face au Richelieu, avec thermopompe et lave-vaisselle inclus, libre pour le 1er juillet, 625\$/mois, 450-446-0782.

OTTERBURN PARK, 5 1/2 dans demi-sous-sol de bungalow, très clair, 3 petites chambres, libre avril, 510\$, 467-1937.

SAINT-BASILE, 5 1/2 cottage jumelé, thermopompe, stationnement double, 550\$/mois, taxes d'eau incluses, références demandées, 653-6452.

SAINT-HILAIRE, GRAND 5 1/2 luxueux, style condo, très bien situé, insonorisé. Foyer, stores, intercom. Libre 514-578-6552, 536-8560.

SAINT-HILAIRE, 5 1/2, près services, église, dépanneur. Libre 1er juillet. Sur rendez-vous 467-5243.

ST-BASILE, logement 5 1/2 pièces, bas de duplex, chauffage à l'huile, planchers de bois franc, sous-sol rangement, libre 1er juillet, 620\$/mois, 467-3421.

TOUT INDIQUÉ pour personne semi-retraitee ou personne seule. 5 1/2, Mont-St-Hilaire, face au Manoir Rouville-Campbell, près des services, 575\$/mois, 536-0661.

BELOEIL, 4 1/2, à louer, construction 1997, rez-de-chaussée, 446-0932.

BELOEIL, GRAND 4 1/2, rue de Lévis, demi-sous-sol, triplex, face à la polyvalente, 450\$/mois, 467-9225.

BELOEIL, RUE BRÉBEUF, grand 4 1/2, 510\$/mois, non chauffé, près des services, impeccable, 467-5064 ou 653-6068.

OTTERBURN PARK: 4 1/2, au 954 chemin des Patriotes. Site enchanteur, bien éclairé, libre 1er juillet, 465\$/mois, 4 5 0 - 7 9 6 - 2 9 3 9 1-800-236-4942.

BELOEIL, RUE BRÉBEUF, grand 4 1/2, 510\$/mois, non chauffé, près des services, impeccable, 467-5064 ou 653-6068.

ST-DENIS, 4 1/2, haut de duplex, paisible, face à la rivière, libre immédiatement, 375\$/mois. Téléphonez après 18h 450-787-4072.

ST-HILAIRE, 4 1/2, chauffé, planchers cuisine et salle de lavage céramique. Prés services, église, dépanneur. Libre 1er juillet. Sur rendez-vous 467-5243.

ST-HILAIRE, 3 1/2, sous-sol, semi-meublé, secteur paisible, 365\$/mois, personne seule, après 18h, 467-8959.

SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL, local à louer de 30x40 Porte de garage. Libre immédiatement. Pour information: 446-2182.

SAINTE-MADELEINE, 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, 795-6843.

451 1 piece 1/2

452 2 pieces 1/2

453 3 pieces 1/2

454 4 pieces 1/2

455 5 pieces 1/2 et plus

456 MAISONS A LOUER

457 MAISONS A PARTAGER

458 EMPLOYÉS DEMANDÉS

459 MAISONS A LOUER

460 MAISONS A LOUER

461 MAISONS A LOUER

462 MAISONS A LOUER

463 MAISONS A LOUER

464 MAISONS A LOUER

465 MAISONS A LOUER

466 MAISONS A LOUER

467 MAISONS A LOUER

468 MAISONS A LOUER

469 MAISONS A LOUER

470 MAISONS A LOUER

446855-21-40L

363 SEIGNORY MONT-ST-HILAIRE 467-1211



VISITE LIBRE DIMANCHE LE 22 AVRIL ENTRE 14-16 HRES

Terrain 18800 p.c. 4 chambres Foyer Air climatisé Vue Panoramique

MARCEL DESCÔTEAUX
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
LA CAPITALE DES SOMMETS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

454 4 pieces 1/2

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION D'OTTERBURN PARK, 246, Sharron, Otterburn Park Logement 4 1/2 à louer pour le 1er mai 2001. Ce logement est disponible seulement pour 2 personnes. LES EXIGENCES: personnes retraitées ou semi-retraitées et à faible revenu. Pour information sur rendez-vous: Micheline Mongeau, directrice jour: 450-461-0124, soir: 450-467-3506.

ST-HILAIRE, FACE à la polyvalente, 1er mai, 4 1/2 chauffé, meublé, câble, plancher de bois, sous-sol d'un cottage, 600\$/mois, 464-4259.

ST-JEAN-BAPTISTE, 4 1/2, bas de duplex, 450\$/mois, juillet, 4 1/2, haut de duplex, 400\$/mois, libre juillet. Pas chauffé ni éclairé, avec cour et remise. 649-5865.

ST-JEAN-BAPTISTE-DE ROUVILLE 4 1/2, 1er plancher, porte patio, planchers de lattes, non chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. 450-653-3860.

5 1/2 À BELOEIL, arrière centre commercial, rue Bromont, libre 1er juin, 545\$/mois, 467-8803.

À MCMASTERVILLE secteur résidentiel, 2 chambres, rez-de-chaussée de maison, construction 2000, libre 1er juillet, 695\$/mois, 464-6524.

BELOEIL, GRAND 5 1/2, rue de Lévis, 2e étage, très propre, face à la polyvalente, 550\$/mois, 467-9225.

GRAND 5 1/2 très propre, face au Richelieu, avec thermopompe et lave-vaisselle inclus, libre pour le 1er juillet, 625\$/mois, 450-446-0782.

OTTERBURN PARK, 5 1/2 dans demi-sous-sol de bungalow, très clair, 3 petites chambres, libre avril, 510\$, 467-1937.

SAINT-BASILE, 5 1/2 cottage jumelé, thermopompe, stationnement double, 550\$/mois, taxes d'eau incluses, références demandées, 653-6452.

SAINT-HILAIRE, GRAND 5 1/2 luxueux, style condo, très bien situé, insonorisé. Foyer, stores, intercom. Libre 514-578-6552, 536-8560.

SAINT-HILAIRE, 5 1/2, près services, église, dépanneur. Libre 1er juillet. Sur rendez-vous 467-5243.

ST-BASILE, logement 5 1/2 pièces, bas de duplex, chauffage à l'huile, planchers de bois franc, sous-sol rangement, libre 1er juillet, 620\$/mois, 467-3421.

TOUT INDIQUÉ pour personne semi-retraitee ou personne seule. 5 1/2, Mont-St-Hilaire, face au Manoir Rouville-Campbell, près des services, 575\$/mois, 536-0661.

BELOEIL, 4 1/2, à louer, construction 1997, rez-de-chaussée, 446-0932.

BELOEIL, GRAND 4 1/2, rue de Lévis, demi-sous-sol, triplex, face à la polyvalente, 450\$/mois, 467-9225.

BELOEIL, RUE BRÉBEUF, grand 4 1/2, 510\$/mois, non chauffé, près des services, impeccable, 467-5064 ou 653-6068.

OTTERBURN PARK: 4 1/2, au 954 chemin des Patriotes. Site enchanteur, bien éclairé, libre 1er juillet, 465\$/mois, 4 5 0 - 7 9 6 - 2 9 3 9 1-800-236-4942.

BELOEIL, RUE BRÉBEUF, grand 4 1/2, 510\$/mois, non chauffé, près des services, impeccable, 467-5064 ou 653-6068.

ST-DENIS, 4 1/2, haut de duplex, paisible, face à la rivière, libre immédiatement, 375\$/mois. Téléphonez après 18h 450-787-4072.

<

520

**EMPLOYÉS
DEMANDÉS**

(tous les postes annoncés sont ouverts
également aux femmes et aux hommes)

COMTOIS FLEURS INC.
FEMMES
DEMANDÉES
POUR PRODUCTION
DE BOUQUETS DE FLEURS
COUPÉES
À TEMPS PARTIEL.
450-584-2549

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires de l'Association des préposés au Québec. Chateauguay. Début: 30 avril 2001. Prix: 650\$. Inscription: 1-800-653-0855, lundi au vendredi.

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires de l'Association des préposés au Québec. St-Hubert. Début: 14 mai 2001. Prix: 650\$. Inscription: 1-800-653-0855, lundi au vendredi.

COUTURIÈRE pour retouches demandées. atelier Sears à Saint-Bruno. demandez Florence. 450-441-6603 poste 468.

CUISINIER(ÈRE) et aide-cuisinier(ère) demandés(es), pour préparation de déjeuners et spécial du midi, avec expérience. Restaurant Paréteau, St-Jean-Baptiste. 450-536-8533.

ÉLECTROLYSTE,
avec clientèle,
demandée.
Contacter Marie,
449-4120.

ENTREPRISE de Saint-Mathieu-de-Beloil recherche mécanicien pour mécanique générale de camions et remorques, avec expérience, travail de jour; lundi au vendredi. Contactez Luc: (450) 467-1017 ou paget 514 837-4210.

GMS ST-HILAIRE
est en pleine expansion
et recherche
MÉCANICIENS
2e ou 3e classe
avec expérience dans
silencieux, freins et
amortisseurs,
qui veulent avancer
dans le domaine mécanique.
514-244-3863.

HOMME DÉBROUILLARD travail en atelier permis de conduire, salaire 8\$/heure 450-653-5012.

HYGIÉNISTE DENTAIRE, 3 ans d'expérience, bilingue, remplacement congé maternité, mi-mai, 2 jours/semaine ou 5 jours si jumelage avec clinique à Saint-Hubert. Saint-Lambert, 450-465-2732.

JEUNE COMPAGNIE dynamique de la Montérégie, spécialisée dans le domaine des rampes et patios, est à la recherche d'un vendeur installateur pour la Rive-Sud. Travail idéal pour semi-traité de la construction. Si intéressé, veuillez communiquer avec nous au 1-877-372-9940.

LE RESTAURANT Le Rendez-vous, recherche cuisinières et serveuses, avec expérience, à St-Jean-Baptiste. Envoyez votre C.V. au 177, Paroît à Valrennes, J3X 1J6.

MOTEL LE TRANSIT
Femmes de chambre
demandées.
S'adresser au
30, rue Brunet
(sortie 113,
autoroute 20).
Mont-Saint-Hilaire,
450-467-2222.

PARTEZ EN AFFAIRES du bon pied. Pour jeune fille ou femme responsable. Vos heures, vos profits. Rabais incroyables, stimulant, emballant. Aucun quota à atteindre, aucun achat de stock requis. 1-877-996-5290.

PAYSAGISTE demandé-
Permis de conduire-
Autonome / leadership-
Connaissance des végétaux-
Taille et réalisation
d'aménagements paysagers.
Patrice Robert,
Paysages de la Montérégie,
467-7994.

PERSONNE DEMANDÉE pour faire partie d'une équipe d'entretien ménager résidentiel, 2 jours/semaine, bonnes conditions de travail, 450-653-6077.

PETITE ENTREPRISE de chapeaux recherche opératrice de machine à coudre, avec expérience, formation sur place. Temps partiel, bonne rémunération. 450-464-8768.

PSYCHOÉDUCATRICE recherchée pour programme de stimulation précoce 0-24 mois. 30h/semaine, poste ouvert immédiatement. Information: 446-0852.

520

**EMPLOYÉS
DEMANDÉS**

(tous les postes annoncés sont ouverts
également aux femmes et aux hommes)

PLONGEURS
Travail temps plein,
de soir et fin de semaine.
Aptitudes professionnelles.
Postes disponibles
immédiatement.
LES TROIS TILLEULS
450-584-3178.

PRÉPOSÉ(E) à la billetterie du théâtre des Hironnelles. Travail temps plein. Se présenter du lundi au vendredi au chalet du Golf des Arpents Verts, 5000, des Grands Côteaux, St-Mathieu-de-Beloil.

PRODUITS NATURELS de qualité. Possibilité distributeur. Liste de prix et catalogue gratuit. Produits Gerbex inc., 331, rue Principale, St-Thomas-d'Aquin, Québec, J0H 2A0. 450-796-5868. fax: 450-796-1705. Internet: www.gerbex.qc.ca

RECHERCHE
TECHNICIENNE
EN COLORATION
ET COIFFEUSE
AVEC CLIENTÈLE,
À TEMPS PARTIEL.
Salon Fusion Coiffure,
467-6827.
demander Christianne
ou Sylvie

RECHERCHE
CUISINIER
avec expérience,
travail 40 h/semaine,
restaurant de fine
cuisine.
Si intéressé, communiquez
avec André au
514-981-8869.

RECHERCHE
CAMELOTS
Beloil - St-Hilaire
& les environs
pour grand quotidien.
Profits très intéressants.
Tél. 514-642-7783.

RECHERCHE 19 personnes voulant perdre de 9 à 29 livres d'ici les 30 prochains jours. Brochure gratuite. Tél. 1-866-285-7036.

RECHERCHONS
JOURNALIER
pour construire
des cabanons à Beloil.
Contactez Serge
au 464-7874.

RESTAURANT DE BELOIL est à la recherche de cuisinière/serveuse, pour semaine PM + soirée et fin de semaine, AM-PM et soirée, temps plein et partiel, 467-9070 Joel Leblanc.

SECRETARIE JURIDIQUE
temps partiel avec
possibilité éventuelle
de temps plein.
Expérience et
disponibilité exigés.
Windows et Word 2000.
Un atout: tenue de
livres Simple comptable.
Tél 450-441-2727.
fax 450-441-9158.

SERVEUSES
de casse-croûte,
préparer les aliments
et les servir.
Se présenter du
lundi au vendredi
au Golf Des Arpents Verts,
5000, des Grands Côteaux,
St-Mathieu-de-Beloil.

SIGNALISATION RIVE-SUD
PRÉPOSÉ À LA
SIGNALISATION
45 ans et plus
travail saisonnier (9 mois)
salaire compétitif.
Envoyez CV au
450-441-4438.

TEMPS PARTIEL,
soir et fin de semaine,
personne responsable
et autonome,
expérience des animaux
et vente un atout.
Expédiez C.V. + photo
Animalerie Ami-Poil inc.
349, Raymond-Dupuis
Saint-Hilaire, Qc J3H 5H6.

UNE CARRIÈRE, UN EMPLOI. Formation en massothérapie, jour ou soir. Etablissement d'enseignement reconnu. Emploi garanti. Alliance des massothérapeutes du Québec, 446-1786.

525

**MÉDECINE
DOUCE**

HYPNOTHÉRAPIE, Kinésiologie: Problème de poids, peur, allergies, abus, douleur, migraine, nervosité, stress, tabagisme, traumatisme, etc. Adultes, enfants, Huguette M. Boisvert, hypnothérapeute, kinésiologue. 450-467-5773.

MASSAGE SUÉDOIS: DÉTENTE ou thérapeutique, shiatsu, réflexologie tibétaine, réflexologie (aucune connotation sexuelle). Spécial au nouveau client: 2 massages pour le prix d'un. Recus d'assurances. Line 536-1922.

MASSOTHÉRAPEUTE
MASSAGE SUÉDOIS,
PROBLÈME DE SCIATIQUE,
RÉFLEXOLOGIE,
FIBROMYALGIE,
1 heure, 25\$. 2 heures 40\$,
recus d'assurance.
Lundi au vendredi
8h à 21h.
Sur rendez-vous. Chantal
450-536-2682.

QUE DESIRÉS-TU de ta vie? Formation de thérapeute en lumière-énergétique (passer de lumière) pour vivre en amour, paix, grandes compréhensions, transformations, pour libérer le passé, permettant mieux-être, guérison de l'âme et paix intérieure. Info. 1-450-835-0863.

530

**OCCASION
D'AFFAIRES**

FRAICHE CUISINE internationale recherche développeur de territoire pour: St-Hyacinthe, Sherbrooke, Victoriaville, Repentigny et Rive-Sud, 100\$ à 2000\$/semaine, temps partiel, temps plein. Investissement 1000\$. Claude Cyr 1-877-475-3242.

MULTI TRAVAILLEURS autonomes, "via Internet". Pour des revenus multiples. www.worldwide-e.com code d'accès: 1903946. 467-3225.

VOTRE AVENIR? Tirez les bénéfices d'une franchise en télécommunications qui vous offre formation et soutien. Nous offrons les services résidentiel, commercial, pagette, internet ainsi qu'un centre d'achats virtuel. L'occasion est là pour vous! Robert Vallancourt, 450-641-6590.

535

**À LA
RECHERCHE**

ATELIER D'ARTISTE à partager: j'ai déniché un grand espace dans la montagne, style loft. Pour le plaisir de créer et d'échanger, je recherche des artistes en art visuel. Amateur ou professionnel. 450-464-8768.

ATELIER INTUITIF de peinture. Laissez votre cœur guider le pinceau, pour que jaillisse en vous votre propre lumière. 3 heures de création d'ouverture de beauté d'être. (Matériel fourni). (Atelier gratuit 2 et 3 mai). Aussi consultation de cœur à cœur. Votre guide: Anne Beauregard, 450-464-1636.

CERCHE UN CANOT de lac, beau, bon, pas cher. Répondeur: 467-9808.

COUPLE RETRAITÉ recherche petite maison ou condo, meublé ou non, pour 6 mois à 1 an. Si possible occupation 1er juin, 653-4348.

RECHERCHE gros porte-bagages de tout pour skis et planches à neige, 450-467-7735.

545

**GARDIEN(NE)
DEMANDÉ(E)**

À ST-HILAIRE, Boisé ensoleillé, recherche gardienne à la maison, 3 jours/semaine, pour septembre prochain. Pour petite fille de 1 an de jour et 2 autres enfants au retour de l'école. Références et reçus demandés. Contactez Anne ou Patrick au 446-9266.

CERCHE GARDIENNE temps plein, préférence St-Jean-Baptiste sinon Otterburn Park ou St-Hilaire, pour garçon 18 mois, non fumeuse, 467-1671.

DAME OU JEUNE FILLE recherchée pour garder 2 enfants de 9 et 5 ans, le soir et week-end, secteur parc des Pins à St-Bruno, 653-4348.

URGENT!
À St-Basile-le-Grand,
cherche gardienne,
temps partiel,
pouvant se déplacer
après l'école,
pour ma fille de 11 ans,
non fumeuse et
doit faire le souper.
Laissez vos coordonnées,
514-816-6607.

560

**SERVICES
OFFERTS**

"A1 SOS
RÉNOVATIONS A1"
MENUISERIE, PEINTURE,
PLÂTRE CÉRAMIQUE,
CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B.,
QUALITÉ À PRIX
IMBATTABLES
ESTIMATION SINISTRES.
ASSURANCES.
446-5348 Gilles,
pag. (514)599-2306.

"CHAISES
TRESSÉES OU
CANNÉES"
Réparation des sièges
faits de:
corde, babiche, foin de mer,
cuir aussi, sièges faits
de cannage (rotin ou paille)

L'ARTISAN
CHASIER
BROSSARD
1-450-659-2998.

"E.T. RÉNOVATION
Finition int. & ext.
Spécialité estivale.
PATIO + CLÔTURE
EN BOIS TRAITÉ
Éric, cell.: 514-946-5341
450-536-2648.

514-927-9674, Nettoyeur tapis, carpettes, meubles en tissu / cuir, murs, plafonds, vitres. Résidentiel, commercial. Estimation gratuite.

À CONVERTIR vos placements immobilisés, fonds retraite ex-employeurs en liquidité gratuite. Aucun dossier refusé, rapide et sérieux. Tél. 514-990-8474.

A-1 HOMME À TOUT FAIRE. Rénovations de tous genres, peinture, plomberie, etc. 536-3458, 514-803-3458 cell. Jean-Claude.

A1 RÉNOVATIONS:
FINITION DE SOUS-SOL
POSE DE GYPSE/JOINTS
TRAVAUX DE TOUTS GENRES
ESTIMATION GRATUITE
467-5053.

A1, ENTREPRISES Réal St-Jean, rénovation salle de bains, sous-sol, peinture. Conseils et estimations gratuits. 514-831-1433 ou 450-652-4801.

AA PRÉRETRAITÉ, travaux de rénovation, réparation, peinture, pose de céramique, etc. Travail soigné à bas prix. Michel, 464-8848.

AARION DÉMÉNAGEMENT: prix compétitifs, assurances complètes, MasterCard et Visa acceptées, membre: Bureau d'éthique commerciale, 679-7869.

AIDE-MÉNAGÈRE ferait entretien ménage de votre domicile, avec références, 795-6947.

AIMERAIS FAIRE entretien ménager, vendredi disponible, 450-446-9987.

AJUSTEMENTS de vêtements de base et maillots de bain, sur mesure. Couturière d'expérience, confection et réparation avec rapidité, Jeanne Petit, 467-3225. www.total.net/~jeannep

COIFFEUSE POUR DAMES, enfants. Je me déplace chez vous. Coupe, permanente, etc. Lorraine, 450-446-8500.

CONFECTION DE RIDEAUX. Plus de 200 modèles disponibles, Diane 450-922-6868 ou 450-467-5732.

COUTURIÈRE diplômée domiciliée à Otterburn Park, offre ses services pour confection et alterations de tout genre, Myriam 467-2107.

COUTURIÈRE OFFRE ses services pour retouches de vêtements de tous genres. Diplômée. Info.: Anita, 446-7171.

DÉCAPAGE ET FINITION de meubles et armoires de cuisine. Reproduction de peinture à l'ancienne. Estimation gratuite. 467-0475.

DISPONIBLE pour faire très beau ménage, consciencieuse, propre. Secteur Otterburn / St-Hilaire. Vous ne regretterez pas! France 446-3809.

ENTREPRENEUR PEINTRE Sylvester inc., pour l'expérience et la qualité au même prix qu'un autonome, estimation gratuite, 514-829-2336.

ESCORTÉ POUR VOUS mesieurs, belles demoiselles, 450-779-2290.

560

**SERVICES
OFFERTS**

ENTRETIEN MÉNAGER, mercredi, jeudi, secteur: Beloil, St-Hilaire, Otterburn, Honnête, discrète, références, reçu disponible. Après 18h, Julie, 460-1163.

FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER dans maison privée, libre jeudi. Pour information Raymonde, 467-5586.

GRAND MÉNAGE de printemps. Murs, plafonds, lavage de tapis, vitres, mobilier, stores, etc. Résidentiel et commercial. Les Entretien Martin Plourde, 514-408-3444, 514-247-5127.

INSTALLATION lapis, prélat, céramique, bois flottant. Licence RBQ 8006-2862-38. Appeler Stéphane au: 450-771-7150 & 450-771-1953.

INSTALLATION de planchers flottants, plusieurs références, réservez tôt. 450-261-8224.

J.R. PELLETIER
MAINTENANCE L'ÉC-
Peinture ext/int-
Entretien ménage ext/int-
Entretien paysager
tonte de pelouse;
désherbage.
Équipe rapide et
professionnelle.
ESTIMATION GRATUITE.
PRIX COMPÉTITIF
450-446-2572.

LES ENTREPRISES Jean-Marc Larose enr. Peinture d'intérieur / d'extérieur - Réparation de joints - Travail soigné, références. Licence R.B.Q. 3134-8782-18, 536-0748.

M PEINTURE, Peinture d'intérieur & d'extérieur, estimation gratuite, travail garanti. M.D. Côté, 450-441-4270, 514-865-6859 (cell.)

MÉCANIQUE AUTO
À BON PRIX
TRAVAIL GARANTI
464-5102.

MÉCHOU MOBILE, service de cuisson sur bois, à domicile. Cochon braisé, fesse de bœuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservation: 514-638-7084 ou 514-944-9768.

PEINTURE D'INTÉRIEUR, d'extérieur, pose de tapisserie, estimation gratuite. Noella & Luc 450-446-3624 ou 514-893-4930. RBQ 8107-4353-16.

PERSONNE DU 3E ÂGE
OU HANDICAPÉE
Dame sérieuse avec
références offre
services d'aide
pour tâches ménagères,
repas ou aide en général.
Contactez Debbie
446-3218.

RÉNOVATION tout ou presque. Boiseries, céramique, gypse, peinture, etc. sous-sol, sdb, cuisine etc. R. Martin, 467-0043.

RÉNOVATIONS F. Charbonneau. Finition sous-sol, peinture, menuiserie, patios. Qualité à bon prix, estimation gratuite. Licence R.B.Q. 8263-8222-25. François 446-1466.

RÉPARATION, RÉNOVATION. Joints, peinture, céramique, finition sous-sol. Estimation gratuite. Jean-Marc Bourgeois. Licence RBQ, 8001-8872-01. Téléphone: 653-9371.

SABLAGE
DE PLANCHER
POSE, SABLAGE, FINITION
ESTIMATION GRATUITE.
ENTREPRISES DUCLOS,
653-7407
Licence RBQ 2180-5726-44.

SABLAGE P.A. ENR., spécialiste en plancher de bois franc. Pose, sablage, tenture, vernis au choix. Résidentiel, commercial. Licence R.B.Q. 2669-9876-17. 450-464-8252, paget: 514-890-9972.

SABLAGE: LES PLANCHERS Cristalin Inc. Finition cristal, estimation gratuite, tél./fax: 653-1928, pagette: 514-480-3121. Licence R.B.Q. 2747-3701-28.

SERVICE D'ENTRETIEN résidentiel et commercial. Lavage de tapis et tuile. Expérience de 10 ans. Roger 450-584-3879. Paget: 514-997-7001.

TIREUR DE JOINTS, 15 ans d'expérience, 446-0778, cell.: 514-830-2019.

600

**ARGENT
À PRÊTER**

"ARGENT À PRÊTER!" Compant Mobile, nous nous déplaçons, prêts sur objets de valeur. Tél. 446-2880, 231-2268.

610

COURS

\$\$\$BARMAN(AID)\$\$, cours de bar intensif, 225\$, tout inclus. Livre de recettes gratuit, maximum 10 étudiants par groupe, station de travail individuelle, fabrication de tous les cocktails populaires, les shooters, les cafés flambés, prise d'inventaire, etc. Venez nous rencontrer et inscrivez-vous dès maintenant. Tél.: École d'Hôtellerie Brossard, 450-444-7785, sans frais 1-877-204-4780.

APPRENEZ FACILEMENT à danser, le 1er cours sur vidéo est gratuit, économisez 20\$ aucune obligation d'achat, explique pas à pas et dansé sur musique, but se faire connaître, recevez gratuitement l'inventaire de mes 125 danses country, mes danses sociales, niveau bronze, argent, jusqu'à international, mes danses folkloriques de différents pays, mes 400 danses en ligne, salsa, mambo, rock, samba, tango, merengue, polka, twist, claquette, etc. Gérard Contant, 2021, Aylwin, Montréal, H1W 3C4. 514-523-1010. Internet: www.canad-a-merica.com

COURS
D'HORTICULTURE-
entretien-
annuelles-
vivaces.
Pratique en atelier.
653-3707 649-2122.

COURS D'ESPAGNOL, méthode facile et rapide, pour tous niveaux, jour ou soir, privé et petit groupe. Luisa 450-460-1156.

COURS DE GUITARE pour débutant, à domicile, Yanik 467-5307.

COURS DE POSE d'ongles, atelier privé, bâtissez votre carrière et devenez manucure professionnelle. Informations 450-676-6676.

COURS DE PRÉPOSÉ(E)
AUX BÉNÉFICIAIRES
certifiés en 4 semaines
(125 heures)
Taux de placement: 95%.
Incluant: THÉORIE - STAGE -
PDSB - RCR
Le cours se donne à
Richelieu.
Pour information:
514-524-9253 ou
1-866-435-3203
École de Formation Soins
Santé FSS.

COURS DESSIN ET PEINTURE, approche personnalisée, technique de base pour débutant ou perfectionnement pour avancé, petit groupe, professeur 20 ans d'expérience, 450-460-1156.

COURS DESSIN/peinture, enfants, adolescents, adultes, semi-privé, méthode traditionnelle. Mireille Morrissette, 653-5618.

COURS POSE D'ONGLES, cours éplation au sucre. Formation certifiée. Distributeur produits professionnels. Information 450-446-1997.

COURS PRIVÉS de français et mathématiques, 1re à 6e année primaire, enseignante, connaissance de la réforme scolaire, Louise 464-0642.

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure, 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com. brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 613-38e av. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

L'ABC DU SAVOIR commence les révisions pour les examens de juin, le 29 avril, quelques places disponibles pour les mathématiques, secondaire 1, 2, 3 et 436. Stéphanie, bac mult. min. tech. éducative, 536-1217.

LEÇONS PRIVÉES D'ANGLAIS à Beloil, pour débutants ou ceux voulant améliorer leurs connaissances. 450-536-0416.

LES HUILES ESSENTIELLES, c'est simple et c'est pour tout le monde. Elles sont efficaces autant sur le plan physique qu'émotionnel. Appréciez leurs grandes vertus au quotidien, dans un cours pratique de base. Elen 536-9093.

PRÉSCOLAIRE: L'ABC du savoir offre des cours de préscolaire 4 ans, 2 ou 3 matins disponibles. Inscription pour septembre 2001. Stéphanie, bac mult. min. tech. éduc., 536-1217.

650

GARDERIE

À MONT-SAINT-HILAIRE, garderie en milieu familial, 3 places disponibles pour de nouveaux amis, entre 3 et 5 ans. GINETTE 450-467-1193 ou 514-231-2349.

À ST-HILAIRE, maman poule garderait vos petits poussins de 3 ans et plus. Repas équilibrés. Marie-Eve, 467-1908.

À VOTRE DOMICILE! Enseignante retraitée, garderait vos petits 2 à 3 jours/semaine à votre domicile, Mimi, 464-4259.

650

GARDERIE

GARDERIE DE JOUR, SOIR et de nuit, places disponibles à l'année et pour enfants d'âge scolaire pour l'été. Contactez Thérèse au 450-584-2410.

GARDERIE DU LÉZARD ROSE recherche 1 petit trésor, temps plein / de jour, âge environ 2 ans, 10 ans d'expérience (agence et à mon compte), cours de l'attribution, terrain sécuritaire, programme éducatif, plaisir et amour tous les jours. Beloil, Sophie, 467-1645.

GARDERIE MAMIE LISON, Mont-Saint-Hilaire, de 0 à 3 ans, de jour, mercredi, jeudi, vendredi, journée ou à l'heure, 464-6403.

PRÉMATERNELLE Otterburn Park, aux jardins de Nickie. Bricolage, danse créative, jeux éducatifs, places disponibles, éducatrice diplômée, Nicole Gascon, 464-9478.

SAINT-BASILE, PRÈS DE LA 116 et de l'école La Mosaique, garderais bébé de 6 mois et plus, dîner aux écoliers, Julie, 653-4325.

VILLAS BELOIL, garderie en milieu familial, 2 places disponibles, repas chauds, bricolage, bons soins. Nathalie, 446-0932.

VOUS CHERCHEZ UNE éducatrice de confiance pour vos petits 0-5 ans. Je vous offre milieu chaleureux, bons repas et activités stimulantes. Maman dynamique avec DEC. Isabelle, 461-2154.

VOUS CHERCHEZ UNE personne fiable avec qui vos enfants pourront s'épanouir et bien manger. A St-Basile-le-Grand, téléphonez-moi au 441-0953.

670

IMPÔT

Programme d'engrais 5 étapes



AVRIL MAI
DÉBUT DU PRINTEMPS
SUPERTURF 21-3-9

À base organique, avec azote à dégagement lent qui assure une action prolongée, tout en réduisant les risques de brûlure

MAI JUIN
FIN DU PRINTEMPS
SUPERTURF + HERBICIDES 21-3-9

Contient 3 herbicides brevetés qui répriment les mauvaises herbes à feuilles larges, tout en nourrissant la pelouse

JUILLET AOÛT
ÉTÉ VITORGANIC 8-2-0

Engrais naturel 100% organique qui est sécuritaire durant les journées chaudes et sèches de l'été

SEPTEMBRE OCTOBRE
AUTOMNE PRÉ-HIVER 4-9-15

So forte teneur en phosphore et potassium favorise une meilleure résistance aux maladies et aux conditions hivernales

OCTOBRE
AUTOMNE

Neutralise les sels acides et les enrichit en magnésium. Rend les éléments plus disponibles aux plantes

83⁹⁵\$
POUR 5000 P²



Aussi offert, programme naturel et sur mesure

445571-21-488



ALIMENTS POUR ANIMAUX, JARDINAGE, ORNITHOLOGIE, FERRONNERIE

40, boul. Laurier, Beloeil
(450) 467-4279



Notre force... nos installateurs

RÉNOVATION PERSONNALISÉE

- Portes
- Fenêtres
- Portes de garage
- Revêtement extérieur
- Salle de bains
- Cuisine
- Toiture
- Agrandissement

FINANCEMENT DISPONIBLE

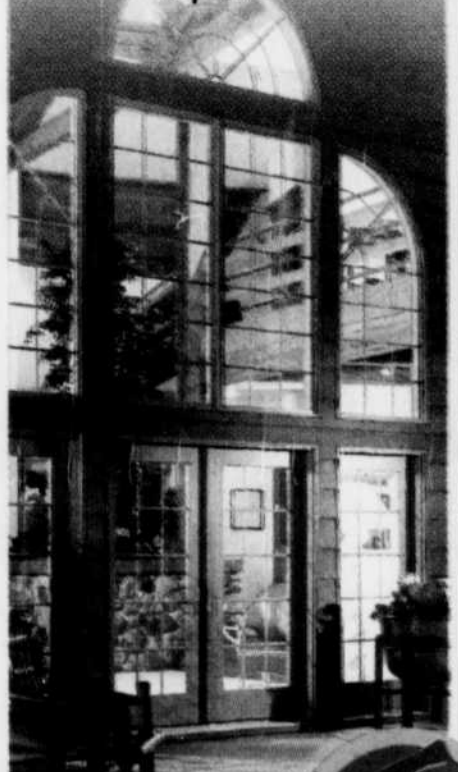
ESTIMATION GRATUITE

www.juva.org
courriel: info@juva.org

Licence R.B.Q. 2384-8112-84

Découvrez les avantages de nos produits haut de gamme. C'est dans les conditions climatiques extrêmes propres à nos régions qu'on apprécie nos produits à leur juste valeur.

Vous voulez construire ou rénover! Venez nous rencontrer, nous vous aiderons à vous orienter. De concert avec vous, nous travaillerons à répondre à vos besoins.



GARANTIE RÉNOVATION APCHA

LES INSTALLATIONS

JUVA INC.

25, boul. Laurier, McMasterville



FINANCEMENT DISPONIBLE

ROULEZ ROULEZ

Une Beetle en boni



Grattez

et

économisez

15% à 50%

sur le prix de toutes nos peintures**



Plus la chance de GAGNER une NEW BEETLE de la couleur de votre choix.

Benjamin Moore



Les experts de la peinture

*Une carte par client, par jour. Non monnayable. Sur le prix détail courant. Chance de gagner: 15% - 1 sur 1,2; 20% - 1 sur 10; 25% - 1 sur 25; 50% - 1 sur 100. ** À l'exception des produits commerciaux EcoSpec, MoorPro, MoorSpec et IMC. † Question d'habileté obligatoire. Aucun achat requis. Détails dans les magasins participants.

COUVRE-PLANCHERS BELOEIL INC.

225, rue Cartier, Beloeil
467-5249

Surveillez notre circulaire dans le Publisac de cette semaine pour d'autres spéciaux

445466-21-04

PRO
Quincaillerie

**QUINCAILLERIE
CHRISTOPHER
OLSTHOORN**



GAZEBO EN FABRINE.
3 m x 3 m

29⁹⁹ CH.



BALAI À GAZON «T-REX».

24 dents. Tête de 68,6 cm
séparable en 2 sections.

12⁹⁹

SÉCATEUR
Lame en acier.
Tension de
lame réglable.

3⁹⁹

APPRÊT-SCELLEUR
ET SOUS-COUCHE
AU LATEX
ACRYLIQUE
«SICO SUPRÊME»
BLANC



19⁹⁹

PEINTURE AU LATEX
ACRYLIQUE POUR
L'INTÉRIEUR
«SICO SUPRÊME».

29⁹⁹



PEINTURE AU
LATEX 100%
ACRYLIQUE
POUR
L'INTÉRIEUR
«SICO».

TOUTES LES COULEURS



5⁹⁹

29⁹⁹

2⁴⁹

3⁶⁹

PREMIÈRE QUALITE
FIRST QUALITY

PINCEAU EN POLYESTER «PRO»

ANCIENNEMENT BANQUE NATIONALE
239 BOUL. CARTIER BELOEIL

467-5995

À partir de

788\$ /mois*

maison et terrain
capital, intérêt et taxes

2 maisons modèles
à visiter
Nous pouvons
construire sur
votre terrain

À VISITER



Terrains boisés



Otterburn Park

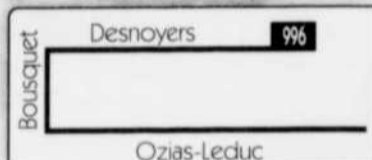


**Le domaine
de la colline**

RBQ. 8233-1364-08



*Avec comptant
10% taux hypothécaire
6 1/4%.



Une
réalisation
Le Groupe
Trigone
Construction
inc.

OUVERTURE

lundi-mardi-jeudi 13 h 30 à 20 h
mercredi-vendredi sur rendez-vous
samedi-dimanche 13 h à 17 h

Cell.: (514) 575-0166
(450) 464-9222

Bureau des ventes: 996, Desnoyers, Otterburn Park

**Promotion
Carte Client**

**OBTENEZ
UNE PELOUSE
VERTE, DENSE
ET EN SANTÉ**

En utilisant notre programme
d'engrais granulaire 3 étapes.

En plus à l'achat de notre
programme, recevez un
certificat cadeau d'une
valeur de 5,00 \$ applicable
sur un prochain achat.

» ENGRAIS CHIMIQUE

En 3 étapes
format 14 kg

55⁹⁹\$

Promotion
de la semaine
Chrysanthème

vivace
pot de 9 cm
plusieurs
couleurs

1⁷⁷\$
régulier
2,49\$



**les serres
Rosaire Pion**

AUTOROUTE 20
SORTIE 123
DIRECTION
SAINT-HYACINTHE



Master-Card VISA

Heures d'ouverture
lundi au mercredi
de 8h à 19h
jeudi et vendredi
de 8h à 20h
samedi et dimanche
de 8h à 18h

171, GRAND RANG, SAINT-THOMAS-D'AQUIN (QUÉBEC) TÉLÉPHONE: (450) 796-3193

L'immobilier

ROYAL LEPAGE
Louise DuBois
 AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
446-5406
 Soutenue et encouragée par vous depuis 15 ans. Merci beaucoup!

BORD DE L'EAU NAVIGABLE 83.700\$
 Court. trépané d'époque, arros. ouvert, 3 c.a.c., 2 sdb, fenestration généreuse, veranda d'été, terrain privé et fleur, près école, autobus et Richelieu.

LA POMMERAIE
 Bungalow, 2 c.a.c., très très spacieux, foyer, bois franc, garage. Sur magnifique terr. de 20.000 p.c., très intime face à la montagne. Stationnement idéal pour motos, bateau, etc.

POUR RAFFINES & EXIGEANTS
 McMasterville, 1990, arros. ouvert, lattes, 3+1 c.a.c., 2 sdb, garage, bouill. avoironant. Duplexez-vous!
137.300\$



DENYSE DURAND
 agent immobilier affilié

MURRAY KNOX
 agent immobilier affilié

À votre service depuis 1980

RE/MAX EXTRA INC. 464-1000

445267-21 avril 02

L'Île aux Lièvres
 5 maisons modèles à visiter




Maison à partir de 129 000\$ Terrain à partir de 3.50 p.c.

Seigneurie des Îles

MARIO VENAFRO Bureau des ventes
 109, Louis-de-Canchy (450) 447-7150

GILLES STÉBÈNE
 109 Jean-de-Rocercay
 Soir: (450) 676-0472
 Jour: (514) 386-6674

RICHARD ET LEHOUX
 105 Jean-de-Rocercay
 (450) 447-3173
 (514) 386-0625

SYNERGIE CONSTRUCTION
 111 Jean-de-Rocercay
 (514) 893-7175

139,000\$ - ST-HUBERT

1 - Grand bungalow sur terrain de 11.000 p.c., 2 foyers, superbe sdb, cuisine récente, sous-sol fini, grand patio. **PISCINE, CREUSEE**, garage dbl, paysage.

89,500\$

3 - 3+1 c.a.c., sal. bay-window, srm comb. lente, pisc. h.t., th. pompe, pl. marq., gr. deck, haie de cèdre, terr. très privé. **AUBAINE!!!**

IMPECCABLE

7 - Superbe bung. eis, 3+1 c.a.c., cui., fenêtres, portes, fournaises récentes, pl. lattes et marq., s-sol fini. Près des écoles et parc, transports Mtl. À qui la chance???

COMMERCIAL
 1ère hypothèque possible
 avec le propriétaire vendeur
 2 bâtisses et 2 terrains
ACCÈS AUTOROUTE #20 ET LA #116
 198,000\$ et 275,000\$ demandé

UNE VISITE S'IMPOSE!

2 - **IMPECCABLE COTTAGE** foyer au salon, et sam, pl. marq. fini cristal, vivoir & sdb. Situé près des écoles et transports pour Mtl. Superbe vue de la montagne!

FAITES UNE OFFRE!!!

6 - **BELŒIL: Grand bung. 49x28**, garage det., 3+2 c.a.c., pl. marq., toiture + fenêtres avant récentes, foyer, sauna, terrain de 9.900 p.c. 109,500\$

BORD DE L'EAU

10 - **Residence de prestige** pour connaisseurs et amateurs de bateaux, **pisc. spacieuses**, 2 foyers, 4 c.a.c. même niv. Magnifique terr. privé, pisc., gr. vue sur Richelieu.

CONDO DU DOMAINE DE LUXE

Au coeur du domaine des Hauts-Bois à Sainte-Julie

10 DERNIÈRES UNITÉS



ASCENSEUR • GARAGE INTÉRIEUR • GICLEURS
 • 4 1/2 • 5 1/2 • 6 1/2

CONDO MODÈLE À VISITER #203

HEURES D'OUVERTURE
 Lundi au jeudi 13h à 19h
 vendredi sur rendez-vous
 Samedi et dimanche 12h à 17h

en collaboration avec **Gaz Métropolitain**

68, boul. des Hauts-Bois, **SAINTE-JULIE 649-0170**
 Sortie 102 autoroute 20 vers Saint-Bruno, boul. des Hauts-Bois à gauche

VENDU à vendre
 www.andrecharbonneau.com
André Charbonneau B.Sc.
RE/MAX EXTRA INC. 464-1000

VISITE LIBRE LE DIMANCHE 22 AVRIL, DE 14H À 16H

470, IBERVILLE à MONT-ST-HILAIRE, AQUARELLE, Occupation immédiate, vendeur très motivé, bungalow superbement paysagé avec vue sur le Mont-St-Hilaire, ruisseau!!!
149,000\$ - M. Charbonneau
 (514) 573-7256 cellulaire (pour direction).

ST-HILAIRE - AQUARELLE
VENDU EN 14 JOURS
 Impeccable, vue sur la montagne, plus de 50.000\$ d'améliorations sur cette propriété, piscine, arbres matures.

ST-BASILE NOUVEAU
 Impeccable, idéal 1er acheteur, 109.900\$, près des services, autobus, piscine, deck, fenestration récente.

OCCUPATION IMMÉDIATE
 MT-ST-HILAIRE: Bien aménagé, bcp intime à l'intérieur, idéal famille reconstituée. MLS 780612

NOUVEAU PRIX!
 OTTERBURN PARK: Superbe vue sur la montagne, très ensoleillé. MLS 751308

MONT-ST-HILAIRE AQUARELLE
 Nouveau prix 209.000\$, immense cottage, près de tous les services.

Information par courriel: andre@andrecharbonneau.com
 Estimation sans frais - 7 jours sur 7 de 9h à 21h

TRANS-ACTION
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
VALLÉE DU RICHELIEU
 courtier immobilier agréé
 Bur.: (514) **990-4367**

Utilisez l'efficacité!

ANCESTRALE SPACIEUSE



139.900\$! 30x40 deux étages plus rafter, atelier 19x18, 2 étages, 3 000 p.c. à cachet ancien, boiserie du plancher au plafond, grand terrain face au Richelieu. Élegance à voir!
MICHEL ROBICHAUD
 agent immobilier agréé
 MICHEL ROBICHAUD, 514-990-4367. Venez visiter mes propriétés à www.michel.robichaud.com

BELOEIL



Propriétaire pour le prix de votre loyer, prox. de la 20 et 116, services, écoles, 2 c.a.c., garage, plancher marquetière, sdb bain podium et grande douche de coin, cuisine avec plancher de céramique. Faites vite!
GINETTE LALIBERTÉ
 agent immobilier affilié
 GINETTE LALIBERTÉ, 450-536-5379

BELOEIL



Face à la rivière, avec terrain direct et aucun voisin arrière. Maison ancestrale complètement restaurée et agrandie en 92 par des maîtres de maîtres. Une visite s'impose!
MARIE-FRANCE HILL
 agent immobilier affilié
 MARIE-FRANCE HILL, 450-584-2427

Les Habitations
SHATHONY

Secteur tranquille proche de :

- Centre-ville
- École élémentaire
- Bibliothèque
- Piste cyclable

438665-17-02

Projet résidentiel à St-Basile DES POMMIERS

Grands terrains
(450) 653-1359

HORAIRE JOUR
Lun. au dim. 13 h à 17 h
SOIR
Lun. - mar.-mer. 18 h à 20 h

Maison témoin à visiter au 97, montée Robert.

TERRAINS À VENDRE

Boisé De L'Érablière Mont-Saint-Hilaire

Autres villes disponibles: Beloeil, St-basile, Otterburn Park

Pour information:
(514) 824-8632
(450) 446-6657

438485-21-04

La SCHL lance un important nouveau moyen de placement

Les obligations hypothécaires du Canada, la dernière initiative de la SCHL en matière de financement de l'habitation destinée à améliorer l'offre de fonds hypothécaires à faible coût au Canada, seront lancées au printemps par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), déclare le ministre responsable de la SCHL, Alfonso Gagliano.

«Les acheteurs de maisons au Canada seront avantagés parce que les obligations apporteront au marché hypothécaire une nouvelle source concurrentielle de fonds, qui contribuera à abaisser les coûts de financement hypothécaire pour les Canadiennes et les Canadiens», a déclaré le ministre Gagliano.

«La SCHL continuera de travailler avec le secteur privé, comme elle l'a fait avec grande efficacité par le passé, pour veiller au lancement efficace, dans les délais optimaux, de ce nouveau produit obligataire.»

Les Obligations hypothécaires du Canada seront pour les investisseurs une occasion intéressante de placement à revenu fixe dont les caractéristiques seront: des paiements semestriels d'intérêts; le remboursement du principal à échéance; et la garantie intégrale de paiement ponctuel par la SCHL, agissant au nom du gouvernement du Canada.

«Les Obligations hypothécaires du Canada seront pour les Canadiens à la fois une occasion de placement intéressante et sans risque, et une importante nouvelle source de fonds, qui permettra d'améliorer encore davantage l'efficacité du marché hypothécaire secondaire», de dire le président du conseil de la SCHL, Peter Smith.

C'est la SCHL qui a été à l'origine du développement du marché hypothécaire secondaire canadien, avec le lancement des titres hypothécaires de la LNH en 1987. Les nouvelles Obligations hypothécaires du Canada que la SCHL vient de mettre au point représentent l'étape suivante de l'évolution des moyens de financement hypothécaire au Canada.

Le président de la SCHL, Jean-Claude Villiard, a déclaré pour sa part: «Avec les

Obligations hypothécaires du Canada, la SCHL donne aux investisseurs au niveau du détail et institutionnel une occasion de placements de grande qualité, facilement négociables et garantis. Ce produit innovateur est le résultat direct du leadership exercé par la SCHL dans le secteur hypothécaire résidentiel canadien.»

Le lancement des Obligations hypothécaires du Canada est rendu possible par les modifications apportées en 1999 à la Loi nationale sur l'habitation (projet de loi C-66) et la Loi sur la SCHL. (communiqué)

Le régime d'accession à la propriété aide les canadiens à réaliser leur rêve d'être propriétaires d'un logement

Selon le plus récent numéro de *Tendances du marché hypothécaire* de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), plus de 134 000 personnes ont profité du Régime d'accession à la propriété (RAP) en 2000, retirant près de 1,4 milliard de dollars de leur REER pour acheter un logement.

«Depuis sa création en 1992, plus d'un million de personnes ont bénéficié de ce programme et canalisé ainsi 10,4 milliards de dollars vers le marché de l'habitation», a indiqué Ali Manouchehri, économiste principal au centre d'analyse de marché de la SCHL.

«Le Régime d'accession à la propriété offre aux premiers acheteurs une option intéressante. De plus, une enquête récente a révélé qu'environ 20 % des accédants puisent dans leur REER pour verser leur mise de fonds», indique M. Manouchehri.

Tendances du marché hypothécaire est une publication trimestrielle du centre d'analyse de marché de la SCHL. Elle traite des nouveautés sur les marchés hypothécaires primaire et secondaire et explore des sujets d'intérêt pour les prêteurs, les débiteurs, les décideurs et le grand public. (communiqué)

54 • Samedi 21 avril 2001 • L'Oeil Régional

C'EST LE TEMPS IDÉAL D'INSCRIRE VOTRE PROPRIÉTÉ!

VENDU
à vendre
Andrée Narbonne
RE/MAX
464-1000

GRATUIT
OPINION VALEUR
MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

27 ans d'expérience dans l'immobilier

28 années d'expérience pour un résultat MAXIMUM

ANDRÉE NARBONNE 467-9274
Courtier immobilier affilié

Visitez mes propriétés sur mon site
www.remax-quebec.com/visitevirtuelle

BORD DE L'EAU

Superbe propriété récente sur 25,000 p.c. de terrain, aménagement professionnel, piscine creusée, mur de soutènement, quai, cottage de 10 pièces dont séjour au niveau de la terrasse, finition intérieure chaleureuse, planchers de lattes, très fenestrée sur la rivière.

SECTEUR DES FALAISES 169,900\$ LIBRE IMMÉDIATEMENT

Incroyable cottage avec magnifique terrain paysagé, séjour au niveau de la terrasse s'ouvrant sur très beau patio à 2 niveaux, céder, rocailles. Cette propriété a un système de chauffage dont le coût annuel est de 1400\$. Situé près des services, ce cottage est vendu en bas du coût plusieurs extras, libre à l'acheteur

NOUVEAU

Magnifique propriété de style unique tout en pierres, finition intérieure et extérieure de haute qualité, située dans un secteur champêtre, terrain de 3000 p.c. entouré de pommiers. Vue extraordinaire sur la montagne. Idéal pour avoir bureau à la maison à l'étage ou salle de cinéma.

BELOEIL PRÈS DU RICHELIEU

Sur 24,877 p.c. de terrain, magnifique split de 11 pièces aux plafonds cathédrales des le hall d'entrée, vous serez impressionné par la fenestration abondante qui laisse entrevoir le terrain. Salon, s.a.m., cuisine seront le centre de vos réceptions, sous-sol s.f.m. avec foyer, bureau, s.d.b., propriété à voir absolument. EXCELLENTE CONDITION.

VICTORienne

OTTERBURN PARK: Secteur haut de gamme, cottage aux planchers de lattes, plafond cathédrale, foyer, 4 c.a.c., sous-sol semi-fini, grande cuisine, fenestration généreuse, piscine

GARAGE DÉTACHÉ

ST-HILAIRE: Bung. avec piscine creusée, terrain intime et privé. 4 c.a.c., s-sol fini, rdc nouveau plancher flottant. Impeccable!

BORD DE L'EAU

Preparez-vous pour la saison du bateau en achetant un bord de l'eau. Bungalow avec 3 c.a.c., grand salon, fenestration généreuse sur la rivière. 11 000 p.c. de terrain, sous-sol, atelier

VUE DU JARDIN ARRIERE

NOUVEAU ST-BASILE: Bungalow avec garage et plusieurs rénovations. 4 c.a.c., planchers bois, foyer magnifique, cour arrière, près des services

Ateliers de céramique avec France Malo

Les personnes intéressées à apprendre les techniques de façonnage et de sculpture de la terre cuite, à créer des objets utilitaires et des oeuvres d'art, sont invitées à participer aux ateliers donnés par France Malo. Groupes d'adultes et d'enfants. On laisse ses coordonnées complètes au 446-5552 ou à art@francemalo.com.

Activités à la bibliothèque de Beloeil

Rencontre du club de lecture «Les rats-liseurs»: Les membres du club de lecture Les rats-liseurs se rencontreront aujourd'hui, samedi, de 13 h à 15 h. Le club est ouvert à tous les jeunes âgés de 6 à 12 ans qui aiment les livres. On confirme sa présence au 467-7872.

Ginette Tousignant F.R.I. RE/MAX
DEPUIS 1973

Obtenez une opinion GRATUITE de la valeur marchande de votre propriété

Internet: www.remax-quebec.com/agt/ginettetousignant (450) 446-6865

445258-21-04G

Courtier immobilier agréé sous-franchise indépendant et autonome de RE/MAX-EXTRA inc.

27 ans d'expérience dans l'immobilier

FACE À UN PARC
Nouveau prix. Adosse à un boisé, ce solide ranch 62x135, aux pl. de lattes de chêne et à la cui. de bois de pin ouverte sur le boisé vous fera rêver, en plus, ce site privé vous offre un foyer au salon, un carré, bain, un garage etc.

1057 des Goelands, Beloeil

ADOSSE À UN CHAMP
BELOEIL: Résidence impeccable. Vastes pièces ouvertes. 3 c.a.c., piscine creusée, garage. Valeur sûre! Sûre!

BELOEIL: INVESTIR
Cottage, 3 c.a.c., lattes, situé près de tout à pied, garage. Idéal pour bricoleur.

TRIPLEX + un bachelors, revenu annuel 20,200\$, facile à louer, près de tout.

HAVRE DE PAIX AU MT-ST-HILAIRE
Rempli d'atmosphère, cet emplacement privilégié à prox. école primaire et parc comporte 2,500 p.c. habitable, 5 c.a.c., 4 s.d.b., 2 foyers, thermop., garage, piscine chauffée. Le tout sur un terr. de 20,000 p.c.

ADOSSE À UN PARC
ST-HILAIRE: Sur croisement, vue magnifique du mont, tranquillité absolue dans ce vaste cott. de 14 pces, 6 c.a.c., foyer, vitrage en continue dans cui., s.a.m., s.f.m. idéal pour grande famille.

EN MONTAGNE 149,500\$
Cottage de 14 pces avec 8 c.a.c., 2 s.d.b. et 3 salles d'eau. Bureau privé pour professionnel. MLS 775607.

JOLI DOMAINE
Impeccable et vaste résidence sur 17,000 p.c. de terr. avec piscine cr. et vue sur rivière, 6 c.a.c. + 2 foyers, garage double. Nouveau prix. MLS 739577.

À LA CAMPAGNE
Superbe résidence aux boiseries raffinées, 9 pces, 4 c.a.c. + bureau privé, atelier, zonage agricole, terr. 43,391 p.c. MLS 777481

VUE SUR L'EAU
En bordure de la rivière Richelieu, grand plan-pied 51x28 avec pièces très ensolées. Atmosphère chaleureuse. Foyer, garage double, s/sol fini + logement. MLS 775606

819, Ringuet, St-Hilaire

467-4443
<http://www.mls.ca>
IRÈNE GADBOIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

BELOEIL
Cottage, 3 c.a.c., lattes, situé près de tout à pied, garage. Idéal pour bricoleur.

BELOEIL: INVESTIR
Triplex + un bachelors, revenu annuel 20,200\$, facile à louer, près de tout.

ST-HILAIRE
Dans "La Pommeraie" bung. surélevé. 3 + 1 c.a.c., foyer, 2 garages, 5 min. à pied de l'école. Impeccable!

ST-HILAIRE
Pour ceux qui recherchent de l'espace, confort et le calme, 4 c.a.c., foyer, garage, piscine cr. clôturée, etc...

Logement froid? Coûts de chauffage élevés?

Nature-Action Québec, organisme environnemental à but non lucratif, propose des visites à domicile gratuites, en partenariat avec l'Agence de l'efficacité énergétique du gouvernement du Québec. Ces visites ont pour but d'aider les résidents à diminuer leurs coûts d'énergie tout en améliorant leur confort. Celles-ci s'adressent aux résidents de la Montérégie qui ont une facture de chauffage à leur nom (électricité, mazout, gaz ou autres). Certains critères à l'égard du revenu s'appliquent.

L'équipe de Nature-Action Québec est composée d'un technicien et d'un conseiller qui se déplacent sur rendez-vous. Le conseiller informe le client des multiples façons d'économiser l'énergie pendant que le technicien installe des accessoires économiseurs d'énergie (coupe-froid, seuil de porte, plastique et/ou scellant sur les fenêtres, pomme de douche à débit réduit, etc.). La visite, d'une durée moyenne de 1 h 30, permet au client d'améliorer ses habitudes de consommation et de bénéficier immédiatement d'un confort accru grâce aux accessoires installés. Pour vérifier son admissibilité et prendre rendez-vous, on communique avec Nature-Action Québec au (450) 441-3899 ou au 1 800 214-1214.

Activités au Club de l'âge d'or de Beloeil

Tous les membres du Club de l'amitié de l'âge d'or de Beloeil sont invités à participer aux activités suivantes: mardi: 9 h, cours de danse, 13 h, shuffleboard; mercredi: 13 h, pétanque atout et dards, 19 h, cours de danse niveau débutant, 20 h 30, cours de danse niveaux intermédiaire et avancé; jeudi: 13 h, cartes et bingo (les 1er et 3e du mois); danse: le 4e samedi de chaque mois. De plus, en avril les activités suivantes sont prévues: mardi 24 avril: sortie au Casino de Montréal; samedi 28 avril à 20 h: soirée de danse. On rappelle qu'il est possible de louer la salle pour des réceptions familiales et sociales, des cours, etc. Réservations: André Charbonneau 446-1825. Renseignements: Lise Beauregard, présidente, 446-0746.

Appel à tous

La troupe de théâtre «Persée d'étoiles» du Parrainage Civique de la Vallée-du-Richelieu lance un appel à tous afin de trouver certains accessoires nécessaires aux décors de sa nouvelle pièce intitulée «Le mariage de l'Avare» qu'elle présentera les samedis 19 mai à Beloeil et 26 mai à Marieville. Voici la liste des objets: tables et bancs de bois; fontaine; charcuterie, fruits et légumes de plastique; coupes en argent ou en terre cuite; plateaux; petites bouteilles de verre ou de plastique; fleurs artificielles; arrosoir; sac à victuailles; fagot de bois mort; bracelets et colliers pour les gitans; chapeaux, bourses et pièces de monnaie; grandes pièces de tissu et draperies; instruments de musique (guitare). Pour faire un don ou un prêt, on communique au (450) 464-5325 ou au 1 877 464-7287.

446099-21 avril
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
VOTRE PARTENAIRE
ALINE PRIEUR
464-1356
http://www.mls.ca

RAVISSANTE Très bien situé pour un cottage, zonage commercial (restrictions), grand terrain. Charme d'antan. Faut visiter!

446911-21 avril
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
VOTRE PARTENAIRE
JOANE TESSIER
(514) 994-5790

RICHELIEU Pisc. cr., garage, 26, 504 p.c., 3 c.a.c. même niveau, sortie ext. par le s/sol, accès au bord de l'eau, 119,900\$

446882-21 avril
Franchisé autonome et indépendant de Réseau Immobilier La Capitale inc. franchiseur
ANICK TESSIER
Agent immobilier affilié 446882-21 avril
(450) 467-1211 www.lacapitalevendu.com

LA VILLE ET LA CAMPAGNE

1 - Ville devant et près de tous les services, campagne derrière sans voisin! 11,000 p.c. terrain, 2 garages, piscine, combustion lente, ne cherchez plus!

CONSTRUCTION 1993 À 74,500\$

2 - Aucune rénovation à faire, propriété entretenue avec soin et toujours améliorée: cours clôture, garage, un petit bijou à voir!

TAXES BASSES : 1,596\$

3 - Bungalow clé en main, toit, fenêtre, cuisine ont été rénove, planchers resablés et vernis. Terr. 7150 p.c., clôturé, à voir!

OFFRE SPÉCIALE

129,900\$ tout inclus

BELOEIL

1110, boul. L'Heureux

MAISON MODÈLE

3 chambres à coucher, garantie A.P.C.H.Q. Libre immédiatement. Aucun voisin arrière.

construction (450) 464-2371
Daniel St-Pierre inc. (514) 894-3998

À VENDRE

ST-AMABLE: 6 grands 4^e, terrain de 28,000 p.c.
Pour information:
(514) 636-1231

Les immeubles Presto inc. (450) 460-4778
Courtier immobilier agréé
Fernand Gagné
Agent immobilier agréé

OTTERBURN PARK: Split level 4 niveaux, 9 pièces, pl. lattes chêne, thermop. foyer pierre. Lot 10214. Bois. transfert.

Paule St-Cyr (450) 467-1211
Agent immobilier affilié 446891-21 avril

GRANDS ESPACES !!!

VISITE LIBRE
dimanche 22 avril 2001 de 14 h à 16 h
au
5185 Rivière Sud Saint-Jean Baptiste
Au plaisir de vous recevoir!

La Capitale
Franchise autonome et indépendante
réseau immobilier La Capitale inc. franchiseur

Combien vaut votre propriété?
How much is your property worth?

1ère maison
1 - BELOEIL: 83 900\$ tot refait, environ 7 ans, parquet au r.d.c., 2 s.d.b., haies de cèdre. Terrain 7 972 p.c., arbres matures, taxes 1 850\$

BORD DE L'EAU - CACHET
2 - ST-HILAIRE: Lattes au r.d.c. et étage, lattes murs et plafonds et étage, fournaise neuve, descente pour bateau.

PISC. CREUSÉE
3 - ST-MATHIEU-DE-BELOEIL: Superbe split sur terrain de 39,970 p.c., très grandes pces, plusieurs rénovations. C'est à voir...

RONALD (RON) BEAUDRY
agent immobilier affilié
467-1211 / 467-0389

RE/MAX SIGNATURE
467-2043
Estimation gratuite

JEAN-MAURICE REMINGTON
agent immobilier affilié 82153-21-46

Prix: 129 900\$

- Près transport
- Cuisine renouée
- Fenêtres PVC.
- Garage 15 x 25
- 9 150 p.c.

Prix: 94 500\$

- 2 + 2 chambres
- Thermopompe
- Très fonctionnelle
- A aires ouvertes

Prix: 199 900\$

- Otterburn Park
- A flanc de montagne
- Luxueux bungalow
- Planchers lattes
- Piscine creusée
- 18 000 p.c.

La Capitale des Sommets
Courtier immobilier agréé/franchise autonome et indépendante de Réseau Immobilier La Capitale inc. franchiseur 446882-21-4RL

VISITE LIBRE

DIANE COMTOIS
Agent immobilier affilié 467-1211
Votre agent c'est Capitale

Dimanche le 22 avril 2001 de 14 h à 16 h, au 279, Théodore Robitaille à Varennes.
DIANE COMTOIS, 653-3131

La Capitale DES SOMMETS
Courtier immobilier agréé
Franchise autonome et indépendante de Réseau Immobilier La Capitale inc.

EN MOYENNE 1 PROPRIÉTÉ VENDUE PAR SEMAINE DURANT L'ANNÉE 2000 À MON ACTIF.

MURIELLE PLOUFFE
Agent immobilier affiliée
467-1211
www.lacapitalevendu.com

119,000\$ OTTERBURN

Si vous pensez grand, vous devez visiter ce charmant bungalow de 44X26. Qualité et propreté, très bien éclairé, aires ouvertes, Sous-sol superbe! 2 salles de bain. MLS : 950928.

22 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

La Capitale DES SOMMETS
Courtier immobilier agréé
*Franchise autonome et indépendant de réseau immobilier La Capitale inc. franchiseur 446882-21-4RL

MICHEL PICHE
Agent immobilier affilié
467-1211
www.lacapitalevendu.com

BELOEIL 99,000\$
Propriété en très bonne condition, portes et fenêtres récentes, planchers vernis récemment, 4 chambres, foyer, 2 s.d.b., terrain de 7349 p.c.

La Capitale DES SOMMETS courtier immobilier agréé
*Franchise autonome et indépendant de réseau immobilier La Capitale inc. franchiseur

La mère et la fille pour le même prix!
NATHALIE BEAUBIEN, GHISLAINE GIRARD
www.lacapitalevendu.com **467-1211**

TERRAIN 45,500 P.C.
St-Marc, résidence prestigieuse loin de voisin, cachet unique, 4 chambres à l'étage, site exceptionnel, piscine creusée.

BORD DE L'EAU DANS CROISSANT
Grande prop. aire ouverte, généreuse fenest. sur Richelieu, superbe terrain de plus de 19,000 p.c., pisc. cr., descente de bateau.

BORD DE L'EAU
Près de Beloeil dans croissant, bung. aire ouverte, cuisine à faire rêver et salle de bain, idéal pour retraite.

BACHELOR ENTRÉE PRIVÉ
Otterburn Park, bungalow rénove, impeccable, clé en main, grand terrain bien aménagé, piscine.

MAISON D'ÉPOQUE
Près accès aut. 30, propriété impeccable, intérieur à faire rêver, superbe terr. de plus de 17,600 p.c., garage détaché 21x27.

DANS BOISÉ 119 000\$
St-Marc, cottage ayant beaucoup de cachet, 3 c.a.c., beaucoup de bois à l'intérieur, secteur recherché habre de paix.

MAISON D'ÉPOQUE !
Au coeur du village de St-Antoine, directement sur le richelieu, 4 c.a.c., grand atelier au s-sol, idéal bureau d'affaire.

BORD DE L'EAU À 119,000\$
St-Antoine, cottage rénove, généreuse fenestration, directement sur le Richelieu, petit terrain, idéal retraite.

POUR VISITER L'INTÉRIEUR www.visite3d.com/girard

Sutton **ROGER BRODEUR**
Service hors-pair, sans pression!
446-8600 445411-21avRL

VISITE LIBRE
Dimanche le 22 avril de 14h à 16h
658 Châteaubriand
Mont-St-Hilaire

Superbe cottage clé en main, pas de voisin arrière, secteur boisé, venez voir!

Sutton **LORRAINE BOUSQUET**
Agent immobilier affilié 445730-21avV

DUPLEX 89,000\$ **1RE MAISON**

MOINS CHER QU'UN LOYER! R.d.c. sera libre pour l'acheteur. Faites vite!

OTTERBURN PARK 4 c.a.c., marquetière, comb. lente, piscine, beau terrain, tout près de l'école primaire

Repli des mises en chantier en mars

Le taux annuel des mises en chantier au Canada a diminué de 1,5 % en mars, soit 153 800 logements le mois dernier contre un taux de 156 100 en février, selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Le nombre de mises en chantier de maisons individuelles en milieu urbain s'est

établi à un taux annuel de 78 600 unités en mars, un repli de 5,5 % par rapport aux 83 200 recensés le mois passé. Cependant, les logements collectifs en milieu urbain ont affiché un gain de 4,3 %, à un taux annuel de 56 100 unités en mars, contre 53 800 en février. Cela est attribuable aux bonnes performances des provinces de l'Ontario, l'Île-du-Prince-Édouard, l'Alberta et de la Saskatchewan.

«En mars, l'Ontario et l'Alberta ont connu une forte activité de la construction, cependant les mauvaises conditions climatiques dans l'Atlantique sont venues ralentir le nombre de mises en chantier», mentionne John-John D'Argensio, économiste au centre d'analyse de marché de la SCHL. «Les faibles taux hypothécaires combinés avec un inventaire restreint de maisons neuves et existantes sur le marché contrebalanceront les impacts négatifs d'une économie au ralenti sur le marché de l'habitation cette année», ajoute John-John D'Argensio. (communiqué)

Sutton **NICOLE BISSONNETTE**
Agent immobilier agréé 446-8600

À votre service depuis 1986

BEAUCOUP DE CACHET
Joli cott. avec garage détaché, intérieur très chaleureux, 3 étages finis réduit à 104,900\$.

Sutton **FRANCINE ST-LAURENT**
Agent immobilier affilié 445405-21avRL

446-8600

VISITE LIBRE **VISITE LIBRE**

DIMANCHE ENTRE 14 H 00 ET 16 H 00 LE 21 AVRIL 2001

au 33 Dieppe à Beloeil. Bungalow avec garage c.p.p. 24X15.6 p.p.

DIMANCHE ENTRE 14 H 00 ET 16 H 00 LE 28 AVRIL 2001

au 5 Dupré à Beloeil, coin Bernard-Pilon. Beau grand bungalow peut servir comme professionnel.

Sutton **SYLVIE DUCHARME**
Agent immobilier affilié 446-8600
sducharme@sutton.com

Liste des reprises bancaires disponibles

NOUVEAU - MONT-ST-HILAIRE **92,000\$ OTT. PARK** **VOUS CHERCHEZ + PRES DE MTL?**

2 - Cottage, Cottage 1999, 3 c.a.c., lottes et marquetière, très belle luminosité, parcs français, mouline, superbe cui + s.d.b. terrasse à 2 niveaux, piscine adossée aux champs Clé en main

2 - Bungalow 3 c.a.c., s-sol fin, 2 sdb, terr. 51X100, pisc. h-t., cabanon, entrée pavée, secteur jeunes familles.

Longueuil - 94 500\$, charmant cottage 4 c.a.c., cui arm. érable, poêle à bois, marquetière, près centre comm. et autobus et métro. À VOIR ABSOLUMENT.

Sutton **446-8600**

NICOLE DESROCHERS
Agent immobilier affilié

99,900\$

Près St-Hilaire, cottage pièce sur pièce, atelier de 20x30, 2 étages attenants, vue sur la montagne.

Vous recherchez une maison impeccable dans la pomméraire. Venez la visiter, vous ne serez pas déçus. Tout y est!

BELOEIL: Maison de ville avec foyer 3 chambres, situé au coeur de Beloeil. Pres des services!

Sutton **446-8600**

JOHNNY PIACENTE
agent affilié

OTTERBURN PARK **BELOEIL**

1 - Secteur paisible, terrain clôturé, 3+1 c.a.c., plancher de lattes, foyer. A voir!

2 - Tout brique, foyer, couverture refaite, thermopompe, plancher lattes, comb. lente au s-sol.

ARMAND LANDRY
agent agréé

Des alliés qu'il faut choisir!

Sutton **CAROLE BÉDARD**
Agent immobilier affilié (450) 651-1079 438497-21avV

OTTERBURN PARK **McMASTERVILLE**

Bung. secteur familial, 2 s.d.b., 4 c.a.c., près des écoles, arbres matures, bel environnement, plusieurs améliorations. Vous l'aimerez. Un appel suffit.

Super maison modèle directement du constructeur, secteur homogène, planchers lattes, coin de rue, vue sur le mont St-Hilaire. Venez la visiter

Sutton **MICHELINE DE GRÂCE** **MLS 446-8600**
Agent immobilier affilié

Hypothèque Privilege
Jusqu'à 12 mois sans paiement d'intérêt*

Moins cher qu'un loyer avec terrain. Très propre **Être propriétaire pour moins qu'un loyer. Environnement calme et propre.**

Libre appartement, 89,900\$ avec sous-sol fini, aucun voisin arrière, parc avant, vue montagne.

Tout brique. Nouveau prix, 23X4, terrain de 9800 p.c., planchers bois franc, beaucoup de potager!

Calme à la campagne, ancienne école de rang, planchers + plafonds de bois.

Construction Gorel **PHASE I VENDUE À 100%**
>>> début PHASE 2

POUR CEUX QUI RECHERCHENT UNE QUALITÉ DE VIE

> CONSTRUIT AUTOUR D'UN PARC PRIVÉ
> FENESTRATION ABONDANTE
> INSONORISATION SUPÉRIEURE

VENDU PAR **STÉPHANE ROY**

À PARTIR DE **78 727\$**

522\$/mois cap. int. TPS ET TVQ incl.

R.B.O. # 8102-1925-46

BUREAU DES VENTES:
Lundi 14h - 17h 19h - 21h
Mardi 14h - 17h 19h - 21h
Mercredi 14h - 17h 19h - 21h
Jeudi 14h - 17h
Vendredi 14h - 17h

Bureau des ventes 827, des Châteaux, Beloeil 464-8519

Sutton **446-8600**

LYNE BLANCHETTE
agent immobilier affilié

VISITE LIBRE
DIMANCHE 22 AVRIL DE 14H À 16H
AU 337, DAMIEN BENOIT, MONT-ST-HILAIRE

Condo mezzanine, impressionnant à visiter, 3 c.a.c. au même niveau, planchers lattes sur 2 niveaux, beaucoup d'extras. Profitez de la vie! À voir absolument!

Sutton **JEAN-GUY BEAUDET**
Agent immobilier agréé

Bur.: (450) 446-8600 Ligne Mtl.: (514) 990-5991

139,000\$

Cottage tout brique 1911, rénové, terrain 37,710 p.c., piscine creusée, 2 granges 30x41 et 26x40. Aucun voisin.

SPÉCIAL
MAISON MODÈLE
- TERRAIN GAZONNÉ - planchers MARQUETERIE
99 900\$ TX INCLUSES

Sutton **MONIQUE BROUILLETTE**
Agent immobilier affilié 524, boul. Laurier, Beloeil 445732-21avV

467-1286 • 446-8600

169,000\$

COTTAGE CLÉ EN MAIN
Très belle résidence située dans un croissant, terrain clôturé, piscine creusée, super paysagé, garage, 3+1 c.a.c., salon avec foyer, décoration de très bon goût, refaite 2000, s.a.m. avec porte-patio, parqueterie. Rien à faire d'autre qu'installer vos meubles.

Pas de doute C'est un résultat

Sutton **LYSE COUTU** 446-8600 COURTIER IMMOBILIER AFFILIÉ

Opinion de la valeur marchande de votre propriété, sans frais.

PRESTIGIEUSE

BELOEIL: Luxueuse résidence avec foyer salon, th.pompe, 4 sdb, sous-sol fini, piscine creusée, paysagé, professionnel, clôture. Elle saura vous plaire!

PRIX REVISÉ 109,500\$

OTTERBURN PARK: 9 pièces avec foyer, sortie ext. ind., idéale pour famille nombreuse ou travailler à la maison.

NOUVEAU - 162,900\$ **RÉDUIT 119,900\$** **NOUVEAU - 115,900\$** **RÉDUIT 99,900\$**

OTTERBURN: Split 4 paliers, 4 c.a.c., 2 foyers, 3 sdb, sfm, planchers bois ou céramique. Beaucoup d'extras. Un bijou!

OTTERBURN PARK: Const. 97, plan. lattes, arm.chêne, sdb avec douche séparée, sfm au s-sol, const. supérieure.

STE-JULIE: Const. 99, cottage jumelé, lattes saion & sam, céramique dans cuisine, 3 c.a.c. à l'étage. Faut ouvrir!

ST-JEAN-BAPTISTE: 6 pièces avec garage, armoires chêne, plancher parq., s-sol fini, 2 sdb, sortie ext. au s-sol, comb. lente. Rien ne manque!

21 ans de succès dans l'immobilier

Sutton **Éric Schraenen** 445407-21-04-CM Agent immobilier affilié

Une approche plus personnelle **446-8600**

Vendeurs: Je trouverai votre acheteur! Acheteur: Je trouverai votre propriété!

Estimation de la valeur marchande de votre propriété sans frais

NOUVEAU **MONT SAINT-HILAIRE** **AUCUN VOISIN ARRIÈRE**

OTTERBURN PARK: Impeccable split rénové. 4 c.a.c., solarium 3 saisons, foyer, secteur recherché. Terrain privé et boisé. À qui la chance! 144.500\$

Superbe bungalow, style victorien. Sur 10,000 p.c., terrain const. 97, 4 c.a.c., s-sol fini, lattes, foyer, secteur très apprécié.

OTTERBURN PARK: Grand cottage de 1,800 p.c., sans voisin arrière, 4 grandes c.a.c., s-sol fini, superbe terrain, sfm rdc, pl. lattes, const. 90, a voir! 149,000\$ nég. M.L.S. 939759

CLÉ EN MAIN **DUPLIX** **149,000\$**

BELOEIL: Absolument impeccable, toiture 98, gar., pisc. cr., terrain clôture et très bien entretenu. Nég. 129.900\$

McMasterville: Très propre et rénové, bon revenu, 2x4 1/2 très grand, prix: 94.900\$ nég. À voir!

VENDU
219, Brousseau, Beloeil

Sutton **DIANE GRAVEL** Courtier immobilier affilié **467-8000**

Enfin, le printemps est arrivé...

PRESTIGE

1-2 - MONT-ST-HILAIRE: Qualité, luxe, clé en main, 4 c.a.c., sam séparée, etc. Plusieurs extras comme 2 systèmes de chauffage et plus +++.

3 - MONT-ST-HILAIRE: Besoin d'espace? Besoin d'une belle maison rénovée? Besoin d'un gros garage? Passez devant 1340, Laurier et prenez rendez-vous avec moi pour visiter!

4-5 - OTTERBURN PARK: Bungalow tout briques sur terrain de 26,800 p.c., piscine creusée, arrière boisé, 2 garages séparés, entrée pavée, maison de 14 pièces, 2 foyers, salle à manger séparée, 6 chambres.

6-7 - BELOEIL: 344, Banting. Grande maison avec salle familiale au rdc + foyer, cour avec haie de cèdre mature. Offrant intimité pour profiter de la piscine creusée, th.pompe + 2 systèmes de chauffage. À découvrir!

Sutton **ALAIN MESSIER** AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ **446-8600**

Visitez mes propriétés sur mon site personnel www.alainmessier.com

DEMANDEZ UNE OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ. C'EST GRATUIT!

NOUVEAU **NOUVEAU PRIX** **VENDEUR MOTIVÉ**

1 - ST-ANTOINE: Sur Richelieu, splendide prop. tout briques, face à la rivière, thermop., garage, terr. plus de 19,000 p.c.

2 - BELOEIL: Prés de tout, superbe cott., const. 87, cuisine équipée, 3+1 c.a.c., s.a.m. séparée, foyer bis, 154,900\$. Faut visiter.

3 - OTTERBURN PARK: Propriété brique 4 côtés, 4 c.a.c., 2 s.d.b., pl. marquet, s-sol fini avec comb. lente, terr. 12,100 p.c., transfert, prix nég.

99,500\$ **AUCUN VOISIN ARRIÈRE** **87,900\$**

4 - BELOEIL: Const. 94, cottage en rangée, 3 c.a.c., grande terrasse, garage, style condo. Un art de vivre.

5 - MONT-ST-HILAIRE: Merveilleuse propriété clé en main, 3 c.a.c., 2 s.d.b., foyer au salon, poêle au gaz au s-sol. Secteur boisé ensoleillé.

6 - McMASTERVILLE: Cott. avec cachet d'époque, 3 c.a.c. à l'étage, pl. lattes au 2 niveaux, moins cher qu'un loyer.

Sutton **CLAIRE RENAUD** Agent immobilier affilié **446-8600**

Opinion valeur marchande SANS FRAIS

Hypothèque Privilège Jusqu'à 12 mois sans paiement d'intérêt*

69,900\$ **94,900\$** **104,900\$** **104,900\$** **109,900\$** **154,900\$**

1 - OTTERBURN PARK: Condo 92, frais de 50\$/mois, 2 c.a.c., remises, foyer au salon, 2 stat. aucun voisin avant.

2 - ST-HILAIRE: Condo 99, sur 2 étages, très éclairé, latte et marq., 2 c.a.c., 2 stat. près des services et transports.

3 - BELOEIL: Bung. frais repeint, abri d'auto, 5 c.a.c., 2 sdb, foyer, marq., pisc. H-I, th-pompe.

4 - OTTERBURN PARK: Condo 91, sur premier niveau, belle fenestration, frais repeint, 2 c.a.c. latte, entrée fermée, 2 stat.

5 - OTTERBURN PARK: Ct très chaleureux, pour couple ou personne seule, 2 c.a.c., aire ouverte, latte, spsa + pisc ext. terrain très privé

6 - OTTERBURN PARK: Ct unique, avec vue panoramique, site très privé, 18510 p.c., entouré haie de cèdre, 3 c.a.c., foyer, garage + bacheur qui aide pour financer.

Sutton **GINETTE BERNIER** Courtier immobilier affilié **446-8600**

20 ans d'expérience

524, boul. Laurier, Beloeil

Hypothèque Privilège Jusqu'à 12 mois sans paiement d'intérêt*

1 - MONT-ST-HILAIRE: Superbe propriété de prestige, terrain 18,103 p.c., pisc. creusée, plancher lattes, garage double, une visite pour apprécier.

2 - OTTERBURN PARK: Secteur de choix, superbe cottage avec garage, 3 c.a.c., pl. lattes, foyer, piscine creusée, clôture, paysagé. À voir!

BORD DE L'EAU

3 - STE-BRIGITTE: Cottage de pierre avec garage, 7 arpents, piscine, lattes, idéal pour garder des animaux, à 25 minutes de Montréal.

4 - MONT-ST-HILAIRE: Condo impeccable vue sur la montagne, foyer au salon, cui.laboratoire, à voir!

5 - ST-CHARLES: Superbe cottage, sfm avec foyer et verrière, plancher lattes, armoires chêne, garage double, impeccable, à voir!

6 - OTT. PARK: Superbe cottage, s-sol fini, 4 c.a.c., parq., garage, piscine, terrain paysagé et clôture. À VOIR!

Sylvain Levesque Agent immobilier affilié **445395-21-avrilG** **446-8600**

Opinion Valeur Marchande Sans Frais

Hypothèque Privilège Jusqu'à 12 mois sans paiement d'intérêt*

VOUS QUI RECHERCHÉE LA PERFECTION! **PETIT BUDGET**

ST-JEAN-BAPTISTE: Prop. absolument impeccable dans un quartier d'enfant à 2 pas des services, pl. lattes, comb. lente, bain tourb., th.pompe, tout 99, fen. 95, terr. 12,600 p.c. Seule en son genre, ont attendis votre visite!

ST-BASILE-LE-GRAND: M/mobile, 3 c.a.c., propriété impeccable, terrain 4,916 p.c., clôture, entrée pavé, cabanon. Beaucoup pour peu!

SECTEUR PAISIBLE DU MONT-ST-HILAIRE **PREMIER ACHETEUR**

BELOEIL: Bung. 2 c.a.c., combustion lente, cuisine à faire rêver, fenêtre à manivelle, piscine creusée. À un prix d'amis!!!

Le secret de mon succès, la confiance de mes clients!

Sutton **446-8600** **Hypothèque Privilège**

Opinion de la valeur marchande de votre propriété, SANS FRAIS

Josée Bélanger **Marie Éline Déry** Agent immobilier affilié

VENDU **133, rue Campbell Mont-St-Hilaire**

VISITE LIBRE **BEAU CACHET**

VISITE LIBRE: Dimanche le 29 avril 2001 entre 14 h 00 et 16 h 00 45, Yvon L'Heureux #7, Beloeil

BELOEIL: Joli split level, 3 chambres à l'étage, cuisine fonctionnelle, sous-sol fini. Ne cherchez plus!

IMPECCABLE **VENDU** **NOUVEAU**

OTTERBURN PARK: Bungalow tout briques, pièces vastes et éclairées, foyer, planchers lattes. Une visite vaut mille mots!

162, rue Campbell Mont-St-Hilaire

BELOEIL: Bungalow const. 83, vue sur la montagne, 3+1 c.a.c., foyer, pièces bien éclairées. N'attendez plus!

RE/MAX

Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé
 365, boul. Laurier, Beloeil
464-1000
 accès total: 990-9001

ANDRÉ
 GODIN
 courtier
 franchise



<http://www.remax-quebec.com/extra>



CHANTAL GIROUARD



LINDA HÉLIE



DENYSE DURAND



MURRAY KNOX



FRANÇOIS LANDRY



MICHELINE LEBLANC



SERGE LEGAULT



MARCEL MARTINEAU



CLAUDETTE ST-ONGE



ANDRÉE NARBONNE



JOYCE PADUANO
 REMAX EXTRA JP INC



ISABELLE POTVIN



FRANCE ROSENTHAL



GINETTE TOUSIGNANT
 REMAX EXTRA G.T. INC



PIERRE VINCENT



PAULINE BÉLEC



ANDRÉ CHARBONNEAU



JEAN-PAUL COMTOIS



RICHARD GAGNON



RICHARD GALIBOIS



Maison Enfant Soleil
 370 rue Des Violettes, St-Mathieu-De-Beloeil
 Demandez votre billet à votre
agent RE/MAX

VISITE LIBRE DIM. 22 AVRIL 14H-16H

1 - Au 885, 4e Rang, St-Bernard de Michaville. Centenaire avec beaucoup rénov., sur 21,000 p.c. avec très grand garage dble isolé, s/sol fini, occup. immédiate, proprio & agent motivés. 69,000\$ demandé. FRANCE ROSENTHAL, 464-1000

VISITE LIBRE DIMANCHE 22 AVRIL 13H À 16H

1A - Au 662, des Lilas, St-Hilaire. Aucun voisin arriéré, garage double, piscine creusée 20x40, cuisine et solarium rénovés, foyer au gaz + poêle au gaz, salle de cinéma. PIERRE VINCENT, 464-1000

VISITE LIBRE DIM. 22 AVRIL 14H À 16H

18 - McMASTERVILLE: Au 225, William. Beau bungalow, 3+1 c.a.c. avec garage,abri d'auto (2), pisc. hors-terre. Plusieurs stationnements. ISABELLE POTVIN, 464-1000

VISITE LIBRE DIM. 22 AVRIL 14H À 16H

1C - MT-ST-HILAIRE: 470, Iberville. Aquarelle, occupation immédiate, vendeur très motivé, bung. superbement paysagé avec vue sur le mont St-Hilaire, ruisseau! 149,000\$. ANDRÉ CHARBONNEAU, 464-1000

BELOEIL - O.C. IMMÉDIATE!

4 - Superbe s.f.m. avec foyer au r.d.c., cul. équipée, s.d.j. au s/sol, terr. de 18,117 p.c., située cul de sac. À 2 min. de la #20. Demande 127,500\$. DENYSE DURAND & MURRAY KNOX, 464-1000

PLUS POUR VOTRE ARGENT

5 - Superbe prop. avec revenu, s.a.m. de rêve, 3 côtés vitrés, 4 c.a.c., garage 12' haut + atelier + logement 3 1/2 p.ces. Terr. 19,993 p.c. situé 20 min. Mtl et 5 min. St-Hyacinthe. MURRAY KNOX & DENYSE DURAND, 464-1000

NOUVEAU

6 - 29,000 p.c. terrain, piscine intérieure, 6 chambres à coucher. Wow! FRANÇOIS LANDRY, 464-1000

LONGUEUIL

7 - Beau triplex br., situé près Place Longueuil et pont Jacques-Carrier 2x5 1/2 + 4 c.a.c. loués séparément au s-sol. Les revenus sont de 17,880\$/an sans valeur loc. 650\$/mois. Pour visiter appel-moi MICHELINE LEBLANC, 464-1000

PETITE VILLE, PETITE MAISON, PETIT PRIX!

8 - Coquette propriété offrant: 4 c.a.c., 2 s.d.b., s.d.l. au s/sol, rangement à petits commerces, remise, zonage particulier pour professions. Seulement 43,900\$. CHANTAL GIROUARD, 464-1000

TERRAINS

OTTERBURN PARK
 Prêt à construire, infras. et améliorations locales payées à 100%.
 ST-DENIS-SUR-RICHÉLIEU
 5 terrains boisés.
 MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

BELOEIL

9 - Grand bung. aires ouvertes, 4 c.a.c., comb. lente, salle familiale, garage, piscine, grand terrain paysagé. MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

NOUVEAU

8 - Super domaine intégré dans la nature sur le flanc du Mont-St-Hilaire, 21 pces, foyer. Pisc. intérieure, quadruple garage, 90,952 p., c. de terrain boisé. MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

PRIX D'UN LOYER!

10 - Condo avec garage, niveau terrasse, splend. parc, 2 c.a.c., foyer. Vendeur motivé! 85,900\$. ANDRÉE NARBONNE, 464-1000

PRÈS DE LA 116 MLS 798831

11 - McMASTERVILLE: Propriété de 4 c.a.c. (3+1), 2 s.d.b., bi-familiale, plusieurs rénovations, garage détaché. 99,900\$. JOYCE PADUANO, 464-1000

NOUVEAU

12 - OTTERBURN PARK: Magnifique bung. très bien éclairé, secteur paisible. Une visite s'impose! ISABELLE POTVIN, 464-1000

NOUVEAU

13 - McMASTERVILLE: Beau bung. très bien situé, 3 c.a.c., piscine cr., s.d.b., cuisine rénovée. À voir! ISABELLE POTVIN, 464-1000

IMPECCABLE

14 - garage, s.d.b. à faire rêver, 3 c.a.c., terr. 14,073 p.c., s/sol sortie extérieure, aucun voisin arriéré. ISABELLE POTVIN, 464-1000

EN MONTAGNE 149,500\$

15 - Cottage de 14 pièces avec 8 chambres, 2 s.d.b. et 3 salles d'eau. Bureau privé pour professionnel. MLS 775607. GINETTE TOUSIGNANT, 464-1000

VASTE 4 CHAMBRES À BON PRIX! MLS 692995

16 - ST-HILAIRE: Immense cottage ensoleillé, 2 s.d.b., majestueux vovoir et s.f.m., près école de La Pommerai, cuisine en chêne pâle. PIERRE VINCENT, 464-1000

LE SITE! LE SITE! ET L'AISANCE - MLS 171230

17 - ST-HILAIRE: 2 s.d.b., 2 salles d'eau, 2 foyers, super terr. 18,228 p.c. avec vue panoramique de la montagne. Très ensoleillé! Près école, parc. Une visite s'impose! PIERRE VINCENT, 464-1000

NOUVEAU

GRAND TERRAIN

19 - Garage plus une grande remise, le bricoleur sera ravi. Rénovations, fenêtres + portes, toiture, chauffe-eau, planchers de lattes de bois, foyer au salon. PAULINE BÉLEC, 464-1000

L'AVENTURE RE/MAX TVR

Contactez votre agent
RE/MAX

BELOEIL

21 - Superbe bungalow const. 90, 2+2 c.a.c., planchers marqueté, bachelors au s/sol avec sortie principale. Secteur recherché et tranquille. JEAN-PAUL COMTOIS, 464-1000

ST-HILAIRE MLS 945723

PRIX RÉDUIT!

24 - Split tout briques, 4 niveaux, garage séparé de la maison, beau grand terrain, sous-sol fini, combustion lente, 3 chambres. RICHARD GALIBOIS, 464-1000

Vous voulez acheter? Facilitez-vous la vie! Communiquez avec SERGE LEGAULT, 464-1000

3 CHAMBRES

26 - ST-HILAIRE: Impeccable, bien éclairé, superbe s.d.b., niveau terrasse, 2 stationnements. LINDA HÉLIE, 464-1000

MLS 793080

22 - Gigantesque split, 5 c.a.c., vaste s.f.m., s.a.m. ind., pièce de relaxation avec spa, foyer, garage. Potentiel énorme! RICHARD GAGNON, 464-1000

23 - Tout brique, 4 c.a.c., 4 s.d.e., 2 s.d.b., foyer, sortie ext., ind. au s/sol, idéal gens d'affaires, foyers accueilli ou âgé. RICHARD GAGNON, 464-1000

RUISSEAU À L'ARRIÈRE

27 - Nouveau! McMAsterville, adossé au parc, la nature derrière chez-vous, 3 c.a.c., garage. LINDA HÉLIE, 464-1000

NOUVEAU 3 C.A.C.

28 - BELOEIL: Planchers parqueterie, très éclairé, 2 stationnements, beau terrain. LINDA HÉLIE, 464-1000

Pour VENDRE ou acheter votre PROPRIÉTÉ, soyez exigeants et demandez un agent RE/MAX

58 • Samedi 21 avril 2001 • L'Œil Régional

NOS SPÉCIALISTES... indispensables

Chers clients
cet espace
est disponible pour vous.
Informez-vous de
notre spécial
3 mois.



ADMINISTRATEUR AGRÉE

Servigestion Inc.
Luc Ducharme,
Adm.A., C.M.C.
(450) 446-0149
1-877-446-0149
959 Germaine Langlais, Beloeil

- Plan d'affaires, préparation de budgets et pro forma
- Tenue de livres informatisée et états financiers
- Service de paies et D.A.S.
- Gestion T.P.S. et T.V.Q.
- Rapports d'impôts personnels et de compagnie

AVOCATS

Me Pierre Blain
Me Anne Thibaudeau
Me Sonia Bilodeau

DROIT DU TRAVAIL
DROIT MUNICIPAL
DROIT MATRIMONIAL
DROIT CIVIL ET LITIGE
DROIT DES AFFAIRES
DROIT DE LA FAILLITE
PROTECTION DE LA JEUNESSE
DROIT MÉDICAL
DROIT DE L'IMMIGRATION
DROIT PÉNAL ET CRIMINEL
URGENCE 24 H. 851-5937

DROIT AU BUT

BLAIN, THIBAUDEAU
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
AVOCATS

535, Wilfrid-Laurier
Bureau 306
Beloeil (Québec) J3G 5E9
Téléphone : (514) 467-4999
Sans frais : 1-888-467-4999
Télécopieur : (514) 467-4199

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION DANIEL COURTEMANCHE
Bardeau et membrane élastomère
446-6907 / 953-6986
Estimation gratuite et travail garanti
#R.B.Q. 8007-5773-35

CONSTRUCTION

Cabanons Fontaine inc
Payez le solde 6 mois après la livraison
OU
le choix d'une option parmi la sélection du manufacturier
RABAIS DE 20% À 35% sur démonstrateurs (plus de 150 modèles disponibles)
585, Lionel-Boulet Quincellerie Luc Arpin (Pro)
Varennes (450) 652-3563 280, boul. Laurier
Mont Saint-Hilaire
www.cabanons.com

ANIMAUX

IC IDÉAL CANIN
BRUNO BEAUREGARD

Vente de chiots et chiens entraînés
Pension VIP
Entraînement adapté à chaque animal
Formation maître chien
Technique animalier
Entraîneur
Agilité & schutzhund

50 chemin des Vingt
Saint-Basile-le-Grand
(450) 441-0009

Bruno Beaugard, prop. maître chien
Champion mondial schutzhund
Marc Dupuis, prop. tech. en santé animale

BIEN-ETRE

Croyez-vous au BIEN-ÊTRE?
Nous faisons la promotion du bien-être avec une grande variété de produits nutritionnels ainsi que:

Magnétisme
Infrarouges
Enveloppements
Eau PiMag

Appelle Yolande Dubois
Distributeur indépendant
464-6725

DAIGLE MACONNERIE
Daniel Daigle, président
205, rue de l'École
McMasterville
Tél./Fax: (450) 464-5571
Licence RBQ: 8256-5987-02

Foyers et cheminées
Briques, blocs
Crépi, stucco, revêtement d'agréats
Application de scellant hydrofuge

Estimation gratuite

ALLARD CONSTRUCTION LTÉE
Entrepreneur général licencié
Rénovation de tout genre: menuiserie, peinture, toiture, cuisine, salle de bain, finition de sous-sol, balcon bois traité ou en béton.
• Réclamation d'assurance • Travaux garantis
• Estimation gratuite • 30 ans d'expérience
(450) 464-3437
(514) 231-8632

AVOCATS

Me **ANDRÉ WILLIAMS**
AVOCAT
CRIMINALISTE
ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE
773-8421 JOUR
584-3414 SOIR

CHIROPRACTIENS

CLINIQUE CHIROPRACTIQUE
MONT-SAINT-HILAIRE
Dr Bertrand Marcoux D.C.
642, Des Patriotes Nord
467-1666

Monsieur Cabanon inc.
Démonstrateurs sur place
Livraison et installation gratuites
Évaluation gratuite

Autres grandeurs disponibles
Jeux d'enfants, gazebo, balançoires, tables de pique-nique en cèdres

OUVERT 7 JOURS
Francis Bélanger propriétaire

1893, rue de l'Industrie, St-Mathieu-de-Beloeil • Tél: 446-1215 • Fax: 446-4395
sortie 109, 20 est RBQ 8253-8786-08

EBÉNISTE

Ébénisterie Serge Bélanger
467-6573

Spécialités:
• Rampes, barreaux, colonnes en bois, intérieur/extérieur
• Reproduction de meubles anciens & sur mesure
• Sculpture

235, Choquette, Beloeil
Paget (514) 749-6155

ALUMINIUM
Vente et installation de

- Revêtements d'aluminium et de vinyle
- Portes et fenêtres
- Gouttières sans joint

Préfontaine Aluminium Inc.
467-2159
PERMIS RBQ #2550-9126-51

EMONDAGE

ÉMONDAGE C.L.M. Inc.
Élagage • Émondage
Abattage (arbres dangereux)
Mise au bois • Taille de haies
22 ans d'expérience
«Urgence» 24 heures
Charles Moreau 584-2163
#1 au championnat d'arboriculture & d'élagage du Québec 1997 et 98
Paget 981-7534
Laurent Moreau 584-2452

BASTIEN, MORAND, BLANCHETTE
AVOCATS
467-5849
Urgence et Droit Criminel (24 h) 949-5849
PREMIÈRE CONSULTATION
TÉLÉPHONIQUE GRATUITE
AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

COMPTABLES

ESTELLE LEMIEUX
COMPTABLE AGRÉE
Membre de l'ordre des C.A. du Québec
41, rue St-Charles, suite 101
Beloeil (Québec) J3G 4L2
(450) 464-9970

LES ENTREPRISES
R. D. L'Abbée inc.
RÉNOVATIONS APCHB
TOITURES - ALUMINIUM - VINYLE
Informez-vous sur nos autres services
R.B.Q. 8259-7170-13 FINANCEMENT DISPONIBLE

450-446-4488
Rosaire L'Abbée, propriétaire

Émondage Georges Burelle
ARBRES:
Taillage, abattage
Nacelle 48'
Déchiqueteuse à branches
Estimation gratuite
Assurances complètes
464-2910

CONSTRUCTION

NARFANG TOITURES inc.

- Charpentes
- Toitures plates et bardeaux
- Galerie bois et fibre

Estimation GRATUITE
Travail garanti et professionnel
Licence RBQ #8007-9221-23

Cell.: (514) 894-6149
Laurent Lanteigne, entrepreneur

DIRECTEMENT DU FABRICANT
Cabanon Yrec
464-7874
www.cabanonyrec.com

À partir de
8' X 10' **1075\$**
8' X 12' **1175\$**

3001, Bernard-Pilon
Saint-Mathieu-de-Beloeil
(Sortie 105, autoroute 20)

NOS SPÉCIALISTES
DE VRAIS PROS

EMONDAGE

DONROCK

Service d'arbres
Abattage, émondage
Essouchage, taille
Déchiquetage
Service de grue
Estimation gratuite
Assurances complètes
Service professionnel
FINANCEMENT DISPONIBLE

URGENCE 24H

Tél.: 446-2836 Cell.: 944-9379

MAZOUT

LES HUILES BELOEIL ST-HILAIRE INC.

MAZOUT & CARBURANT

Faites le plein avec des gens d'ici

PRIX CONCURRENTIELS - PLAN BUDGÉTAIRE
SERVICE DE LIVRAISON AUTOMATIQUE

Jules et Yves Chicoine
243, rue Bernard Pilon, Beloeil • Tél.: 467-2828

PAYSAGISTE

Aménagement

Bel-Oeil enr.

Entretien et aménagement paysager
Résidentiel et commercial

Sébastien Cormier
1660 Ruisseau Nord St-Marthe-de-Beloeil
Cell.: (514) 262-5228

PAYSAGISTE

GA Aménagement paysager

Stephane Gemme
Pavé-uni, Muret, Rocaille, Flagstone, Patio
Trotoir de Marbre, Tourbe, Tonte de pelouse
Évaluation gratuite, Travail garanti
Plus de 30 ans d'expérience dans le domaine paysager

(450) 446-6376

IMPOT

IMPÔT

Service TED disponible gratuitement
(transmission électronique des données)

Services complets de comptabilité pour PME

Robert Bourduas, CMA
(Comptable en management accrédité)
760, des Bernaches
Mont-Saint-Hilaire, Québec J3H 5T6
Tél.: (450) 446-3594 Fax: (450) 446-7905

NATUROPATHES

Membre de l'Association des Naturopathes professionnels du Québec

Lise Tremblay
Naturopathe

Pour consultation ou connaître l'horaire des soirées d'information, communiquez au
(514) 984-4043
Longueuil

SERVICE VERT GAZON INC.

ARROSAGES
ENTRETIEN
TERRASSEMENTS, ETC.

SPECIAL chaque traitement 3000 p.c. **29 \$**

ESTIMATION GRATUITE
(450) 467-8580
(514) 592-2289

SERVICE GARANTI!
Prop. Yves Pelletier

339, Damien-Benoit, Mont-Saint-Hilaire

AU Jardin Enchanté

- Plans d'aménagement
- Services complets de réalisation
- > Créateurs de jardins depuis plus de 30 ans
- > Plus de 2000 photos de nos travaux
- > Cassette vidéo

254, rue Prince Edward, Otterburn Park
Pour vos petits et grands projets: Jacques Roberge **464-4143**

SERVICES COMPTABLES LISE NOLETTE

Rapports d'impôts personnels
Tenue de livre informatisée
Service de Paies et D.A.S.
Rapports TPS et TVQ
Comptabilité petites entreprises

SUR RENDEZ-VOUS
616, Châteaubriand, Mont-Saint-Hilaire
Tél.: (450) 446-3781 • Cell.: (514) 709-2582

PAVAGE

PAVAGES P. BRODEUR

établis dans la région depuis plus de 35 ans

pavement d'asphalte
résidentiel, commercial
pavement imbriqué

entrée, trottoir, bordure, muret

ESTIMATION GRATUITE ET TRAVAIL GARANTI
MONT-SAINT-HILAIRE 467-8441

ROBERT SYLVESTRE paysagiste

SPÉCIALITÉS

Haie de cèdres avec garantie
Terrassement
Tourbe cultivée
Terre à jardin
Rocaille
Aménagement paysager

ESTIMATION GRATUITE **(450) 649-4916**

PSYCHOTHERAPEUTES

Suzanne Morin M.A.

psychothérapeute,
sexologue,
conférencière

Ateliers et rencontres individuelles
446-8180

IMPÔT
INCOME TAX

H et R Harding enr.

467-3167

312, Mgr. Lajoie, Beloeil

Aménagements paysagers

Patrick Archambault

Pavé imbriqué • Murets en tous genres
Pose de tourbe • Plantation d'arbres
Estimation gratuite • Travaux garantis

Financement disponible Tél.: (450) 467-1955
sur approbation de crédit Cell.: (514) 214-2362

INTERNET

Conception sites internet à partir de 65\$ annuel

Visitez mon site
www.cocooningclub.com/clementgermain

COCONING CLUB (450) 536-1263

PAYSAGISTE

Au plaisir, Réjean
(450) 464-3763
Notre priorité bien vous servir

Créations Réjean Forget
Horticulteur-Paysagiste

Plan, conception et réalisation d'aménagement paysager
(Bassin d'eau, rocaille, pierres naturelles)

Services d'entretien paysager complet
(tonte, traitement de pelouse, désherbage, taille)
Service personnalisé • Estimation gratuite

LOUIS-ANDRÉ CADIEUX ENR.

Entretien paysager
Roulage de terrain

Déchaumage et aération
Tonte de gazon, taille de haies et d'arbres
Abattage d'arbres
ASSURANCE COMPLÈTE

Tél.: (450) 467-4874 Page: (514) 988-8895
484, rue Pigeon, Beloeil

MASSOTHÉRAPIE

Marie-Claire Leblanc

Massothérapie
Suédois - Polarité
Soins de pieds

Sur table Sur chaise

Membre F.Q.M. Sur rendez-vous
Reçus disponibles Tél.: (450) 467-7507
Certificats cadeaux Pag.: (514) 614-7084

Yves Chaperon

Paysagiste

Spécialité:
Cèdres à haie

(450) 649-6006
(450) 649-3725

Paysagiste le Pouce Vert enr.

Service d'entretien paysager

Notre créneau: l'entretien professionnel de vos aménagements paysagers, de votre pelouse, de vos haies, arbustes, fleurs et rosiers.

Jean-Christophe Adsuar
Cell.: (514) 232-3988
Rés.: 464-0012

Depuis 1987

MASSOTHÉRAPEUTE À MCMASTERVILLE

Pour vos problèmes de dos, nerf sciatique, migraines, etc...
Massage thérapeutique ou relaxation
Reçus pour assurances
Certificats-cadeaux disponibles.
Prix compétitif.

Marjolaine (514) 573-3434

ARBO-TAILLE

SERVICE D'ENTRETIEN PAYSAGER

- Taille des arbres fruitiers
- Déchaumage
- Nettoyage de terrain

Pour une évaluation gratuite:
467-5719

George Burelle PAVÉ-UNI

- Pose de pavé imbriqué
- Muret de toute sorte
- Transport de terre, pierre, sable

ESTIMATION GRATUITE 18 ANS D'EXPÉRIENCE

464-2910 • 946-7618

SEXOLOGUE

MARIE-JOSÉE PANNETON, M.A.

SEXOLOGUE-PSYCHOTHÉRAPEUTE

Thérapie-Consultation
Individuelle et de couple

Membre de l'A.S.O. • Reçu pour assurances
BELOEIL, ST-HUBERT
Tél.: (514) 575-0219

Institut **L'Harmonie**

- Massage suédois
- Soin aux sels marins
- Soin bien-être du dos
- Soin du visage

Membre L'ANQ - Reçus disponibles
Réjane Gratton, esthéticienne et massothérapeute
230A, boul. Laurier, Beloeil 446-0077

SOINS DES PIEDS

CLINIQUE SOINS DE PIEDS BELOEIL

JACQUES LESSARD INFIRMIER

Soins professionnels

SOINS: Cors - Callosités - Durillons - Verrues
plantaires - Ongle incarné, épais, coupe d'ongles - Massage.
Service à domicile s'il y a lieu

Sur rendez-vous: **464-2114**
1109, des Pinsons, Villa Beloeil

TELEVISION-VIDEO

SAMSUNG - SONY - PANASONIC

ÉCONOMISEZ FAITES RÉPARER VOS APPAREILS

Téléviseurs - Magnétoscopes
Systèmes audio - Fours micro-ondes
Ecrans d'ordinateurs - Haut-parleurs
Résidentiel et commercial

LOCATION SYSTEMES DE SON
pour mariages ou pour toutes occasions

CENTRE ÉLECTRONIQUE Vendeur SAMSUNG
RICHARD depuis 1972

349, Brousseau (coin boul. Carrier), Beloeil • 467-0053

Info-Collecte

(514) 832-0873
1 800 343-SANG

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

RAPIDO ENR

Entretien paysager

- Aménagement paysager
- Tonte de pelouse
- Taille de haies, arbustes
- Abattage d'arbre
- Pavé-uni, patio
- Clôture (bois traité)

Assurances complètes
Estimation gratuite

François Bissonnette
(450) 467-3690 res.
(514) 825-1161 cell.

Les Espaces Verts ENR

Entretien et aménagement paysager

SERVICES

- ENLEVEMENT DE SOUCHES
Sans endommager votre terrain (équipement spécialisé)
- DÉNEIGEMENT

Beloeil (450) 467-0520
Guy Borduas prop. *Travail soigné et garanti!*

VENTE ET SERVICE

PRIX TRÈS COMPÉTITIF

Claude Tessier Service
ACHAT • VENTE • RÉPARATION
 Réparation: laveuses - sècheuses
 lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs
464-2958

VENTE ET SERVICE

LE NUMÉRO 1 dans la région
 Comparez nos prix

Les Électros SYLVAIN Inc.
 Achat - vente d'électroménagers usagés
 Réparation - Pièces de toutes marques
 Réparation de micro-ondes

Lundi au vendredi 9h à 18h
Samedi 9h à 13h
 Service à domicile 19\$

Choix de 100 appareils et plus.
 650, boul. Laurier, Sainte-Madeleine
 467-4115 ou 795-3299



**La troupe de théâtre
 des Deux Rives présente
 «Veillée funèbre»**

Endroit: Centre Culturel de Beloeil

Date: 27-28 avril et 5 mai

Heure: 20h00

Réservation: 446-5983

Prix: 15\$ le billet ou 12\$ pour les groupes de 20 et plus
 Bienvenue!

RÉPARATION À DOMICILE

Toutes marques • Comptoir de pièces

- Réfrigérateurs
- Lave-vaisselles
- Hottes de cuisinière
- Cuisinières
- Déshumidificateurs
- Distributeurs d'eau
- Laveuses
- Climatiseurs
- Fours à micro-ondes
- Sècheuses
- Broyeurs à ordures
- Congélateurs

TARIFS TRÈS COMPÉTITIFS
PIÈCES ET TRAVAUX GARANTIE 1 AN
DISPONIBILITÉ 7 JOURS / 7 SOIRS

446-4245
 COUTURE ÉLECTRO
 315, Ozias-Leduc, Mont-Saint-Hilaire

Les petites annonces plus

HORLOGER

SPÉCIALITÉ:
 Réparation d'horloge Grand-Père ou autres...
 Gardez cette CARTE dans votre horloge!
 35 ans d'expérience et +
 Bernard Boivin (450) 464-3421

VOUS CHERCHEZ UN SPA?
NOUS L'AVONS!

CHAMBLY 447-1616 **ST-LUC (514) 990-9240**

Sexologiques anonymes (514) 489-5105
Dépendants affectifs anonymes (450) 464-0011
Alcooliques Anonymes (450) 774-1511
Al-Anon / Alateen (514) 866-9803
Narcotiques Anonymes (514) 249-0555
 ou 1-800-879-0333
Outremangeurs anonymes (514) 490-1939
E.A.D.A. (514) 729-7185
Anxiété, stress, phobies... G.E.M.E.
(450) 653-9535

LG GROUPE LEVITECH G.L. INC.

25 années d'expertise
 Licence R.B.Q. 3095-1271-83
 Recommandé A.C.Q.C.
 Membre A.P.C.H.Q.

Élimination de la pyrite
 Imperméabilisation
 Drains français
 Redressement et stabilisation de fondations
 Renforcement de structures

RÉNOVATION DE FONDATIONS ET DE STRUCTURES

450-446-2288 Beloeil

Carrières et professions

ASSISTANT-GÉRANT
 Temps plein

HORAIRE DE TRAVAIL
 de jour / soir / fin de semaine

- Responsable
- Dynamique
- Habilités particulières en gestion de ressources humaines
- Bon sens de l'organisation et des opérations

Faites parvenir votre C.V. à Diane Doyon gérante au 350, boul. Laurier, Beloeil J3G 4G7
 Télécopieur: 467-0916

AUCUN APPEL ACCEPTÉ
JEAN COUTU
 BELOEIL

COSMÉTICIENNE
 Temps partiel

Horaire de travail
 de jour/soir/fin de semaine

- Cours en esthétique
- Expérience un atout
- Facilité en communication

Faites parvenir votre C.V. à Diane Doyon gérante au 350, boul. Laurier, Beloeil J3G 4G7
 Télécopieur: 467-0916

AUCUN APPEL ACCEPTÉ
JEAN COUTU
 BELOEIL

PISCINES J.P. MARCOUILLER INC.

PISCINES - SPAS - PRODUITS - FLÈCHETTES
 TABLES & ACCESSOIRES DE BILLARD

4240, Montée St-Hubert, Saint-Hubert 678-7219

Biovet est une société biotechnologique en forte expansion dans le secteur de la santé animale et agroalimentaire

Venez prendre part à notre succès à titre de RESPONSABLE PRIX DE REVIENT

- Gestionnaire avec expertise en prix de revient et analyse.
- Sous l'autorité du directeur finance et administration le (la) candidat(e) sera responsable de développer le prix de revient pour toutes les opérations internationales.
- De s'assurer de l'évaluation des inventaires, matières premières, travaux en cours et produits finis mensuellement.
- De réévaluer les coûts standards des produits finis et ce tous les mois.
- De l'établissement des coûts standards des nouveaux produits.
- De mettre en place les procédés et systèmes nécessaires à l'obtention d'une information fiable et exacte.

Bilingue, ambitieuse, autonome et reconnue pour ses qualités de leader, la personne recherchée maîtrise les logiciels de l'environnement Windows. La connaissance du logiciel Great Plains de Dynamics serait un atout. Cette personne possède un titre reconnu (CMA, CGA, CA) et plus de 5 années d'expérience pertinente ainsi que les aptitudes nécessaires pour travailler en équipe.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 avril 2001, à l'adresse suivante:

BIOVET INC.
 2230, Léon-Pratte
 Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4B6
 Télécopieur : (450) 771-4158
 Courriel : francinet@biovet-inc.com

Monsieur FISSURE 1er au Québec

Le seul - Le vrai - L'unique
Béton soudé à l'époxy

- ✓ Fissures de béton par injection
- ✓ Effondrement de sol
- ✓ Drain français
- ✓ Puits de rétention
- ✓ Imperméabilisation de fondation
- ✓ Réparation de planchers de béton
- ✓ Evacuation de pyrite

Depuis plus de 25 ans à votre service
Estimation rapide
656-8356

Carrières et professions

Attestation de formation professionnelle
dans un métier semi-spécialisé

Formation en classe et en milieu de travail dans un métier semi-spécialisé menant à une AFP du Centre de formation professionnelle des Patriotes.

Lecture de plans, métrologie, normes ISO,
carte de santé et sécurité au travail,
informatique, service à la clientèle

Les métiers semi-spécialisés couvrent plusieurs secteurs d'emploi: Fabrication de meubles, transformation des aliments, moulage (métal, caoutchouc, plastique), réception/expédition, service à la clientèle.

Critères de sélection:

- Études secondaires non complétées
- Prestataires de l'assurance-emploi (ou l'avoir été au cours des 3 dernières années ou 5 ans si congé parental ou de maternité), prestataire de l'assistance-emploi ou sans revenu.
- Admissible aux critères d'admissibilité de votre centre local d'emploi.

Programme coordonné par: DOC Formation, Consultant en intégration professionnelle
INSCRIPTION: (450) 464-5950 ou 1-888-464-5950 (extérieur)

Début de la formation: 22 mai 2001
Lieu: Mont-Saint-Hilaire et dans
les entreprises de la région

Grâce à la participation financière de:

Québec
Emploi-Québec

OUVERTURE DE POSTE

Commission scolaire
SAINT-HYACINTHE



AGENT OU AGENTE
D'ADMINISTRATION
AU SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

Poste temporaire (1 an)
Concours 00-01-12
(41 872\$ à 48 674\$)

Nature de l'emploi

Sous l'autorité de la directrice du Service des ressources humaines, l'emploi d'agent ou d'agente d'administration consiste à exercer des fonctions de gestion requises pour gérer des activités techniques et administratives dans des dossiers tels que la dotation, la formation et la rémunération, ainsi que toute autre responsabilité compatible avec sa fonction que peut lui confier sa supérieure immédiate.

Qualifications requises

Un baccalauréat dans la discipline appropriée serait un atout. À tout le moins, le candidat ou la candidate devra détenir un diplôme d'études collégiales dans un champ d'études approprié et quatre années d'expérience pertinente.

Compétences et habiletés

- Approche-clients reconnue par les pairs;
- Aptitude à travailler avec des partenaires multiples et à établir avec eux des consensus;
- Intérêt prononcé pour le travail d'équipe;
- Habileté à élaborer des procédures, à gérer des projets et les ressources requises;
- Habileté à résoudre des problèmes complexes;
- Capacité d'analyse et de synthèse;
- Habileté en communication orale et écrite;
- Habileté à travailler avec des outils informatiques.

Notes

Les personnes retenues seront invitées à se présenter à une activité visant à établir leur profil de compétences en gestion. La Commission scolaire applique un Programme d'accès à l'égalité en emploi.

Les personnes désirant poser leur candidature devront faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre exposant les motifs qui les incitent à soumettre leur candidature à un tel poste, **au plus tard le lundi 30 avril 2001, à 15h30**, à l'adresse suivante, en indiquant sur la correspondance le numéro du concours identifié ci-dessus:

Commissions scolaire de Saint-Hyacinthe
À l'attention de Mme Diane Couture, directrice générale
2255, avenue Sainte-Anne
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5H7

2255, AVENUE SAINTE-ANNE
SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2S 5H7
TÉL.: (514) 773-8401 TÉLÉC.: (450) 773-3262

445330-21-04-CM

Les Industries Bonneville

RECHERCHENT

Électriciens ou Apprentis électriciens

Pour travail en usine dans le domaine des maisons
pré-usinées (Travail hors construction)

Se présenter au:
601, boul. de L'Industrie, Beloeil
Du lundi au vendredi entre 8h et 15h

445764-21-40V



**CARREFOUR
PROFESSIONNEL DE
LA MONTEGIE inc.**

COURS A BELOEIL

anglais, français et espagnol,
-Informatique et Internet
-Comptabilité manuelle et informatisée
De jour ou de soir
Accrédité par Emploi-Québec

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI
(450) 446-2009 Ext. : 1-888-838-2009

445767-21-40V



CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI

Vallée du Richelieu

991, Richelieu, Beloeil, bureau 203, tél.: 464-5323

DERNIÈRE CHANCE AVANT L'AUTOMNE

✓ Emploi 40 ans + DÉBUTANT LE 24 AVRIL 2001

Se réapproprier ses forces, son estime, ses compétences.
Passer à l'action par une exploration du marché du travail.

✓ Préparation à l'intégration du marché du travail DÉBUTANT LE 1er MAI 2001

S'adresse aux femmes qui désirent sortir de l'isolement et
prendre confiance en elles en vue de réintégrer le
marché du travail.

Activité financée par Québec
Emploi-Québec

GRATUIT

445330-21-40V

« Je suis heureuse de vous
annoncer ma venue au sein
de l'équipe professionnelle
de vente »

Des Champs

Pontiac, Buick, GMC inc.

Toujours à l'écoute de
ma clientèle, mon
expérience passée saura
vous assurer un service
professionnel dans le
domaine de la vente de
véhicules neufs ou
usagés

Venez me rencontrer!

*Lucie
Huard*



(450) 649-9333

(514) 898-8436

Autoroute 20, sortie 102

333, boul. Armand-Frappier Sainte-Julie

82200-07-04-08

Cabanons Fontaine Inc.

Recherche
CHAUFFEUR / LIVREUR
Classe 3
Polyvalence requise

Recherche des candidats(es) pour
comblent les postes suivants

JOURNALIER(ÈRE) USINE
Formation sur place

JOURNALIER(ÈRE) USINE
Bonne logique mathématique
serait un atout

JOURNALIER(ÈRE) MONTEUR
Sur la route

Poste temps plein et partiel

Se présenter au:
585, boul. Lionel-Boulet, Varennes

722066-31-38C

Caissiers (ères)

Poste de remplacement à court, moyen
ou long terme, dans différentes
CAISSES POPULAIRES
de votre région

Candidat(e)s avec expérience
Jusqu'à **12\$ / heure**

Exigences :
Secondaire V
Expérience **OBLIGATOIRE** récente
dans une caisse populaire ou banque

Candidat(e)s sans expérience
Formation sans frais

Exigences :
• D.E.P. en comptabilité
• DEC en administration
• Baccalauréat en administration
(un atout)

Emploi garanti si qualifié
Disponible du lundi au vendredi

Faites parvenir votre C.V. à:
Agence de placement Hélène Roy Ltée
Télécopieur: (450) 261-1414
1275, Blanchette, bureau 102
St-Hyacinthe (Québec) J2S 1J9
Courriel: surappelst-hya@qc.aira.com

Seules les personnes retenues seront contactées



4455917-48R

Restaurant Il Mastro

est à la recherche de

- **Cuisinier(ère)**
- **Serveur(se)**
- **"Busboy"**

se présenter avec C.V. au
265, rue Duvernay, Beloeil
467-8080.

444437-21-48C



Recherche

SABLEUR DE FINITION

Carrosserie automobile, avec ou
sans expérience.
Veuillez envoyer votre C.V. par fax
au 450 464-6791 ou par courrier
au 840 ch. Benoit, Mont-Saint-Hilaire,
Qc. J3G 4S6

445404-21-48B

Chambly - Brossard - Beloeil - Saint-Bruno
Assurance des particuliers
25 000 \$ - 32 000 \$

Nous avons plusieurs postes à combler pour différents bureaux
de courtage; personne ayant un minimum de 3 ans
d'expérience en assurance des particuliers, bilingue et
possédant la licence du B.S.F.

Responsable de module (volume 800 000)
Service à la clientèle / centre d'appel

Carole Gagnon ou Nathalie Couture
TÉL.: (514) 288-3178
TÉLÉC.: (514) 288-2264
info@madeinemartel-inc.ca

445768-21-04

BÉTONEL LTÉE

Recherche 1 commis-vendeur et
1 commis à la réception et à la
coloration pour magasin de
Longueuil. Bilinguisme et
expérience sont des atouts.
Pour entrevue : M. Daniel Bussières
(450) 651-2223

445768-21-04



La Maison de la Famille de la Vallée du
Richelieu est un organisme sans but lucratif
qui cherche à combler le poste de:

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

Sous l'autorité du conseil d'administration, vous serez
responsable de la planification, de l'organisation, de la
coordination, du contrôle et de l'évaluation de l'ensemble des
activités de la Maison de la Famille.

Exigences spécifiques:

Connaître le milieu communautaire.
Posséder un sens inné de l'organisation et de la planification.
Compétence reconnue en gestion financière.
Coordonner les ressources humaines.
Assurer la continuité du plan d'action établi et contribuer à son
essor.
Aptitude à gérer le changement et l'innovation.
Être capable de mettre en oeuvre le plan d'agrandissement de la
maison.
Toutes autres tâches connexes.

Poste de 35 h/semaine. Rémunération selon politique de la
Maison de la Famille.

Les candidats devront faire parvenir leur candidature
accompagnée d'un curriculum vitae avant le vendredi 27 avril
2001 à 16 h:

Maison de la Famille de la Vallée du Richelieu
91, boulevard Cartier, Beloeil, J3G 6R4
Tél.: (450) 446-0852, Téléc.: (450) 446-9569
Courriel: maisonvr@total.net

445777-21-04

POSTE DIRECTRICE ADJOINTE

Le poste est à combler pour juin 2001
35 heures/semaine

NATURE DE LA FONCTION
Sous la responsabilité de la directrice:
Soutien pédagogique auprès du personnel du
CPE
Exerce certaines fonctions au volet familial
Exerce certaines fonctions de gestion
Participe aux réunions

EXIGENCES
Diplôme en éducation ou équivalent
Connaissance en informatique
Expérience en milieu de garde serait un atout

**FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. AVANT LE 4
MAI 2001 AU**
CPE LA PETITE LOUTURE
385, rue Copping
Otterburn Park (QC)
J3H 2H4
à l'attention de Danielle Leblanc
Tél.: (450) 446-1120
Télé.: (450) 446-3915

445776-21-04

**Camelots
adolescents et adultes**
(Bienvenue aux personnes retraitées)
demandés, à temps partiel, pour la livraison de

La Presse

à domicile
• Avec ou sans voiture
• À commission

Pour les secteurs suivants :
• MONT-ST-HILAIRE
• ST-BASILE-LE-GRAND
• OTTERBURN PARK
• BELOEIL

RESPONSABILITÉS
• Livraison de LA PRESSE devant être
effectuée avant 6h30 le matin,
du lundi au vendredi, et avant 8h,
le week-end.
• Perception des abonnés

M. PATRICK GAGNON
AU (450) 446-6534

445760-21-48B

DEMÉNAGEMENT
Thériault
ENTREPOSAGE



Chauffeurs

pour déménagement et livraison
de meubles 12\$ à 14\$/l'heure

- Travaillant, honnête et ponctuel
- Permis classe 2 ou 3 (chauffeur)
- Temps plein, permanent

(514) 829-5939

1-877-203-1800

JOURNALIER/JOURNALIÈRE

HORAIRE VARIABLE

- Expérience dans travail général
d'entrepôt souhaitable
- Polyvalent(e), rapidité d'exécution,
bonnes capacités physiques
- Poste à temps plein
- Salaire selon expérience

Envoyez CV
2121-4 Léonard-De-Vinci
Ste-Julie, Qc J3E 1Z2
Télécopieur (450) 922-2886
E-mail info@gourmetfb.com

821-882-7-445

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE DE LA RIVE-SUD

BOFLEX INC.

2600, Jacques Cartier Est
Longueuil, Québec J4N 1P8

Nous sommes à la recherche D'OPÉRATEURS(TRICES)

Aucune expérience requise, avoir une bonne dextérité
manuelle et une bonne force physique. Nous vous
offrons un horaire de jour ou de soir. Faire parvenir
votre curriculum vitae par télécopieur: (450) 651-
7978

À l'attention de Sébastien Van De Meulebroocke

438-875-14-04

OFFRE D'EMPLOI

Auberge Handfield RECHERCHE

**Cuisinier(ère) habileté à travailler
seul ou en équipe pour travail
de soir et fin de semaine**
Envoyer votre C.V. et lettre de référence au
555, Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu J0L 2E0
Télécopieur (450) 584-3650
à l'attention de Pierre Handfield

444354-07-04

VOUS RECHERCHER UN EMPLOI DANS LE DOMAINE FINANCIER !

CONSEILLERS EN SERVICES FINANCIERS AUX PARTICULIERS

Postes de remplacement
à court, moyen ou long terme,
dans différentes **Caisses
populaires de la Rive-Sud**
de Montréal et Richelieu-Yamaska

Exigences:
Expérience **OBLIGATOIRE** à titre de conseiller
dans une **CAISSE POPULAIRE** ou une banque
DEC ou baccalauréat en administration
un atout

Titre de planificateur financier un atout
Accréditation par le C.V.M.Q. un atout

Emploi garanti si qualifié

Faites parvenir votre C.V. à:

Agence de placement Hélène Roy Ltée
Télécopieur: (450) 261-1414
1275, Blanchette, bureau 102
St-Hyacinthe (Québec) J2S 1J9
Courriel: surappelst-hya@qc.aira.com



445171-01-04



DÉCIDEZ MAINTENANT DE VOTRE AVENIR ...

Joignez les rangs d'un chef de file dans le
monde du franchisage.

Portez-vous acquéreur d'une franchise
"Combo" de:

«La Bonbonnière/SweetFactory» et
«Monsieur Félix & Mr. Norton»
aux Mail Montenach.

POUR INFORMATION, COMMUNIQUEZ AVEC:

Jean St-Amour, Adm.A.,E.A.F.
(514) 334-8203 / (514) 910-8399

Courriel: jstamour@ici-franchises.com
Site web: www.ici-franchises.com

445770-21-04B



Cette entreprise exportatrice qui oeuvre dans le domaine de
la transformation de bois est à la recherche d'un
COMMIS DE BUREAU

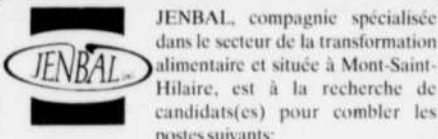
La personne retenue aura à accomplir plusieurs tâches y
compris:
• Entrée des données
• Correspondance
• Acheminement des appels
• Classement
• Autres tâches connexes

Salaire: 30 000\$ et plus, selon compétence
Horaires: 8h à 17h, 5 jours/semaine

Pré-requis:
• Diplôme en secrétariat ou équivalent
• Parfaitement bilingue
• Très bonne connaissance en informatique
• Maîtriser les logiciels Excel, Word, Access
• Maîtriser l'internet
• 5 ans d'expérience

Veuillez faire parvenir votre C.V. à:
Ressources Humaines
8000, avenue Duplessis
Saint-Hyacinthe J2S 8B1

439390-03-02



JENBAL, compagnie spécialisée
dans le secteur de la transformation
alimentaire et située à Mont-Saint-
Hilaire, est à la recherche de
candidats(es) pour combler les
postes suivants:
ÉLECTROMÉCANIENS
(poste de soir ou de jour avec possibilité de
permanence)
- Formation minimale requise: DEP en
électromécanique, entretien des machines,
réparation hydraulique et pneumatique,
«troubleshooting», soudure à l'arc.
- Avec ou sans expérience.
- Salaire entre 10,50 \$ et 12,50 \$ selon expérience et
la convention collective.

CHAUFFEUR/CAMIONNEUR
- Détenir une formation de camionneur ainsi qu'un
permis de conduire classe 1.
- Avec ou sans expérience.
- Salaire 11 \$ et 12,50 \$ selon expérience et la
convention collective.

Nous offrons un bel environnement de travail et un
excellent programme d'assurances collectives.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par
télécopieur au
(450) 536-3000

445778-21-04

PHARMACIEN (NE) demandé(e)

Temps plein ou partiel
Milieu clinique et dynamique.
Pharmacie dans une clinique
médicale et l'autre avec une
clinique de pédiatrie.
Bonnes conditions
Contacter Jean-Louis Auger
au (450) 773-9757

CUISINIÈRE LE CPE L'APPRENTI-SAGE

Recherche une cuisinière
EMPLOI D'ÉTÉ
2 juillet au 20 juillet
FONCTIONS :
- Préparation des repas pour 60 enfants
selon menus pré-établis
- Entretien quotidien de la cuisine
HORAIRE : 35 h/semaine
Remplacement sur appel durant l'année si possible
Toute personne intéressée doit communiquer
avec Nicole Puybaraud (450) 464-3786

445766-21-48B

Recherche personnes:
travaux de métaux
minces en atelier,
pliage et assemblage,
et/ou
travaux de revêtement
de toiture métallique.
Avec voiture.
Saint-Jean-Baptiste.
Salaire selon connaissances
et expérience.

Contactez
Pascal Perron au
(450) 464-9824

445332-21-04

OFFRE D'EMPLOI
RESTAURANT MISS LINDA
 est à la recherche de:
 Cuisinier avec expérience
 Serveur avec expérience
 Livreur avec auto
TEMPS PLEIN ET PARTIEL
 Contactez M. Clément Germain
 tél.: (450) 649-1334
 paget: (514) 201-4826

LOCATION D'OUTILS BELOEIL
 (1988) INC.

Location d'outils Beloeil est une entreprise de location d'outils à la recherche d'employés pour combler les 2 postes suivants soit à temps partiel ou temps complet.

• COMMIS COMPTOIR
• PRÉPOSÉ À L'OUTILLAGE

Salaire selon expérience.
 Permis de conduire.
 Secondaire V en voie d'être complété.

189, boul. Cartier, Beloeil
J3G 3R2
450 464-2399

Restaurant Vieux-Beloeil

Recherche:
Cuisinier(ère) diplômé(e)
 bonne connaissance en cuisine actualisée ainsi que **serveuses diplômé(e)s**.
 Temps plein ou partiel
 467-7744
 Télécopieur: 536-9084
 saintmathieu@saintmathieu.com

L'oeil Régional
 fier d'être
 votre
 partenaire

CLSC du Richelieu
 Centre Rouville

OFFRE D'EMPLOI

Le CLSC du Richelieu est à la recherche de personnes dynamiques désirant se joindre à son équipe de travail pour combler des besoins de remplacement sur la liste de rappel:

SECRÉTAIRES MÉDICALES:

Profil recherché/exigences:

- Formation de niveau secondaire ou collégial
- **DOIT DÉTENIR UN DIPLÔME EN SECRÉTARIAT MÉDICAL OU TERMINOLOGIE MÉDICALE**
- 2 ans d'expérience pertinente
- Disponible pour toutes affectations en travail de bureau

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 7 mai 2001 à l'adresse suivante:

RESSOURCES HUMAINES CLSC DU RICHELIEU
 700, rue Martel, RICHELIEU (QUÉBEC)
 J3L 5R6
 Télécopieur: (450) 658-7601

*Nous pratiquons une politique d'égalité d'emploi.
 Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui auront manifesté leur intérêt toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue.*

Aux passionnés de l'alimentation
Les Marchés Lambert et Frères
 IGA de St-Basile-le-Grand sont à la recherche d'une personne dynamique et motivée pour combler le poste suivant:

BOUCHER À TEMPS PLEIN

Vous aurez le mandat d'exécuter les différentes tâches opérationnelles de votre rayon de façon à optimiser la qualité des produits et services offerts aux consommateurs.

Vous êtes détenteur d'un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent et vous possédez un minimum de deux (2) années d'expérience en tant qu'apprenti boucher. Votre formation dans une école reconnue en boucherie est un atout majeur. De plus, vous possédez de grandes habiletés techniques et votre personnalité se distingue par votre entregent.

Veillez faire parvenir votre offre de service avant le 30 avril prochain à l'adresse suivante:

45, rue Robert,
 Saint-Basile-le-Grand J3N 1L7
 à l'attention de M. Luc Vézina

Seuls les candidats répondant aux exigences requises seront convoqués en entrevue. Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.

IGA

Brouillette
 Automobile Inc.

Concessionnaire Chrysler
 2750 Lafontaine
 Saint-Hyacinthe, Qc J2S 2N6
 Vu notre expansion constante nous recherchons

• REPRÉSENTANT (E) DES VENTES
 Envoyez votre C.V.
 a/s Richard Chagnon

• DIRECTRICE COMMERCIALE
 Envoyez votre C.V.
 a/s Richard Chagnon

• 2 MÉCANICIENS
 Envoyez votre C.V.
 a/s Benoît Gadbois

Si vous aimez et êtes prêt à relever le défi, l'un de ces postes est pour vous

- Salaire très compétitif
- Bons avantages sociaux

2750 Lafontaine
 Saint-Hyacinthe, Qc J2S 2N6
 (450) 773-8551

LES ALIMENTS CHAMBLY

Notre usine de transformation de volailles est présentement à la recherche de personnes pour occuper le poste de:

MANUTENTIONNAIRE
 Temps plein 5 jours/semaine

se présenter entre 8h et 12h et 13h et 16h au 906, boul. Simard à Chambly

Besoin urgent d'une résidence d'accueil dans la région de Beloeil

Les Centres Butters-Savoy et Horizon sont à la recherche d'une résidence d'accueil dans la région de Beloeil pour héberger une jeune adulte présentant une déficience intellectuelle. On recherche un milieu familial chaleureux, de préférence une personne sans enfant.

Voici le profil de la jeune femme:

- épileptique: contrôlée par la médication;
- autonome pour la majorité de ses activités de la vie quotidienne mais qui a besoin de recevoir un encadrement et une supervision;
- anglophone;
- fréquente une activité de jour.

La personne retenue doit:

- parler anglais;
- offrir un milieu de vie chaleureux et sécurisant où la qualité de vie est au premier plan;
- de préférence avoir de l'expérience en déficience intellectuelle;
- avoir de l'initiative;
- favoriser le travail en équipe car elle recevra une assistance régulière à domicile d'un(e) intervenant(e) pour la supporter.

Une rémunération financière sera versée selon les règles du contrat provincial des ressources de type familial.
 Si le projet vous intéresse et si vous désirez vivre cette expérience enrichissante, veuillez communiquer avec:

Madame Josée Péloquin
 Les Centres Butters-Savoy et Horizon
 téléphone: (450) 446-7477, poste 246

SERVICES PAYSAGERS
Dominique Filion

Entreprise d'aménagement paysager comptant 25 personnes oeuvrant depuis 9 ans sur la Rive-Sud et membre de l'APPQ est à la recherche:

2 équiipers tondeurs
 1 ouvrier spécialisé en structures d'aménagement

Fonctions:
 Equipier-tondeur (sous la supervision du chef d'équipe)
 • Exécuter les ouvrages selon les normes de qualité exigées par l'entreprise
 • Effectuer les travaux d'entretien paysager tels que: ouverture de terrains, tonte de gazon, ramassage de feuilles à l'automne.

Ouvrier spécialisé en structures d'aménagement (sous la supervision du contremaître)
 • Effectuer les travaux selon les normes de l'A.P.P.Q. et du B.N.Q.
 • Accomplir les travaux de structure (excavation, nivellement) de façon à préparer le terrain pour l'aménagement
 • Réaliser les travaux de pavage et de construction
 • Réaliser des bassins d'eau, murets, pavé.
 • Nettoyer le terrain et préparer l'emplacement pour les plantations

Exigences:
 Equipier-tondeur
 • Secondaire 5
 • Expérience requise

Ouvrier spécialisé
 • D.E.P. en aménagement ou l'équivalent
 • Connaître les normes de l'A.P.P.Q.
 • 1 an d'expérience minimum

Qualités requises: (pour les 2 postes)
 • Responsable, autonome et ponctuel
 • Avoir le sens de l'initiative

À l'attention de Eric Varnier
Jardins Groupe Design inc.
 13, rue Principale
 Saint-Basile-le-Grand J3N 1M3
 Télécopieur: (450) 461-2142
 courriel: dfilion@total.net

Offre d'emploi
Adjoint(e) administratif(ve)

Poste de remplacement pour congé de maternité (minimum 11 mois)

La **CORPORATION AIDE ET INTÉGRATION JEUNESSE AU TRAVAIL DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU** est un organisme à but non lucratif œuvrant, depuis 1985, auprès d'une clientèle de jeunes adultes âgés entre 16 et 35 ans, désireux d'intégrer ou de réintégrer le marché du travail par le développement de l'employabilité ou le retour aux études.

Description de tâches:

- Planifier le système de gestion des différents projets en collaboration avec le directeur général.
- Préparer les documents administratifs des différents projets nécessaires à la comptabilité.
- Rédiger les rapports mensuels aux bailleurs de fonds.
- Tenir le registre de paies et effectuer le cycle complet des opérations comptables.
- Participer aux réunions du conseil d'administration.
- Assumer toute autre responsabilité inhérente à sa fonction.

Exigences

- Diplôme d'études collégiales en techniques administratives (option finance ou comptabilité)
- Minimum de 3 ans d'expérience en comptabilité
- Expérience dans le domaine communautaire (un atout)
- Connaissance des logiciels: Simple Comptable version Windows (comptabilité par projets), Word et Excel

Conditions de travail:

- Poste de remplacement de congé de maternité d'une durée minimum de 11 mois
- Salaire à déterminer
- Entrée en fonction: 4 juin 2001

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature le plus tôt possible ou au plus tard le 30 avril 2001 à l'attention de monsieur Daniel Vermeersch à l'adresse suivante:

370, BOUL. SIR WILFRID-LAURIER, LOCAL 105, MONT-SAINT-HILAIRE (QUÉBEC) J3H 5V3
 OU PAR TÉLÉCOPIEUR: (450) 464-8455

C/S'offreemploi@pointsterv.

Avis publics

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Marcel MESSIER, en son vivant domicilié au 555, du Blé d'Or, à Saint-Mathieu-de-Beloil, (Québec), survenu le 11 janvier 2001, un inventaire des biens du défunt a été fait par son liquidateur successoral, Stéphane MESSIER, le 4 avril 2001, devant Me Nancy L'ÉCUYER, notaire, ayant son domicile professionnel au 212, boul. de la Marine, Varennes (Québec), J3X 2B4, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'Étude de Me Nathalie JODOIN, notaire, sise à l'adresse ci-dessus mentionnée.

Donné à Varennes ce 17 avril 2001.

Nancy L'ÉCUYER, notaire

445762-21-49L

ENCAN POUR MME ROSELINE LAJOIE (FEU ARMAND BENOIT) LE DIMANCHE 29 AVRIL 2001 À 11 H PRÉCISES AU 129, RUE STE-CATHERINE SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU

SERA VENDU: mobilier de cuisine: 6 chaises dont 2 berçantes, chaise sur billes avec pouf, vaisselle, bibelots, 2 services de vaisselle, vaisselle antique, verres, coupes, vaisselle rose, vaisselle Depression, ens. de chaudrons, poêlons, Corning Ware, Tupperwares, ustensiles, nappes, napperons, grille-pain petit four, mixette, 2 croustilles, table antique, 6 pattes avec 4 rallonges, sècheuse Hot Point, mobilier de salon, fauteuil de coin et fauteuil 3 places, table de salon, disques, 6 chaises press-back, mobilier de chambre 1950, bureau monsieur et madame avec coffreuse et lit double, table demi-lune, meuble à piquer, mobilier de chambre, bureau monsieur et madame avec lit double, draps, couvertures, court-pointe, machine à coudre Singer avec meuble, fer et planche à repasser, bicyclette d'exercice, table à cartes, 4 chaises, chaise canadienne, 5 chaises plantées, pelle de bois, fournaise centrale électrique Power Mate 68 000 BTU, climatiseur Electrohome 10 000 BTU, table-haut BD, étai, scie à chaîne STIHL, pelles, pioches, rateaux, table bordure, tondeuse à essence et autres articles trop longs à énumérer.

Cause: départ
Condition: argent comptant
Cantine sur place
Chapiteau en cas de pluie
Bienvenue à tous!

Encan MAURICE RAINVILLE inc.

ENCANTEUR
366, rue Principale, Saint-Thomas-d'Agou (Québec) J0H 2A0
Tel.: (450) 796-2179 ou 1 866 796-2179
N.B. Toujours à votre disposition pour tous genres d'encans!



Ville
de Mont
Saint-Hilaire
Bureau du greffier
hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire
100, rue du Centre-Québec

AVIS PUBLIC (ENTRÉE EN VIGUEUR - RÉGLEMENT 1008)

AVIS PUBLIC est par la présente donné que, lors d'une séance ordinaire du conseil de la ville de Mont-Saint-Hilaire, tenue le 5 février 2001 a adopté le règlement suivant:

RÉGLEMENT NUMÉRO 1008

Règlement abrogeant le règlement numéro 963, intitulé: « Règlement autorisant des travaux d'établissement de services municipaux sur la ruelle Saint-Georges et prévoyant un emprunt de cent deux mille dollars (102 000,00 \$) nécessaire à cette fin ».

Ce règlement a reçu les approbations requises par la loi comme suit:

- par les personnes habiles à venir lors de la consultation tenue le 21 mars 2001;
- par le ministère des Affaires municipales le 4 avril 2001.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier à l'adresse ci-dessus indiquée et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE, ce
17 avril 2001

ESTELLE SIMARD, L.L.L., D.D.N.
GREFFIER

445887-21-04-CM



VILLE D'OTTERBURN PARK

AVIS PUBLIC / PUBLIC NOTICE PROMULGATION DU RÉGLEMENT NUMÉRO 399-4 COMING INTO EFFECT OF BY-LAW NUMBER 399-4

PRENEZ AVIS que le conseil municipal de la Ville d'Otterburn Park a adopté, lors de son assemblée générale du 17 avril 2001, le règlement numéro 399-4 intitulé: « RÉGLEMENT MODIFIANT LE RÉGLEMENT NUMÉRO 399-3 CONCERNANT LA POLITIQUE DE TARIFICATION DES SERVICES MUNICIPAUX 2001 AFIN, NOTAMMENT, D'AJUSTER LES FRAIS DE CAMP DE JOUR, D'AJOUTER UNE PÉNALITÉ DE RETARD AUX FRAIS DE CAMP DE JOUR ET DE SERVICE DE GARDE, DE MODIFIER LE LIBELLÉ « CHÈQUES SANS PROVISION », DE RETIRER LE LIBELLÉ « SÉCURITÉ PUBLIQUE » ET DE RETIRER LES FRAIS EXIGIBLES PAR LE CORPS DE POLICE DE LA VILLE D'OTTERBURN PARK ».

Pour l'obtention d'une copie dudit règlement ou pour sa consultation, vous pouvez vous adresser au bureau du greffe, sis au 472, rue du Prince Edward, à Otterburn Park, durant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville, soit de 8h30 à 12h00 et de 13h15 à 16h30, du lundi au vendredi.

Le règlement numéro 399-4 entre en vigueur au jour de la publication du présent avis et il a, dès lors, force de loi.

TAKE NOTICE that at its General Meeting held on April 17th 2001, the Municipal Council of the Ville d'Otterburn Park has adopted By-law number 399-4 amending By-law number 399-3 in order to modify the municipal fees list 2001. These amendments concern the addition of Day Camp fees for special activities, the addition of a penalty for late pick-up of children in Day Camp or Daycare Services, the modification of the mention "check without provision", the withdrawal of the mention "Public Security" and the withdrawal of fees appearing under the mention "police or "policeman".

In order to obtain or consult a copy of the said By-law, you may forward your request to the City Clerk's office, at 472 Prince Edward Street, Otterburn Park, during regular business hours of City Hall, from 8h30 a.m. to 12h00 and from 1h15 p.m. to 4h30 p.m., Monday to Friday.

The By-law number 399-4 comes into effect on the day of the publication of this present notice.

Le 21 avril / April 21st 2001

Me Pascale Synnott, L.L.L. - Greffier / City-Clerk

445774-21-04-CM



VILLE D'OTTERBURN PARK

AVIS PUBLIC / PUBLIC NOTICE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES DE TOUT LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ INVITATION À UNE ASSEMBLÉE PUBLIQUE D'INFORMATION

TO THE INTERESTED PERSONS OF THE MUNICIPALITY INVITATION TO ASSIST TO A PUBLIC INFORMATION MEETING

PRENEZ AVIS QUE le conseil municipal a adopté, lors de son assemblée générale du 17 avril 2001, le premier projet de règlement numéro 346-3 intitulé: « Règlement amendant le règlement sur le plan d'urbanisme numéro 346 afin d'inclure le chemin Ozias-Leduc à titre d'élément patrimonial ».

Une copie de ce projet de règlement peut être consultée au bureau du directeur des services de l'urbanisme, sis au 120, rue Bellevue, à Otterburn Park, durant les heures d'ouverture, soit de 8h30 à 12h00 et de 13h15 à 16h30, du lundi au vendredi.

Le maire et les membres du conseil municipal invitent toutes les personnes intéressées par ce règlement à assister à une assemblée publique d'information, le 22 mai 2001, à 19h30, au Club de canotage, sis au 90, rue Oxford, à Otterburn Park.

Au cours de cette assemblée, le maire, assisté du directeur du service de l'urbanisme, expliquera ce projet de règlement. Les membres du conseil municipal entendront ensuite les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer à son sujet.

Le projet de règlement numéro 346-3 ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

TAKE NOTICE THAT the Municipal Council, at its General Assembly held on April 17th 2001, has adopted the first draft By-law number 346-3 entitled: « By-law amending the By-law number 346 concerning the planning program in order to include the "chemin Ozias-Leduc" as a patrimonial element ».

A copy of the first draft By-law is available for consultation at the office of the Town-Planning Department, 120, Bellevue Street, Otterburn Park, during opening hours, from 8h30 a.m. to noon and from 1:15 p.m. to 4:30 p.m., from Monday to Friday.

The Mayor and Municipal Council invite all persons interested in this draft By-Law to a public information meeting, to be held Monday, May 22nd 2001 at 7:30 p.m., at the Boating Club, 90, Oxford Street, Otterburn Park.

As this meeting, the Mayor, with the assistance of the Director of the Town-Planning Department, will explain the draft By-Law. The members of the Municipal Council will then be available to hear every person and body wishing to express an opinion.

The first draft By-law number 346-3 do not contain a provision making it a By-law subject to approval by way of referendum.

Le 21 avril / April 21st 2001

Me Pascale Synnott L.L.L. - Greffier / City-clerk

445773-21-04-CM



VILLE D'OTTERBURN PARK

AVIS PUBLIC / PUBLIC NOTICE PROMULGATION DU RÉGLEMENT NUMÉRO 348-4 COMING INTO EFFECT OF BY-LAW NUMBER 348-4

PRENEZ AVIS que le conseil municipal de la Ville d'Otterburn Park a adopté, lors de son assemblée générale du 19 février 2001, le règlement municipal numéro 348-4, intitulé « Règlement amendant le règlement sur le lotissement numéro 348 afin de modifier les normes de frontage et de profondeur de la zone H-78 ».

Suite à son adoption, le règlement numéro 348-4 a reçu l'approbation de la *Municipalité Régionale de Comté de la Vallée du Richelieu* à l'effet de sa conformité aux objectifs du schéma d'aménagement et aux dispositions du document complémentaire.

Ledit règlement est entré en vigueur et a eu force de loi au jour de la délivrance du certificat de conformité à son égard par la *Municipalité Régionale de Comté de la Vallée du Richelieu*, soit depuis le 21 mars 2001.

Pour l'obtention d'une copie de ce règlement ou pour sa consultation, vous pouvez vous adresser au bureau du greffe, sis au 472, rue du Prince Edward, à Otterburn Park, durant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville, soit de 8h30 à 12h00 et de 13h15 à 16h30, du lundi au vendredi.

TAKE NOTICE that the Municipal Council of the Ville d'Otterburn Park has adopted, at its general meeting held on February 19th 2001, By-law number 348-4, entitled "By-law amending the subdivision By-law number 348 in order to modify the width and depth norm requirements of the zone H-78".

Following its adoption, the By-law number 348-4 has received the approval of the *Municipalité Régionale de Comté de la Vallée du Richelieu* on its conformity with the objectives of the development plan and with the provisions of the complementary document.

The said By-law came into effect on the day on which the certificate of conformity has been issued by *Municipalité Régionale de Comté de la Vallée du Richelieu*, which was March 21st 2001.

In order to obtain a copy of this By-law or to consult it, you may forward your request to the City Clerk's office, at 472 du Prince Edward Street, Otterburn Park, during regular business hours of the Town Hall, from 8h30 a.m. to 12h00 and from 1:15 p.m. to 4:30 p.m., Monday to Friday.

Le 21 avril / April 21st 2001

Me Pascale Synnott - Greffier / City Clerk

445775-21-04-CM



MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ QUE :

les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique conformément à la Loi, au siège social de la M.R.C. de La Vallée-du-Richelieu, sis au 630 rue Richelieu, à Beloeil. LE JEUDI QUATORZIÈME JOUR DE JUIN DEUX MILLE UN, À DIX HEURES DE L'AVANT-MIDI, pour défaut de paiement des taxes municipales, scolaires et autres redevances dues sur ces immeubles, à moins que les taxes et les frais encourus ne soient payés avant le moment fixé pour la vente.

DONNÉ À BELOEIL, CE DIX-SEPTIÈME JOUR D'AVRIL DE L'AN DEUX MILLE UN.

Pierre Bélanger
Secrétaire-trésorier

McMASTERVILLE

Le lot énuméré est au cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Mathieu-de-Beloeil.

BABIN, Jean-Pierre
CHARRON, Jacqueline
861, du Bois-Brillant
McMasterville (Québec) J3G 5A7

Lot	: 7-268
Taxes mun.	: 6 602,87 \$
Taxes scol.	: 854,87 \$
Total	: 7 457,74 \$

SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU

Le lot énuméré est au cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Charles.

CORNELLIER, René J.
361, Chemin des Patriotes
St-Charles-sur-Richelieu (Québec) J0H 2G0

Lot	: P-103
Taxes mun.	: 8 882,22 \$
Taxes scol.	: 5 578,27 \$
Total	: 14 460,49 \$

Description cadastrale :

Immeuble situé à Saint-Charles-sur-Richelieu, connu et désigné comme étant une PARTIE du lot CENT TROIS (Ptie 103) au cadastre officiel de la PAROISSE DE ST-CHARLES, division d'enregistrement de Saint-Hyacinthe : borné au Nord-Est par le lot numéro 102, vers l'Est par le chemin des Patriotes (route numéro 133), au Sud-Ouest par une partie du lot 103, vers l'Ouest par la rivière Richelieu; mesurant deux cent mètres et quatre-vingt-neuf centièmes (201,89) au Nord-est, trente-trois mètres et cinquante-trois centièmes (33,53) vers l'Est, cent soixante-douze mètres et soixante-dix-sept centièmes (172,77) au Sud-Ouest, six mètres et trente-quatre centièmes (6,34) et soixante-dix-huit mètres et dix-huit centièmes (78,18) vers l'Ouest; contenant en superficie neuf mille six cent mètres carrés et huit dixièmes (9 600,8 m.ca.).

Avec bâtisse dessus construite portant le numéro 361 chemin des Patriotes dans la municipalité de Saint-Charles-sur-Richelieu, province de Québec, circonstances et dépendances.

SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU

Les lots énumérés sont au cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Denis.

BROUILLARD, Albert
1121, chemin des Patriotes
St-Denis-sur-Richelieu (Québec) J0H 1K0

Lots	: P-252, P-251-1 et P-251-1
Taxes mun.	: 3 342,58 \$
Taxes scol.	: 1 534,73 \$
Total	: 4 877,31 \$

Description cadastrale :

Un emplacement sis en la municipalité de Saint-Denis-sur-Richelieu, composé comme suit, savoir :

a) d'une PARTIE du LOT numéro DEUX CENT CINQUANTE-DEUX (Ptie 252) au cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Denis; MESURANT cent treize pieds et soixante-treize centièmes (113,73) en front vers le SUD-EST, soixante-douze pieds et cinquante-cinq centièmes (72,55) en arrière vers le NORD-OUEST, cent soixante pieds et treize centièmes (160,13) d'un côté vers le SUD-OUEST, la ligne NORD-EST étant une ligne irrégulière à compter du Chemin des Patriotes de quatre-vingt-cinq pieds et quatre-vingts centièmes (85,80'), cinq pieds et quatre-vingt-quinze centièmes (5,95'), trente-et-un pieds et vingt-deux centièmes (31,22') et vingt-sept pieds et quatre-vingt-treize centièmes (27,93'); BORNÉE en front vers le SUD-EST par le chemin des Patriotes, en profondeur vers le NORD-OUEST par la rivière Richelieu, d'un côté vers le SUD-OUEST par une autre partie dudit lot 252 et d'autre côté vers le NORD-EST par des parties du lot 251-1 au même cadastre ainsi que par une autre partie dudit lot 252 au même cadastre.

b) D'une PARTIE du LOT numéro UN de la subdivision officielle du lot originaire numéro DEUX CENT CINQUANTE-ET-UN (Ptie 251-1) au cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Denis; BORNÉE vers le NORD-EST par une autre partie dudit lot 251-1, vers le SUD et le SUD-OUEST par la partie du lot 252 susdécrite; laquelle partie peut être décrite comme suit : - partant d'un point B, sis sur la ligne de division entre les lots 251 et 252 et en direction NORD-OUEST, le long d'une droite, à une distance de quatre-vingt-cinq pieds et quatre-vingts centièmes (85,80') du chemin des Patriotes; de là, dans une direction OUEST, le long d'une ligne sinueuse longeant la ligne séparatrice des lots 251-1 et 252, une distance de cinq pieds et quatre-vingt-quinze centièmes (5,95') jusqu'au point

D; de là, dans une direction NORD-OUEST, le long d'une ligne sinueuse longeant ladite ligne séparatrice des lots 251-1 et 252, une distance de trente et un pieds et vingt-deux centièmes (31,22') jusqu'au point E; de là, dans une direction SUD-EST, le long d'une droite une distance de trente-cinq pieds et quatre-vingt-quatorze centièmes (35,94') jusqu'au point B, point de départ, ladite parcelle de terrain identifiée par les lettres B-D-E-B contient une superficie de soixante pieds carrés et six dixièmes (60,6 p.c.).

c) D'une autre PARTIE du LOT numéro UN de la subdivision officielle du lot originaire numéro DEUX CENT CINQUANTE ET UN (Ptie 251-1) au cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Denis; BORNÉE vers le NORD-EST par une autre partie dudit lot 251-1, vers le SUD-OUEST par la partie du lot 252 susdécrites et vers le NORD-OUEST par la rivière Richelieu; laquelle partie peut être décrite comme suit : - commençant au point E précédemment décrit, de là, dans une direction NORD-OUEST, le long d'une ligne sinueuse longeant la ligne séparatrice des lots 251-1 et 252, une distance de vingt-sept pieds et quatre-vingt-treize centièmes (27,93') jusqu'au point F; de là, le long de la ligne des hautes eaux ordinaires de la rivière Richelieu dans une direction générale NORD-EST, une distance de trois pieds et quatre-vingt-dix-sept centièmes (3,97') jusqu'au point G; de là, dans une direction SUD-EST, le long d'une droite distance de vingt-huit pieds et vingt-neuf centièmes (28,29') jusqu'au point E, point de départ; ladite parcelle de terrain identifiée par les lettres E-F-G-E contient une superficie de cinquante-cinq pieds carrés et quatre dixièmes (55,4 p.c.).

Avec bâtisses y dessus érigées, portant le numéro civique 1121 du chemin des Patriotes, à St-Denis-sur-Richelieu, province de Québec (J0H 2G0).

RODIER, Luc
VALLIÈRES, Martine
375, du Domaine
St-Denis-sur-Richelieu (Québec) J0H 1K0

Lots	: 21-67, 21-68
Taxes mun.	: 2 597,75 \$
Taxes scol.	: 280,16 \$
Total	: 2 877,91 \$

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Les lots énumérés sont au cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Jean-Baptiste.

POIRIER, Raoul
3736, rg de la Rivière Nord
St-Jean-Baptiste (Québec) J0L 2B0

Lot	: P-149
Taxes mun.	: 574,30 \$
Taxes scol.	: 8,03 \$
Total	: 582,33 \$

Description cadastrale :

Une maison mobile située au 3736 rang de la Rivière Nord sur les lots P-156 à P-162 appartenant au Domaine Rouville inc., lesquels lots ne sont pas à vendre. Ladite maison mobile, avec revêtement extérieur en aluminium, mesure 14 pieds par 64 pieds, à laquelle s'ajoute une remise en bois de 15 pieds par 17 pieds.

PLANTE, François
LEBLANC, Louise
3801, rg de la Rivière Nord
St-Jean-Baptiste (Québec) J0L 2B0

Lot	: P-149
Taxes mun.	: 353,48 \$
Total	: 353,48 \$

Description cadastrale :

Une maison mobile située au 3801 rang de la Rivière Nord sur les lots P-156 à 162 appartenant au Domaine de Rouville inc., lesquels lots ne sont pas à vendre. Ladite maison mobile, avec revêtement extérieur en déclin de vinyle, mesure 16 pieds de largeur par 12 pieds de profondeur dans sa partie avant et 20½ pieds de largeur par 6½ pieds de profondeur dans sa partie arrière, à laquelle s'ajoute une remise en déclin de vinyle de 8 pieds par 10 pieds.

CASAVANT, Lucie
5730, Rang des Soixante
St-Jean-Baptiste (Québec) J0L 2B0

Lot	: P-423
Taxes mun.	: 794,77 \$
Taxes scol.	: 184,90 \$
Total	: 979,67 \$

Description cadastrale :

Une partie du lot 423 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Jean Baptiste bornée vers l'Est, par le rang des Soixante, dans une première ligne, vers le Sud-Ouest et vers le Sud-Est, par une partie du lot 423, dans une deuxième ligne, vers le Sud-Ouest, par une partie du lot 422, vers le Nord-Ouest et vers le Nord-Est, par une autre partie du lot 423. Mesurant 35,47 mètres vers l'Est, 36,58 mètres dans une première ligne vers le Sud-Ouest, 45,57 mètres vers le Sud-Est, 53,64 mètres dans une deuxième ligne Sud-Ouest, 75,13 mètres vers le Nord-Ouest, 74,40 mètres vers le Nord-Est.

Contenant en superficie 5 000 mètres carrés.

Le tout avec la maison y érigée portant le numéro 5730 rang des

Soixante, St-Jean-Baptiste, circonstances et dépendances.
CAMPBELL, Lorne
5630, rg des Soixante - c.p. 532
Saint-Jean-Baptiste (Québec) J0L 2B0

Lot	: P-424
Taxes mun.	: 1 134,47 \$
Taxes scol.	: 5,94 \$
Total	: 1 140,41 \$

Description cadastrale :

Une partie du lot 424 du cadastre officiel de la paroisse de St-Jean-Baptiste bornée vers le Nord-Est, par une partie du lot 424, vers le Sud-Est par le rang des Soixante, vers le Sud-Ouest et vers le Nord-Ouest par une autre partie du lot 424.

Mesurant 70,46 mètres le Nord-Est, 69,44 mètres suivant un arc de cercle dont le rayon égal à 181,79 mètres vers le Sud-Est, 86,18 mètres vers le Sud-Ouest, 64,62 mètres vers le Nord-Ouest.

Contenant en superficie 5 000 mètres carrés.

Le tout avec la maison y érigée portant le numéro 5650 rang des Soixante, Saint-Jean-Baptiste, circonstances et dépendances.

NOISEUX, Maryse
APRIL, Jacques jr
5585, rg des Soixante
St-Jean-Baptiste (Québec) J0L 2B0

Lot	: P-424
Taxes mun.	: 1 255,83 \$
Total	: 1 255,83 \$

Description cadastrale :

Une partie du lot 424 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Jean-Baptiste bornée vers le Nord-Est, par une partie du lot 425, vers le Sud-Est et vers le Sud-Ouest, par une autre partie du lot 424 et vers le Nord-Ouest, par le rang des Soixante.

Mesurant 74,35 mètres vers le Nord-Est, 67,45 vers le Sud-Est, 73,70 mètres vers le Sud-Ouest, 6,03 mètres suivant un arc de cercle dont le rayon égal (R=163,50 mètres) et 61,54 mètres suivant une ligne irrégulière vers le Nord-Ouest.

Contenant en superficie 5000 mètres carrés.

Le tout avec la maison y érigée portant le numéro 5585 rang des Soixante, Saint-Jean-Baptiste, circonstances et dépendances.

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

Les lots énumérés sont au cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Marc.

MARCHÉ CLAUDE SIMONEAU INC.
SIMONEAU, Claude
182, rue Richelieu
Saint-Marc-sur-Richelieu (Québec) J0L 2E0

Lot	: P-21
Taxes mun.	: 2 954,04 \$
Taxes scol.	: 525,83 \$
Total	: 3 479,87 \$

Description cadastrale :

Un emplacement situé en la municipalité de la paroisse de Saint-Marc, connu et désigné comme étant une partie du lot originaire VINGT ET UN (Ptie 21) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Marc, division d'enregistrement de Verchères et plus particulièrement décrite comme suit :

bornée vers le Nord-Est par une autre partie du lot 21, vers le Sud-Est et vers le Sud par une partie du lot 8, vers le Sud-Ouest par une partie du lot 21-2, vers le Nord-ouest par la rue Richelieu (21 Ptie); mesurant soixante-quatorze mètres et soixante-quinze centièmes (74,75 m. ou 245,26 pi) vers le Nord-Est, vingt-deux mètres et quatre-vingt-six centièmes (22,86 m. ou 75,0 pi) vers le Sud-Est, vingt-trois mètres et cinquante-deux centièmes (23,52 ou 77,18 pi) vers le Sud, cinquante-six mètres et quatre-vingt-quatorze centièmes (56,94 m ou 186,8 pi) vers le Sud-Ouest, quarante-quatre mètres et soixante centièmes (44,60 m. ou 146,33 pi.) vers le Nord-Ouest; contenant, en superficie, deux mille neuf cent soixante-dix mètres carrés (2 970 m. car. ou 31 969 pi. car.).

Avec bâtisse y dessus érigée portant le numéro civique 182 rue Richelieu.

SIMONEAU, Claude
389, rue Richelieu
Saint-Marc-sur-Richelieu (Québec) J0L 2E0

Lot	: 32-1
Taxes mun.	: 973,80 \$
Total	: 973,80 \$

LAFRAMBOISE, Michel
LALONDE, Johanne
14, rue Préfontaine
Saint-Marc-sur-Richelieu (Québec) J0L 2E0

Lot	: 5-18
Taxes mun.	: 1 350,17 \$

ROBERT, Michel
BENOÎT, Sylvie
271, rue des Terrasses
Saint-Marc-sur-Richelieu (Québec) J0L 2E0

Lot : 91-46
Taxes mun. : 1 309,83 \$
Taxes scol. : 284,15 \$
Total : 1 593,98 \$

SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL

Le lot énuméré est au cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Mathieu-de-Beloel.

ROBINSON, Sylvain
18, chemin des Vingt
St-Mathieu-de-Beloel (Québec) J3G 4S5

Lot : 327-3
Taxes mun. : 1 085,42 \$
Taxes scol. : 664,14 \$
Total : 1 749,56 \$

ARCHIBALD, Rosemary
46, rue Fleurie
Saint-Mathieu-de-Beloel (Québec) J3G 4S5

Lot : P-324 et P-323-2
Taxes mun. : 3 095,65 \$
Taxes scol. : 3 495,33 \$
Total : 6 590,98 \$

Description cadastrale :

Une partie du lot originaire numéro TROIS CENT VINGT-QUATRE (ptie 324) auxdits plan et livre de renvoi officiels; de figure irrégulière, mesurant deux cent cinquante-six pieds et dix-huit centièmes de pied (256.18') dans une ligne Nord-Est; trois mille neuf cent cinquante-sept pieds et seize centièmes de pied (3,957.16') dans son autre ligne Nord-Est; quatre mille deux cent trente-sept pieds et vingt-neuf centièmes de pied (4,237.29') dans sa ligne Sud-Ouest deux cent vingt-neuf pieds et trois dixièmes de pied (229.3') dans une ligne Nord-Ouest; cent soixante-deux pieds et trente et un centième de pied (162.31') dans son autre ligne Nord-Ouest; trois cent quatre-vingt-deux pieds et vingt-trois centièmes de pied (392.23') dans sa ligne Sud-Est et contenant en superficie; un million douze mille quatre cent cinquante quatre pieds carrés (1,012,454 p.c.) Et BORNÉE vers le Nord-Est par une autre partie par une autre partie dudit lot 324; vers le Sud-Est par une partie du lot 325; vers le Nord-Ouest par une autre partie du lot 324 et par une partie du lot numéro 73 étant en la Paroisse de Ste-Julie et vers le Sud-Est par le lot numéro 323-2; avec toutes constructions dessus érigées et notamment celle portant le numéro 46 rue Fleurie, Saint-Mathieu-de-Beloel.

Une partie du lot numéro DEUX de la subdivision officielle du lot originaire numéro TROIS CENT VINGT-TROIS (323 Ptie 2) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Mathieu-de-Beloel; mesurant en front, au Nord-est deux cent quatre-vingt-deux pieds et trois centièmes de pied (282.03'); en arrière au Sud-Ouest deux cent quatre-vingt-huit pieds et trois centièmes de pied (298.03'); d'un côté au Nord-Ouest quatre cent quarante-trois pieds et quatre-vingt-dix-neuf centièmes de pied (443.99') de l'autre côté dans une première ligne Sud-Est; deux cent treize pieds et soixante et onze centièmes de pied (213.71') le long du lot 323-2-1 dans une autre ligne Nord-est; soixante-trois pieds et vingt-neuf centièmes de pied (63.29') le long encore du lot 323-2-1 et ensuite par toute la profondeur qu'il y a à partir du lot 323-2-1 jusqu'au lot 325 en longeant le ruisseau; lequel est situé au Sud-Est de la propriété décrite au présent paragraphe; la présente partie est bornée en front au Nord-Est par la rue Fleurie, l'ancien chemin du Ruisseau Nord (sans numéro cadastral); et encore au Nord-Est par le lot 323-2-1; d'un côté au Sud-Est par le lot 323-2 et par un ruisseau; en arrière au Sud-Ouest par une partie du lot 325 et de l'autre côté au Nord-Ouest, par le numéro 324 auxdits plan et livre de renvoi officiel.

ISGANAITIS, John
AMBROZAITIS, Stan Rayer
25, chemin Nobel
St-Mathieu-de-Beloel (Québec) J3G 4S5

Lot : 324-2
Taxes mun. : 4 074,16 \$
Taxes scol. : 772,11 \$
Total : 4 846,27 \$

ÉRABLIÈRE LE BEL OEIL INC.
419, ave Des Roches
Otterburn Park (Québec) J3H 3Y2

Lot : 372, 373, P-374
Taxes mun. : 986,95 \$
Taxes scol. : 570,13 \$
Total : 1 557,08 \$

Description cadastrale :

Une terre à bois située en la Paroisse de Beloel, Québec, faisant PARTIE du lot originaire TROIS CENT SOIXANTE-QUATORZE (Ptie 374) au Cadastre officiel de la Paroisse de St-Mathieu-de-Beloel, Division d'enregistrement de Verchères, contenant un arpent de front sur, environ, quinze arpents de profondeur, et bornée comme suit : - en front, vers le Sud-Est, par les terres de la quatrième concession, au bout Nord-Ouest par le fil de l'eau d'une coulée servant de borne avec l'autre partie du même lot (Ptie 374) appartenant à Ghislain Lambert et Odette Jacques selon acte enregistré à Verchères sous le numéro 305689, d'un côté, vers le Nord-Est, par le lot originaire 375 dudit cadastre et de l'autre côté, vers le Sud-Ouest, par le lot 373 dudit cadastre.

9068-9985 QUÉBEC INC.
a/s NOREAU, Michel
175, rue Carpentier
St-Mathieu-de-Beloel (Québec) J3G 4S5

Lot : 224-10
Taxes mun. : 4 389,47 \$
Taxes scol. : 891,23 \$
Total : 5 280,70 \$

9010-7830 QUÉBEC INC.
181, rue Carpentier
St-Mathieu-de-Beloel (Québec) J3G 4S5

Lot : 224-9
Taxes mun. : 1 862,74 \$
Taxes scol. : 480,71 \$
Total : 2 343,45 \$

ÉRABLIÈRE LE BEL OEIL INC.
419, ave Des Roches
Otterburn Park (Québec) J3H 3Y2

Lot : P-294
Taxes mun. : 15,93 \$
Taxes scol. : 1,24 \$
Total : 17,17 \$

Description cadastrale :

Une lisière de terrain, désignée au même cadastre, comme la PARTIE Nord-Ouest de la PARTIE Nord-Est du lot originaire numéro DEUX CENT QUATRE-VINGT-QUATORZE (Ptie N.-O. de la Ptie de 294), mesurant douze pieds (12') de largeur, plus ou moins, mesure anglaise, sur toute la profondeur qui peut se trouver à partir du chemin Ruisseau Nord à se rendre jusqu'à la limite Nord-Ouest dudit lot 294; et bornée comme suit : - au Sud-Est, par le chemin du Ruisseau Nord; au Nord-Est, par la ligne de division entre les lots 293 et 294; au Nord-Ouest, par la limite Nord-Ouest dudit lot 294 touchant aux lots numéros 375 et 376; et au Sud-Ouest, partie par la lisière de terrain ci-après désignée et partie par le résidu Nord-Ouest dudit lot 294.

Une autre lisière de terrain, désignée au même Cadastre, comme la PARTIE Nord-Ouest de la PARTIE Nord-Ouest dudit lot numéro DEUX CENT QUATRE-VINGT-QUATORZE (Ptie N.P. de Ptie N.-O. de 294), mesurant douze pieds (12') de largeur, plus ou moins, mesure anglaise, sur la profondeur qui peut se trouver à partir de la lisière de terrain ci-dessus désignée, à se rendre jusqu'à la ligne des lots 294 et 295, et s'élargissant à l'extrémité Sud-Ouest, pour former un terrain suffisamment large où une voiture-automobile puisse opérer un virage complet; bornée comme suit : au Nord-Est, par la lisière de terrain ci-dessus désignée, au Nord-Ouest, par la limite Nord-Ouest du lot numéro 294 touchant aux lots 374, 375 et 376; au Sud-Est par la limite entre les lots 294 et 295; et au Sud-Est, par la partie Sud-Est de la partie Nord-Ouest dudit lot 294.

LANDRY, Pierre
1032, chemin du Ruisseau Sud
St-Mathieu-de-Beloel (Québec) J3G 2C9

Lots : 288-34, 288-66, 288-67, 288-68
Taxes mun. : 1 295,29 \$
Taxes scol. : 807,82 \$
Total : 2 103,11 \$

GESTION G. ROY INC.
a/s ROY, Gilles
8877, rue Champ d'Eau
St-Léonard (Québec) H1P 3A6

Lot : 245-47
Taxes mun. : 2 582,21 \$
Total : 2 582,21 \$

ROY, Gilles
8877, rue Champ d'Eau
St-Léonard (Québec) H1P 3A6

Lot : 245-48
Taxes mun. : 584,98 \$
Taxes scol. : 47,96 \$
Total : 632,94 \$

BOUTIN, Yvon
889, rue des Prés
McMasterville (Québec) J3G 5C7

Lot : 244-53
Taxes mun. : 1 944,56 \$
Taxes scol. : 311,24 \$
Total : 2 255,80 \$



Ville de Mont-Saint-Hilaire
Bureau du greffier
Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire
100, rue du Centre-Chique

AVIS PUBLIC

COLLECTE DE DÉCHETS DOMESTIQUES DANGEREUX (DDD)

AVIS est par la présente donné par la soussignée, greffier de la ville de Mont-Saint-Hilaire, que la collecte de déchets domestiques dangereux de la Ville de Mont-Saint-Hilaire aura lieu le samedi 28 avril 2001, de 8h00 à 15h00, dans le stationnement du garage municipal situé au 901, boulevard Laurier.

Cette année encore, l'entente entre les villes de Mont-Saint-Hilaire, Beloel, Otterburn Park et McMasterville demeure. Il vous sera donc possible d'aller à l'une ou l'autre des collectes de ces quatre villes.

À ce titre, les dates pour les collectes des villes ci-dessus mentionnées sont les suivantes :



McMasterville
Le samedi 26 mai 2001
Polyvalente Richelieu Valley
720, rue Morin
(entrée par le boul. Constable)
de 8h00 à 12h00



Otterburn Park
Le samedi 8 septembre 2001
Garage municipal
120, rue Bellevue
de 8h00 à 15h00



Beloel
Le samedi 22 septembre 2001
Arena André St-Laurent
799, rue Lajeunesse
(Stationnement arrière)
de 8h00 à 15h00

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE,
ce 22^e jour d'avril 2001

ESTELLE SIMARD, L.L.L., D.D.N.
GREFFIER

Remerciements

Thérèse Beauchemin (Voghel)

À la suite du décès de Mme Thérèse Beauchemin (Voghel), survenu le 8 janvier 2001, la famille Beauchemin aimerait remercier toutes les personnes qui ont témoigné leur sympathie. Que tous soient assurés de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

Émile et Emilienne Cardinal

suite aux décès de M. Émile Cardinal et de Mlle Emilienne Cardinal survenus respectivement le 17 janvier et le 12 avril 2001, leur soeur Georgette ainsi que leurs neveux et nièces désirent remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

ENCAN

Disponible pour tout genre d'encan: antiquités, ménage de maison, succession, faillite. 20 ans d'expérience aussi achat en direct à la grandeur du Québec.

1(450)796-2179 • sans frais 1 866 796-2179
Inf. Encan Maurice Rainville

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR

Prenez avis que DANY BEAUCHEMIN en sa qualité de mère, domiciliée au 150, St-Jean-Baptiste, Beloel, J3G 2V4, présentera au directeur de l'État civil une demande pour changer le nom de MARILYN CHAPUT en celui de MARILYN BEAUCHEMIN CHAPUT. BELOEL, le 6 avril 2001.

Signé, Dany Beauchemin

Ville de Mont-Saint-Hilaire
Bureau du greffier
Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire
100, rue du Centre-Chique

AVIS PUBLIC

(ENTRÉE EN VIGUEUR - RÈGLEMENT 919-2)

AVIS PUBLIC est par la présente donné que, lors d'une séance ordinaire du conseil de la Ville de Mont-Saint-Hilaire, tenue le 5 février 2001, le conseil a adopté le règlement numéro 919-2, intitulé : « Règlement modifiant le règlement 919 concernant la circulation et la sécurité publique dans la Ville de Mont-Saint-Hilaire ».

Ce règlement a reçu l'approbation du Ministère des Transports en date du 4 avril 2001.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier à l'adresse ci-dessus indiquée et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE, CE
18e jour d'avril 2001.

ESTELLE SIMARD, L.L.L., D.D.N.
GREFFIER

Le midget AA sacré champion du Québec

MARTIN ARCHAMBAULT

Les Éclaireurs du Richelieu midget AA sont entrés au Championnat provincial par la porte d'en arrière, mais, en fin de semaine, ils en sont ressortis dans la grande porte, eux, qui ont enlevé la coupe Chrysler pour devenir ainsi les champions du Québec dans cette catégorie.

Le midget a peut-être terminé la saison avec une fiche perdante, mais ce résultat n'a pas intimidé les joueurs qui se sont défoncés et ont prouvé une fois de plus qu'ils sont des gagnants quand la pression est à son maximum.

Ils ont disputé six matches. Ils les ont tous gagnés. En lever de rideau, le jeudi, il ont défait Bourassa 3-2 en prolongation. Le lendemain, ils blanchissaient l'Abitibi-Témiscamingue 6-0. Le samedi, les Éclaireurs ont disputé deux joutes. Ils ont d'abord rebattu Bourassa 6-2 avant de défaire Rimouski 3-2 en fusillade forcée après cinq minutes de prolongation. D'ailleurs, les Éclaireurs sont revenus de loin dans cette rencontre. À cinq minutes de la fin du match, les représentants de la région Richelieu tiraient de l'arrière 2-0. «Après avoir compté un but vers la

toute fin, j'ai retiré notre gardien de but au moment où il restait 1 min 25 s. Et avec un homme de plus, nous avons marqué le but égalisateur pour forcer la prolongation», explique l'entraîneur, Robert Lapensée.

Le dimanche, en demi-finale, les Éclaireurs ont défait le Sélect du Nord 4-2, puis en grande finale, ils ont vaincu les Maroons de Montréal 3-1 pour coiffer la couronne.

DURS À BATTRE EN TOURNOI

L'entraîneur était aux anges. Malgré une fiche perdante en saison, il a toujours dit à ses joueurs de ne jamais lâcher. «C'est drôle à dire, mais malgré les défaites, en saison, je leur ai toujours dit que la saison ça ne comptait pas. L'important, ce sont les séries», raconte-t-il, peu surpris de la performance de ses ouailles. «En saison, il y a plusieurs matches que nous avons perdus par un but seulement. Mais en tournoi, nous avons connu beaucoup de succès en gagnant notamment celui de Châteauguay et en atteignant la finale du tournoi de Marieville. Si nous incluons la coupe Chrysler, nous avons une fiche de 18 victoires pour seulement 4 défaites en tournoi», fait valoir Robert Lapensée.



Voici, dans le désordre, les champions du Québec dans la catégorie midget AA, les Samuel Auclair, Sacha Beauchemin, Steve Bilodeau, Jean-François Beauchesne, Nicolas Caouette, Francis Charbonneau, Anthony Deraps, Dominic Dubreuil, Frédéric Foisy, Steve Gallant, Yann Hébert, Mathieu Houle, Dominic Lapensée, Mathieu Messier, Pascal Sinclair, Éric Noël et Benjamin Talbot. Les entraîneurs sont: Robert Lapensée, Claude Lapensée, Jean-Pierre Comtois et Mario Charbonneau, le gérant. (Photo d'archives)

Une appréciable deuxième place pour l'atome AA

MARTIN ARCHAMBAULT

Après les Éclaireurs du Richelieu midget, l'atome AA a aussi brillé à la Coupe Chrysler en enlevant la médaille d'argent malgré un début de tournoi difficile.

Une très bonne note pour l'équipe qui, élue équipe du Québec dans sa catégorie pour son excellente fiche au cours de la saison, devait composer avec la pression qui pèse généralement sur les gagnants.

Une excellente fin d'année pour une formation qui a connu une petite guerre intestine vers la fin de la saison et qui s'est terminée par l'arrivée d'un nouvel entraîneur, Luc Samson. Quand j'ai pris l'équipe, je n'avais pas d'attente. L'objectif principal était de ramener l'esprit d'é-



Voici les deuxièmes meilleurs au Québec dans la catégorie atome: Derrière, Michel Jannard, entraîneur, Thomas Guay, Luc Samson, entraîneur-chef, François Allard, Michaël Beaulieu, Étienne Archambault, Marc-André Bourdon et Danny Beaulieu, entraîneur. Au centre, Jonathan Bourbonnais, Maxime Normandeau, Pier-Luc Fryer et Kevin Gariépy. Devant, Alexandre Bélanger, Nicolas Riopel et Patrick Cusak.

quipe et de reformer une chimie entre les joueurs. Les joueurs ont bien répondu pour connaître une bonne fin de saison, avoue l'entraîneur.

Après un début de tournoi difficile, avec deux défaites, une de 4-1 devant Québec I, et l'autre de 2-1, en fusillade, face au Lac-Saint-Louis II, l'atome a rebondi en défaisant Laurentides-Lanaudière II, en prolongation, et

en l'emportant 2-1 contre Québec II, en fusillade.

À UN CHEVEU DE GAGNER

Mais l'atome, qui est venu à un cheveu de gagner le cinquième match, selon André Malo, gouverneur des Éclaireurs du Richelieu, s'est incliné 3-1 devant Laurentides-Lanaudière I. «Le dernier but a été compté dans un filet désert», souligne M. Malo.

Avec le succès qu'a connu l'atome, la relève semble assurée pour quelques années dans la région Richelieu.

Quant à Luc Samson, qui avait pris une retraite après quelques années dans le hockey mineur, il réfléchissait toujours à son retour derrière le banc. «Les parents m'ont demandé de revenir, mais je ne sais pas ce que je vais faire.»

68 • Samedi 21 avril 2001 • L'Œil Régional

CANLAN
ICE
SPORTS

Les 2
glaces
Candiac

Les 4
glaces
Brossard

Les complexes sportifs partenaires de vos activités sportives...

OUVERT À L'ANNÉE

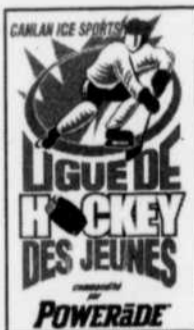
Location de patinoires à l'occasion, à l'année ou pour tournoi

Magasin de sport - spécialisé hockey

Bar, restaurant, réception et banquet

Location de salle et organisation d'événements

NOS PRODUITS - VEDETTES



Location de glace
SPÉCIAL
DE MAI
Achetez (2) heures
de glace
à prix régulier
et obtenez
(1) heure de glace
GRATUITE



Hockey
libre -
ESTIVAL
pour
informations
et horaire
(450) 462-2113
poste 7



HOCKEY RÉCRÉATIF ORGANISÉ

Pour jeunes de 6 à 16 ans
11 joutes et journée confrontation
(chandail inclus)
Pour simple et/ou double lettres
Joutes: pré-novice (le mardi) - COMPLET
(le lundi du 30 avril au 2 juillet)
Autres catégories:
(novice à midget le dimanche)
Début: 27 mai au 12 août
Inscription: Dès maintenant

PROGRAMMES HOCKEY

Entraînement, perfectionnement
et développement
Début: Saison estivale
Du 25 juin au 31 août
Inscription: Dès maintenant
Programmes: Selon l'âge et
le niveau du joueur

HOCKEY RÉCRÉATIF ORGANISÉ

Pour hommes et femmes
Début: Semaine du 30 avril
Inscription:
individuel ou équipe
Calibre de jeu: B, C et D

PATINAGE

Programme d'initiation au patinage
Mini-Glace et écussons
École Hors-Saison Printemps
(du 23 avril au 1 juin 2001)
École Hors-Saison Été
(du 25 juin au 17 août 2001)
Informations et inscriptions
ligne directe: (450) 462-9372

Un seul numéro
pour nous joindre:

(450) 462-2113 sans frais: (888) 462-2113

VISITEZ NOTRE SITE WEB: www.icesports.com

Christine Roy remporte l'or dans l'Est du Canada

Christine Roy de Mont-Saint-Hilaire est revenue médaillée d'or du Championnat divisionnel de l'Est du Canada en nage synchronisée tenue dernièrement à Québec.

Pas moins de deux cents nageuses ont participé à des compétitions de niveau élite en vue de se classer pour le Championnat canadien qui se tiendra à Saskatoon en mai.

Avec son équipe de Montréal Synchro, chez les 15-18 ans, Christine Roy a terminé en tête avec 81,4 points

propre équipe.

En solo, Christine a décroché une septième place, un de ses objectifs, qui lui a permis d'obtenir une place au Championnat canadien.

VERS L'ÉQUIPE NATIONALE JEUNESSE

Pour une cinquième année seulement dans cette discipline, l'étudiante du Cégep André-Grasset est satisfaite de ses performances. Loin de vouloir s'asseoir sur ses lauriers, la nageuse possède



Christine Roy fait partie de l'équipe Montréal Synchro.

devançant de 2,3 points l'équipe Alliance Synchro.

La performance de la nageuse au chapitre des figures imposées n'est pas étrangère à la première place de l'équipe sur le podium. Lors de la qualification technique en figures, Roy s'est classée au cinquième rang sur plus de cent nageuses et son résultat de 76,8 points l'a positionnée en tête de sa

de la détermination d'atteindre aussi les premiers rangs aux prochaines compétitions nationales dans le but de se tailler une place sur l'équipe nationale jeunesse.

Après s'être accordé quelques jours de repos, la jeune athlète poursuivra son entraînement sous la direction de ses entraîneuses Isabelle Taillon et Gana Maximova.(MA)

Chronique du dalot

Voici les plus hauts simples réalisés à la salle de quilles Bel-Oeil: Manon Marcotte, 254, Normand Boucher, 278, René Cyr, 279, Bruno Boisvert, 256,

Gaby Cadieux, 261, Paul-Émile Boulé, 257, Renée Léveillé, 250, George Robertson, 248, Josée Audet, 247, et Robert Petit, 246.

ÉCOLE DE GOLF LA MADELEINE
COURS DE GOLF

Professionnels:
Alain Richard
Doug Jarka
Eric Lafrenière

COURS DE GROUPE

du 14 mai au 23 juin 2001

6 COURS DE 60 MINUTES

125\$ débutant (7 pers. max.)

150\$ inter. (5 pers. max.)

100\$ junior

CAMP JUNIOR

du 16 juillet au 20 juillet 2001

Coût : 115\$

Ligue de golf pour élèves

Disponibilité des cours:
7 jours/semaine
AM/PM /soirée

Pour information:
(450) 584-2244 (ext. 6)

ÉCOLE DE GOLF RIVE-SUD

Professionnels: Jean Tremblay, Jacques Bricault
Julien Ouellette

24 ans d'expérience

7 COURS DE 75 MINUTES
- Tous les jours: AM-PM-SOIRÉE
- Analyse de l'élan sur vidéo
- Equipement, balles et tees fournis

Junior: 100\$ tx. inc.
Débutant: 140\$ tx. inc.
Intermédiaire: 170\$ tx. inc.

CAMP JUNIOR-150\$ tx. inc.
disponible au mois de juillet et août

LIGUES DE GOLF
Débutants, intermédiaires, dames, juniors, seniors
Informez-vous des disponibilités

LA SESSION DÉBUTE LE 7 MAI

RÉSERVEZ TÔT. LES PLACES SONT LIMITÉES

CLUB DE GOLF RIVE-SUD 415, Bella-Vista, Saint-Basile 653-2471

GOLF - GOLF PRATIQUE DE GOLF St-Charles

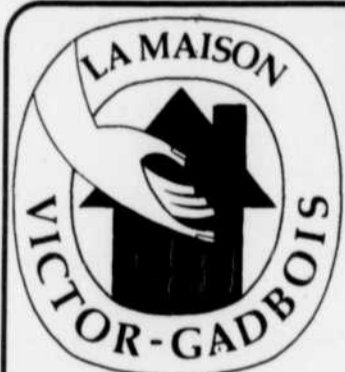
Bienvenue à tous!

Nouvelle administration

OUVERT

10, chemin des Patriotes, Saint-Charles-sur-Richelieu
467-7307

COURS DE GOLF privé/semi-privé/groupe



TOURNOI DE GOLF ANNUEL de la Maison Victor-Gadbois

sous la présidence d'honneur de Raymond Bachand, président Fonds de solidarité F.T.Q.

Le vendredi 25 mai 2001 au Club de golf La Madeleine

Brunch: 9h30
Départ: 11h30

Cocktail: 17h30
Souper: 18h30

Votre présence est requise 1 heure avant le départ

Prix: 150\$ par personne

(incluant: brunch, terrain de pratique, frais de terrain, voiture électrique, cocktail et souper) Souper seulement: 60\$

Pour renseignements
M. André Déry
(450) 467-1710





c'est
Bill Brazeau
qui vous l'dit

DÉJÀ 20 ANS

Mon «ami» **ANDRÉ ST-LAURENT** en sera à sa 20^e présidence honoraire du tournoi de golf de l'**Association des personnes handicapées de la Vallée-du-Richelieu (APHVR)**. André éprouve de petits malaises au dos (c'est ça l'âge) mais ça ne l'empêche pas de pratiquer ses sports favoris qui sont le hockey et le golf.

BONNE SANTÉ MES AMIES

Trois de mes préférées **RITA HÉBERT**, responsable du comptoir postal au **supermarché IGA/Pepin de Mont-Saint-Hilaire**, **LISE LAPERLE**, éducatrice à la **garderie de l'école Tournesol** et **FRANCINE TESSIER** de **Voyages Action de Beloeil** ont dû visiter l'hôpital dernièrement pour de petits problèmes de santé. Heureusement, elles prennent du mieux. La santé est revenue et elles sont réchappées. Trois jeunes dames des plus sympathiques et dynamiques.



Voici des compagnons de jeu des plus charmants que vous pouvez rencontrer lorsque vous arpentez les allées des clubs de golf dans la région de Ocean City au Maryland. Avoir su, j'aurais apporté quelques pommes dans mon sac.

OCEAN CITY MARYLAND

LÉON CHABOT, copropriétaire du commerce **Elphège Grenier, boulevard Laurier à Beloeil**, les spécialistes de la bouffe d'animaux et d'articles de jardinage, m'a bien conseillé pour mon voyage de golf effectué en compagnie de 7 partenaires à Ocean City au Maryland il y a 2 semaines. Température idéale, terrains impeccables, restaurants de qualité et en grand nombre, tout y était pour que ce séjour soit des plus agréables. La plupart des parcours sont de style **LINKS** c'est-à-dire peu d'arbres et beaucoup d'eau. Plusieurs sont situés près de la mer ce qui donne des points de vue très intéressants. Il y a des «marsh»

(marécages) sur la plupart des terrains ce qui vous enlève l'idée de chercher votre balle. Le temps de jeu en est d'autant amélioré. La route pour se rendre dans cette région n'est pas compliquée. Vous traversez la frontière à Lacolle et descendez l'Interstate 87 jusqu'au New York Thruway à Albany puis à la sortie 14A où vous empruntez le Garden State Parkway jusqu'à Cape May New Jersey où le traversier vous fera franchir la baie pour vous approcher à 32 milles de Ocean City. Rien de plus facile. Pour obtenir de l'information, quoi de mieux que l'Internet sur le site: **www.tee1off.com** ou au téléphone **1 800 833-1633**. Et n'oubliez surtout pas de jouer le terrain Rum Pointe (**www.rumpointe.com**) le River Run (**www.riverrungolf.com**) et le Bear Trap Dunes (**www.beartrapdunes.com**). Parlez-en à **ANDRÉ JETTÉ** le pharmacien. Bon voyage.

LA SEIGNEURIE, C'EST OUVERT

Le club de golf La Seigneurie de Mont-Saint-Hilaire a ouvert ses portes hier (si la neige ne s'en est pas mêlé). Beaucoup d'améliorations ont été apportées au terrain dont la plantation de plus de 400 arbres qui font parfois 80 pieds de haut. Les travaux du 18^e trou sont complétés et c'est sans contredit un des bons *challenges* de ce pittoresque terrain de golf. De plus, vous pouvez profiter des spéciaux de début de saison. Le nouveau papa **JEAN SAVARD** se fera un plaisir de vous accueillir. Demandez-lui en même temps qui gagnera la coupe Stanley.



Il s'en est passé des choses depuis cette photo a été prise en 1999 lors du 3^e tournoi de golf de la Fondation Polyvalente de Beloeil. À gauche, **VINCENT PROULX** a pris du galon au service de Compensation Banque Nationale, **ÉRIC BARON** est devenu papa, sa conjointe **Chantal Laporte** ayant donné naissance à la petite **Laurie-Anne**, **PATRICK GIRARD** est à l'emploi de la compagnie **Bombardier** et le «vieux prof» **LAMBERT LÉVEILLÉ** s'est approché à moins de deux ans de sa retraite. Je vous rappelle que le **tournoi de la Madeleine** aura lieu le **samedi 19 mai au club de golf La Madeleine**.

Une présentation de

VITRO PLUS

VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTO

VitroPlus les «Crack» de la réparation de pare-brise

276, boul. Laurier
Beloeil

536-3061



Carl Pélipin, propriétaire

On peut encore s'inscrire pour le baseball à Otterburn Park et Mont-Saint-Hilaire

L'Association du baseball mineur de Mont-Saint-Hilaire et d'Otterburn Park rappelle qu'il est encore temps de s'inscrire pour la nouvelle saison. Quelques places sont disponibles dans les catégories suivantes: bantam (96-95-94), moustique (91-90), bantam (87-86) et midget A (85-84). Renseignements: Joanne Trudeau 464-2162.

La Ligue de balle molle de Beloeil à 25 ans

La Ligue de balle molle de Beloeil fête ses 25 ans cette année et recrute de nouveaux joueurs âgés de 26 ans et plus. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Patrick Dubé au 536-7721 ou encore se présenter à l'école secondaire de Beloeil, le mercredi 25 avril, entre 19 h 30 et 21 h 30, afin de se délier les muscles en compagnie de plusieurs autres joueurs.

Du tennis à McMasterville

Depuis quelques années, le Service des loisirs de McMasterville offre le Système d'enseignement pour le tennis (SET) du Programme d'enseignement sportif de Québec (PESQ). Les différents niveaux de ce programme sont: premier bond, rebond, prélude, avantage I, avantage II, challenge, élite I, élite II et excellence. Ces cours s'adressent aux filles et garçons de 6 à 12 ans. Au début de la session chaque participant reçoit un carnet de joueur et à la fin de la session une épinglette correspondant au niveau réussi. Pour la session Printemps 2001, les cours de tennis se dérouleront sur les terrains extérieurs du parc Ensolucillé à McMasterville (à côté du centre communautaire Intégré). D'une durée de 60 minutes, les cours se dérouleront entre 16 h et 20 h, les mardis ou jeudis selon le groupe. Cinq ou six groupes seront formés en fonction de l'âge et du niveau d'habileté du participant. Les cours débuteront dans la semaine du 29 avril pour une durée de huit semaines. Le coût pour la session est de 38 \$ pour les résidents et de 48 \$ pour les non-résidents. Renseignements et/ou inscriptions: Service des loisirs au 467-8195. Nombre de places limité.

Les Éclaireurs du Richelieu AA recrutent

Les personnes intéressées à se joindre aux Éclaireurs du Richelieu AA à titre d'entraîneur, aide-entraîneur, gérant, soigneur, etc. sont invitées à communiquer avec André Malo (450) 467-7679 ou Jean Hébert (450) 771-6735.

Recrutement synchro

Les clubs de patinage artistique de Brossard, Boucherville et Delson sont à la recherche de patineurs pour compléter leurs équipes de patinage synchronisé de catégorie juvénile, novice, junior et senior pour la saison 2001-2002. Les personnes âgées entre 7 et 30 ans qui patinent actuellement, ou même qui ont cessé de patiner, et qui aimeraient se joindre à des équipes dynamiques et très performantes sont invitées à communiquer avec Gaétan Péladeau au (450) 632-4286 ou au (450) 632-8384.

Les Pétanqueurs de Beloeil

Tous les membres du club de pétanque Les Pétanqueurs de Beloeil sont convoqués à l'assemblée générale annuelle de l'organisme qui se tiendra le lundi 23 avril à 19 h, à la cafétéria de l'école secondaire de Beloeil, 725, rue Lévis. Lors de cette rencontre on procédera au renouvellement des inscriptions et on dévoilera le calendrier des activités de la saison. Bienvenue à tous ceux qui aimeraient se joindre au groupe. Les parties ont lieu les mardis et jeudis soir, de 19 h à 30 à 22 h 30. Renseignements: Michel Martin 464-6495 ou Denise Cabana 467-1045.

LA SONATA 2001

OFFRE UNE ÉLÉGANCE RARE!



» LOUEZ À PARTIR DE

229 \$**
PAR MOIS/
48 MOIS

À L'ACHAT	36 MOIS	0%
	48 MOIS	1.8%
	60 MOIS	3.8%

ACCENT GS

3 PORTES 2001



» LOUEZ À PARTIR DE

179 \$*
PAR MOIS/
48 MOIS

**0\$ COMPTANT
0\$ TRANSPORT
ET PRÉPARATION
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

À L'ACHAT	36 MOIS	0%
	48 MOIS	1.8%
	60 MOIS	3.8%

*Frais de 350\$ d'acquisition, voir les détails chez votre concessionnaire.
**Location 48 mois, 1995\$ comptant, t.t.p. en sus. *Sonata seulement.

442857-3-3DV

HYUNDAI Casavant

(514) 856-7878 (450) 774-6344

INTERNET: www.hyundai-casavant.com

UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE. 5 ANS/100 000 KM (selon les conditions d'usage). Garantie Hyundai 3 ans/50 000 km. Garantie Hyundai 5 ans/100 000 km. Garantie Hyundai 7 ans/150 000 km. Garantie Hyundai 10 ans/200 000 km. Garantie Hyundai 15 ans/300 000 km. Garantie Hyundai 20 ans/400 000 km. Garantie Hyundai 25 ans/500 000 km. Garantie Hyundai 30 ans/600 000 km. Garantie Hyundai 35 ans/700 000 km. Garantie Hyundai 40 ans/800 000 km. Garantie Hyundai 45 ans/900 000 km. Garantie Hyundai 50 ans/1 000 000 km. Garantie Hyundai 55 ans/1 100 000 km. Garantie Hyundai 60 ans/1 200 000 km. Garantie Hyundai 65 ans/1 300 000 km. Garantie Hyundai 70 ans/1 400 000 km. Garantie Hyundai 75 ans/1 500 000 km. Garantie Hyundai 80 ans/1 600 000 km. Garantie Hyundai 85 ans/1 700 000 km. Garantie Hyundai 90 ans/1 800 000 km. Garantie Hyundai 95 ans/1 900 000 km. Garantie Hyundai 100 ans/2 000 000 km.

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI. Par Centre de Call Auto, organisme affilié à la CAA.

200, RUE JOHNSON, ST-HYACINTHE (À CÔTÉ DE L'HÔTEL DES GOUVERNEURS)

Honda Casavant

UN RAPPORT DE
CONFIANCE AVEC VOUS!



UN RAPPORT
QUALITÉ/PRIX...
AVEC ELLE!

- La plus économique, 55 milles au gallon
5,3 L/100 km
- 195 km/h de vitesse de pointe
- La plus sécuritaire 5***** selon NHTSA
- Nouveau moteur Vtec plus gros et plus puissant
- Plus d'espace intérieur que la génération précédente
- Plus silencieuse
- Tout équipée et encore plus...

Honda berline 2001



228 \$
/mois
location
48 mois

TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT OU ÉCHANGE DE 1 933,30\$

OPTION 0\$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE

15 800 \$
t.t.p.
en sus.



Honda
Casavant
www.hondacasavant.com



350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)
(514) 856-7887

445315-21-4DV

